

東海大學社會科學院社會學研究所

碩士論文

Graduate Institute of Sociology
College of Social Science
Tunghai University
Master Thesis

物種主義的再現與強化：

以工廠化農場、速食連鎖店與賣場為例

The Representation and Intensification of Speciesism:

Examples of Factory Farms, Fast-Food Chains, and

Hypermarkets

殷志偉

Chee-Wei Ying

指導教授：劉正博士

Advisor: Jeng Liu, Ph.D.

中華民國 102 年 7 月

July, 2013

碩士論文題目

物種主義的再現與強化：以工廠化農場、速食連鎖店與賣場為例

研究生：殷志偉

論文考試委員：

鄒川雄

鄒川雄

王崇名

王崇名

劉正

劉正

(論文指導教授)

系主任：

劉正

口試日期：中華民國 102 年 5 月 31 日

謝誌

此論文得以順利完成，首先要感謝我的前後兩位論文指導老師。感謝鄭斐文老師給予我充分的自由與引導，讓此在社會學界仍屬少見的研究題目，得以從虛渺的想像中逐步具體成形；同時也感謝斐文老師在我仍對論文撰寫不熟悉的時期，給予我極大的包容與指導。如果當初沒有斐文老師的逐句批改與指正，我的論文撰寫能力，不會獲得進步，亦難知悉思考盲點。

在論文未完成之時，有一次我跟劉正老師結束討論，步出他的辦公室後，就想寫這麼一段話：

老師，您每次在討論結束時，總會微笑地跟我說「加油」。就是這麼一句話，給了我很大的鼓勵，讓我有信心把這份論文給繼續做下去。這麼一份給予人溫暖、鼓勵人的用心，也許就是我從您身上獲得的最大收穫。如同我曾寫下的，對於您的幫助和教導之恩，我無以回報，但會一直銘記於心，並在有能力時，把這份精神給傳承下去。

在我面臨低潮，不知何去何從之時，很感謝銘雄學長跟我說了這麼一句話：「茫然很好，就去闖、去做嘗試。」快一年了，這句話仍讓我印象深刻，而我也相信這句話的生命、力量，會一直陪伴著我，面對未知明日的每一個考驗。

謝謝受訪者，釋昭慧法師、陳玉敏主任、葉力森老師、費昌勇老師、陳進軒同學，願意撥冗接受訪談，無私分享自己的想法。

謝謝口委鄒川雄老師和王崇名老師給予的精闢見解和鼓勵，讓這份論文得以自不足中改進，做得更好。

謝謝系上諸位老師的教導，啟發了我對社會與知識更多的了解與想像。

謝謝助教們，妙姿姐、秀金姐、歙玲姐、常斌學長，給予我們學生最大的支援。

謝謝豐碩學長，一直關心我，常給我介紹跟論文研究主題相關的閱讀文本。

謝謝曾經在課堂上一起努力的各位夥伴、學長學姐。有一句話是這麼說的：旅人一轉身，就是一輩子。縱使跟你們相處的時間不長，但我不會忘記那些曾經

擁有的美好時光。還有要感謝在這份研究中曾經給予我幫助的大家！沒有你們的熱情相助，這份論文也不會順利完成。

最後，若說還要感謝誰，就感謝東海的自由風氣吧！每顆種子，都能在這個校園裡，找到最適合自己的土壤，努力學習，茁壯成長，直到鳳凰花開的季節，展翅翱翔。

媽媽、爸爸，我們又走過了人生的一個階段。直到再次跟你們相會的那一天，我仍會繼續努力的。

摘要

他們無法表述自己，他們必須被別人表述。

——馬克思《路易·波拿巴的霧月十八日》

在自然界，沒有一種物種為供其他物種利用而存在。非人動物作為一種獨立生命體，有其自由生存權利，但因為牠們無法透過人類語言表述自己，而被人類加以表述，變成人類的資源、財產、奴隸。人類對動物的支配，沒有合理的正當性，是一種恃強凌弱的霸權行為。澳洲哲學教授辛格將此種現象，稱之為物種主義或物種歧視（Speciesism）。現代工廠化農場是物種主義的核心展現，透過理性計算，能在最大化生產效率之名下，把不能反抗的動物善盡利用，並同時造成諸多負面的非預期結果。

雖然如此，工廠化農場生產的畜產品還是大受市場歡迎，尤其是在發展中國家，更加速畜牧工業化的轉型。為何會有這現象發生？是大眾無視工廠化農場造成之非預期結果嗎？若非，工廠化農場又如何造成負面之非預期結果的同時，持續的獲得消費者支持？業者的行銷策略，又如何形塑及強化消費者的物種主義觀？本研究旨在嘗試以社會學觀點，找出這些問題的可能解答。同時，考究工廠化農場的運作邏輯，拼湊動物在工業社會之境遇圖像，並解釋社會大眾無法在顯著利用動物之行為中，識別出物種主義之存在與影響的原因。

本研究為質性研究，執行過程中採用了參與觀察、深度訪談，以及文獻資料分析法。本研究發現：畜產品包括肉品、牛奶和雞蛋的產品包裝、廣告使用文字和圖像等，並未呈現出動物在現代工廠化農場內的真實景像。業者以卡通化的動物形象再造法，塑造出可愛的農場動物形象，再將其予以擬人化，給虛擬的卡通化動物配給諸多人類豐富的表情和動作。虛擬的卡通化動物不僅可愛、活潑，也更具有親和力，有助吸引消費者目光，也因此而成為最佳的「產品代言人」。工廠化農場造成之負面非預期結果，包括動物在工業化作業中受到的不人道對待，在廣告和產品包裝上被隱藏，取之以被建構出的虛擬形象為替代，以致消費者難以接收到真確訊息。臺灣麥當勞介紹母雞飼養環境之短片所使用的字眼，更有誤導消費者之嫌，尤其是其主要宣傳對象為還沒有判斷真偽能力之兒童群體。

此外，大規模的集約畜牧，把人與農場動物隔離在兩個獨立生活空間，疏遠了彼此的關係，以致唯一交集之處就在超市冷凍櫃與餐盤上。農場動物的卡通化與形象再造，配上廣告宣傳的故弄玄虛，造成虛擬取代真實，給消費者對現代動物養殖帶來誤導性的認知。此情況導致「農場動物」更難擺脫牠隸屬於農場，而非一個天生獨立自主之生命的命運。

關鍵字：物種主義/歧視、工廠化農場、非預期結果、卡通化、虛擬真實

Abstract

They cannot represent themselves, they must be represented.

- Karl Marx, “The 18th Brumaire of Loius Bonaparte.”

In nature, no species born for another species’ purpose. Non-human animals have the rights of freedom to live, but they are unable to represent themselves through human languages. They represented by human, and became human resources, properties, and slaves. According to Australian philosophy professor Peter Singer, “Speciesism” is a prejudice or attitude of bias in favour of the interest of members of one’s own species and against those of members of other species. The modern factory farm, which is also known as Concentrated Animal Feeding Operation(CAFO) was the core of speciesism manifestation. Through rational calculation and maximizing production efficiency, animals were fully utilized in factory farms. Unintended consequences have been caused by factory farming simultaneously.

Nevertheless, animal products which came from factory farming still met with great favor in market. Developing countries have boosted their animal husbandry transformation speed. Why did this happen? Doesn’t the public care about the unintended consequences which caused by factory farming? If not, how could factory farming acquired support from consumers at the same time when they created negative unintended consequences? How does producer’s marketing strategies work to shape and consolidate consumers speciesism mind? This study tries answer these questions through sociological perspective. This study also investigates the operation logic of factory farming, illustrates farm animals living condition in industrial society, and tries to explain why the public failed to identify the presented and influenced of speciesism.

In this thesis, qualitative research techniques such as Participant Observation, In-Depth Interviewing, Panel Discussion, and Document Literature Analysis were used. I found that packaging and advertising language of animal products, which include meat, milk and eggs, did not present real images of animal life in factory farms. Cute animal images have been constructed by businesses through

“cartoonization of animals” trick, continue with personification of those virtual cartoon images, which is covered with expressiveness and action similar to human. Virtual cartoon images of animals are cute, vivacious, and with great affinity between human. These virtual cartoon images traits help to attract consumers’ attention. Therefor, virtual cartoon images could be the best “Product Spokesperson” of animal products.

Those negative unintended consequences of factory farming, including suffering of animals caused by inhumane treat in industrialized production process, have been hidden in advertisement and product packaging, and replaced by constructed virtual images. Consumers thus hardly get the real information of modern animals farming. The language used in video which introduce hens husbandry environment, uploaded by Taiwan McDonald’s, is totally misleading.

The rise of factory farming has led to the living space of human and animals became segregated. Relationship between human and animals also became alienated. As a result, the only chance of getting in touch with each other can just found in hypermarket’s freezers and food plates. The public awareness of modern farming operation has been influenced by cartoonization and visualize of farm animals, and the practices of doublespeak through advertise take replace the actual reality. This make “farm animals” difficult to get rid of the fate which is related to the farm, rather than belong to its own – a being born independently and liberty.

Key words : Speciesism, Factory Farming, Unintended Consequences, Cartoonization, Virtual Reality

目錄

謝誌.....	ii
中文摘要.....	iv
英文摘要.....	vi
圖目錄.....	xi
表目錄.....	xiv
第一章 緒論.....	1
第一節 研究動機與問題意識.....	1
第二節 章節安排.....	3
第二章 研究方法.....	5
第一節 研究架構.....	5
第二節 研究方法.....	6
第三章 物種主義之探討.....	11
第一節 西方物種主義起源.....	11
(一) 亞裡斯多德的思想與影響.....	12
1. 理性至上.....	12
2. 階層結構.....	12
3. 存在目的論.....	13
(二) 利用動物的神學基礎.....	14
(三) 阿奎那的神學論述.....	15
1. 理性與非理性生物之分.....	16
2. 階級排序.....	16
3. 間接義務論.....	16
(四) 人類跟動物的差異.....	18
1. 語言能力.....	19
2. 理智思維.....	19
3. 宗教信仰.....	19
(五) 人類合理化利用動物的論述.....	20
(六) 馴養動物是人類的財產.....	21
第二節 物種主義與工具理性.....	22
第三節 小結.....	26
第四章 物種主義的再現——工廠化農場.....	28

第一節 近代肉食消費劇增的現象.....	29
第二節 工廠化農場之興起與今日發展趨勢.....	30
(一) 工廠化農場興起的歷史背景.....	30
(二) 生產重心的轉移.....	31
第三節 工廠化農場的特徵.....	37
(一) 工廠化農場裡的動物.....	39
(二) 工廠化農場對動物福祉的影響.....	39
(三) 牧農面臨的挑戰——擴大經營或退場？.....	41
第四節 工廠化農場的理性化面向.....	42
(一) 效率.....	43
(二) 可計算性.....	46
(三) 可預測性.....	47
(四) 透過非人科技的控制.....	49
第五節 工廠化農場造成的非預期結果.....	51
(一) 動物養殖.....	51
1. 肉雞.....	51
2. 母雞.....	56
3. 豬.....	70
(二) 工廠化農場給不同生產角色帶來的影響.....	80
1. 人和動物之互動方式與關係的轉化.....	80
2. 工人的異化.....	83
(三) 生活空間的區隔與疏離.....	83
第六節 語言的轉化.....	89
第七節 動物福祉的評估.....	91
第八節 資本主義的限制與宰製.....	94
(一) 資本主義式的思考邏輯.....	95
(二) 超越個人的體系限制.....	98
第九節 物種主義與工廠化農場.....	101
第十節 小結.....	102
第五章 虛擬取代真實.....	105
第一節 農場動物的虛擬形象再造.....	106
第二節 速食連鎖店運用的虛擬動物形象.....	107
(一) 速食產業跟工廠化農場的親近關係.....	107
(二) 麥當勞的崛起.....	108

(三) 麥當勞的未來消費主力.....	110
(四) 親子兒童——麥當勞的獨特文化.....	112
(五) 兒童漢堡開門——教育或誤導？.....	115
第三節 賣場和廣告運用的虛擬動物形象.....	122
(一) 被建構出的「說話主體」.....	122
(二) 農場動物的卡通化形象.....	124
1. 包裝、銷售點廣告看板和其他.....	125
2. 畜牧期刊內的廣告.....	142
第四節 臺灣速食業官網食材資訊透明度分析.....	158
第五節 在集約畜牧時代反思利用動物行為.....	162
(一) 親生命性的隔絕.....	162
(二) 意識形態的壟斷.....	165
(三) 消費動物生命的倫理省思.....	166
第六節 小結.....	170
第六章 結論.....	172
第一節 研究回顧與討論.....	172
第二節 政策改進建議.....	175
(一) 提升食材來源資訊的透明度.....	175
(二) 確保廣告文宣的訊息真實性.....	176
(三) 建立統一、具公信力之人道飼養認證系統.....	176
第三節 後續研究建議.....	177
參考書目.....	178
附錄 1——受訪者列表.....	187
附錄 2——訪談記錄.....	188
一、葉力森教授.....	188
二、陳玉敏主任.....	194
三、釋昭慧法師.....	199
四、陳進軒同學.....	205
附錄 3——關於工廠化農場、動物權和動物福祉的影片、著作與報告.....	210

圖目錄

圖 2-1 研究架構.....	5
圖 2-2 研究方法.....	7
圖 4-1 全球肉品產量比較(1981-2010年).....	34
圖 4-2 全球前五名肉產量最多國家(1981-2010年).....	35
圖 4-3 工廠化農場裡的白肉雞飼養.....	53
圖 4-4 肉雞因雙腳負荷不了快速增長的體重，以致牠只能一直趴在排泄物上，不能飲水和取食.....	54
圖 4-5 白肉雞和其他雞種的體型比較，兩隻都是六週齡.....	54
圖 4-6 無鱗雞.....	55
圖 4-7 灼喙過程.....	59
圖 4-8 灼喙後的小雞.....	59
圖 4-9 籠養母雞 1(臺灣).....	64
圖 4-10 籠養母雞 2(臺灣)——母雞脖子被鐵絲給磨損至羽毛脫落.....	65
圖 4-11 籠養母雞 3(中國).....	65
圖 4-12 籠養母雞 4(美國馬裡蘭州)——籠內空間緊迫，多隻母雞只能擠壓在一起.....	66
圖 4-13 籠養母雞 5(美國馬裡蘭州)——從籠子底部的排泄物累積處往上拍攝，可見籠飼母雞的極度擁擠情況.....	67
圖 4-14 籠養母雞 6(美國馬裡蘭州)——母雞頭部患疾，但無法獲得獸醫照料.....	68
圖 4-15 籠養母雞 7(美國馬裡蘭州)——母雞的腳部腫脹，牠只能踩在不符其自然生存環境條件的鐵絲網上.....	68
圖 4-16 籠養母雞 8(美國賓夕法尼亞州)——母雞的翅膀被卡在圍欄底下無法移動，也無法取得食物和水.....	69
圖 4-17 籠養母雞 9(美國賓夕法尼亞州)——母雞的喙被取水器旁的鐵鉤刺穿，無法飲食而亡.....	69
圖 4-18 狹欄飼養情況，豬隻被剪耳(美國).....	77
圖 4-19 豬隻咬欄杆之刻板行為(美國).....	78
圖 4-20 臺灣狹欄飼養豬隻(左上角圖)、大欄群養(左下角圖和右圖)、剪耳(左下角圖).....	78
圖 4-21 極度擁擠的豬隻飼養空間(美國).....	79
圖 4-22 母豬只能一直躺在地上(美國).....	79
圖 4-23 飼養環境顯著不良(澳洲).....	80
圖 4-24 Youtube 撤除相關記錄片畫面擷取.....	91
圖 5-1 麥當勞「快樂兒童餐」選項畫面.....	113

圖 5-2 麥當勞「快樂兒童餐」自由配選項畫面.....	113
圖 5-3 麥當勞母雞「五星級套房」畫面.....	116
圖 5-4 (組圖) 麥當勞「五星級套房」訊息多重出現之畫面.....	120
圖 5-5 麥當勞的「母雞飼養環境」訊息傳遞 1.....	121
圖 5-6 麥當勞的「母雞飼養環境」訊息傳遞 2.....	121
圖 5-7 「快樂牛」廣告宣傳.....	123
圖 5-8 「自然豬」之廣告宣傳圖像.....	124
圖 5-9 「AUSSIE 澳洲牛肉」的卡通化動物形象.....	126
圖 5-10 「美國牛肉」的動物卡通化形象.....	127
圖 5-11 「光泉鮮乳」的動物卡通化形象.....	128
圖 5-12 「台灣好牛」的動物卡通化形象.....	129
圖 5-13 「東海鮮乳全麥饅頭」的卡通化動物形象.....	129
圖 5-14 「東海大學冰棒」的卡通化動物形象.....	130
圖 5-15 「東海大學霜淇淋」的卡通化動物形象.....	130
圖 5-16 掬水軒「ㄋㄟㄋㄟ補給站牛奶餅」的動物卡通化形象.....	131
圖 5-17 「台灣黃金雞」的動物卡通化形象 1.....	132
圖 5-18 「台灣黃金雞」的動物卡通化形象 2.....	132
圖 5-19 必勝客「樂透雞」的動物卡通化形象.....	133
圖 5-20 品味本鋪「雞汁點心餅」的動物卡通化形象.....	134
圖 5-21 華元「鹹蔬餅」的動物卡通化形象.....	134
圖 5-22 妙春堂「手工雞蛋捲」的動物卡通化形象.....	135
圖 5-23 「雲林快樂豬」的動物卡通化形象.....	135
圖 5-24 「優酪豬」的動物卡通化形象.....	136
圖 5-25 「臺灣豬肉」的動物卡通化形象.....	137
圖 5-26 「台灣珍珠原料豬」的動物卡通化形象.....	137
圖 5-27 「自然豬-純豬肉鬆」的動物卡通化形象.....	138
圖 5-28 「香草豬」的動物卡通化形象.....	138
圖 5-29 「祝好飼」的動物卡通化形象.....	139
圖 5-30 「Zinpro」的卡通化動物形象.....	140
圖 5-31 麥當勞的動物卡通化形象.....	141
圖 5-32 麥當勞的雞蛋卡通化形象.....	141
圖 5-33 廣告中的動物卡通化和擬人化 1.....	142
圖 5-34 廣告中的動物卡通化和擬人化 2.....	143
圖 5-35 廣告中的動物卡通化和擬人化 3.....	144
圖 5-36 廣告中的動物卡通化和擬人化 4.....	145
圖 5-37 廣告中的動物卡通化和擬人化 5.....	146
圖 5-38 廣告中的動物卡通化和擬人化 6.....	147
圖 5-39 廣告中的動物卡通化和擬人化 7.....	148

圖 5-40 廣告中的動物卡通化和擬人化 8.....	149
圖 5-41 廣告中的動物卡通化和擬人化 9.....	150
圖 5-42 廣告中的動物卡通化和擬人化 10.....	150
圖 5-43 廣告中的動物卡通化和擬人化 11.....	151
圖 5-44 廣告中的動物卡通化和擬人化 12.....	152
圖 5-45 廣告中的動物卡通化和擬人化 13.....	153
圖 5-46 廣告中的動物卡通化和擬人化 14.....	154
圖 5-47 廣告中的動物卡通化和擬人化 15.....	155
圖 5-48 廣告中的動物卡通化和擬人化 16.....	156
圖 5-49 廣告中的動物卡通化和擬人化 17.....	157
圖 5-50 漢堡王牛肉來源告示.....	160
圖 5-51 台糖量販「免清洗！拆封即煮」肉品的廣告宣傳單.....	166

表目錄

表 3-1 古希臘傳統和神學基礎的利用動物論述之整理.....	23
表 4-1 超市販賣之肉品價格.....	29
表 4-2 1993 年各地區肉類消費狀況及 2020 年預期消費(公斤:每年每人).....	33
表 4-3 人均畜產品消費.....	33
表 4-4 全球肉品產量比較(1981-2010 年).....	34
表 4-5 全球前五名肉產量最多國家(1981-2010 年).....	35
表 4-6 美國農場動物之年屠宰量.....	37
表 4-7 臺灣養豬戶數與養豬總頭數變化(民國 60 年-100 年).....	42
表 4-8 英國產蛋系統與產蛋性能的改變.....	45
表 4-9 母雞生活空間計算.....	56
表 4-10 2008 年臺灣養豬規模.....	70
表 4-11 不同規模別豬場飼養管理者對各類種豬福祉重要議題的調查意見.....	72
表 4-12 部分國家或地區立法禁用幹母豬狹欄的期程.....	74
表 4-13 生產者、消費者和農場動物在工業化畜牧體系所扮演角色與位置分配..	99
表 4-14 生產者、消費者和農場動物在工業化畜牧體系的獲利阻力最小路徑...	99
表 5-1 麥當勞全球餐廳總數(2006-2011).....	109
表 5-2 臺灣麥當勞受歡迎程度之代表性記錄.....	110
表 5-3 臺灣速食業官網食材資訊透明度.....	158

第一章 緒論

第一節 研究動機與問題意識

人類視非人動物 (non-human animals) 為可利用資源的觀點在歷史上由來已久 (Gleen 2004 : 63)。根據 Singer (1996 : 45)，這種偏重人類利益，純粹視動物為資源與財產，認可動物可為人類的任何利益而犧牲之觀點，是一種偏見、一種偏頗的態度，稱作物種主義或物種歧視 (Speciesism)。

自古以來，人類在農場內繁殖和圈養動物，並在牠們成長後送往屠宰以取其肉。這種因食用目的，而漠視動物有其自身存在價值與生存權利的行為，即是物種主義態度的展現。隨著時代進步，不斷革新養殖技術與工具，加上人口增長，造成市場對畜產品的需求愈增，動物被純粹物化為畜產品生產原料的現象，也愈為嚴重。在現代的工廠化農場，豬隻非經過自然交配而誕生，而是採取人工授精。公豬的精液被採集後加以稀釋，並分裝經人工授精一次配給 10 到 20 頭母豬。這種做法可以發揮公豬的配種最大效益，且能預防疾病感染，避免豬隻生病而耗損成本。屬於商業大量生產，有生長快、規格統一之特徵的白肉雞，更可以從小雞階段進雞舍待 35 到 40 天，長到活體重約兩公斤後就「上市」(廖震元 2012 : 180, 186)。從中可見，工廠化農場把活生生的動物 (animals) 轉化成可食用之肉品 (meat) 的速度與效率，可見一斑。高度物化動物生命的工廠化農場，是現代物種主義的核心 (Singer 1996 : 71)。

工廠化農場是近代畜牧業轉型，擴大規模做工業化經營的展現，其高生產效率、可計算性的資源運用與配置、可預測性的成品，以及透過非人科技的控制，符合 George Ritzer 所提出的產業麥當勞化 (McDonaldization) 之特徵。在工廠化農場的體系裡，動物被商品化 (commodified)，純被當作無生命的「東西」對待，只因工廠化農場這個產業模型認為，把動物視為有情眾生即沒有效率，也無利可圖。業者將動物視為純然的機器，而這些機器將把廉價飼料，轉化成更有利可圖的肉、蛋和奶等畜產品。在工廠化農場，動物被限制在狹小的飼養空間裡，被迫以最低成本達致最快速的體重增長，以便在最短時間內為業者創造最大獲利 (Gleen 2004 ; Francione 2005 ; Marcus 2005 ; Goodall, McAvoy and Hudson 2007 ; Wrenn 2011)。

以資本主義思考為運作邏輯的工廠化農場¹，把動物純粹作商業目的之用，制度化地加以壓榨，只為以最低成本賺取最高利潤。在這種情況下，相對弱勢的動物在工廠化農場內，其生命品質與福祉²將受損。工廠化農場提升生產效率，滿足市場需求的代價，是給動物帶來更窄小的生活空間、更短的生命週期，以及更多為屠宰目的而製造出來的生命。

雖然理性化運作的工廠化農場，會帶給動物嚴重的福祉與生命品質損害等非預期結果³，但市場對於肉品的需求與消費，卻顯示出社會大眾對工廠化農場的支持與日俱增。根據林欣怡與劉鋼（2004），在 1962~2000 年間，臺灣每人每年的肉類消費量由 52 公斤大幅增加至 135 公斤，其中雞肉更從 1962 年佔肉類消費量的 5%，逐年增加至 2000 年佔肉類消費量的 25%，是肉類消費量中成長幅度最大的。至於豬肉消費量的成長，是持續緩慢的，並在 1993 年之後超越漁產品，成為肉類的消費量之冠。

¹ 「工廠化農場以資本主義思考邏輯為根本」這個概念，是由本研究受訪者之一的釋昭慧法師所提出，我只是加以引用。在此特地註釋，以示尊重。

² 根據楊天樹（2010），「動物福祉」是指「正常的平順」，並不具備額外的好處和利益，因而有別於「動物福利」。他舉例：炎熱的夏天裡（30°C 或以上），成熟種豬舍內保持通風，溫度控制在 26°C-27°C，這是維護牠們福祉的措施；若空調至 22°C 或是更近種豬最舒適的溫度和濕度（15°C-20°C，60%相對濕度），則是福利的講究。本研究使用「福祉」指稱動物的基本利益。

³ 工業化畜牧是畜牧業的麥當勞化（McDonaldization）之展現，也是畜牧業逐朝向理性化發展的結果。畜牧業的理性化發展，即傳統農家畜牧轉型成大規模經營之工廠的過程。根據 Ritzer（2002：24），理性化的系統勢必帶來不理性的現象，或稱為「理性中的非理性」（Irrationality of Rationality），即過度追求理性化發展，而造成的反效果。本研究所要論證，由工廠化農場這個理性化系統所造成的「非預期結果」（Unintended Consequences），跟 Ritzer 提出的「非理性的反效果」有異曲同調之處，即非業者刻意造成，只是在系統運作過程中，所無可避免形成之結果。「非預期結果」跟「非理性的反效果」之差異，在於這些非預期結果對於業者而言，不一定是非理性，而可能是非常理性的。譬如把母雞都養在格子籠（battery cage）內，一籠可以養三到四隻，且一籠緊鄰一籠，一層緊疊一層。這麼做比起傳統的自然放牧式飼養，可以節省非常多的飼養空間需求與成本，得以給業者帶來極大的利潤比例。但這種飼養方式，同時也給母雞的生理帶來極大影響，包括在狹窄的空間內無法拍翅膀、轉身、自由覓食等發揮自然天性的行為，心裡也因此而感到極度挫折與沮喪。這些負面效應對於母雞本身而言，極度損害福祉，卻也是畜牧做工業化經營與生產的過程中，所無可避免形成之結果。「非預期結果」亦可理解為「社會代價」。工廠化農場造成之負面衝擊，不直接顯現在社會大眾眼前，而是以一種不容易為人所看見的方式，如動物福祉惡化、人與農場動物之互動方式與關係逐漸轉化、生活空間的區隔與疏離等，由整個社會共同承受、承擔。

現代肉品的消費程度之高，無疑是過去任何一個時代都比不上的。潘翰聲(引自林讓均 2009)認為這個現象是在 20 世紀工業化之後才出現的。以前的人都以植物性食物為主，而非如今日般餐餐有肉。在近代早期，肉品對於一般民眾都不像今日般垂手可得，反而類似奢侈品，難得有食用的機會。如在逢年過節時，才捨得食用昂貴的肉品 (Nierenberg 2003)。中國人以農立國，在傳統農業時代，動物如牛是人類耕地的夥伴，農民念舊牛感情，也對牛這隻重要的工作夥伴相當尊重，不會隨意屠宰和食用牛隻 (周志輝 2001；林慶弧 2008)。在西方社會也可見同樣情況，Goodall, McAvoy and Hudson (2007:165) 指出，在工業接管畜牧之前，雞與其說是廉價的速食，不如說是一種奢侈品。臺灣民間團體自動發起「週一不吃肉」活動與成立活動平臺 (丁彥伶 2009)，籍此鼓勵社會大眾減少肉品的食用，也可見今日肉品之易取與民眾消耗程度之高。

工廠化農場是利益驅動的理性化系統，在大量生產畜產品之餘，也造成許多嚴重、負面的非預期結果。雖然如此，工廠化農場生產的產品還是大受市場歡迎，尤其是在發展中國家，更加速畜牧工業化的轉型。為何會有這現象發生？是大眾無視工廠化農場造成之非預期結果嗎？若非，工廠化農場又如何能在造成負面之非預期結果的同時，持續獲得消費者支持？業者的行銷策略，又如何形塑及強化消費者的物種主義觀？本研究旨在嘗試以社會學觀點，找出這些問題的可能解答。

相比起傳統畜牧，工廠化農場帶給現代農場動物之福祉的影響與衝擊，無疑更為巨大。但在世界人口愈增，且多數是潛在雜食消費者的時代背景，畜牧生產做工業化轉型，可能是唯一得以滿足更多人口對畜產品需求的生產方式。如何在把動物當作人類利益滿足之手段的同時，保障動物的生命品質，是現代人必須面對的問題。本研究針對「工廠化農場在造成顯著負面之非預期結果的同時，持續獲得消費者支持」這弔詭局面做出的可能解答，有助於提升社會大眾對工廠化農場之操作邏輯與行銷手法的瞭解，並能給動物保護關注者和行政單位做參考，集思廣益針對問題根源做出努力，以期促進動物福祉之改善。

第二節 章節安排

本研究第一章為緒論，闡明研究動機與問題意識。第二章為研究架構與方法之解說。研究方法包括文獻資料分析、參與觀察和深度訪談。在這一章，我亦會

說明各種研究方法的結果，會出現在哪一個相關章節裡。在第三章，我會對物種主義在西方社會的根源與興起，以及工具理性跟工廠化農場之興起的關係，做出整理。

第四章，我會以「工廠化農場」為中心，探討其興起的歷史背景、今日發展趨勢、特徵、理性化面向、所造成的非預期結果等等。在這一章，我亦會探討驅動工廠化農場運作的思想邏輯——資本主義。探討範圍包括資本主義如何限制生產者和消費者可能做出的選擇，以及其給體系參與者必須為做符合人性的選擇，而付出更高代價的特質。

第五章，我會透過畜產品生產和零售業者的行銷策略、廣告圖像和用語使用等例子，論證「虛擬取代真實」的現象，即處理本研究的核心提問——工廠化農場如何在造成諸項負面之非預期結果的同時，持續獲得消費者的支持？在這一章，我同時會例舉臺灣麥當勞所準備之短片、小遊戲等，在介紹母雞飼養環境的部分所使用之字眼，有誤導消費者的嫌疑，特別是其主要宣傳對象為還未有足夠分辨真偽能力之兒童群體。此外，我也會論證「虛擬取代真實」之現象帶給社會的負面衝擊，並在集約畜牧時代，做出人類利用動物行為之反思。

第六章為研究結論，我會做研究回顧與討論，並基於研究發現，給予政策改進和後續研究建議。

第二章 研究方法

第一節 研究架構

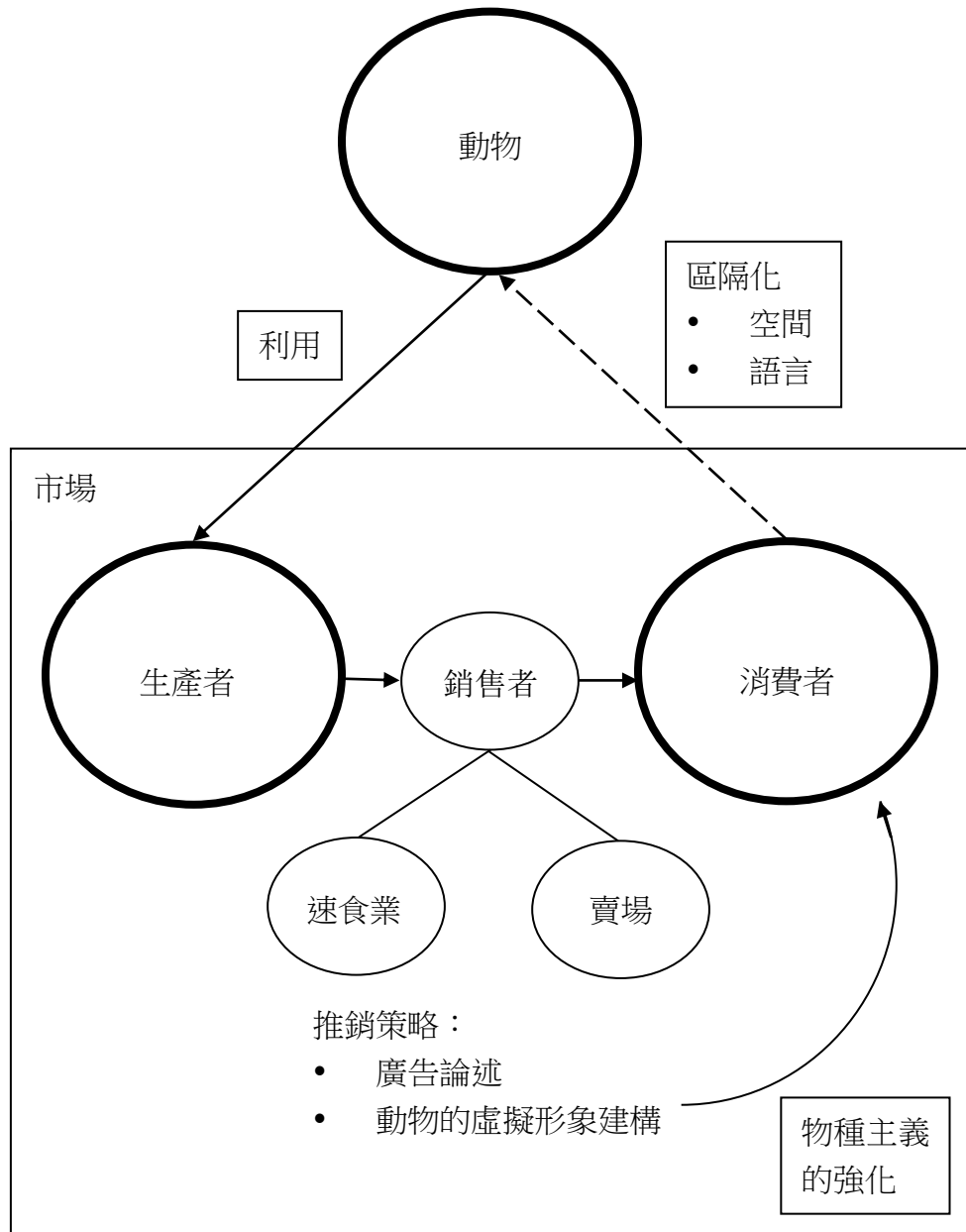


圖 2-1 研究架構

現代工業化畜產品供給體系，主要由生產者、消費者，以及動物三者組成。動物在體系內扮演重要角色，但在市場關係裡，只有生產者與消費者得以對畜產品供給發揮影響力，動物則被排除在外。生產者與消費者之間，有一個中間媒介，即銷售者/商家。銷售者將工廠化農場生產之畜產品原料，化為消費端售賣之成品，推銷給消費者。透過市場交易，銷售者的推銷策略，將對消費者造成影響。

本研究以速食業和賣場為例，論證銷售者的推銷策略，如廣告論述、動物的虛擬形象建構等等⁴，可能對消費者之物種主義觀的加強，帶來正向影響。

在傳統畜牧體系，生產者、消費者，以及動物三者關係緊密，消費者可以在市場裡看到活生生的雞、豬、牛等動物，並從牠們的外觀觀察、瞭解到這些動物被養得好不好，人們亦有跟動物做直接接觸的機會。但在工業化畜牧時代，動物是在工廠化農場裡做集約式飼養，牠們被隔離在社會大眾的日常生活空間之外。在超市裡，人們看不見活生生的雞或豬隻，只能見到被切割好的雞腿、排骨等，整齊擺放在冷凍櫃內任人選購。消費者無從知道這些動物，在被屠宰前是否養得好？動物是有著自由活動空間，或只能一直被關在狹欄或籠子裡？這是動物與消費者的生活空間區隔。此外，食肉用語的轉化，如以肉(meat)代替動物(animal)，也讓消費者對其所食用的動物之間，有著難以跨越的隔閡。「肉」從屠殺、死亡等畜產品生產不可迴避之過程，以及「屠殺生命」是否合理、符合正義精神等倫理的辯論跳躍而過，以一種具有合理性，可被食用之食物樣態，直接出現在消費者眼前。跟傳統畜牧體系相比，工業化畜牧體系內所呈現出動物、生產者，以及消費者之關係，是一種被區隔、斷裂的異化關係。

本研究主要可分成兩個部分。第三章和第四章分別處理西方物種主義之起源，以及工廠化農場相關議題，包括工廠化農場之興起、特質、理性化運作面向、所造成之非預期結果等；第五章則對「工廠化農場造成之非預期結果，不影響消費者對其支持」的弔詭局面加以探討，並引用市場商家的行銷手法與動物形象再造為例，針對問題提出可能的解釋。

第二節 研究方法

本研究會以幾種研究方法，針對以上的內容做出探討與論證。

⁴ 市場商家如賣場與速食連鎖店，成了動物與消費者做接觸的橋樑。消費者必須透過這些市場商家，才得以見到、接觸農場動物。但透過行銷模式的設計，顯現在消費者眼前的動物，卻不是真實的動物，而是一種被建構出來的「虛擬真實」(virtual reality)。透過卡通化，動物以可愛、活潑、生動的形象出現在消費者眼前，再加以擬人化，使其擁有人類的豐富表情、性格特質與行為等，藉以吸引消費者的目光。農場動物本身於焉成了肉、蛋、奶等畜產品的最佳「產品代言人」。

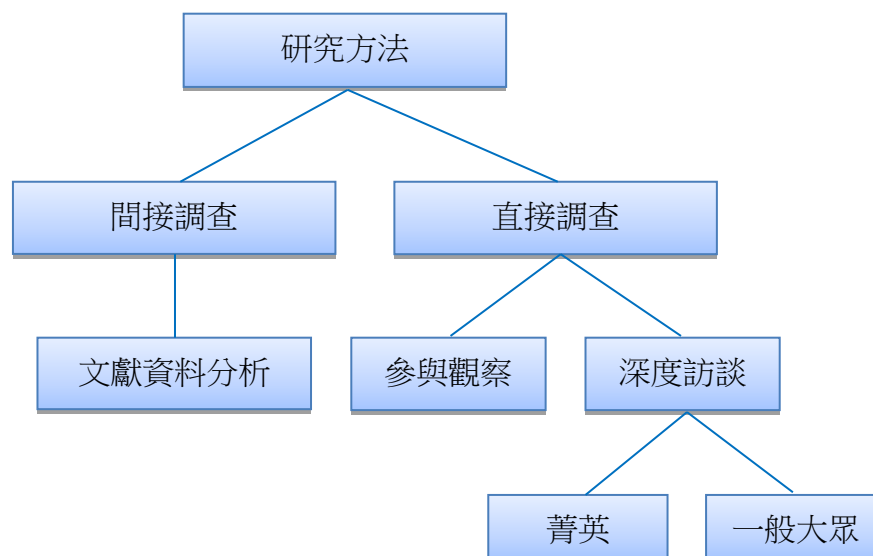


圖 2-2 研究方法

本研究主要研究方法有二，即直接與間接調查法。本研究的第一手資料取自直接調查法，包括參與觀察與深度訪談；第二手資料則取自間接調查法，即文獻資料分析。

(一) 文獻資料分析

工廠化農場與虛擬真實建構是本研究主題，但相關議題在過去有較少的討論。以臺灣境內唯一計劃性收錄全國各大學院校學位論文的資料庫「臺灣博碩士論文知識加值系統」為例，以「工廠化農場」、「物種主義」、「物種歧視」為關鍵字做論文名稱搜查，結果顯示並無任何記錄，而用意思相近的「工業化畜牧」做搜查，也只有一筆資料，而該論文搜索平臺自 1956 年至今，已收錄逾 70 萬筆論文書目。「虛擬真實」則有八筆資料，但沒有一篇跟農場動物之形象再造有關。從本研究的關鍵字搜查結果跟總收錄量相比，可知相關議題研究之不足。本研究文獻資料分析文本之蒐集，不僅限於學術論文和期刊，還包括書籍、報告、報章雜誌、網站資料等，以多元化論述充實文獻資料分析之內容。文獻參考來源，包括：

1. 書籍
2. 論文、期刊、報告
3. 書評、公報、時事評論、報章雜誌、網路資料等等

本研究在每個章節皆有使用文獻分析法，尤其是在第三章針對物種主義，以及第四章有關工廠化農場的探討裡，應用並分析中西文獻做主題探討。

（二）參與觀察

本研究採用非涉入參與觀察法，即是觀察者不參與被觀察群體和組織活動，完全處於旁觀者角色的觀察方法。本研究的主要觀察對象為臺灣速食業和賣場。觀察場域為速食業者的官網和到賣場做實地考察。

採用參與觀察法，能讓研究者對研究對象做深度觀察。我之所以選擇速食業與賣場為主要觀察對象，在於它們乃作為生產端之工廠化農場與消費端之消費者的仲介，其產品行銷手法與生產資訊透明度，對消費者的物種主義觀之形塑有一定影響。Marshall and B.Rossman (2006) 指出，觀察法有一項預設，假定行為乃是具有目的性的，而且是深層價值與信念的一種表達。本研究假設速食業與賣場做畜產品行銷，不僅具有目的性，也有深層價值與信念的表達。這種價值與信念的表達，能通過市場中的交易行為，從生產與零售商傳遞到消費者身上。生產與零售業者物化動物，將之商品化和出售的行為，將透過交易行為，在潛移默化中形塑及增強消費者的物種主義觀。市場商家給農場動物建構出的虛擬形象，也可能給消費者對於現代畜牧與畜產品生產帶來誤導性的認知。

觀察法只能做機遇選樣，無法隨機選樣和用作推論一般情況，不能作為概括論斷的基礎，以致引起代表性不足的問題。但本研究的主要觀察對象，包括速食業和賣場之間，有高度的同質性，不僅銷售產品略同，其原料來源也可能來自同樣的來源管道，如臺灣國產的「台灣⁵黃金雞」，其銷售管道就包括家樂福 (Carrefour)、台糖量販店、全聯福利中心、新光三越、松青超市、愛買、熊威生鮮超市、頂好、裕毛屋和興農生鮮超市。高度同質性的銷售產品和原料來源，有助於減少因不同觀察對象之特徵差異，而引起的代表性不足的問題。

⁵ 本研究一般以正體字寫「臺灣」。但若引述及公司、協會、刊物和產品名稱，以及網站和他人文獻內容等，例子如「台糖量販」、「台灣動物社會研究會」、「台灣動物之聲」、「台灣黃金雞」、「台灣麥當勞里程碑」，本研究將以尊重對方為主，根據原文寫法寫「台灣」。

參與觀察法主要應用在本研究第五章。我到臺中市大型與中型賣場，觀察並記錄賣場裡出現的動物卡通化與擬人化廣告，以及上網檢視臺灣各速食業官網的廣告促銷策略，蒐集材料論證本研究提出的「虛擬取代真實」之現象。

（三）深度訪談

為了更為瞭解工廠化農場的運作邏輯，本研究採用訪談方式，向對工廠化農場相關議題有深入瞭解之人士，如動物保護工作者（包括獸醫）做瞭解。在沒有商業利益衝突下，他/她們的意見值得參考。本研究採用質性深度訪談（In-Depth Interviewing）為主要訪談方式。深度訪談較為輕鬆，像極一般的交談對話，而比較不像預先設定好類型或範疇的形式化問答。在拜訪受訪者前，我只是把事先擬定的提問先電郵給對方，請對方過目，好讓其瞭解訪談的大略範圍。在正式進行訪談時，受訪者有寬裕的自由空間，依據本身的專業與經驗，充分發表自己對相關議題的看法。這種訪談法的好處，在於受訪者能從自身角度，逐漸浮現揭示他/她們對於研究所欲探究現象的可能觀點，而不是從研究的角度（或依循事先預設的概念架構）來加以開展（葉至誠、葉立誠 2011）。

本研究的訪談對象分為兩類，即菁英與一般大眾。所謂「菁英」，乃是指稱普遍公認具有影響力的顯要人物，而且/或是在組織或社群當中消息靈通的人士。選擇菁英訪談對象的考量因素，主要是因為他/她們具有跟研究領域相關的專長。具有廣度、深度，而且有挑戰性的開放問題，往往可以讓菁英自由發揮他/她們的知識與想像力，得到的結果通常具有極高價值（Marshall and B.Rossman 2006：143）。而一般大眾訪問對象，本研究把訪談目標對象定為對動物利用與保護議題有較多瞭解的大專院校動物保護社團之社員。作為市場上消費主力群體之一的年輕人，如何看待動物利用與保護相關議題，對研究主題的探討亦有所助益。

深度訪談法主要應用在本研究第四章針對工廠化農場，以及第六章在工業化時代反思利用動物之行為的探討中⁶。

此外，為深入瞭解工廠化農場以及動物保護相關議題，我亦有參加臺灣境內多項專題性座談與研討會。這些座談與研討會多由在地動物保護團體如關懷生命協會、台灣動物社會研究會所主辦。動物保護議題所涉及的範圍是跨領域的，從

⁶ 受訪者列表請見附錄 1。頁 188。

哲學、實用倫理與獸醫專業論動物權與福祉、法律角度論動物保護法、社會視角論動物生命之物化與商品化、行政研究論政府動物保護單位之權限不足等。通過座談與研討會，無論是不同領域的專家學者、長年在動物保護界耕耘的動物保護工作者，或大專院校之動物保護社的幹部和社員，都能根據自身專業與經驗，對動物保護相關議題侃侃而談。例子如我透過參與「動物福利與現代獸醫發展」國際研討會⁷，從主講人——英國劍橋大學獸醫學院動物福利學教授 Donald M.Broom 身上，瞭解現代動物福祉評估的衡量標準為何？這些知識對本研究針對工廠化農場帶給動物福祉影響之議題的探討，有所助益。

以上諸項研究調查法是進行研究工作的主要工具。本研究將在下一章以文獻分析法，探討西方物種主義之起源，並在之後的章節陸續呈現使用不同研究調查法所做出的研究成果。

⁷ 「動物福利與現代獸醫發展」國際研討會

主辦單位：國立臺灣大學生物資源暨農學院、國立臺灣大學獸醫專業學院

協辦單位：社團法人台灣動物社會研究會

日期：2012年3月27~28日

地點：臺灣大學校總區獸醫系三館 B01 會議廳

主講人：英國劍橋大學獸醫學院動物福利學教授 Donald M.Broom

研討會詳情網址：http://www.east.org.tw/that_content.php?id=390

第三章 物種主義之探討

本研究主要探討的議題為工廠化農場的運作邏輯，以及其帶來的諸項非預期結果。此外，第五章也會探討到工廠化農場與市場商家，如速食店和賣場等，如何透過市場行銷策略，鼓勵社會大眾的消費動物（生命）行為，以致後者的物種主義觀也在潛移默化中進一步被加強。物種主義在本研究佔據重要份量，沒有將動物（生命）純然視作工業生產原料的思想，傳統畜牧轉型成工業化畜牧的情況，可能也不會發生。如 Singer（1996：71）所言，工廠化農場是物種主義之核心。工廠化農場與物種主義有不可脫離的依存關係。因此，在探討工廠化農場的運作邏輯以及其帶來的非預期結果前，有必要先對物種主義的歷史形成脈絡有所瞭解。這一章主要透過文獻分析，對西方物種主義的思想起源做整理，並探討人與動物之差異，以及早期西方社會視動物為財產的觀點。

第一節 西方物種主義起源

物種主義，或稱物種歧視（speciesism），是人類對非人類動物應予尊重之權利的壓抑、不尊重動物內在價值（intrinsic value）的思想。費昌勇和楊書瑋（2011）引述《牛津字典》對物種主義的解釋：「Discrimination against or exploitation of certain animal species by human beings, based on an assumption of mankind's superiority」，指這種歧視的心態與種族主義（racism）、性別主義（sexism）相似（類比用法）。物種主義也是一種「人類中心主義」之意識形態展現（郭家琪 2007：46）。

僅僅以某些生物所屬的物種為根據，對牠們有所歧視，乃是一種偏見，其不道德與無可辯解，一如以種族為根據的歧視乃是不道德與無可辯解的（Singer 1996：416）。

這種偏見的特色，在於它並不是外來的權威壓迫，而是內在於我們心靈與制度之內的蒙蔽與強制；它的力量，在於它總是顯得如此自然正常、如此天經地義、如此理所當然（錢永祥 1996：13）。

Singer 認為，物種主義牢紮在西方社會的意識深處之現象，跟其形成的歷史根源相關。在此我對物種主義於西方社會構成的因素做出探討，是因認同 Singer

(1996: 320) 所言——西方的觀念在過去兩、三個世紀從歐洲擴散出去，到今天已經決定了多數人類社會的思想模式。事實上，今日為經濟發達國或發展中國家所採用的大規模農場經營企業 (agribusiness industry) 或工廠化畜牧 (factory farming)，源自西方國家在 20 世紀初畜牧業轉型之結果。這種制度化和系統化的畜牧生產方式，以低成本和高收益為特點，從西方往世界各地推廣出去，形成現代愈增人口之肉食需求的主要供應來源。工廠化畜牧以市場邏輯做動物生命之經營，其構成因素除了有商業利益考量，也離不開意識形態的支撐。人類利用動物的行為，是居於支配地位的人科動物，對其他物種所持的態度之具體發揮表現 (Singer 1996: 320)。

(一) 亞裡斯多德的思想與影響

西方思想有其古老傳統，希臘傳統即為其中之一，其中又以亞裡斯多德 (Aristoteles, 前 384 年-前 322 年) 學派為主。亞裡斯多德的思想有三大重點：

1. 理性至上

很顯然，靈魂統治肉體，心靈和理智的因素統治情慾部分是自然而且有益的。相反，兩者平起平坐或者低劣者居上總是有害的 (亞裡斯多德，引自 Singer and Regan 2010: 5)。

在亞裡斯多德的思想中，靈魂與肉體、理智與情慾，明確二分，並由前者統治後者。亞裡斯多德認為動物缺乏做理性思考之能力，只服從本能，在人類社會中的位置低階，是為了成就更高等，具備理性思維能力的人類之目的而存在，應該受人類統治。這是自然且公正的 (Singer and Regan 2010: 5)。

2. 階層結構

雄性天生更高貴，而雌性則低賤一些，一者統治，一者被統治，這一原則可以適用於所有人類。在存在著諸如靈與肉、人與獸這種差別的地方 (對於那些其事務只在於使用身體的人來說，他們不可能做好任何事情)，那些較低賤的天生就是奴隸 (亞裡斯多德，引自 Singer and Regan 2010: 5)。

亞裡斯多德認知中的自然有排序位階。男人優於女人、能做理性思考者優於不能做理性思考者、統治者優於奴隸，尊卑有序，不能僭越。他認為有些人天生性質便是奴隸，奴隸的地位對他/她們來說既正當也有利（Singer 1996：325）。Singer 評論道（引自費昌勇和楊書瑋 2011：98），瞭解亞裡斯多德的自然排序思想，是瞭解他對於動物之態度的關鍵所在。亞裡斯多德認為動物有感覺，但缺乏理性，在自然的位階（natural hierarchy）中低於人類，故理所當然是「人類的資源」。

3. 存在目的論

。。。植物的存在就是為了動物的降生，其他一些動物又是為了人類而生存，馴養動物是為了給人們使用和作為人們的食品，野生動物，雖非全部，但其絕大部分都是作為人們的美味，為人們提供衣物以及各類器具而存在。如若自然不造殘缺不全之物，不做徒勞無益之事，那麼它必然是為著人類而創造了所有動物（亞裡斯多德，引自 Singer and Regan 2010）。

亞裡斯多德認為自然萬物之存在，皆有其目的與意義，自然不做徒勞無益之事。根據亞裡斯多德，缺乏理性思考能力之動物，是為了成就人類的目的而存在。因此，人類支配動物的權利理所當然，無需費詞論證（Singer 1996：325-326）。

亞裡斯多德是古希臘哲學家的代表人物，其對自然的思考，出自於對自然的觀察，並做出評論。在亞裡斯多德的思考體系中，萬物依其種類，安插於不同的社會位階之中，各司其職。亞裡斯多德的思想體系有顯著的階層差異色彩，平等考量則略為欠缺。如非人動物缺乏跟人類一樣的理性思考能力，其地位就因此而低於人類。

雖然早期的哲學家中有異於亞裡斯多德的看法，如畢達哥拉斯（Pythagoras，前 570 年-前 495 年）和泰賓佛拉托斯（Theophrastus，前 371 年-前 287 年），但大部分的哲學家與神學家都與亞裡斯多德的看法一致，認為人類是世界上唯一的理性物種，動物的存在是為了供給人類使用（費昌勇和楊書瑋 2011：98）。

（二） 利用動物的神學基礎

西方社會對動物之態度的第二個傳統根源，跟猶太教相關，並在基督教裡跟古希臘文化結合為一，再經由基督教而在歐洲取得優勢，廣為傳播（Singer 1996：321）。

天主說：「地上要生出各種生物，即各種牲畜、爬蟲和野獸！」事就這樣成了。天主於是造了各種野獸、各種牲畜和地上所有的各種爬蟲。天主看了認為好。天主說：「讓我們按照我們的肖像，按我們的模樣造人，叫他管理海中的魚、天空的飛鳥、牲畜、各種野獸、在地上爬行的各種爬蟲。」天主於是照自己的肖像造了人，就是照天主的肖像造了人：造了一男一女。天主祝福他們說：「你們要生育繁殖，充滿大地，治理大地，管理海中的魚、天空的飛鳥、各種在地上爬行的生物！」——《創世紀》一章 24-28 節（引自 Singer 1996：322-323）。

根據 Singer（1996：323），《聖經》言及神按照祂自己的形象造人，無妨說這是人按照自己的形象造神。他的論述重點在於，早期西方人對非人動物的態度，來自聖經教義的啟示。《聖經》作為神的話語之轉述媒介，賦予人們管理自然萬物的權力與合理性，亦成為人們闡釋自然萬物的依據。Francione（2005：120，312）指出，《聖經》置人於萬物之上，是人類將動物用作「資源」的主要支柱。但 Singer（1996：322-325）認為，所謂的「支配主宰」，意思其實更接近「管理照料」——人類必須為交在他/她們統治下的動物之照顧與福祉，向上帝負責。雖然如此，對於〈創世紀〉裡定下的大體觀點，認為人類乃是神造萬物的頂尖、從神得到了屠殺和食用其他動物的權利，沒受到有力挑戰。

人類對自然的統治，乃建立於《聖經》（舊約）的基礎之上（Willet 1605; Ainsworth 1639; Henry 1710, 引自 Thomas 2008：7）。

天主祝福諾亞和他的兒子們說：「你們要滋生繁殖，充滿大地。地上的各種野獸，天空的各種飛鳥，地上的各種爬蟲和水中的各種遊魚，都要對你們表示驚恐畏懼；這一切都已交在你們手中。凡有生命的動物，都

可作你們的食物；我將這一切賜給你們，有如以前賜給你們蔬菜一樣。」——《創世紀》九章 1-3 節（引自 Singer 1996：324）。

信仰基督神學的社會，從經典中建立起人類對自然之統治的基礎。在英國現代初期，人們認為世界乃為人類而創造，而其他所有物種皆從屬於人類的意志（Thomas 2008：43）。人們認為當代世紀為人所造，世上一切事物皆為人而存在。造物主的設計完美無缺，以致信徒往往驚嘆於造物主的神奇，也因此而取得對於開採自然與利用動物的合理性。如英國哲學家 Richard Bentley 在 1692 年所言：「萬事萬物主要為了人類福祉而被創造出來。」一些牧師則認為，審判日之後，世界將化為虛無。這個世界只為了配合人性而被創造出來，此外別無他用（Bentley 1692；Boyle 1744，引自 Thomas 2008：8）。神學為人類高於自然的優越性提供了道德基礎。直到現代初期，這種優越性走出神學的藩籬，成為人類約定成俗的奮鬥目標（Thomas 2008：12）。

中世紀西方社會普遍認定人類高於自然的思維，是「人類中心主義」或「人類優越性」之態度展現，即人類由於擁有做理性思考、邏輯推理之能力，而位居高於其他物種的階層。雖然難以斷定這套人類中心主義的思維是否完全源自神學論述，但可以確定的是，在現代初期西方社會如 17 世紀英國的主要闡釋家、牧師、評論家都深受這個觀念的影響，對人類可以為了自己的利益而任意開採自然、利用動物的合理性，做出加強補充（Thomas 2008：14）。

基督教給西方社會對非人動物之態度的形塑，帶來深遠的影響。Fox（2005：16）表示，基督教進一步發展亞裡斯多德和聖經的觀念，即人類和動物佔據生命的不同國度，並以只有人類擁有不朽靈魂的神學教條來強化這個立場。基督教強調及重視人的靈魂不死，指在世界上所有的生物之間，唯有人類註定在肉體死亡之後尚有來生，也唯有人的生命是神聖的（Singer 1996：330）。

（三） 阿奎那的神學論述

在中世紀，神學家聖阿奎那（Saint Thomas Aquinas, 1225-1274）進一步鞏固基督教的學說。阿奎那的鉅著《神學總論》（Summa Theologica）之目的雖然在於綜合神學知識的大成，並求取它與各方哲學家的當世智慧調和，卻可在其著作

中見亞裡斯多德學說的影子（Singer 1996：333-334）。在此列出阿奎那神學思想的三個重點：

1. 理性與非理性生物之分

上帝是整個宇宙最終的目的，理性生物只有在上帝那裡才能獲得這個目的，也就是像之前所證明的那樣，通過認識和熱愛上帝才能獲得。因此，理性生物自己在宇宙中為了自身的利益是必要的，而所有其他的生物都是為了理性生物的利益而存在（阿奎那，引自 Singer and Regan 2010：7-10）。

在阿奎那的神學觀裡，世上生物依據其是否擁有一定理性思考能力，而做出明確劃分。有做思考能力和擁有此潛質的人類為理性生物，反之則為無理性生物。阿奎那認為，唯有理性生物才能意識到上帝存在、接觸上帝、認識上帝。理性生物和無理性生物的差異，從一出生開始就已經依據其出生形態、種類（人或非人動物）被清楚劃分。兩者所能擁有的利益與存在目的，也有明確的區分。

2. 階級排序

那些能主宰其自身行為的生物，其行為是自由的，他之所以自由，原因在於其自身；然而，從某些必要性來看，那些受到其他行為驅動的行為，是受奴役的生物。因此，每一種其他的無理性生物自然而然就處於被奴役的地位，而理性的生物是唯一自由而不受奴役的（阿奎那，引自 Singer and Regan 2010：7-10）。

當理性生物和無理性生物被明確區分，兩者的自然位階也有了顯著差異。無理性生物被列為無法主宰自身行為的生物，而只能被那些有主宰自身行為的理性生物所支配。自然位階的差異排序，反映出支配與被支配的關係。被支配者跟奴隸無異，只能遵從支配者的指示，無從反抗。

3. 間接義務論

。。。然而，無理性生物不能主宰其行為，這表明，對牠們的關心不是為了牠們本身的利益，而是直接指向其他的理性生物（阿奎那，引自 Singer and Regan 2010：7-10）。

。。。於是，我們需要的手段，不是為了手段本身的利益，是一種主施動者可以使用的手段。因此，無論對這個手段的關心要做什麼，都必須指向作為其目的之主施動者（阿奎那，引自 Singer and Regan 2010：7-10）。

。。。人們利用動物——或者殺死牠們，或者任意處置牠們——沒有過錯。。。但是基督教的任何教義看起來都禁止我們去殘忍對待那些不能開口的動物，比如，禁止殺死幼鳥：這或者是因為人們會把這種思維轉移到殘忍地對待其他的人——既然會對動物殘忍，也就會對他人殘忍；或者是因為對動物的傷害會導致對他人的現世傷害——或是實施行為，或是其他暴行；或者是由於某些其他原因（阿奎那，Singer and Regan 2010：11-14）。

阿奎那的神學思想跟亞裡斯多德思想相符合，他們皆認為在自然位階排序中，較低層級之生物的存在目的，不是為了其本身，而是為其上一級的生物所使用。無理性生物的存在，是為理性生物提供必要的生命養分（動物作為人類食物）與勞動服務（奴隸作為勞動力），這是毋庸置疑的自然原則。自然界有其特定運作規律，無理性生物為理性生物而存在與犧牲，即為一例。

阿奎那指出，根據神聖旨意，無理性動物在自然秩序中是有意給人使用的。因此，人們利用動物——或者殺死牠們，或者任意處置牠們，都不犯過錯。雖然如此，基督教禁止人們殘忍對待不能開口說話的動物，如禁止殺死幼鳥。這不是因為幼鳥本身有任何免於被侵犯的權利或利益，而是因為人們會把這種殘忍的虐殺思維，轉移到對待其他人的方式之上。換句話說，人類即使對動物有任何義務，也非直接義務，而只是間接義務。因為人無需對動物做任何考量與負責，動物只是人為達成自身目的而使用的手段。阿奎那是第一個宣揚人類對非人動物之間接義務者（Fox 2005：16）。

關於阿奎那的神學論述，可以做一個小結：動物是為人而存在，牠們沒有理性，與人不是同類，取用動物是合法的。博愛並不涉及動物（Singer and Regan 2010：7-10）⁸。

（四） 人類跟動物的差異

論人類文明的發展，實際上就是征服自然的過程（Thomas 2008：15）。中世紀的歐洲，把「自然」跟「人類」做區隔。「自然」包括植物與非人動物。人類出自於理性思考與能力的運用，而擁有高於自然的位階，取得對自然的支配地位。中世紀的歐洲文明，在衣食住行上皆強烈依賴自然資源的開採與使用——植物是食物與燃料的泉源，牛馬是重要的農耕與運輸畜力來源。自然可以為人類的的生活福祉，而被任意使用。

費昌勇和楊書瑋（2011）指出，十六世紀文藝復興後，神學權威雖受到質疑與反省，卻由於興起的人本主義（Humanism）強調人類價值，到了 17 至 19 世紀，此階段「人」的地位大幅被提升，反映出當時的強勢宗教——基督教的力量。人類與動物的距離也因此而擴大——相較於人類之偉大，動物就顯得微不足道。

⁸ 康德（Immanuel Kant, 1724-1804）是另一個支持人對動物之間接義務論的哲學家。

。。。動物不是自覺的，牠們只是為了達到目的而存在的手段。這一個目的就是人。我們可以問：「動物為什麼存在？」但若問「為什麼有人存在？」則是一個無意義的問題。我們對動物所負的義務只是對人所負的間接義務。動物的本性和人性有類比性。。。如果有一個人因為一條狗不再能為狗為他工作而把牠射殺，他並沒有違背他對那條狗的義務，因為狗不能作判斷。但是他的行為卻是不人道的，那傷害了他自己內在應該用來對待別人的人性。如果他不泯滅他的人性，他就應該對動物慈悲一點，因為對待動物殘忍的人在對待別人的時候也是比較冷酷的。我們看一個人對待動物的方式就可以判斷他心腸的軟硬（Kant 1997：24）。

Singer（1996：418）對間接義務論做出嚴厲批判，認為這個說法是徹頭徹尾物種歧視的立場。他指出，我們人類應該考量動物的利益，原因在於後者自有其利益，將動物排除到道德考量的範圍之外是無法辯解的；令這種考量繫於對動物仁慈可以給人類帶來什麼有利後果，無異於承認動物的利益本身，無足以作為受到考量的基礎。

在利用動物的合理性基礎上，「差異」是關鍵的一環。因為非人動物跟人不同，所以人可以合理地把動物視作財產、工具。在中世紀的歐洲，人類自視比非人動物高等，是因為人類有著動物所沒有的特徵與能力，包括：

1. 語言能力

人類有學習和自由操控語言的能力，而動物沒有。如同英國戲劇家 Ben Jonson 所言（引自 Thomas 2008：22），人類就是通過語言表達出高於動物的優越性。

2. 理智思維

理智思維包括做邏輯推斷、數字計算、做抽象思考等的能力。是否擁有時間意識、對未來的概念、美學概念等，也是判斷依據之一。理智思維是一個衡量標準，把世間生物區分為「理性的」如人類和「無理性的」如非人動物。人類能夠做出理性思考和選擇，而動物則受制於本能，無自由意志。

3. 宗教信仰

宗教信仰來自人類獨特的自由行為能力與道德責任意識。這牽涉到生物包括人類或非人動物是否擁有不朽靈魂的問題。若說動物也有理智，還不能把人類和非人動物做清楚區隔，那是否有信仰宗教的能力，就是兩者的關鍵差異。從神學角度而言，人類有不朽的靈魂，而動物沒有。一位牧師在 1695 年指出，如果認為動物的生命也可能永生不朽，簡直是「荒誕不經」。相信動物死後會「消失」非常重要，因為這跟人類靈魂死後不朽有明顯差異，從而保住人類特有的尊嚴，表明人的精神與動物存在本質上的區別（Chishull 1654; Smith 1695, 引自 Thomas 2008：22-23）。

在中世紀的西方社會，基督對立面的象徵就是牲畜，魔鬼通常也被刻畫成動物與人的混合體。人們所看到的邪魔，也是以某種動物的形象如狗、貓、老鼠等出現（Macfarlane 1976; MacDonald 1981, 引自 Thomas 2008：26）。現代初期的理論家認為人跟動物維持有所區隔的疆界，明確區分人與動物，其主要目的在於

證明人類利用動物如進行狩獵、馴養、肉食、活體解剖（盛行於 17 世紀後期，成為當時普遍的科學實踐）等行徑的合理性（Thomas 2008：31）。

（五） 人類合理化利用動物的論述

亞裡斯多德和阿奎那的神學思想深深紮根在西方社會⁹。瞭解西方物種主義繼承自亞裡斯多德和基督神學的文化傳統，就不難瞭解為何動物的自由與生存權益，一而再地被人們所漠視。根據 Thomas (2008：6)，在都鐸王朝 (Tudor Dynasty, 1485-1603) 和斯圖亞特王朝 (The House of Stuart, 1603-1714) 的英格蘭，人們根深蒂固地認為世界為人類所造，其他物種只扮演著從屬於人類願望與需要的角色。這種假設從沒受到人們的質疑與反思，而成為了絕大多數人的行事基礎。那些想要證實假設成立的神學家和知識分子，就從經典哲學與《聖經》中尋求證據。他/她們繼承了亞裡斯多德的觀點：自然無徒勞造物，每件事都有其目的。植物為動物而造，動物為人類而生存。斯多葛學派 (The Stoics) 也教導同樣的理念：自然完全為服務於人類利益而存在 (Aristotle 1256a-b; Passmore 1974; Cicero n.d., 引自 Thomas 2008：6)。

在 16 和 17 世紀，英格蘭充斥動物本為人類服務而存在的論述，如在詹姆士一世時期 (James I, 1566-1625) 的主教說：「生物不是為了牠們自己被造出來，而是為了供人類使用和服務。」伊麗莎白一世時代 (Elizabeth I, 1533 -1603) 的博物學家喬治·歐文 (George Owen) 認為，龍蝦的存在集多種目的於一身：給人類提供食物，因為牠的肉可作食用；提供鍛煉，吃之前必須先撬開牠的腳甲和鉗子；提供深思的對象，因為可以觀察牠精彩的盔甲。歐文的思想從人類利益出發，他看龍蝦並不是看到一個獨立於人類以外，擁有其本身生存目的之生命個體，而是看到龍蝦可以給人類帶來什麼好處。1653 年，亨利·莫爾 (Henry More) 相信，家畜與羊群之所以被賦予生命，在於牠們可以在人類需要時提供新鮮的肉品。莫爾認為，人類比牲畜動物更有價值，這是不容置疑的事 (Thomas 2008：9，11)。

此外，人們認為動物為人類所馴養，不僅對人類有好處，如提供肉品給人類，對於動物本身而言，也有莫大的好處——馴養可以教化動物，增加其數量。人類

⁹ 直到 17 世紀，人本主義興起後，大自然被「概念化」(conceptualized) 成純粹的機械，亞里斯多德的自然觀被現代科學給取代 (費昌勇和楊書瑋 2011：99)。

以動物監護者自居，認為牲畜動物在人類的監護中要比留給野獸處置好多了。托馬斯·魯賓遜 (Thomas Robinson) 在 1709 年說道，宰殺動物吃肉看起來似乎有些殘忍，但若做深究，這其實是一件善事而非殘忍的行為。因為迅速地將動物處死，可以免除牠們年邁之苦。大主教金 (King) 認為，把牛殺死給更高貴的動物提供食物沒什麼不公正，這是牲畜被賦予生命的首要條件。英國哲學家威廉·渥拉斯頓 (William Wollaston) 表示：「牲畜的痛苦不同於人類的痛苦。牠們沒有未來的概念，被剝奪了生命也不算什麼。因此，動物最好由人類處置。」(Robinson 1709; Wollaston 1722; King 1731; Jones 1801, 引自 Thomas 2008 : 10)

縱觀各種盛行於 18 世紀的英國社會，有關動物可被人類任意處置的論述，都不離兩個中心概念，即 (一) 動物的存在目的，在於為人類使用和服務；(二) 人類為食用而宰殺動物，是一個善舉¹⁰。支持者利用動物者認為，動物不能預感死亡，感受不到死亡，如 J.勞倫斯 (引自 Thomas 2008 : 301-302) 在 1798 年所言：如果不把牲畜殺了吃掉，牠們在地球上就會數量過剩。因此，奪去牠們的生命是「仁慈之舉」。類似動物為人類之目的而存在、馴養動物是善舉的論述，可追溯到亞裡斯多德時代。亞裡斯多德認為，馴養的動物比野生動物更具有馴良的本性，所有被馴養的動物由於人的管理而變得更為馴良，同時也因為受到人類的保護而得以維持生存 (Singer and Regan 2010 : 5)。在 17 世紀早期的鄉村詩歌中，表露出鳥兒與野獸被人類食用，是圓滿牠的生命之思想 (Carew 1634, 引自 Thomas 2008 : 18-19)。

錦雉、鷓鴣、雲雀，
飛進我的屋，恰似進方舟。
牛兒自願回家，
與羊兒一道，等待屠殺。
每種牲畜此處為生，
無不等待供奉犧牲。

(六) 馴養動物是人類的財產

¹⁰ 即使有些人不認為屠殺動物是善舉，但也無礙其認為動物可被人類任意處置的觀點。如英國律師 Bulstrode Whitelocke 言道：在獵捕行為中，被獵殺的動物本來就是不斷處於恐懼、害怕的情況之中，是否被獵殺都是如此。言下之意，人類獵殺動物的行為，並不給動物帶來更大不幸 (Raines 1848; Firth 1894, 引自 Thomas 2008 : 158)。

動物被視作人類財產或可交易商品的概念，源自人類馴養動物的行為。人類馴養動物除了可獲得穩定肉品供應，還有一個好處，即可通過馴養行為，把野生動物變成馴養動物。兩者主要差異在於，馴養動物是農場主人的財產，而野生動物不是。在中世紀的歐洲，對動物做野生或馴養的區分，是裁定該動物是否人之私有財產的主要判準（Grimston 1669; Coke 1794-1817 edn; Holdsworth 1925, 引自 Thomas 2008: 49）。「控制有用的動物減輕了我們的勞苦，增加了我們的財富（Gibbon 1906, 引自 Thomas 2008: 18）。」雖然野生物種的成員個個看起來都很相似，但是牛、馬以及其他馴養動物在顏色和形狀上卻是多種多樣，有助於人類做區分，認領各自的財產（Thomas 2008: 8）。

作物與牧群是私有財產的最早形式（Adam Smith n.d., 引自 Thomas 2008: 18）。這種視馴養動物為財產的思想很早就西方社會廣為傳播。如在 13 世紀，有人認為殺害不能開口說話的動物是一種罪惡。殺死他人牛羊者，將受到懲罰。阿奎那回應說，殺他人牛羊者之所以有罪，不是因為殺了牛羊，而是因為侵犯他人的財產權。那人所犯的不是謀殺罪，而是偷竊罪或搶劫罪（Singer and Regan 2010: 11-12）。

這種視馴養動物為財產的思想一直延續到今天。如今西方大多數法律體系，包括美國在內，都涵蓋兩個基本實體，即人與財產。人跟人或法人（公司之類）之間，都有相應的權利與義務，而財產只是實現目的之手段，沒有權利與義務。換言之，被歸類為「財產」或「經濟產品」的動物，並不是人應對其盡權利與義務的對象。在西方的文化脈絡中，動物之馴化與擁有，和財產或金錢的理念密切相連。例如，「牛」（cattle）的字根與「資本」（capital）同源。在很多歐洲語言裡，「牛」和「動產」（chattel）都與「資本」同義（Francione, 引自 Bekoff & Meaney 2002: 35）。

第二節 物種主義與工具理性¹¹

下表為本研究做出的西方物種主義之起源：古希臘傳統（以亞裡斯多德為代表人物）和神學基礎（以阿奎那為代表人物）的論述整理。

¹¹ 這一節乃我進行口試後新增補強。感謝口委王崇名老師和鄒川雄老師給予的珍貴意見。

表 3-1 古希臘傳統和神學基礎的利用動物論述之整理

(一) 古希臘傳統：亞裡斯多德	(二) 神學基礎：阿奎那
<p>1. 理性至上 靈魂與肉體、理智與情慾可做明確區分，並由前者統治後者。這是擁有靈魂與理智的人類，統領缺乏這些特質之非人動物的合理性來源。</p> <p>2. 階層結構 大地萬物存有自然位階之分，尊卑有序，不能僭越。非人動物因缺乏理性思考能力，以致排序地位低於人類，受人類所支配。</p> <p>3. 存在目的論 自然不做徒勞無益之事，萬物存在皆有其目的與意義。植物為動物降生，低階動物如牛、羊，又為高階動物如人類而存在。</p>	<p>1. 理性與非理性生物之分 唯有理性生物，才能意識、接觸和認識上帝。理性生物為了自身利益而存在，其他的生物則是為了理性生物的利益而存在。</p> <p>2. 階級排序 理性生物擁有源自掌控自我的自由，無理性思考能力的動物，則受本能驅使與奴役，沒有自主，在自然位階的排序也低於理性生物。根據神聖旨意，動物在自然秩序中有意供人使用。</p> <p>3. 間接義務論 無理性生物不能主宰其行為，只作達成理性生物目的之手段。人類關心動物不是為了牠們自身的利益，而是直接指向其他的理性生物。人類對動物只有間接義務。</p>

Singer (1996 : 325) 表示，根據《聖經》〈創世紀〉篇裡定下的大體觀點——人類從神得到了屠殺和食用其他動物的權利，並無受到嚴重挑戰。Francione (2005 : 120, 312) 指出，《聖經》是人類合理利用非人動物的主要支柱。Thomas (2008 : 7) 引述前人¹²的話，指《聖經》(舊約)的規定，是人類對自然統治之基礎來源。但口試委員王崇名老師則給予提點——人類利用動物的權利是否源自《聖經》，以及基督教的教義是否就是西方物種主義之起源？仍可再做討論。以下這部分，我主要以王老師之論述為主，再參考其他學者之論點所寫而成，旨在對現代大量動物(生命)被人類利用之現象，提出另一個解釋。

¹² Willet, Andrew, 1605, *Hexapla in Genesin*. Cambridge.
Ainsworth, Henry, 1639, *Annotations upon the Five Bookes of Moses*.
Henry, Matthew, 1710, *A Commentary on the Holy Bible*.

基督教的神學基礎是三位一體（聖父、聖子、聖靈），以及自由意志。上帝根據自己的形象造了人，同時也將聖靈（同情心）分給了人。上帝是仁慈的，不可能歧視動物，是人的自由意志選擇了歧視動物。人自身放棄了上帝給予人的理想性，選擇了達不到上帝的目標¹³。

人的錯誤選擇，而必須在人類漫長的歷史中，藉由上帝之子或是上帝的肉身，讓人認識到上帝的真實存在，同時也賦予聖靈而有能力，慢慢重新認識聖父。基督教的三位一體是一個歷史實踐過程，更是一個對話過程——人彼此之間，人與上帝之間，進行對話，進而對人本身的生命產生意義，再回到基督教的神聖傳統。基督教是一個實踐性的宗教，對於非人動物的認定，可能不會那麼單純。

在 17-18 世紀的自然神論觀中，人們認為上帝創造了世界，人應該深切地認識自然世界，進而認識上帝創造自然世界的偉大。但在中世紀的人不是那麼想，他/她們認為上帝創造了自然萬物，這是不用再做討論的。但在自然神論之後，人們認為他/她們是可以透過理解自然世界，進而認識上帝創造自然世界和宇宙的偉大。這個觀念跟後來的新教倫理彼此交錯，成為新教的世界觀。

在同一個時期，法國也有一個反動的力量產生，以笛卡兒（Rene Descartes, 1596-1650）為代表人物。笛卡兒談到「我思故我在」（Cogito ergo sum），開始重視人的「在場性」（I am here）。這個觀念很特別，表述人可以思維我們所理解的對象。人成為思想的主體，我們的理解對象，卻被對象化了，而讓自然世界成為對象，成為可以被分解的機械主義世界。這種觀點後來跟新教倫理結合，相互交錯成為分解理性（Disengaged reason），也就是工具理性。這種觀點強調，人的理性可以分解宇宙萬物，而且在分解過程中，是可以靠近上帝的。

工具理性是西方社會朝理性化發展所採用的一個手段（means）——透過理性計算（rational calculation）和選擇適當的手段，人們可以追求達到由終極價值（ultimate values）所界定之目的（ends）。所謂理性化，即是這樣一種愈趨理性計算，自由選擇其可能之手段，而有效地實踐目的之過程（高承恕 1984：5）。

¹³ 在這一節，凡是沒註明出處的擷取格式書寫文體，即王老師之論述內容。

分解/工具理性在一開始還未造成災難，是因為還有上帝的存在。新教倫理背負著人對上帝的恐懼性，以致人們還不敢為所欲為。即便人在分解著某些東西，還會擔心這樣做是否會違反上帝的仁慈？最後在過度發展，對於上帝的恐懼逐漸退離之後，工具理性自由發揮，人再度選擇了達不到上帝的目標，成為鐵的牢籠。或許這才是物種主義的源頭。

上帝在人們的心中退去，原有的宗教目的逐漸失去其在社會上的主導位置，即韋伯所指的實質理性（Substantive rationality）不再具有界定目標的意義，而是工具性的理性自身逐漸發展到一個相當獨立自主的程度。這種情況顯示出手段日益發達，而目的卻逐漸被遺忘。工具理性過度膨脹而淹沒了實質理性（高承恕 1984）。當人們不再對宗教信仰感到戒慎恐懼，從而導致後來出現的一種以「經濟衝動力」為主，重商的資本主義發展。這時世上萬物的神聖不再，得以隨意任人征服和褻瀆（辛旗 2002）。

王曉升（2006：175）引述韋伯的解釋指出，形式理性取代實質/價值理性，即是理性失去整合力量之展現。

。。。當新教的職業倫理讓位於對個人實際利益的計算的時候，當實現自我救贖的追求讓位於對於職業的工具主義態度的時候，人雖然可以成為職業活動中的專家，但是在這種對於職業活動的效率追求中卻缺乏對於高尚的精神目標的追求，是無信仰的專家（王曉升 2006：174）。

。。。人們的理性精神中不再包含價值合理性，不再包含高尚的精神追求，不再包含形而上學。人們在私人活動中缺乏對於崇高價值的追求，在政治活動中，缺乏對於正當性的關照。因而在私人生活中，只要能夠實現自己的利益最大化的行動就是合理的，只要能夠符合法律規範和程式的就是合法的。至於這種合理性和合法律性是否具有價值的合理性，是不是正當的就不是他們所考慮的了（王曉升 2006：175-176）。

韋伯論述的重點在於，一個職業/政治行動即使合乎法律，有程式上的合法性，卻未必擁有「價值合理」意義上的合理性。哈伯馬斯則認為，實質理性被取

代，起因源於「生活世界」被資本主義社會中的「系統」，或「理性化過程」幹預所致（王曉升 2007：177）。

。。。在私人生活中，人本來有自己的世界觀，有自己的價值追求，有自己的愛好和消費需求，但是，當系統命令幹預個人生活的時候，人們在職業活動和消費活動中按照自我利益最大化的方式來活動。。。 (王曉升 2006：176)

以資本主義思考為操作邏輯，大量利用、剝削非人動物的工廠化農場，即為一個形式理性取代實質理性的例子。

當機械主義盛行，世界成為可以拆解的世界，工具理性、工廠化農場、理性化的再生產過程、非人動物的肢解性就開始出現。原來人們對於動物，那種源自於上帝聖靈的同情心完全喪失，整體價值的內在緊張性也不見了，完全陷入追求效率與效用的功利主義，甚至還創造出自由主義經濟學的倫理學基礎。

工廠化農場的出現，以及其造成之種種對動物福祉、環境帶來的負面衝擊，是工具理性發展到一個極致，所展現出之結果。對於實質理性喪失，工具理性勝利並成為現代人之禁制這種結果，高承恕（1984：1）表示這顯示出現代人籍工具理性控制了這世界，卻也喪失了西方人長久以來所堅持的那份個人的自主與責任。這種情況導致了西方人對待動物（生命）之態度與價值的轉變，以致最終產生出純粹視動物（生命）為工業生產原料「單位」（unit）的工廠化農場。

第三節 小結

依據天生不能自主的生理特徵差異，給予差別對待的態度，是一種偏見與歧視。無論是性別、種族或物種，皆是如此。工廠化農場的出現，技術條件的成熟固然重要，但更主要的是物種主義作為一種指導思想，支撐著人類無條件利用動物的行為；同時工廠化農場也反過來透過市場交易與廣告宣傳，塑造和強化消費者的物種主義觀。

在這一章，我論述西方物種主義之形成，可追溯至古希臘時代大哲亞裡斯多德的思想影響，以及基督神學的影響。另一個說法，則是指人憑其自由意志，選擇了背離聖父仁慈的理想與目標，而趨向以工具理性思考，謀取現世利益。

時至今日，透過一代又一代的行為實踐與教育灌輸，人類無條件利用動物之舉，已被視為一種文化傳統。「文化傳統」成了現代人利用動物的另一個合理性來源（Torres 2007：21）。

再者，人類吃動物，那是千百年來的習慣，那是一種心理+生理的習慣，並不是一朝一夕就能夠改變的。。。

網友 bashlyner 發表於 7-10-2012 09：37PM¹⁴

。。。配合工業的和人類文明的進步，食肉，已經是我們生活的其中重要組成部分。

網友 fxxkandrew1 發表於 23-1-2013 09：04PM¹⁵

唯，依據工廠化農場在今日造成之諸項嚴重後果，這個「文化傳統」是可受質疑的。物種主義是人類利用動物的思想基礎。不考慮動物利益、權利與處境，而把動物當作達成自身目的之手段，是物種主義態度之展現，將動物（生命）純然視作工業生產原料的工廠化農場，即為一例。下一章，我將針對工廠化農場的運作邏輯、近代發展趨勢，以及畜牧工業生產導致的諸項非預期結果等，做出探討。

¹⁴ 佳禮全民資訊網《吃動物性食品是否合適？歡迎進來探討（附相關影片、著作與報告推薦），第 351 則回覆。搜索日期：2013 年 5 月 15 日。

<http://cforum6.cari.com.my/forum.php?mod=viewthread&tid=2758684&extra=&page=15>

¹⁵ 同上。第 400 則回覆。

第四章 物種主義的再現——工廠化農場

自 18 世紀率先於西方踏出工業改革的腳步以來，工業化已成為今日世界各地不可忤逆之發展趨勢，特別是最基本的生活四大需求——衣、食、住、行，隨著人口增長愈快，對於這些生活基本需求品的需求也愈增，其中又以「食」至為關鍵。若食不果腹，一切後續的生活行動，將難以得續。

肉於人類社會不僅僅是一件食物，也是一種財富和地位的象徵（Nierenberg 2003；Hirschfelder 2006）。肉之所以會取得這有異於植物性食物的特殊文化地位，在於肉之取得的難度較高，尤其是在物資貧乏的時代。如在上個世紀，當畜牧業仍未做工業化轉型之前，雞肉是一種奢侈品（Goodall, McAvoy and Hudson 2007）。

其實人類大啖魚肉的狀況，是 20 世紀工業化之後才出現的，以前的人都以植物性食物為主，哪是餐餐有肉？（潘翰聲，引自林讓均 2009）

我自幼家貧，二十歲前（作者生於 1937 年）很少有機會吃到動物性食品，中學時帶的便當，如果偶爾有一個蛋，就已經是難得的美味了。到了念大學，在宿舍包伙，中餐和晚餐大概都會有一塊母豬肚皮肉，固然可怕，但終究吃到肉了！（孟祥森 2008）

50 年前臺灣，肉類是過年過節才有的珍饈，現在每餐都有，尤其是雞肉，已成為世界各國消費最多的肉類（李淵百 2013）。

二次世界大戰後，畜牧的工業化轉型，讓肉品生產效率愈增（Wrenn 2011）。在西方，政策改變也影響了肉的生產。如美國在二次戰後放鬆企業收購條例，讓大型企業更易收購小企業，助長了大規模畜牧經營的興起（Baur 2008：87）。肉品的大量生產，減少大眾的肉品取得難度，也是今日肉品消費高企的主因。

表 4-1 超市販賣之肉品價格

品項	重量（克）	價格（新臺幣/元）
國產豬五花燒烤片	400	98
冷藏豬小排	400	88
冷藏雞腿排肉	300	78
澳洲帶骨小牛排	250	99
美國冷凍翼板霜降牛排	300	138

資料來源：臺中市超市「全聯福利中心」觀察記錄。2012年4月7日。

表 4-1 顯示近年超市所販賣之肉類品項與價格。無論是臺灣國內生產的豬肉片或美國牛肉，消費者都可在超市輕易找到。這些肉品看似便宜，但根據 Porritt（2009：9），超市肉品的價格標籤，並無反映出其真正生產成本：

現在幾乎沒有一塊我們吃的肉，真的像包裝上貼的價格那麼便宜了。有許多看不見的實際成本被隱藏，包括大幅耗損掉我們的自然資本，以及讓今天世上 220 億隻農場動物承擔無法忍受的痛苦。

工廠化農場是一個體系，而不是一個獨立個體。這個體系包含做動物養殖的農場、自動/半自動化屠宰廠和加工廠，還有最後把成品運輸到各地超市乃至國外的運輸系統等等。這些看似獨立又難以分割的工作環環相扣，缺一不可。隨著每一個生產步驟的推進，一份最終成品的生產成本也不斷地在累積。但弔詭的是，這些成本卻沒有顯示在消費者得以看見的價格標籤上。根據 Weida（2004：3），集約動物飼養作業的成本，透過空氣與水資源的污染轉移到鄰近的地區，從而相對的增加了業者的利潤。這種情況意味畜產品的價格標籤，不一定能反映出其真正生產成本。

工廠化農場是物種主義的核心（Singer 1996：71）。本章會綜合訪談和文獻分析法，以工廠化農場為中心主題，針對其歷史發展脈絡、近代發展趨勢、特徵、理性化面向、所造成之諸項非預期結果，以及其資本主義式的思考邏輯等，逐項做出探討。

第一節 近代肉食消費劇增的現象

為商業目的而被製造、圈養在農場內的動物，稱作「經濟動物」。經濟動物於人類社會是產品、貨物，其生產製造須符合經濟效益與消費者要求（廖震元 2001）。今日在美國一年被飼養、宰殺和食用的雞隻高達 76 億到 90 億之間¹⁶。在臺灣，每年宰殺的食用動物，也超過十億隻（釋傳法 2012）。全球每年供人食用而被宰殺的動物則多達約 1500 億，是全球人口 21 倍之多¹⁷。

但在畜牧做工業化轉型之前，世上大多數人的肉食消費量都遠低於今日（Francione 2005：60）。在 15 到 18 世紀之間，人的食物主要靠植物提供。無論是哥倫布發現新大陸以前的美洲以及黑非洲，或以稻米為主食的亞洲文明，顯然都是如此（Braudel 2007：140）。

對於 20 世紀後東西方社會大肆食肉的情況演變，李淵百（2010a）表示，企業化的畜牧業是造成肉品大量供應的原因。如今農人戶數大幅減少，生產動物的數目卻增加。這是因為機械化和科技的改進，使得人們可以改變飼養動物的環境。費昌勇在研究訪談中也表示，科學進步促進現代工業化畜牧的發展，使得畜產品生產成本降低。但科技化，大規模作業的農場同時會給社會與環境帶來深刻影響：

消費層面我們不斷的要求與習慣於更便宜更廉價的產品，反映回生產系統的，是更低成本更大規模的集約飼養工廠，直接取代所有其他形式的傳統農場（Emblack 2010）。

第二節 工廠化農場之興起與今日發展趨勢

工廠化農場的興起有其歷史淵源。這一部分會先對工廠化農場在近代的興起做出整理，再對其發展趨勢做出探討。

（一）工廠化農場興起的歷史背景

¹⁶ Schlosser and Wilson（2008：125）指美國人在 2006 年食用 90 億隻雞，平均每人將近食用 30 隻雞。Joy A.Mench 指出美國每年生產將近 80 億雞家禽（引自 Bekoff & Meaney 2002：104）。Robbins（2011：234）則指出美國每年加工的雞高達 76 億隻。雖然三方的數據不同，但相距不遠。所以美國家禽年屠宰量可估算在 76 億到 90 億之間。

¹⁷ 參考自：ADAPTT(Animals Deserve Absolute Protection Today and Tomorrow)
<http://www.adaptt.org/killcounter.html> 搜索日期：2013 年 5 月 26 日。

工廠化農場的興起始於西方，最初是在動物可無限利用的假設下建立的（Waldau 2002）。這種企業化經營方式的興起主因有四。一是二十世紀上半葉，福特主義的生產體系（Fordist Production Systems）或裝配線生產模式（Assembly-line Production Mode）的創作與推廣。根據張晉芬（2011：123），福特主義是「以一種能推動大眾消費的價格，大規模生產標準化產品的經濟制度；但也用於代表使用流水線的大量生產方式。」這種裝配線生產模式的創造，加速了動物屠宰與屠體分解流程，提升工作效率與產量（Gleen 2004；Wrenn 2011）。二是運輸交通網的快速成長。二次世界大戰後，北美州際公路網的建立，讓任何農場的活體動物可以運送到遠方的屠宰場，而且讓動物的最終產品更容易運送到不同區域、不同國家或不同大陸的市場（Nierenberg 2003；Baur 2008；李淵百 2010b）。三是冷凍、冷藏與快速乾燥等保存畜產品的技術之進步，創建低溫運輸系統（Cold Chains），使得畜產品可以銷售到更遠更廣的地區（李淵百 2010a）。四為政策轉變。二戰後美國放寬企業合併與收購政策，使之農牧企業得以通過市場手段不斷壯大，並因此而形成了今日大型企業壟斷市場的現象（Marcus 2005：87）。

在亞洲，過去透過放牧與耕牧混合農作等傳統方式，使得畜牧生產大規模發展。但在可用農地相對缺乏的今日，已不復見。在世界的幾個角落，農業用地的面積正急劇減少當中。世界銀行表示「在亞洲，幾乎所有合適的土地都已被開墾，城市不斷向農村擴張，地力下降漸漸成為嚴重的問題（引自 Stevens 2002）。」土地不足，其他限制又無法克服，南半球肉品工業若要擴展，唯有仿效二次世界大戰後北半球畜產業者的生產模式，即工廠化農場（Gold 2009：32-34）。

（二）生產重心的轉移

新自由資本主義（Neoliberal Capitalism）促進了工廠化農場的全球化發展（Nierenberg 2003；Wrenn 2011）。隨著歐盟和美國的環境維護政策愈收緊，大型的畜牧企業開始把生產基地轉移到環境維護政策較寬鬆的地區，包括墨西哥、印度、前蘇聯國家，其中轉移最快的就屬亞洲。世界動物保護協會（World Society for the Protection of Animals, WSPA）的活動總監 Philip Lymbery 對工廠化農場的勢力擴張，做出如此解說：

想像傳統畜牧業是沙灘，而工業化畜牧是潮水。在美國，這股浪潮已完全淹沒沙灘，席捲吞沒了小農，少數大型企業壟斷市場。在臺灣，也有顯著類似的情況(引自 Nierenberg 2003)。

在歐洲這些大型的畜牧方式，不斷地被挑戰，消費者也不支持。所以很多的大企業——設備廠商也好、飼料廠商也好，都開始把他們的生產基地，或者他們的市場方向，都放在亞洲跟中南美洲來（朱增宏¹⁸）。

Nierenberg (2003) 指出，自 1950 年以來，全球肉品產量已增加五倍，工廠化農場是全球畜牧轉型的主要效法模式。根據《工業化畜牧——引發下一次全球健康危機？》的報告顯示，如今工廠化農場已遍佈全球——從阿根廷到巴西、中國及印度，乃至南亞和東歐。國際食物政策研究所 (International Food Policy Research Institute, IFPRI) 的研究指出「在 2020 年，拉丁美洲、亞洲及非洲國家將成為世界動物產品的主要產地。」而根據聯合國糧農組織 (Food and Agriculture Organization, FAO) 研究顯示，亞洲已成為畜牧業發展最快的地區，拉丁美洲及加勒比海地區位居其次。在今後 15 年內，這些地區的禽畜製品消費亦成為增長最快的地區 (參見表 4-2)。到 2020 年，發展中國家每人每年平均肉製品消費量將超過 30 公斤，而工業化國家消費的肉製品將繼續佔主要的部分——到 2020 年將達到每年 83 公斤 (Nierenberg and Garces 2005)。

¹⁸ 引自公共電視「我們的島——雞肉大不同」。首播日期 2007 年 6 月 1 日。
<http://www.youtube.com/watch?v=TKWdx4rVOII> 搜索日期：2013 年 5 月 15 日。

表 4-2 1993 年各地區肉類消費狀況及 2020 年預期消費（公斤：每年每人）

地區	1993 年	2020 年	增長比例（%）
中國	33	60	45
其他東亞地區	44	67	34
印度	4	6	25
其他南亞地區	7	10	30
東南亞	15	24	38
拉丁美洲	46	59	22
西亞/北非	20	24	8
撒哈拉沙漠及南非洲地區	9	11	18
發展中國家	21	30	29
發達國家	76	83	8
全球	34	39	13

資料來源：

Delgado, C., et al, 1999, *Livestock to 2020: The Next Food Revolution*. Washington, D.C: International Food Policy Research Institute(引自 Nierenberg and Garces 2005)。

表 4-3 人均畜產品消費

地區	肉（公斤：每年每人）		
	1964-1966 年	1997-1999 年	2030 年
全球	24.2	36.4	45.3
發展中國家	10.2	25.5	36.7
近東和北非洲	11.9	21.2	35.0
撒哈拉沙漠及南非洲地區*	9.9	9.4	13.4
拉丁美洲和加勒比海	31.7	53.8	76.6
東亞	8.7	37.7	58.5
南亞	3.9	5.3	11.7
發達國家	61.5	88.2	100.1
轉變中國家	42.5	46.2	60.7

*不包括南非。

資料來源：Joint WHO/FAO Expert Consultation 2003

根據表 4-3，在 1964-1966 年和 1997-1999 年間，發展中國家的人均畜產品消費增加了 150%，並將在 2030 年再增加 44% 至每人 45.3 公斤；相比之下，工業化國家在同一段時期（1964-1966 年和 1997-1999 年之間）的人均畜產品，只增加了 43.4%，直到 2030 年也預估只增加 13.5% 至每人 100.1 公斤。Joint WHO/FAO Expert Consultation（2003）預測家禽的消費量增加最快。現代畜牧養殖和生產效率的改進，是人均消費量得以提升的主因。

除了畜產品消費的增加，亞洲的肉品生產也在過去 30 年快速攀升。根據表 4-4，亞洲在 1981-2010 年間，是全球肉品產量最高的地區，達 74,086,063.552 公噸（35.20%），接著為美洲和歐洲，各生產 65,218,194.424 公噸（30.99%）和 55,446,767.097 公噸（26.35%）。

表 4-4 全球肉品產量比較（1981-2010 年）

地區	總年產量（公噸）	比例（%）
亞洲	74,086,063.552	35.20
美洲	65,218,194.424	30.99
歐洲	55,446,767.097	26.35
非洲	10,682,968.794	5.08
大洋洲	5,014,083.967	2.38

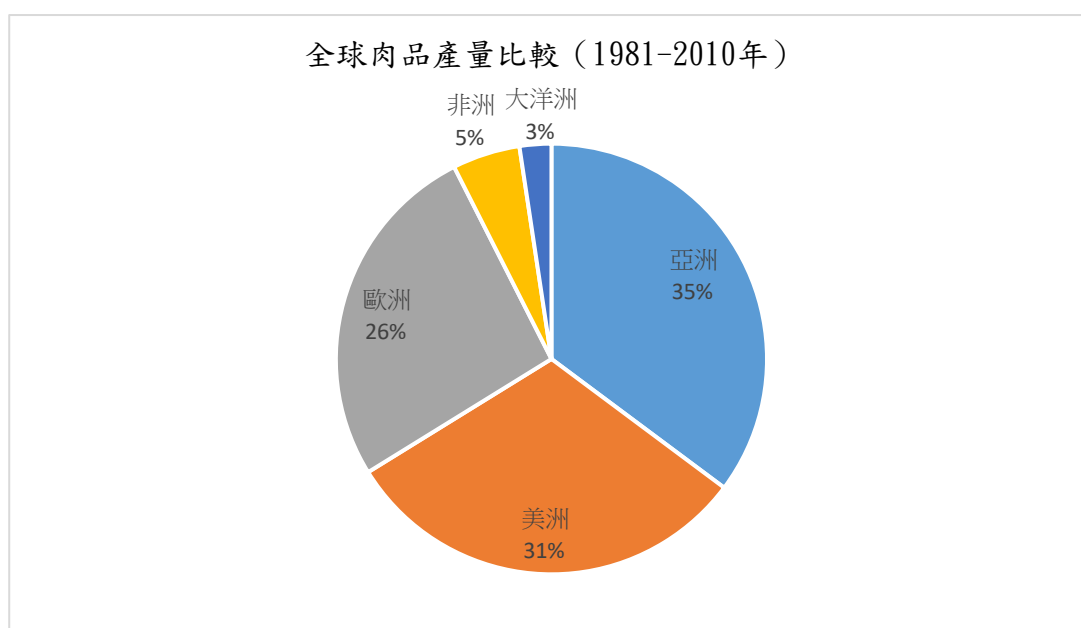


圖 4-1 全球肉品產量比較（1981-2010 年）

資料來源：Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2013,
FAOSTAT – Agriculture, Livestock Primary.

亞洲在過去 30 年佔全球肉品生產之首，主要原因是中國肉產量佔全球最多。根據表 4-5，中國在 1981-2010 年間的平均總年產量為 47,244,129.783 公噸，接著為美國（33,494,206.827 公噸）和俄羅斯（17,851,472.727 公噸）。

表 4-5 全球前五名肉產量最多國家（1981-2010 年）

國家	總年產量（公噸）
中國	47,244,129.783
美國	33,494,206.827
俄羅斯	17,851,472.727
巴西	12,824,069.513
德國	6,797,932.824

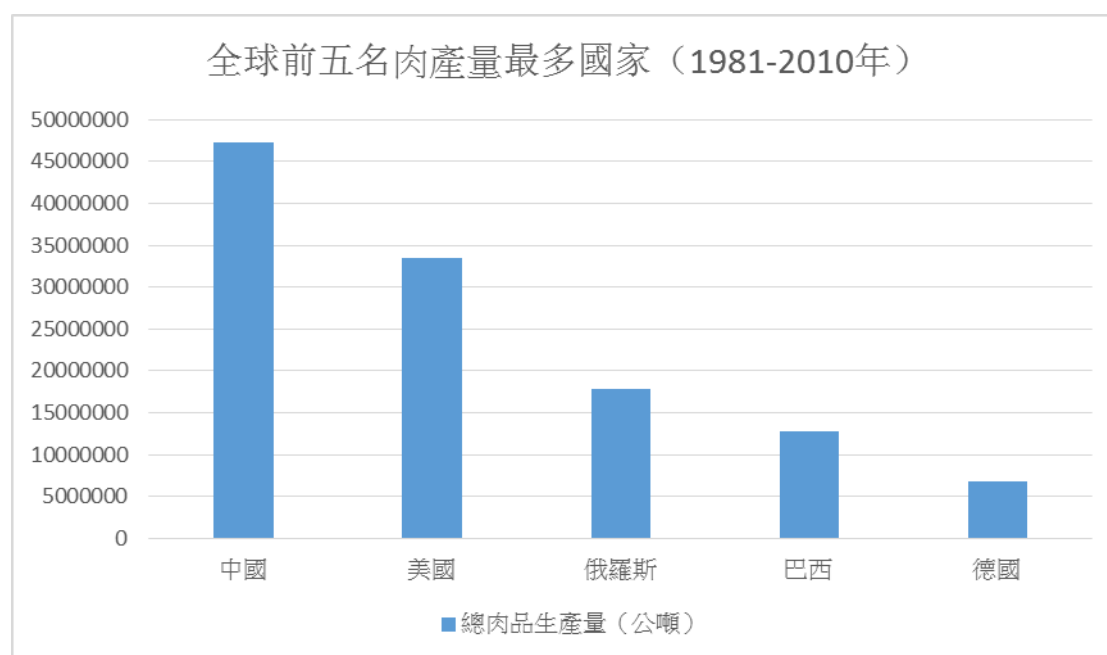


圖 4-2 全球前五名肉產量最多國家（1981-2010 年）

資料來源：Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2013,
FAOSTAT – Agriculture, Livestock Primary.

根據蔣愛民和南慶賢（2008），中國的肉類總產量已經連續 17 年位居全球首位，佔全球總產量的 27%，其中豬肉、羊肉和禽蛋，分別佔世界的 47%、26%和

45%，皆居全球首位。這是因為自改革開放以來，中國自德國、義大利、荷蘭、日本等國引進西式肉製品生產線，並在天津、上海等地的肉類機械廠仿製了西式肉製品生產線及設備。除了肉品，全球的禽蛋生產也從 1990 年的 3500 萬公噸增加至 2008 年的 6100 萬公噸，或 73.6%。發展中國家在全球禽蛋生產與交易中扮演愈重要的角色，而亞洲無可置疑地在這波生產重心轉移中佔據首要位置（Windhorst 2011）。

在過去 30 年，無論是畜產品消費或生產，皆可見工廠化農場給全球帶來的深刻影響。相比起發展中國家，今日工業化國家的人均畜產品消費量仍較高，但前者在過去數十年的消費量提升，無疑比後者來得快。工廠化農場源自西方，如今這股畜牧業轉型做工業化發展的浪潮，已漸漸席捲全球，各地尤其是亞洲的發展中國家首當其衝。

Kala（2005）指出，印度教（Hinduism）鼓勵素食，而印度是全球九成印度教信徒的家，但全球畜牧工業化的浪潮改變了當地人民的飲食結構，從而讓他/她們腳步並進轉入肉食世界¹⁹。這股全球畜牧工業化浪潮，也加劇了人類對非人動物的不平等對待。利用非人動物促成的經濟成長，亦可視作西方統治（透過工廠化農場之畜牧法推廣）和全球各地力量強弱之差異展現（Wrenn 2011）。

廖震元（2012）表示，臺灣的農業時代已經過去，現在已是工業化畜牧的時代²⁰。根據李恆夫（2010：76），1970 年後，臺灣養豬產業進入大規模集約式飼養模式。臺灣的養豬業發展，受美國為主導的國際農糧體制所影響。美國亦是上世紀中葉，臺灣養豬業轉型與飼料工業之建立的主要助力（劉志偉 2009）。同時，中國農村復興聯合委員會（簡稱農復會）在上世紀 60 年代始辦之「綜合養豬計劃」，亦對臺灣養豬業的轉型帶來深刻影響。

¹⁹ 根據國際人道對待動物協會（Humane Society International, HSI），如今印度已是全球第三大雞蛋生產國。七成的產蛋母雞做不人道的格子籠（battery cage）飼養。相關短片可見 India's Battery Caged Hens Exposed。連接：

http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=6HtEFhNXdXk 搜索日期：2013 年 5 月 15 日。

²⁰ 根據林欣怡與劉綱（2004），臺灣肉類消費形態的轉換期是在 1983 年至 1987 年之間，漁產品、豬肉和雞肉的消費比例皆有巨幅的改變。漁產品從必需品轉為奢侈品，而雞肉和豬肉的消費量則逐年增加。這段轉換期跟臺灣畜牧業開始做工廠化農場轉型的時期相近。肉品消費比例的顯著增加，可說是工廠化農場帶來的具體改變。

近半世紀後重新審視臺灣養豬產業的發展史，平心而論，綜合性養豬計劃確實改變了臺灣養豬產業的面貌。臺灣養豬業自此逐漸擺脫農村副業型態，朝向專業化與商業化的模式發展（劉志偉 2009）。

如今相對較小、家庭經營式的動物農場迅速地被工廠化農場所取代，因為後者的產量多且便宜，規模也大得多（Francione 2005；Nierenberg and Garces 2005）。相較於傳統農場，對於畜產品的生產施加更嚴格的控制，並應用許多科技設備的現代工廠化農場，將帶來更高的效率、可計算性、可預測性以及更為一致的品質（Ritzer 2001：205-206）。

第三節 工廠化農場的特徵

根據 Francione（2005），作為工業重鎮的美國，每年要屠宰 80 多億隻動物供人類消費食用，包括 79 億隻雞（參考表 4-6）。而在 1970 年，美國雞隻的年屠宰量是 30 億隻，也就是說，在短短三十多年間，美國雞隻的年屠宰量增加超過 1.5 倍（Marcus 2005：26）。

表 4-6 美國農場動物之年屠宰量

種類	羊	牛	豬	雞
數量	400 萬	3700 萬	1.02 億	79 億

資料來源：Francione（2005）

在臺灣，供人食用之農場動物的屠宰量也相當龐大。以豬為例，2009 年豬隻養量達 620 萬頭以上，年屠宰量達 870 萬頭以上（李恆夫 2010：72）。工廠化農場的出現，增加了現代畜牧業的動物養殖和屠宰量。

工廠化農場（Factory Farming）或稱大規模農場經營企業（Agribusiness Industry），是近代出現的新式畜牧模式，藉由對傳統放牧的動物飼養方式做徹底轉換，這種新興的畜牧經營方式密集圈養單一而大量的農場動物，以做畜產品生產原料供應之用。這種新興畜牧方式突破了傳統畜牧業的生產瓶頸，能以更低的成本，生產出更多的畜產品滿足市場需求。大規模經營的飼養作業依賴自動化設

備，如母雞養殖場的飼料與飲水供應，以及雞蛋收集通常是自動化的（李淵百 2010b：86-87）。

一隻隻活雞，整齊吊掛，電暈後，人工放血，再進脫毛機，接著，送進機器掏出雞內臟。。。流程幾乎全自動化，從污染區到清潔區，不用幾分鐘，一次就能處理上百隻活體雞。。。(白蕙禎 2013)

工廠化農場是一種集約式的「生產線」，以讓畜產品產量最大化，同時將動物養殖體系的成本最小化為主要目標。工廠化農場的特點是高密度飼養或封閉式飼養、強制提高動物增長比率、高度機械化生產及較低的勞動力需求（Nierenberg and Garces 2005）。根據《農業詞典》（The Agricultural Dictionary），工廠化農場是一種「根據現代企業效率標準，純以金錢收益為目的而建立起的大規模作業。」這種畜牧體系通常為大公司所支配，而根據規模經濟（economies of scale）來運作。工廠化農場的操作一般是全自動化且四周設圈圍起來，其主要驅動力是利潤與生產效率，而動物只被視為經濟商品（Fox 2005：xii）。

現代密集圈養法最早始於 1950 年代，工業革命造成人口往都市集中，為供應都市人口的食物，農產品致力於改進生產效率。當時僅用於家禽與酪農牧場的飼養，讓動物從原本的戶外環境移至封閉式的圈養環境中。到了 1960 年代，密集圈養法也開始用於肉用家畜的飼養上（Bekoff & Meaney 2002；李淵百 2013）。

工廠化農場一詞由英國作者露絲·哈裡遜（Ruth Harrison）創造。她在 1964 年於英國出版的著作《動物機器》（Animal Machines）中對規模龐大、高度密集的畜牧業做描述，內容與一般民眾喜愛的田園農家形象大相逕庭。哈裡遜認為，工廠化農場對利潤的重視，甚於對動物的關注（Bekoff & Meaney 2002：173-174）。

政府和工業界將工廠化農場這種做大規模和高度密集養殖的操作，稱之為集約動物飼養作業（Concentrated Animal Feeding Operation, CAFO），或簡稱作「動物工廠」（Emblack 2010）。工廠化農場以營利為目的做畜產品生產，講究的是效益最大化、成本最低化，追求的是最高本益比（楊天樹 2010）。換言之，肉品工業的收益，靠的就是把動物送上「生產線」的速度（Stevens 2002）。

Weida (2004) 認為集約動物飼養作業 (CAFO) 是工業而非農業，而 Baur (2008) 則指這種大規模統合經營的飼養作業為「高生產量導向生意」(Volume Business)。大規模經營的飼養作業，讓上億隻的動物年屠宰量成為可能。相比起傳統的混合式畜牧系統 (Traditional Mixed Farming Systems)，以工業改革作為畜牧養殖方式的工廠化農場，讓畜產量的成長提升兩倍；相比起放牧系統 (Grazing Systems)，更是提升了六倍 (Joint WHO/FAO Expert Consultation 2003)。

(一) 工廠化農場裡的動物

產業首重效率和獲利之最大化 (周文玲 2010: 96)。工廠化農場是以商業利益為導向的大型企業，其整個畜牧作業皆在成本效益考量下驅動進行。農場內的動物，是生產原物料，也是交易商品。工廠化農場的目標，是以最少的勞動力和經濟投入，生產最多的肉、蛋和乳品 (Francione 2005: 49-50)。工廠化農場裡的動物被視作業者的生產機器。牠們沒有生命自主權，只是他人的財產，可任意處理和隨時被替代 (Torres 2007: 19)。

視動物為生產機器和商品的態度，顯見於美國農業部對農場動物做出的指稱。牛、豬和羊只是「消耗穀物的動物單位」(grain-consuming animal units)²¹，就像一般可在農業市場和華爾街做交易的物品 (Pulley 1994; Gleen 2004)。大規模的經營模式改變了業者看護動物的方式，即使不是刻意，卻也無法避免。李淵百 (2010b) 指出，數量是決定業者看顧動物方式的關鍵。受限於人力，動物只能在少量飼養時得以被仔細看護，農民可以每天巡視查看每一頭動物。但現代大規模經營的農場只能仰賴自動化設備。工廠化農場讓十萬隻雞養在同一棟雞舍中成為可能。但是作為十萬隻之一的雞，終其一生可能都無法跟人接觸。

以前家禽生病都請獸醫來治療，但是由於農產品越來越便宜，生病除了全體投藥，個別治療已不敷成本，怪不得現代的獸醫都在為貓狗服務，因為只有他們才有醫療價值。家畜禽在這時候已不再是被人尊重的生命體，而是賺錢的貨品 (李淵百 2010b: 86)。

(二) 工廠化農場對動物福祉的影響

²¹ 中文譯名參考自：〈肉—性的象徵〉，收錄於：南方朔，2002，《語言是我們的希望》。臺北：大田。

雖然工廠化農場有效提升生產量，但同時也引起動物福祉受損的爭議，引起大眾關注。許多呼籲政府立法保障動物福祉，要求生產者改善動物飼養狀況的聲音，也日趨增加。

當年英國政府為了回應哈裡遜的書所引起的迴響，成立了諮詢委員會「布蘭貝爾委員會」(The Brambell Committee)，以聽取證詞和造訪英國各地的農場。最後委員會建議，所有農場動物至少須有「足夠的行動自由，能夠輕易地轉身、整理毛髮、站立、躺下與伸展四肢」的機會，即保障動物的五項基本自由。「農場動物福祉委員會」(Farm Animal Welfare Council, FAWC)²²即為呼應布蘭貝爾委員會之調查結果而成立。布蘭貝爾委員會的調查結果顯示，大規模經營的畜牧作業確實有問題存在，且不易解決，並因此而設立一個常設獨立委員會，即農場動物福祉委員會研究當中出現的問題(李淵百 2010b: 86)。農場動物福祉委員在成立之初，就提出基本的動物福祉保障框架「五大自由」(Five Freedoms)，即：

1. 能表現大多數正常行為模式的自由
2. 免於飢餓、口渴，或營養不良的自由
3. 免於不適與庇護不足的自由
4. 免於疾病或傷害的自由
5. 免於恐懼的自由

但在布蘭爾委員會的報告發表多年後，畜牧業仍持續採取密集圈養法，並因此而造成更多的動物福祉受損問題(Bekoff & Meaney 2002: 174)。針對農場動物福祉受損問題，廖震元(2012)認為，消費者的態度才是關鍵。若大部分消費者一味只求便宜，不在乎品質與動物飼養或屠宰方式、不肯付出更高的價錢支持照顧動物福祉的業者，那麼業者自然不會多付出成本去做動物福祉的改善。如果業者貿貿然花錢去做改善動物福祉的工作，如增加飼養空間，但消費者不買賬的話，那業者就蒙受損失了。

工廠化農場的出現，不僅對動物福祉造成衝擊，也改變了人跟農場動物的互動和相處關係。在傳統農業時代，農場動物做自然放牧，牠們不會消失在人們日

²² Farm Animal Welfare Council 在 2011 年 4 月 1 日始重組，並改名為 Farm Animal Welfare Committee.

常生活的視線中。但在工廠化農場興起的時代，人們卻少有親眼目睹和接觸農場動物的機會。集約式的飼養方法，讓農場動物自人們的日常生活空間中隔離，致使人跟農場動物之關係，也出現不同的轉變。

（三）牧農面臨的挑戰——擴大經營或退場？

大規模經營的農業時代來臨，帶給做傳統小型動物養殖的牧農艱鉅挑戰。物流貿易競爭導致農產品愈便宜。在微薄毛利之下，農家為了維持生活，不得不在「擴大經營或退場」(get big or get out) 中做出抉擇 (Marcus 2005 ; Torres 2007 ; Baur 2008 ; 李淵百 2010b ; 李淵百 2013) ²³。

記得我小時候，大約是民國 47-8 年，家父養了 50 隻來航雞，當時的雞蛋一斤賣 14 元，算是很珍貴的食物，因為當時的月收入可能只有 500 元。但是現在最低月薪也有一萬多元，但是雞蛋價格不過 20 多元。以前養一百隻雞就可以生活，但是現在兩三萬隻可能是最低的需求(李淵百 2010b : 86)。

在美國，少數的大型畜牧企業大亨如 Wendell Murphy, Don Tyson, Frank Perdue 瓜分了國內大部分的畜產製造市場，導致無數小農陷入經營困境而破產。以乳牛農牧為例，從 1950 年到 1980 年之間，農戶從 365 萬戶減少至 27.8 萬，劇減 92%，並在 2001 年進一步減少到 9.2 萬戶。從 1992 年到 2002 年這十年之間，美國養豬戶也減少了三分之二。被迫退場的事實，給無數農家帶來了經濟困境與痛苦 (Marcus 2005 : 9)。

臺灣在 20 世紀下半葉，也自美國引進做密集圈養式的工廠化農場畜牧體系，從而給畜產生產效率帶來革命性的提升，卻同時也給傳統小農帶來劇烈的衝擊。李淵百 (2010b : 87) 根據中華民國養雞協會 94 年度普查 (不包括花蓮臺東地區) 資料指出：

²³ 「Get big or get out」，是美國聯邦農業部秘書厄爾柏茲 (Earl Butz) 在 20 世紀後期，向農民發表的一句口號。參考和摘錄自紀錄片 <A River of Waste: The Hazardous Truth about Factory Farms> (中譯：便便危機)。

蛋雞養雞戶 1,282 戶，總共有 13,637 棟雞舍，可容養 43,704,343 隻蛋雞。平均每養雞戶可飼養 34,091 隻蛋雞，一般蛋雞戶規模以 1 至 3 萬隻最多，共 774 場，佔 60.4%，但是最大的四家蛋雞場就有 625 萬隻容養量，佔 14.3%。

除了養雞業，養豬業也有類似大型企業瓜分市場的情況發生。

表 4-7 臺灣養豬戶數與養豬總頭數變化（民國 60 年-100 年）

年份 (民國)	養豬戶數	減少戶數	平均減少 (%)	養豬總頭數	平均增加 (%)	平均每戶 養豬數
60	540,583	-	-	3,078,546	-	5.7
70	140,452	400,131	74	4,940,966	60.5	35.18
80	39,662	100,790	72	10,089,137	104.19	254.38
90	13,753	25,909	65	7,164,605	-29	520.95
100	9,733	4,020	29	6,265,546	-12.5	643.74

資料來源：101 年 5 月底養豬頭數調查報告

根據表 4-7，臺灣養豬戶數從民國 60 年到 100 年間，每隔十年分別減少了 74%、72%、65%與 29%——從民國 60 年的 540,583 戶，銳減至 100 年的 9,733 戶，共減少了 530,850 戶，或 98%；相反的，養豬總頭數卻顯著增加——從民國 70 年平均增加 60.5%，提升至民國 80 年的 104.19%。值得注意的是在民國 70~80 年間，養豬戶是呈現劇減狀態，達 72%之多。雖然在民國 80 年與 100 年間，總養豬頭數減少了，但無礙平均每戶養豬數的提升，從民國 80 年的每戶 254.38 頭，倍增至民國 90 年的 520.95 頭，再進一步增加至民國 100 年 643.74 頭。而從民國 60 年平均每戶 5.7 頭的養豬數，跟民國 100 年平均每戶 643.74 頭養豬數比較，在這 40 年間，平均每戶養豬數提升了近 113 倍！從以上數據顯示，臺灣養豬總頭數在這 40 年間的倍增，不是養豬戶的增加，而是在激烈競爭中生存下來的養豬戶不斷做擴大經營，競爭力不足的養豬戶只能被迫退場。

第四節 工廠化農場的理性化面向

麥當勞化 (McDonaldization) 是美國社會學教授 George Ritzer 提出的概念。根據 Ritzer，麥當勞化現象是韋伯 (Max Weber) 論述之形式理性 (Formal Rationality) 的擴大與延伸。麥當勞化要的是沒有創造力的心靈、簡單自我、由腳本和例行公事主導的最低層次溝通。麥當勞化強調「簡單化」，而非「複雜化」。

麥當勞化的成功有四大重點，包括：效率 (Efficiency)、可計算性 (Predictability)、可預測性 (Calculability)、透過非人科技的控制 (Control Through Nonhuman Technology)。為追求高效生產，產業做理性化轉型是必然趨勢。以資本主義為思想指導與操作邏輯的產業，追求低成本、高收益，而理性化轉型即是一種用作達成目標的手段。若產業要取得穩健成長，將透過可計算性與可預測性的掌控，減低營運過程中可能面對的風險。當產業對不可預測性的管控愈強，其理性化程度也愈增。工廠化農場的操作模式與設備，即為節省人力與思考為出發點做出考量 (Pollan 2008: 235)。非人科技的控制，是產業提升生產與營運效率的工具，其最終目的就是達成以低成本獲取高收益的目標。

這一節主要闡述工廠化農場做高效生產與經營的支撐骨架，也是麥當勞模式的四大核心。

(一) 效率

提升生產效率增加收益，是傳統畜牧業做工廠化農場轉型的主要誘因。根據 Marcus (2005)，在過去 50 年，養殖和屠宰動物的成本一直在減少。這種情況意味著畜產品的生產效率愈見提升。半世紀以來，畜產專家和科學家一直在做如何提升動物生產效率的研究，而顯著的成果則呈現在今日產蛋和產奶量極高的母雞、母牛等農場動物身上。

在 1950 年，美國的母牛一年均產 665 加侖的牛奶，並在 1975 年提升至年均產 1295 加侖。在 2002 年，這個數字已躍升至 2320 加侖，是 1950 年之年均產量的 3.49 倍。豬的養殖效率亦有所提升。剛生產下來的小豬約兩磅重，但在今日畜牧科技補助下，可以在六個月內達到 260 磅的體重，超過了上世紀 50 年之六個月齡豬隻 40 磅。此外，雞隻養殖效率的提升更為顯著。在 1950 年，雞隻需要 70 天才能養成至 5 磅的適合屠宰體重，而在 2000 年，這個數字已縮短至 47

天。今日 47 日齡的雞體型，是 1950 年 70 日齡雞體型的 1.67 倍大 (Marcus 2005：10-11)。在臺灣，雞隻養殖效率在過去 50 年亦有顯著提升：

。。。在肉用雞方面，成就更為驚人，半世紀以前的土雞要飼養半年以上才可屠宰出售，1960 年代出現白肉雞只要八週就可達到三斤的出售體重，目前的肉雞只要五週就可達到兩公斤。怪不得市面上流傳著謠言說這都是打針吃抗生素的結果 (李淵百 2010b：85)。

養殖場內設置的人工照明、遺傳改良、飼料調配等人為操作因素，是雞隻體型之所以能在短短半世紀內快速壯大的原因 (Baur 2008；李淵百 2010b)。廖震元 (2012：68) 也指出，白肉雞長得快，是因為人類刻意培育所造成。

Herzog (2012：238) 表示，現代的肉雞是技術上的一項驚奇。他以兩個企業巨人泰森食品和厄普約翰在 1986 年共同組成的跨國企業——科布凡翠思 (Cobb-Vantress) 公司所研發的科布 500 型 (Cobb 500s) 肉雞為例：

這些雞隻是長肉機器。平均一隻科布 500 型雞種的母雞，在 15 個月大前，耗盡一切所下的蛋，能孵出 132 隻小雞。這些小雞比牠們的母親短命得多。在 1925 年，養一隻 2.5 磅，骨瘦如柴的雞，要花上 120 天及十磅飼料。現代的雞隻在養到六或七週，重約五磅時就可宰殺。當科布 500 型能以比你祖母時代在穀倉旁養大的雞隻快五倍速度成長的同時，牠卻僅需要較少的食物。科布凡翠思公司推斷，在不久以後，生產一磅的雞肉僅需 1.5 磅的飼料。比工業標準還好的是，雞隻處理時間浪費較少。在牠的毛被拔光，牠的腳及頭被剝掉，內臟被移除，雞血被抽出之後，科布 500 型雞身有 73% 的良率達到「純食用標準」(Herzog 2012：238-239)。

生產效率的提升亦見在動物屠宰速度的增加。在上世紀 70 年代，美國最大的屠宰場在一小時內可屠宰約 170 頭牛。如今美國擁有最先進設備的屠宰場，可在每一條作業線達到每小時 400 頭牛的屠宰量；而在最先進的雞隻屠宰場，其每小時的屠宰量更是牛屠宰場的 20 倍，達 8400 隻 (Marcus 2005：24，47)。在過去 20 年，美國的雞隻屠宰量持續上升，從一年 60 億隻增加至 87 億隻 (Baur 2008：147)。農場動物屠宰效率的提升，是工廠化農場的主要特徵之一。在各

國傳統農場轉型做工廠化農場的時代背景之下，全球肉品的年產量亦隨著屠宰和生產效率的提升而有所遞增。根據 Joint WHO/FAO Expert Consultation (2003)，全球肉品年產量預計從 1997-1999 年的 2.18 百萬公噸，提升至 2030 年的 3.76 百萬公噸。

在雞蛋產量方面，隨著集約畜牧的推行與應用，亦有顯著提升。

表 4-8 英國產蛋系統與產蛋性能的改變

年份	產蛋系統（蛋數%）			隻舍產蛋數 （枚/年）
	墊料或棲架			
	籠飼系統	（穀倉）系統	放牧	
1946	-	-	98	121
1951	8	12	80	
1956	15	40	45	170
1963	27	56	17	
1966	67	25	8	202
1976	94	2	4	245
1980	95	4	1	
1986	93	2	5	279
1990	85	3	12	
1993	85	3	12	
1995	87	2	11	
1996	86	3	11	310

資料來源：FAWC (1997)，引自李淵百，2010b，〈雞隻飼養之動物福利〉。《中國畜牧學會會誌》39。

根據表 4-8，英國產蛋系統最顯著的差異在於飼養系統的改變，即籠飼系統在 50 年間逐漸取代放牧養殖。在 1946 年有 98% 的產蛋源自放牧養殖，那時仍無籠飼系統，但在 1996 年，放牧養殖已減少至 11%，而籠飼則從無到增至 86% 之多。母雞飼養系統改變的影響，也見在隻舍產蛋數的改變，即從 1946 年的年產 121 枚，增加約 1.5 倍至 310 枚。工廠化農場式的集約養殖，給母雞的生產性能帶來驚人改進。籠飼系統在 1960 年代快速增長，到 1980 年達到最高峰，但籠飼

系統給動物福祉帶來的負面影響，也引起消費者的關注，從而致使放牧養殖與其他系統在 80 年代後有回升現象（李淵百 2010b：87）。

臺灣在民國 80 年始引進全自動雞蛋舍，從而讓雞蛋產業進入自動化生產行列（馮超俊 2009；許桂森 2009）。在民國 73 年，養雞數為 4100 萬隻，年產雞蛋為 83,109 萬個；在民國 98 年，養雞數已超過一億隻，其中母雞佔約 32%，即約 3600 萬隻，年產蛋為約 64 億個（家禽篇編輯委員會 1985；行政院農業委員會 2010）。集約飼養帶來的畜產生產效率之提升，可見一斑。

（二） 可計算性

根據 Ritzer（2001：114），產業的麥當勞化不僅側重效率的提升，也與可計算性的層面相關。透過計算、計數與量化，讓數字型態的標準成為生產過程中的判斷依據。在當代社會中，電腦所帶來的影響與可計算性最為相關（Zuboff 1998，引自 Ritzer 2001）。在畜牧產業，業者可用電腦軟體計算最大利潤之雞隻飼料配方。阮喜文和林貞純（2000：37）指出，飼料費佔禽畜生產費用的 60% 以上，而在臺灣氣候環境下，飼料費用更是約佔雞蛋總生產成本的 70%（家禽篇編輯委員會 1985）。雖然飼料開銷佔畜牧生產成本過半比例，但畜牧養殖場少有自配飼料，多購自飼料廠，而目前大部分飼料廠亦已利用電腦配方軟體，進行飼料配方計算工作（阮喜文和林貞純 2000：29）。

以阮喜文和林貞純（2000）設計的電腦飼料配方軟體為例，該系統共有三項功能，可分別計算配方試算、最小成本飼料配方及最大利潤飼料配方。在操作方式上，使用者可輸入一系列數據資料，如粗蛋白質及代謝能之起始值、間隔值及組數、活體單價、飼料佔總成本之百分率、原料低限、等量或高限含量、養分低限或高限含量、各個體重下之飼料轉換率等。該系統亦有客制化設計，如使用者可在「上市目標」的選項中，自行依日齡或體重上市為目標做出選擇。該系統是用 SAS 軟體，以一般線性模式（GLM）進行迴歸分析，計算出飼料轉化率之迴歸方程式。完成計算後，程式會自動顯示所選取之配方，包括飼糧組成及營養組成。飼糧組成包括飼糧之總重量、總價、單價，選到用料之用量、價格、設限情況、影子價格、最低價格、最高價格、最低含量、最高含量及未被選用之原料及其入選價格；營養組成則提供所配飼料之營養分組成，包括養分含量、設限情況、影子價格、最低含量與最高含量。在配方試算中，使用者可選擇使用之原料並輸

入用量。程式會自動計算出飼量總量、總價、單價及飼糧之營養組成，並具有列印飼糧組成及營養組成報表之功能。通過配方試算的應用，使用者可得知飼糧之營養組成或進行小幅度修改配方時，其飼糧營養組成之改變量情形。

電腦飼料配方軟體的使用，有效量化飼料配方的成分種類與含量、成本開銷與預期效益等。業者可考量本身牧場的雞隻生長狀況，把電腦飼料配方軟體作為配製飼料時的快速運算工具（阮喜文和林貞純 2000：29）。電腦飼料配方軟體的應用，可簡化飼料配方計算工作，並維持飼料各成分比例的一致性。這是產業麥當勞化的過程中不可或缺的重要助力。

此外，數學統計於工廠化農場的發展也佔據重要位置：

20 世紀初，科學家再度發現了孟德爾遺傳理論，並使用數學統計發展出現代的計量遺傳學，使畜牧產品的遺傳改良突飛猛進。科學家會根據動物的親屬資料估算育種價值來選取繁殖用的種畜，並以不同品種的雜交來利用優勢，使得動物具備高生產效率的遺傳潛能（李淵百 2013）。

「可計算性」是現代集約畜牧的顯著特質。理性化系統之所以能把資源配置最優化，靠的就是精密的計算工作，無論是動物的飼料配製、遺傳選拔和改良，或自動化機器的製造與應用等。

（三） 可預測性

麥當勞化的第三個面向是可預測性，偏重紀律的強調、系統化及慣例，使得時間與空間的變項對事物的影響降至最低，讓其無論何時何地出現，都會有相同的表現（Ritzer 2001：175）。例如，無論在紐約、東京或北京，當地麥當勞都有近乎一致的口味。在畜牧業，可預測性之實踐在於確保作為生產原料的動物，都有一致的健康體質、壯碩體格和高生產性能。如牛隻的產乳量、豬隻的背脂厚度及其日增重與飼料利用效率等。這些生產性狀已知均可經由基因轉殖技術，而獲得極顯著之改善效果（杜清富等 2001：37）。

生產效率的改良是業者提升競爭力的手段，也是確保農場經營成功的關鍵（陳靜儀、羅玲玲 2005；李淵百 2010b）。對於業者而言，確保農場動物的可預

測性面向保持一致，得以降低經營過程中可能面對的風險。養豬場的人工授精技術使用，即為一例。根據陳靜儀、羅玲玲（2005），人工授精是以人工收集公畜精液，經檢查及處理後，將之注入母畜生殖道內以達到繁殖後裔的目的。人工授精是「生殖技術」。相對於自然配種，人工授精有許多好處，包括：較低成本，無需花費較多成本購買及管理公豬、較高的選拔強度，促進相關性狀改善效率、減少配種而產生之疾病與體型差異造成女豬受損、減少配重時間、縮短世代間距、管制精液品質以達疾病控制、提供較正確的系譜資料、增加後裔試驗之選拔準確性，以及藉由冷凍精液而保存種源，評估畜群性能的遺產改進、增加受胎率等（陳靜儀、羅玲玲 2005：2-3）。

人工授精帶來多面向的好處，但其中至為重要的是確保擁有健康體質和壯碩體格的公豬種源，其優良遺傳物質得以順利轉移給下一代，以達到縮短世代間距，讓仔豬跟種豬一樣，擁有一致性的優良生產性能與特徵。這個結果有助業者達到提升豬群生產力的最終目的。隨著精液冷凍技術的發展，精子儲存時間得以延長，使得人們有更為充裕的時間做精液運送。在臺灣，早在 50 年代末期於養豬業就有人工授精技術的使用（陳靜儀、羅玲玲 2005：1）。最新研究顯示，臺灣現代養豬生產採用人工授精比例達 92%（羅玲玲、戴妙恩 2012：80）。

根據陳靜儀、羅玲玲（2005），在生殖技術領域，除了人工授精，還有其他技術可確保動物生產保持可預測的一致性，包括胚移植、體外生產、核轉殖和性別控制。核轉殖技術的使用，可讓仔豬和種豬之間保有一致性的遺傳，性別控制更能預先決定動物後裔的性別，使得業者取得有利性別之動物群，獲得最大的生產效益。

生殖技術如冷凍精液、冷凍胚胎、非外科胚移置未來應可被改善，如可結合體外受精與胚移置技術有利於基因轉殖，且可製造核心種豬群之單源豬隻，以得到 100% 相同的遺傳潛能（陳靜儀、羅玲玲 2005：16）。

除了生殖技術，還有新興的分子生物技術，包括（1）基因定位、基因連鎖圖譜與物理圖譜、（2）基因轉殖、（3）數量性狀基因座與標誌輔助選拔、（4）結合 QTL 與傳統性能指數選拔。分子生物技術可使人們在脫氧核糖核酸（Deoxyribonucleic Acid, DNA）層級瞭解遺傳的機制。基因連鎖圖譜的發展，使

得研究者可識別出重要染色體的片段與一些具重要「經濟性狀」的個別基因（陳靜儀、羅玲玲 2005：7-15）。

選擇性繁殖、基因選拔和創新等工程為工廠化農場業者使用。這些技術的使用讓人們培養出更具生產效能的動物（Francione 2005；Baur 2008）。

美國農業部的科學家已完成 90% 的養火雞基因組圖譜，可能幫助育種人員生產更大量且便宜的優質火雞肉。三到五年內，養殖業者就可以從小火雞的血液樣品萃取 DNA，然後藉由這個新圖譜篩選出帶有所需基因的火雞，例如有些基因可以提高生殖力、抵抗疾病、降低脂肪與提高火雞肉的比例（Tucker 2010）。

根據杜清富等（2001：37），動物需歷經數十乃至百年的嚴格選拔，方能獲得高效的遺傳改進。但基因轉殖技術的運用，能讓動物在短短的一世代中，獲得相同之改進效果。透過生殖技術與基因工程，養殖業者可以製造出體質、體型和生產性能相近，乃至擁有 100% 遺傳潛能的肉雞、豬隻、火雞等。換言之，這些動物無論在什麼時候或哪一個農場誕生，都將保有可預測的生物性特質。

（四） 透過非人科技的控制

理性化系統有助於維持高效生產。若這套高效生產系統出現問題，其原因也在於作為操作者的人——人性充滿許多不確定與不可預測性。因此，理性化系統要求一套高效管控機制，將人性中的不確定與不可預測性降至最低。這也是麥當勞化的第四個面向，即透過非人性技術取代理人類，加強對人的管控（Ritzer 2001:184）。這個面向的特質類似泰勒（Frederick Winslow Taylor, 1856-1915）提出的科學管理（Scientific Management）。根據 Braverman（引自張晉芬 2011），科學管理的其中一個中心論點為「心力分離」，即勞力與勞心工作的分隔。前者由聽從指令的工人負責；後者則由設計工作流程的管理層負責。在畜牧業，非人科技的控制大量為工廠化農場所應用。

上世紀 60 年代的美國，市集肉販是發展頗為蓬勃的行業。他/她們自肉品屠宰場購買大塊的牛和豬肉，再將之切割成小塊販賣給消費者，從中賺取可觀利潤。這種情形意味著畜牧生產的實際利潤非來自屠宰動物，而是在把肉品從大化

小的屠體分割過程之中。1967年，美國畜產巨人愛荷華牛肉加工公司（Iowa Beef Processors, IBP）涉身進入肉品分割產業領域，把動物屠宰、分割與加工作業集於一身，在同一間工廠內處理這些過程，並抓住真空包裝技術成熟的契機，推出盒裝型的真空包裝牛肉（Boxed Beef）。真空包裝牛肉的特徵在於它是經過切割、處理好之不同屠體部位，方便消費者選購取用。IBP從真空包裝牛肉的生產中節約大筆成本，這是因為管理層以生產效率極高的流水作業線提高每個工人的生產效率。每個工人固守一個工作崗位，只處理某一個屠體部位的切割。這種情況造成屠體分割處理的工作內容被簡化和單調化，工人也被要求去技術化。標準化的生產線與作業機器，會替代過往工人熟練的肉品切割技術（Marcus 2005：224-225）。

在臺灣，今日的肉雞生產也極度依賴理性化系統。從飼料和雛雞培育開始，到飼養、屠宰與加工，整套生產過程都在業者的嚴密監控之下。這是因為一批雞可以統一在35-40天內屠宰上市，因此在飼養過程中不能有任何閃失，否則就會讓業者虧本。肉雞飼養環境的監控來自技術的應用，如具有空調的密閉雞舍，幾乎已是全國白肉雞養殖的標準設備（廖震元 2012：68-69）。臺灣一位周姓雞農，更自行開發雞舍監控系統，將原本各自獨立的飼料、水簾運作等監控設備整合成一套全面系統，並用iPhone做監控：

。。。對於影響小雞孵化最主要的因素——溫度、濕度，他則以每分鐘為單位記錄，就算一天沒進雞舍，事後也能憑著圖表判讀當天雞舍的運作。。。例如打開出雛雞（雛雞破殼時所在的設備），其溫度、濕度會驟降，但在十分鐘內能回升至標準值，因此只要看報表，就能知道工人有沒有準時打開出雛雞檢查，甚至當圖線起伏不定，就是機器快要故障的前兆，好讓他們提早準備維修（黃宥寧 2011）。

科技的運用，可讓農人不用到養殖場也能做監控工作。但這種情況也致使農人變圖表監視技術員，在類似實驗室（quasi-laboratory）的環境中跟隨生產藍圖做操作，以致農畜之間的關係愈為疏遠（Baur 2008：92）。無論是流水作業線的生產模式，免除了企業對工人熟練肉品切割技術的需求，或科技的運用讓業者能不受空間局限對養殖場做嚴密監控，都顯示出非人技術的應用，得以取代人的工作崗位，甚至能轉為對人的控制——做操作的工人受制於生產系統的設定，成為遵從指示的聽令者，對生產過程沒有自主權。當人性能發揮的空間愈少，代表

環境與非人技術監控的因素愈強，從而讓理性化機制愈趨近達成一切皆為可預期之目標（楊佳勳 2004：96）。

第五節 工廠化農場造成的非預期結果

效率、可計算性、可預測性與做非人科技的控制，主要是提升產業運作效率的理性化手段，在可能的範圍內極大化生產效率。這也是理性化系統（Rational Systems）的終極目標。根據 Singer（1996：285），工廠化農場是以動物為人類之手段，而將科技施諸於牠們身上的結果。理性化系統被應用於畜牧業中，固然有助於最大化的提升生產效率，但同時也會造成非預期結果。這一節主要對工廠化農場造成的諸項非預期結果做出探討。

（一） 動物養殖

工廠化農場造成的非預期結果，主要表現在動物福祉受損，包括飼養空間的局限，導致動物不能展現符合其自然天性的行為、飼養環境因素帶給動物的健康影響等問題。動物是有感受能力和情緒反應的生命體（sentient being），除了擁有外在觸碰知覺，也有內在的精神體驗能力（Torres 2007；Baur 2008；廖震元 2012）。因此飼養環境對動物福祉損害，包括生理上（疼痛、飢餓、心臟血管等各類疾病）與精神上（焦慮、壓迫、害怕等），都有予以關注的必要。本研究主要以肉雞、產蛋母雞與豬作為主要探討對象。以下工廠化農場飼養情況描述是綜合描述，非指單一農場或國家情況。

1. 肉雞

根據 Marcus（2005：11），在畜牧業，培育做雞肉供應的雞隻種類，稱作「肉雞」（broilers）。工廠化農場式的肉雞飼養，是以一棟數千乃至上萬隻的高密度飼養，集中在有自動化設備，且跟外界隔離的密閉式雞舍（李淵百 2010b；Baur 2008）。在二十世紀初以前，雞隻是小群飼養在地面，可以自由活動、四處扒地覓食。這種家庭農場式的飼養方式，可以讓動物有更多的戶外活動時間（李淵百 2010b；Francione 2005）。但在工廠化農場，每一隻肉雞在密閉式雞舍內被分配到的空間，不過是半平方英尺（Baur 2008：151）。此外，在工廠化農場內的肉雞飼養環境異常單調，雞隻們也無法接觸自然環境：

。。。我們的科布 500 型小雞，生活在無法想像的骯髒環境，雙腳疼痛，肺部灼傷，永遠無法看見天空或行走草地，沒有性生活或啄食蟲子的機會，在牠活的 42 天日子中，吃的是日復一日，單調又乏味的飼料，最後被塞進籠子裡，被無遮蔽的卡車草率載送到將牠們倒懸、電死，及割喉的處理廠中。牠們看到太陽的機會是零（Herzog 2012：241）。

今日工廠化農場內的白肉雞，皆經過遺傳改良，擁有快速生長、較佳的飼料換肉率、較高比例精瘦胸肉等特質。相比起上世紀 60 年代，肉雞需要飼養八週才達到 1.8 公斤的出售體重，今日的肉雞只要五週齡就可達到兩公斤體重（李淵百 2010b：90）。但人為手段也造成肉雞心臟難以負荷過快的新陳代謝與體重增長率，從而造成心臟病發作和猝死症（Sudden-Death-Syndrome）。猝死症是一種急性心臟衰竭狀況，是肉雞主要死因之一。快速生長導致肉雞的氧氣量需求增加，進而加強心肺系統的活動，提升肉雞引發猝死的風險（Marcus 2005；李淵百 2010b）。此外，由於經選種和生長激素的注射，造成肉雞體重快速增加，也致使肉雞單薄雙腳因難以負荷不自然的體重增加，而導致牠們腿部跛腳，幾乎無法邁步前進並經常跌倒，癱瘓、斷腿，更是普遍情況（郭家琪 2007；Pollan 2008；李淵百 2010b）。Herzog（2012：239）引述劍橋大學動物福祉教授 Donald M. Broom 的說法，指雞隻腳部的嚴重疼痛，是當今世界動物福祉的最大課題。如今雞隻刻意被培植出擁有大胸肌，讓其腳被施加扭力，導致跛腳、骨髓破裂，及腳部扭曲併發症。郭家琪（2007：23）指出，許多雙腳癱瘓的雞隻由於無法順利進食和飲水，往往就因此而斃命。

美國人道養殖協會指出，在工廠化農場裡，動物生活在一種極度受剝奪和壓迫的環境之中（引自 Robbins 2011：173）。在美國以作為食物為目的而養殖的康沃爾可羅斯雞（Cornish Cross Broilers），是工業化雞隻育種中的極致代表。在工廠化農場，商業用養殖的雞隻能有效的把作為飼料的玉米，快速轉化為雞胸肉。在美國的工廠化農場，全自動化的處理設備，可以在十分鐘內把一隻活蹦亂跳的肉雞轉化為塑膠包裝的肉品（Pollan 2008：184）。臺灣的肉雞產業始於 1950 年

晚期及 1960 年早期（李淵百 2010b：90）。半世紀以來，業已把肉雞培育成極為合適在工廠化農場生長的雞種²⁴：

。。。無論是肉雞或是土雞，都是「商業化」的產物，都是人類為了不同目的所培育出來的雞種。在台灣，這些雞也幾乎都是在雞舍裡吃飼料養大的。。。由於白肉雞是屬於商業大量生產的雞種，所以已經被育種專家改良為生長快、規格統一的雞種，所以牠們的個性溫和、野性低且超級不愛運動，生長極快，35~40 天就可以上市，所以極為適合以工廠式的方式飼養（廖震元 2012：66）。

根據李淵百（2010b：91-92），身處工廠化農場裡的肉雞所面對之風險除了猝死，還有傳染性呼吸道疾病如新城雞病、傳統性支氣管炎、家禽肺炎感染與慢性呼吸器病，以及非呼吸道疾病如接觸性皮膚炎、熱緊迫和腹水症。熱緊迫和腹水症於白肉雞福祉的影響，尤為嚴重。關節炎、心臟疾病、驟死併發症，以及許多新陳代謝失調症，在商用肉雞身上也是普遍可見（Herzog 2012：239）。如今工廠化農場裡的肉雞在七週齡時就做屠宰，是因為再遲一、兩週，牠們可能就會因為心臟病發作而亡——過快的新陳代謝率，導致供應動力驅動血液循環的心臟難以負荷，而停止操作（Marcus 2005：11-12）。

²⁴ 根據林欣怡與劉鋼（2004），臺灣的雞肉消費量從 1962 年佔肉類消費量的 5%，逐年增加至 2000 年佔肉類消費量的 25%，為各種肉類消費量中成長幅度最大。這種雞肉消費大幅增加的現象，跟工廠化農場做商業肉雞養殖，並因此而得以提供更多廉價雞肉，不無關係。



圖 4-3 工廠化農場裡的白肉雞飼養

資料來源：臺灣農業虛擬博物館



圖 4-4 肉雞因雙腳負荷不了快速增長的體重，以致牠只能一直趴在排泄物上，不能飲水和取食

資料來源：Coop Cam<Broiler Chickens>



圖 4-5 白肉雞和其他雞種的體型比較，兩隻都是六週齡

資料來源：Coop Cam<Broiler Chickens>

理性化系統追求更高的生產效率。雖然白肉雞的上市日已從過往的三個月，縮短為五週，但仍有研究者試圖找出更速成的肉雞養成法，無鱗雞（Scaleless Chicken）即為一例。無鱗雞全身無羽毛，腳脛無鱗片，是 1954 年在加州大學戴維斯分校家禽系實驗室農場中發現的突變種。無鱗雞天生無羽毛的生理特徵，讓研究者想到其商業用途潛能，而大量做人工繁殖。在以色列耶路撒冷希伯來大學（The Hebrew University of Jerusalem）領導無鱗雞繁殖計劃的 Avigdor Cahaner 教授（引自 BBC News 2002）表示，「無鱗雞是普通雞隻，只是天生沒有羽毛」。臺灣農委會畜產試驗所在 1989 年，曾自加州大學引入 36 個無鱗雞蛋做繁殖。但因無鱗雞在冬天溫度低時，不只性成熟及產蛋率遲緩，且在無燈光取暖下也無法存活，而被評定為「不具備商業競爭力」（陳志東 2005；蔡金旺 2010）。第一隻無鱗雞的出現是偶然，但第二、第三乃至後來多隻無鱗雞的產生，則是人為結果，是過度追求商業利益，而罔顧動物權益之例子。



圖 4-6 無鱗雞

資料來源：我於 2012 年 7 月攝於台中某牧場²⁵。

2. 母雞

除了肉雞，母雞（業界取其專職產蛋功能，稱作「蛋雞」）養殖也是畜牧業的大宗。根據 100 年農業統計年報，直至民國 100 年為止，臺灣國內共有 36,235,000 隻母雞和 320,000 隻蛋種雞，年產超過 66 億顆雞蛋。高養殖量和高生產量是母雞養殖企業化的結果。自臺灣畜牧做工業化轉型後，母雞養殖業已不能停留在以往副業性養雞時代，小量且慢慢地替換養雞群，而是代之以統進統出的經營方式，以達最大經濟效益（家禽篇編輯委員會 1985：280-281）。

在工廠化農場，母雞被養在層疊式格子籠（Battery Cage）內²⁶。格子籠尺寸的標準不一。根據 Francione（2005：50），格子籠一般為 192 平方英寸，母雞以每四隻為一個單位關在裡面，即每隻約只有 48 平方英寸的活動空間。這些雞

²⁵ 我亦有上傳影片到 youtube，標題「無鱗雞」(link)

²⁶ 關於格子籠飼養狀況的 360 度虛擬場景再現，可見<The Virtual Battery Cage>
<http://www.animalvisuals.org/projects/empathy/virtualbattery cage/> 搜索日期：2013 年 1 月 30 日。

籠可疊三至五層高。Robbins (2001: 186) 指出，在美國，七到八隻母雞被關在一個 18 英寸寬、20 英寸長的籠子。以每個籠子為 360 平方英寸的尺寸計算，每隻母雞的活動空間約為 45-51 平方英寸。HSUS (2009) 和 Friedrich (2013) 則指出每隻母雞的活動空間為 67-76 平方英寸。雖然這個數字較前兩者為高，但也沒超過一張 A4 紙張的尺寸 (94 平方英寸)，也沒達到足可讓母雞挺直站立、梳理羽毛、轉身和拍翅膀的空間需求，各為 72、178、197 和 291 平方英寸 (參考表 4-9)。在臺灣，每家養雞場各有不同的雞籠規格，每籠飼養一到八隻母雞都有，有些雞舍只有單層雞籠，有些則有兩或三層。臺灣多以傳統開放式雞舍飼養母雞，佔 96%。而在傳統開放式雞舍中，以每籠飼養二到三隻母雞最多 (李淵百 2010b: 87)。

表 4-9 母雞生活空間計算

母雞生活空間計算 (平方英寸)	
每隻籠養母雞的平均活動空間	67
可讓母雞挺直站立的所需空間	72
可讓母雞梳理羽毛的所需空間	178
可讓母雞轉身的所需空間	197
可讓母雞拍翅膀的所需空間	291

資料來源：EggIndustry (n.d.b.)

格子籠飼養給母雞帶來嚴重的福祉損害。母雞自孵化成長至 17 週齡後，就被送到格子籠內，終其一生再也無法在土地踏步 (Marcus 2005: 18)。由於格子籠內空間狹窄，母雞無法走動和活動身體、築巢、啄食地上的種子、拍翅膀和梳理羽翼等，而這些都是牠們的自然天性。格子籠由鐵絲組成，在籠內擁擠的情況下，母雞軀體和羽翼易被鐵絲擦傷磨損，以致羽毛脫落流血。Pollan (2008: 340) 認為，這也是肉雞之所以逃過鐵絲籠生活的主因，因為肉雞軀體若有磨損痕跡，將影響其售價。

身在格子籠內的母雞，只能站在不符其自然生存環境需求的鐵絲網上，以致引起牠的長期不適。為了避免雞爪死纏在鐵絲上，養殖人員有時會直接把雞爪剪短，更為激進的方式，是直接切除母雞的腳趾末端，以防腳趾生長 (Robbins 2001; Goodall, McAvoy and Hudson 2007)。這些舉動就像削足適履，改變雞隻的自然生長形態，以適應不符其自然生存環境需求的鐵籠子。

傳統的格子籠飼養，無法讓母雞表現出伸展翅膀的天性行為，以致英國防止虐待動物協會（The Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animal, RSPCA）等動物保護團體認為這種密集的籠飼，不符福祉原則。目前臺灣母雞飼養密度，應該都有密度過高的情形（李淵百 2010b：87）。

根據民國 94 年的普查資料，台灣蛋雞的飼養密度平均每隻雞 456.7cm^2 ，但是其中有 55.2% 蛋雞之空間低於 450cm^2 。歐盟委員會指令（Council Directive）88/166/EEC 列出保護巴達利雞籠（格子籠）產蛋雞的最低標準為最小容許空間 $450\text{cm}^2/\text{隻}$ ，如此我國飼養者有超過一半不合格，而英國 FAWC（1997）建議最小容許空間為 $600\text{cm}^2/\text{隻}$ ，則僅有 8.3% 符合標準（李淵百 2010b：87）。

以翅膀、腿與龍骨為主的骨頭斷裂狀況，是母雞的常見問題（李淵百 2010b：87）。經遺傳選拔和生物科技的補助，如今工廠化農場內的母雞一年可產超過 300 顆蛋。但這種不符自然的高產蛋量，且因格子籠內狹窄擁擠，缺乏運動空間，導致母雞骨骼無法被強化，而引發脆弱易斷的問題（Francione 2005；Marcus 2005；Baur 2008）。Baur（2008：156）引用 Lancaster Farming 的資料指出，母雞在產蛋過程中用作製造蛋殼而消耗的鈣質，一整年累積下來足有牠自身骨骼的三倍重。換言之，在工廠化農場裡用作產蛋的母雞，因不斷下蛋而導致其擁有長期性鈣質流失問題，以致患上骨質疏鬆症（Osteoporosis）和骨骼強度不良等健康問題（Baur 2008；EggIndustry n.d.b）。根據 Friedrich（2013），骨骼強度不良不僅導致母雞的骨骼脆弱易斷，嚴重者更可能會致使脊髓惡化以致癱瘓。格子籠裡也有母雞因脫水而斃命。在美國，這些難以想像的可怖情況普遍到被賦予一個業界專有名稱——「籠養母雞疲勞症」（Cage Fatigue）。

Marcus（2005：16-18）指出，互相叮啄是雞隻的天性之一。但這種叮啄在自然環境中對雙方而言，都是無傷害的，因為彼此都有後退避開的空間。但在格子籠內的雞隻，因活動空間受限，且無法發揮天性而深感壓迫，就會導致叮啄變成一種傷害性行為。Ritzer（2001：204）也表示，狹小的空間飼養雞隻，會帶來不可預測性的問題，如暴力和同類相殘。為了避免籠內的雞隻相殘而導致損失，業者就會對雞隻做「修喙」（debeaking），即把喙部尖銳的前端給剪掉。業界則稱這種行為作「整喙」（beak trimming）。但 Marcus 認為，無論是修喙或整

喙，都無法確切指稱這種行為的本質。剪喙過程是在小雞剛出生時把其喙送入剪喙機器，由熾熱刀片切斷，並同時燒灼喙部神經和血管組織，以減少出血。鑑於剪喙行為涉及危險和給雞隻帶來劇痛，Marcus 認為應該稱作「灼喙」（beak searing）才合適。經灼喙後的雞隻，會有一段長至五、六星期的疼痛感。因為灼喙無疑是把作為雞隻身體一部分的雞喙做截肢（amputation），而在自然的環境中，沒有一隻雞會從小就被強行做人為剪喙。若給雞隻做灼喙的過程中處理不當，以致其喙嚴重受傷，將會導致牠無法進食和飲水而斃命。如今給母雞做灼喙已是母雞養殖業的必然程式。在臺灣，所有的母雞都有做灼喙（李淵百 2010b：89）。



圖 4-7 灼喙過程

資料來源：United Poultry Concerns, Inc.



圖 4-8 灼喙後的小雞

資料來源：Freedom's Phoenix

家禽篇編輯委員會（1985：276-278）指出，秋季來臨後，日照時間漸短，雞隻就會做自然換羽。在自然換羽的過程中，母雞會停止產蛋，直到三個月後才恢復產蛋。但這麼長的停產時間，不符經濟效益原則。因此業者就會以人為方式，縮短換羽時間，使雞群提早恢復產蛋，更堪的是，產蛋效率降低但還沒到自然換羽時機來臨的雞群，也會被迫做換羽，以提高產蛋率。這種人為干涉，稱作「強迫換羽」（Force Molting）。根據《畜牧要覽家禽篇》（1985：277），強迫換羽的釋義如下：

基本上，強迫換羽是雞群經過一段時間產蛋後，以人為方法使其停產，經過一段時間休息後再恢復產蛋。有很多方法可以達到此目的，如注射內泌素、飼料添加超量的氧化鋅或鈣、或停止供給飼料及飲水等。目前經多位學者研究證實，以停止供給飼料及飲水的生理緊迫方法最好。

對業者而言，強迫換羽是一個節省成本，提高收益的手段，在雞齡約 80 週時執行。以斷水、斷食的方式，引發母雞生理緊迫，激起調節本能，換來兩個月後的另一段產蛋高峰（郭家琪 2007；Goodall, McAvoy and Hudson 2007）。

。。。一旦牠們生蛋生不出來的時候，我們會用一個更殘忍的方式，就是禁食，不給牠們吃東西，然後逼牠們代謝，加速牠們的代謝，然後母雞只好再繼續產蛋出來。所以其實這樣的方式，真的是把雞當成一個產蛋機器而已（陳玉敏，引自胡慕情 2012）。

母雞換羽後，雞隻可以再進行另一週期的產蛋，利用斷水、斷食刺激老母雞產蛋（廖震元 2012：99）。

這是在這些母雞終生工作結束之前，為了刺激最後一次產蛋的活動，而停止供應牠們的食物、飲水與光線數日的一項酷刑（Pollan 2008：340）。

在美國，雞隻做強迫換羽時會被斷食 7 到 14 天（Marcus 2005：21），而在臺灣則是斷食 10-12 天，斷水 2-3 天。在斷食斷水期間，雞隻將承受飢餓和飢渴煎熬，以致其在整個強迫換羽過程中，可能會損失 30% 的體重，嚴重者更可能會因此而死亡。根據家禽飼養指導書《畜牧要覽家禽篇》（1995：324），禁食日數視雞隻體重、雞群死亡率而定：

氣溫較高，雞隻較肥滿，雞群死亡率不高於正常者，可延長絕食日數。

在臺灣，母雞普遍施行強迫換羽。這種行為雖違背歐美許多國家的動物福祉法令，但業者並不認為有何不當（李淵百 2010b：88-89）。除了強迫換羽，雞舍的光照時間控制也是增加母雞產蛋率的方法。根據家禽篇編輯委員會（1985：231，271，320），照明的作用機制，在於利用光線量子刺激間腦之視丘底部的腦下垂體產生激素，從而刺激產生促進產蛋的多種內泌素，以達到增加產蛋目的。在自然環境生長的雞隻，每日獲得的日照時間最長也只有 12 小時，但為了做生理刺激以達增產之目的，母雞被迫增長每日光照時間，而預定肉種雞淘汰週齡之前的兩個月，光照時間更建議延長至 24 小時。在工廠化農場，人為干涉完全改變了雞隻的生存環境與生理變化。

此外，工廠化農場裡的母雞也未必獲得足夠的食水供應。除了做強迫換羽時的斷食斷水，在一般飼養階段中，業者為了防止母雞體內脂肪的堆積，而導致產蛋率下降，也會限制牠們的正常飼料供應，或減低飼料營養分含量，即「限食」。

這是業者為使母雞增加產蛋效率而採用的方法，或「經營技術」（家禽篇編輯委員會 1985：271，279）。

在工廠化農場裡的母雞，因被迫以超越其自然極限的方式產蛋，導致其產蛋效能在一至兩年內就衰退，嚴重者更可能會因此而身亡。「母雞難產綜合症」（Egg-bound Syndrome）是母雞的輸卵管發炎或部分肌肉癱瘓，導致無法順利產蛋而身亡的疾病，好發於長期被養在窄籠，沒有空間活動身軀、缺乏鈣質等營養而導致健康不良的母雞身上（Baur 2008；Nipane and Kumare 2011）。但因為畜產品便宜，畜禽價格低，即使動物生病，也難得獸醫照料。因為這樣做不敷成本（李淵百 2013）。

當母雞產蛋效率衰退，即被視作產能耗盡（spent）。業者在成本效益的考慮下，會予以淘汰，即被宰殺。母雞從出生到被宰殺，不過只活了兩年，但在自然生長的环境裡，牠們可活十年之久（Marcus 2005；Baur 2008；HSUS 2009）。

蛋雞的淘汰與更新，是經營上必經的步驟，其目的在維持雞場的正常飼養隻數、以及保持食用蛋的穩定供應量，並充分利用設備，使經營上達到最高經濟效益（家禽篇編輯委員會 1985：279-280）。

若有完整的產蛋記錄，可讓業者做母雞淘汰選擇的依據。但這種工作太費人工，所以一般業者在預備淘汰低產蛋效率的母雞（業界稱作「寡產雞」）前三天，會在飼槽上做是否有產蛋的記錄，如三天未產一蛋，就予以淘汰。飼料昂貴的考量，也是業者淘汰低產蛋效率母雞的原因之一（家禽篇編輯委員會 1985：269）。產能耗盡的母雞，由於其肉價值不比肉雞，只能加工做成雞湯或肉餡餅（Goodall, McAvoy and Hudson 2007；Baur 2008）。

工廠化農場裡的母雞飼養量，是以數千乃至上萬隻為單位。當數量變大，如何在符合經濟效益的情況下處理被淘汰母雞，對業者而言就是一個挑戰。Baur（2008：156）舉一實例：在美國南加州，一產蛋業者有三萬隻被淘汰母雞待處

理，基於成本考量，他把活生生的母雞都丟進碎木機（wood chipper），一種能把樹幹在片刻間削成木屑的機器裡²⁷。

在美國，一年有將近三億隻母雞作工業化產蛋之用。母雞於產蛋業而言，是主要的生產工具。但在自然狀態中，不是每一隻破殼而出的都是母雞，也可能是公雞。公雞於產蛋業而言沒有用處，為免白費飼料，就會在剛出生就被丟棄。產蛋業有幾種處理小公雞的方式，其中一種是把牠們丟進絞肉機器（Maceration Machine）裡。活生生的小公雞被丟進高速運轉中的絞肉機器，很快就死掉，這是業界認為這種處理小公雞法最為人道、經濟和高效的原因。從絞肉機器另一端出來的，是母雞和其他牠動物的飼料，或肥料（Robbins 2001；Marcus 2005）。

絞肉機器跟其它有助加速生產線運作速度的機器一樣，並非完美。當這機器一次過處理太多小公雞或故障，其內置刀片的運轉速度就會變慢或停頓，那時活生生的小公雞會一塊一塊地被切割。不可置信的可怕是，其他宰殺小公雞法如窒息或用毒氣攻擊可能會更糟糕。無論以絞肉機器處理小公雞是否人道，它仍是一種把負資產（小公雞）轉換為可銷售資產（雞飼料）之最經濟途徑，也因此而成為業界的標準行業慣例（Baur 2008：150）²⁸。

Gene Baur 是美國「農場庇護所」（Farm Sanctuary）的共同創辦人，他曾有多次出入工廠化農場救助動物的經驗。Baur 曾親眼看過產蛋業如何處理被當作廢棄物的小公雞：

在我多年參訪孵化廠的經驗中，最可怕也難以磨滅的印象，是目睹工人把一大袋裝滿活雞、死雞、蛋殼和其他碎片的「垃圾」，擠壓並丟進大垃圾桶裡。整千隻受困在垃圾袋和桶子裡的小公雞，被身上不斷累積的重量壓死或窒息而亡。小公雞努力掙紮，試圖從垃圾袋和同伴屍身中攀

²⁷ 業者的鄰居看到活生生的雞隻被碎木機絞碎這可怖畫面，就跟數個當地政府機關報備，控訴業者殘忍對待動物。最後控訴被撤銷，因為家禽業的獸醫認為，以碎木機作為處理被淘汰母雞的工具，是可被接受的方式（Baur 2008）。

²⁸ 相關情況錄影可在 Youtube 得見：<Undercover Investigation at Hy-Line Hatchery> <https://www.youtube.com/watch?v=JJ--faib7to> 搜索日期：2013 年 1 月 29 日。

爬出來。牠們唧唧鳴叫，因周遭滿佈屍身而茫然分不清方向（Baur 2008：150）。

Goodall, McAvoy and Hudson（2007：112）也對業者處理小公雞的方法做出相似描述：

在這些雞蛋工廠中，剛被孵化的公雞通常被當作無用的「副產品」扔進塑膠袋裡，隨著愈來愈多小身軀堆在牠們身上，最後這些小公雞就窒息而死，之後被丟進垃圾桶，有些小雞被絞碎成動物飼料，有時還是在活著的情況下被絞死。

在工廠化農場裡，母雞受剝削狀況極為嚴重（Marcus 2005；Baur 2008；Pollan 2008）²⁹。活動空間緊迫、無法發揮自然天性、強迫換羽、限食、灼喙、骨骼斷裂、超越自然極限的產蛋率、母雞難產綜合症等，不僅讓母雞受到生理上的折磨，也給其心理帶來極大挫折和痛苦，甚至會被逼瘋（McWilliams 2013）。根據 Marcus（2005：19），在格子籠內，母雞平均得忍受超過 24 小時的痛苦，只為產一顆蛋。但在美國，95% 本土生產的雞蛋源自做格子籠飼養的母雞，這群母雞數量約在 2.5 到 2.8 億之間（Friedrich 2013；EggIndustry n.d.a）。根據陳玉敏（引自侯俐安、陳大任 2012），農委會統計，臺灣每年飼養約 3650 萬隻母雞，每年生產 67 億顆雞蛋，平均每人每年吃 290 顆雞蛋，而高達 99% 來自格子籠的母雞飼養方式，儼然是「蛋雞血汗工廠」。

追求高產量是理性化系統的目標，但一旦這種目標達成甚至超過，也會造成非預期結果。在產蛋業，更發生雞蛋供給過多而導致市場失衡，「蛋賤傷農」的情況。

監察委員李炳南和程宏仁調查發現，近年來雞蛋產蛋倍增，造成供需失衡及產銷爭議等問題層出不窮，99 年雞蛋過產之現象尤其加劇，蛋價長期低迷，加以飼料成本提高，影響蛋農之生計，造成「蛋賤傷農」，雞蛋產銷之問題更為凸顯。。。（中華民國監察院 2011）。

²⁹ 關於工廠化農場的母雞養殖實況，可在 Youtube 搜尋：<McDonald's Cruelty: The Rotten Truth About Egg McMuffins> http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=r6E8H3C1CrU 搜索日期：2013 年 1 月 30 日。



圖 4-9 籠養母雞 1 (臺灣)

資料來源：臺灣現今母雞飼養方式「高床式飼養場」。影片提供：勤億蛋品科技



圖 4-10 籠養母雞 2 (臺灣) ——母雞脖子被鐵絲給磨損至羽毛脫落

資料來源：台灣動物社會研究會 (2012)



圖 4-11 籠養母雞 3 (中國)

資料來源：共青城市黨建網<江益鎮愛國村蛋雞養殖業>



圖 4-12 籠養母雞 4 (美國馬裡蘭州) ——籠內空間緊迫，多隻母雞只能擠壓在一起

資料來源：EggIndustry.com



圖 4-13 籠養母雞 5 (美國馬裡蘭州)——從籠子底部的排泄物累積處往上拍攝，
可見籠飼母雞的極度擁擠情況
資料來源：EggIndustry.com



圖 4-14 籠養母雞 6 (美國馬裡蘭州) ——母雞頭部患疾，但無法獲得獸醫照料
資料來源：EggIndustry.com



圖 4-15 籠養母雞 7 (美國馬裡蘭州) ——母雞的腳部腫脹，牠只能踩在不符其自然生存環境條件的鐵絲網上
資料來源：EggIndustry.com



圖 4-16 籠養母雞 8 (美國賓夕法尼亞州)——母雞的翅膀被卡在圍欄底下無法移動，也無法取得食物和水
資料來源：EggIndustry.com



圖 4-17 籠養母雞 9 (美國賓夕法尼亞州)——母雞的喙被取水器旁的鐵鉤刺穿，無法飲食而亡
資料來源：EggIndustry.com

3. 豬

根據農委會統計，臺灣人每人每年約消費 40 公斤的豬肉。在 93 至 95 年間，毛豬每年平均供應屠宰量為 944 萬頭。衛生單位的相關營養調查也顯示，無論男女，動物性蛋白質或脂肪均以豬肉為主要來源（台灣動物社會研究會 2007：12）。98 年臺灣畜牧生產總值約 1,420 億元，占農業產值的 35%。在各畜產品產值結構方面，以毛豬占 46.4% 最多（周文玲 2010：95）。無論從國人飲食習慣需求或產業結構，皆可見豬隻養殖是臺灣畜牧的主要產業。

1970 年後，臺灣養豬業進入大規模集約式飼養模式（李恆夫 2010：76）。根據表 4-10，直至 2008 年，僅佔戶數比例 1.15% 的超大型養豬場（養豬頭數 5000 頭以上），其豬隻生產頭數就占了全臺豬隻生產的 21.80%，而養豬頭數在 500~4999 頭的大型養豬場，其豬隻生產頭數共占全臺豬隻生產的 64.77%。換言之，養豬頭數在 500 頭以上的大型養豬場，其豬隻總生產量占全臺豬隻生產的 86.57%，剩餘的 13.34% 才由養豬頭數在 1~499 頭的中小型養豬場瓜分。值得注意的，是這些中小型養豬場的戶數比例占了 68.27% 之高，其中養豬頭數在一百頭以下者，更占戶數比例的 41.95%。這意味著目前市面上所販賣之豬肉，將近九成為大型養豬場所生產。大型養豬場的存在，決定了市場豬肉之供應，也讓消費者對其形成豬肉獲取的路徑依賴。

表 4-10 2008 年臺灣養豬規模

豬場規模（頭）	生產場數	百分比（%）	養豬頭數	百分比（%）
1~99	4,669	41.95	126,207	1.95
100~199	1,260	11.32	185,758	2.88
200~299	716	6.43	174,709	2.71
300~499	954	8.57	378,496	5.87
500~999	1,787	16.06	1,322,311	20.52
1000~1999	1,195	10.74	1,653,335	25.66
2000~4999	420	3.77	1,197,711	18.59
>5000	128	1.15	1,123,674	21.80

資料來源：2008 年農業統計年報，引自羅玲玲、戴妙恩（2012）

根據 Marcus (2005: 27-28)，在探討大型養豬場的豬隻飼養狀況前，得先瞭解母豬如何照顧牠的孩子。母豬有強烈的母性本能 (maternal instincts)。在自然環境中，野生母豬哺育小豬的時間會超過三個月。今日飼養的母豬可達 600 磅的體重，但牠的新生兒才不過兩磅重，兩者體重足有三百倍之差。在體重懸殊的情況下，野生母豬有其方法避免在做哺乳時壓到小豬。在產小豬前，母豬會蒐集乾草和落葉，做成一個大窩巢。這個窩巢高度將近成人腰部。窩巢完成後，母豬就會到裡面產小豬，一次約有五到十二隻。窩巢內有寬敞空間，可以讓母豬和小豬躺在一起。小豬們的躺身處有鋪上墊料，跟母豬保持適當距離，以免被母豬壓及。

傳統豬農明白稻草對打造合適養豬環境的重要性。農場內的母豬仍保有其自然天性，會在生產前先以稻草搭築窩巢。稻草也不僅供母豬搭築窩巢之用，其他同在一個圍欄內的豬隻，也會以玩稻草為樂，鋪稻草做床墊等。白天，稻草的運用與玩樂充實豬隻們在圍欄內的生活，晚上則讓牠們躺得溫暖舒適。但在養豬頭數達數千隻的大型工廠化農場，豬隻已難獲得稻草供應，因為給豬隻供應稻草勢必大為增加業者開銷。此外，稻草的提供於業者而言，也讓豬場的清理更為費時。

羅玲玲、戴妙恩 (2012) 做的調查顯示 (表 4-11)，養豬頭數在 500~999 頭、1000~1999 頭、2000~4999 頭和 5000 頭以上的大型養豬場，其墊料使用率分別只有 15%、13%、11% 和 12%；反觀中小型養豬場，都有 20% 或以上的墊料使用率，其中 1~99 頭的小型養豬場，墊料使用率更高達 61%。中小型養豬場的餵飼草料率，亦高於大型養豬場。最高者為 1~99 頭數之養豬場的 76%，最低者為 2000~4999 頭數和 5000 頭數之養豬場的 16%，兩者相差 4.75 倍。墊料使用和餵飼草料的安排，隨著養豬場規模愈大而呈現遞減狀態。李恆夫 (2010: 76) 指出，臺灣的氣候環境、目前的分娩欄舍設計仍無法應用乾草，廢水處理系統也無法處理墊料乾草。根據調查顯示，這個問題顯然在做大規模養殖的農場，更難克服。在先天環境條件的局限下，養豬業做大規模經營並不是一個合適的選擇，強行之只會給豬隻福祉帶來更大的損害。

表 4-11 不同規模別豬場飼養管理者對各類種豬福祉重要議題的調查意見

豬場規模(頭)	懷孕母豬狹欄 (%)	哺乳母豬固定架 (%)	墊料使用 (%)	餵飼草料 (%)	刻板行為 (%)
1~99	67	85	61	76	21
100~199	75	71	21	39	16
200~299	54	75	40	33	13
300~499	62	86	20	25	13
500~999	77	71	15	21	13
1000~1999	65	83	13	19	14
2000~4999	60	80	11	16	13
>5000	71	88	12	16	8
調查總計	69	79	21	27	14

資料來源：羅玲玲、戴妙恩（2012）

當母豬在養豬場內缺乏稻草供應，且因活動空間狹窄，而導致母豬在做哺乳時壓死小豬的事件愈增，業者也採取了相應措施，即使用待配狹欄（*gestation crate*）做母豬飼養。顧名思義，約 60 公分寬，180 公分長的狹欄，限制了母豬的活動空間，以致牠們不能走動，甚至連轉身也辦不到。業者為善用空間，提升最大經濟效益，狹欄設備一欄緊鄰一欄。此外，母豬養在獨立狹欄，也方便員工在數百乃至數千頭豬隻間，察覺到經已懷孕的母豬。這些懷孕母豬，會被移動到分娩狹欄（*farrowing crate*）。分娩狹欄跟待配狹欄相似，只是欄下多了讓小豬吸允乳的小隔間。分娩狹欄的設計及應用目的，在於迫使母豬減少變化姿式的次數及降低躺臥時的速度，搭配防退與防壓設計，降低母豬在做哺乳時不小心壓死小豬的機率。在以小豬生命為重的情況下，分娩狹欄的使用爭議較小，即使它依然讓母豬受緊迫之苦（Nierenberg 2003；Marcus 2005；李恆夫 2010；Cortale 2010；Steve 2012；Farmsanctuary n.d.；SAFE n.d.）。但在澳洲，Australian Pig Farmers（n.d.）引用 Australian Pork Limited 的數據表示，當地平均有 13.1% 的小豬在未斷奶前就死亡，顯示分娩狹欄在防止小豬被母豬壓死的效用，也未必如業界想像中那麼有效。

在工廠化農場，豬隻飼養的目的在於讓牠快速達到可屠宰體重，可在有限空間提升豬隻飼養效率的狹欄，即為手段之一。雖然狹欄利用有其經濟考量，但它帶給豬隻生活質量與健康的影響，卻是不容無視的。

待配狹欄最大的負面影響為活動空間不足，母豬長期侷限於狹窄空間，僅有的空間只夠勉強掙紮站立起來吃飼料或喝水，排尿或排糞也無從選擇處所。母豬經常有犬坐姿，躺臥時四肢也無法伸展，因為長期躺臥且變換姿勢及站立不易。常有肩部潰瘍現象。由於缺乏運動造成蹄甲過長、心血管方面不夠強健、骨骼強度及肌肉量不足因而可能造成腿部虛弱而跛腳。由於缺乏活動力，而且躺臥處與排糞區同在一起，因此有較高的膀胱炎發生率。另外，豬是群居動物，待配狹欄讓母豬缺乏群養的社會互動機會（李恆夫 2010：76）。

Broom & Prowse（2008）指出，豬是活動力很強的動物。如果環境適當，即使牠們已經擁有充足的食物，仍會用大半天時間覓食、挑食、探索環境並做社交互動。豬的學習能力相當強，其社交行為也細膩複雜。此外，豬隻的痛覺系統跟人類相似，會因為病變、瘀傷或身體局部受壓等問題，而感到疼痛。一旦牠們無法管控周遭的環境事物，或是沮喪挫折，或處於無法預知的狀態，就會面臨福祉受損的問題。

唯，工廠化農場的密集圈養方式，卻無法讓母豬享有自由活動的空間，也無法提供其發揮自然天性的條件。母豬在懷孕期間，被養在寬度只比牠肩膀稍寬的狹欄之中，並不斷接受預防注射，以免感染疾病而導致流產。這是因為狹窄的養殖環境本身就存有太多病原，威脅著豬隻的生命。Robbins（2011：169）表示，在工廠化農場裡，社交性和活動力強的豬隻終生被囚禁在狹窄的養殖空間內，無法活動身體，也被剝奪了所有做社交互動的機會。

基於狹欄飼養給母豬帶來的福祉損害，以及消費者愈加關注農場動物福祉，部分西方先進國已逐步推動立法限制栓綁（tethered）和狹欄的使用（李恆夫 2010：75）。

表 4-12 部分國家或地區立法禁用幹母豬狹欄的期程

國家或地區	執行年份	說明
歐盟	2006	禁用栓綁
歐盟	2013	禁用待配狹欄（懷孕初期四週可暫時使用）
英國	1999	禁用栓綁、待配狹欄
愛爾蘭	2005	禁用栓綁
愛爾蘭	2013	禁用待配狹欄
瑞典	1970	禁用栓綁
瑞典	1988	禁用待配狹欄（懷孕初期一週可暫時使用）
芬蘭	1996	禁用栓綁
芬蘭	2006	禁用待配狹欄
丹麥	2014	禁用待配狹欄
荷蘭	2002	禁用栓綁、待配狹欄
美國佛羅裡達州	-	2002 年通過，未提緩衝期
美國亞利桑那州	2012	2006 年通過
美國奧瑞岡州	-	2007 年通過，六年緩衝期
美國科羅拉多州	-	2008 年通過，十年緩衝期
美國加州	2015	2008 年公投通過

資料來源：李恆夫（2010）

養豬生產是經濟活動，重成本效益。長久以來，養豬生產均以生產效益導向為主流思想。但過度密集的養豬方式，並不符合豬隻習性，以致給豬隻帶來不必要的痛苦(李恆夫 2010:71)。根據報告《動物福利與你：消費者動物福利指南——豬》：

在集約飼養下，母豬被當作生產機器使用，幾乎終其一生都在與體長差不多（有時豬欄甚至還不足體長）且狹窄的空間，不斷的生產仔豬。仔豬自然的吮乳期約八週，然而集約飼養下仔豬於出生後最多四周就要與母豬分離（廖震元、翁仲男 2010）。

Baur (2008 : 85) 表示，一般畜牧業者自以為在農場內養殖大量動物，每天餵飼牠們，就可以瞭解動物。但實情並非如此，當動物被關在僅有兩英尺 (60.96 公分) 寬的狹欄裡，牠們無法表現出自然天性，我們也因此而無法對動物有更多瞭解。在工廠化農場，這些動物無法做牠自己 (These animals aren't able to be who they are)。

在工廠化農場，豬隻經遺傳選拔而有較快的成長速度和較大食慾，但牠們獲得的飼料供應往往是不足的，一天僅被餵食二至三餐，總餵飼量只有基本標準的一半，以致被迫長期處於飢餓狀態 (Baur 2008 ; 李恆夫 2010)。豬隻因為長期缺乏飽足感，衍生出搖頭、空嚼/假咀嚼 (sham-chewing)、咬欄杆 (bar-chewing)、玩弄飲水器等不正常的刻板行為 (stereotypy)。刻板行為是指動物重複性、無意義、缺乏目的之動作，是一種視作缺乏福祉的表現 (李恆夫 2010 ; 羅玲玲、戴妙恩 2012)。咬欄杆也會造成母豬的嘴部受損與疼痛 (Farmsanctuary n.d.)。動物的刻板行為也可能是因為飼養空間過於緊迫而起。豬隻有群體生活的習性，獨立隔離、狹窄緊迫的狹欄，將壓抑牠們表現其正常行為的能力。母豬也曾被目擊過發生攻擊給牠們造成高度緊迫之狹欄的行為 (Marcus 2005 ; 羅玲玲、戴妙恩 2012)。狹欄的行動限制，讓社交性極強的母豬造成情緒壓抑，厭倦、挫折，乃至瘋狂 (Baur 2008 : 83)。

在自然環境生長的野生豬，一年只懷孕一次，但在現代農場內被當作生產機器的母豬，每隔五、六個月就會經人工授精而重複懷孕。自母豬有生育能力後，牠就在農場內過著重複懷孕、哺乳小豬的生活，直至送屠為止。當豬隻的生育效率下降，就是牠被送去屠宰之時。在美國，每年有 35% 的母豬因健康問題和老化難做有效率的生育而送屠。腿部和關節受傷是工廠化農場內之豬隻的普遍病狀。牠們的腿往往難以負荷其快速增長的體重而導致受傷。由於工廠化農場缺乏稻草和墊料供應，導致母豬只能一直站在硬邦邦的水泥地上，加劇其腿部受傷的狀況。不自然的快速增長體重，也讓母豬心臟負荷愈增。此外，水泥地無法讓豬隻透過在泥土覓食的行為中攝取鐵質，而被迫打針做補充，否則牠們可能就會因為缺鐵而貧血，甚至因此而死亡 (李宏韡 1997 ; Marcus 2005 ; 郭家琪 2008 ; Farmsanctuary n.d.)。

一般豬隻會飼養到 260 磅才送屠，但在美國，有高達 39% 的豬隻在達到送屠體重前就斃命。這些斃命的豬隻群裡面，有 43% 是因為肺部出現問題而亡。豬隻

之所以有如此高的死亡率，是因為工廠化農場的空氣品質不好，尤其以養豬場內為最。養豬場內的排泄物累積，產生了大量的氨（ammonia）。空氣中存有大量的氨（ammonia-filled air）將給豬隻帶來健康風險，以致其容易患上致命的慢性呼吸疾病（Marcus 2005；SAFE n.d.）。

在自然環境中，野生母豬會哺乳小豬長達三個月。但在工廠化農場，小豬在 17 到 20 日齡時就會被帶離母豬身旁。這時的小豬只有約十磅重，為免被體重懸殊的成年豬隻壓及，小豬們會另外群養在業界稱之為「托兒所」（nurseries）的地方。「托兒所」內沒有窗戶，或為了保溫而被關上，加上豬隻大小便的氣味，以致飼養環境內的空氣異常混濁，而小豬們卻要在這裡生活五至七週。這種情況導致小豬們的健康受影響，變得虛弱，有些甚至會因為空氣不流通而患上呼吸困難，以致最終死亡（李宏韡 1997；Marcus 2005；Farmsanctuary n.d.）。

豬隻在高密度養殖時會有咬尾（tail-biting）或咬耳現象發生，為避免這個給豬隻帶來痛苦和經濟損失的狀況發生，小豬在出生時就會被強迫做剪尾（tail-docking）。剪尾除了在執行過程中給小豬帶來痛苦，其被剪短後剩餘的一小部分，也會變得異常敏感，即使是情緒受挫或生病的豬隻也會努力地避免它被咬及。剪尾對豬隻福祉的損害，可見一斑。但相比起給予豬隻較大的生活空間，業者還是傾向於做密集飼養，並以剪尾作為減少豬隻咬尾行為之手段。除了剪尾，為避免新生小豬在吮乳時咬傷母豬乳頭，以及小豬在競爭乳頭時造成的顏面咬傷，而造成小豬與母豬的表面傷痕，業者也會給小豬剪針齒（tooth-clipping）；為辨識養殖場內眾多豬隻，業者也會給小豬做耳刻記號，業界稱為剪耳號（ear-notching）。雖然還有其他較少傷害的做記號方式，但剪耳號仍是最快捷和經濟的方式，所以仍為業界廣泛使用。這些給豬隻肢體做割剪之同質行為，均會造成豬隻的疼痛與傷害。殘害動物肢體，成為現代畜牧的例行作業（李宏韡 1997；Marcus 2005；李恆夫 2010；Cortale 2010；羅玲玲、戴妙恩 2012；李淵百 2013；SAFE n.d.）。

公豬在自然的成長情況中，在性成熟後會排出「雄性酯酮」（androstenone）和「糞臭素」（skatole）的荷爾蒙，並累積於皮肉組織中。這種情況無害於公豬，更是保障其具備傳宗接代能力的重要生理特徵。但這種生理特徵也導致豬肉在烹調時會產生令消費者不喜歡的腥騷味（boar taint/pungent odor），以致牠必須在幼年時就被閹割，或「去勢」（castration）。在目前缺乏麻醉的情況下，對公豬直接

做閹割，會讓牠承受必然的痛苦，也容易造成傷口感染（Marcus 2005；李恆夫 2010；羅玲玲、戴妙恩 2012）。

由狹欄和水泥地構成的飼養環境，無法讓豬隻有發揮自然天性的自由，並因此而致使牠衍生出刻板行為、咬尾的不正常現象。豬隻從小被剝奪跟母親相處的天生權利，並受到剪齒、剪耳、閹割等傷害肢體行為的對待。緊迫的飼養空間不僅讓豬隻行動受限，也讓牠受到極大心裡壓抑；養豬場內的疾病威脅也可能讓豬隻隨時斃命。在工廠化農場，豬隻從出生到送屠的過程中，沒有機會享受到生命的歡愉，取而代之的是其自然天性無法被滿足，而一直處於受挫狀態（Marcus 2005：34）³⁰。



圖 4-18 狹欄飼養情況，豬隻被剪耳（美國）

資料來源：Farmsanctuary.org

³⁰ 工廠化農場的養豬狀況，可看紐西蘭動保團體 SAFE 製作影片 <pig farming in NZ> (link)
臺灣的豬養殖、拍賣、屠殺，可看<我們吃的豬肉是這樣來的（1/2）>



圖 4-19 豬隻咬欄杆之刻板行為（美國）

資料來源：Farmsanctuary.org



圖 4-20 臺灣狹欄飼養豬隻（左上角圖）、大欄群養（左下角圖和右圖）、剪耳（左下角圖）

資料來源：農委會畜牧處（2009）



圖 4-21 極度擁擠的豬隻飼養空間（美國）

資料來源：Farmsanctuary.org



圖 4-22 母豬只能一直躺在地上（美國）

資料來源：Farmsanctuary.org



圖 4-23 飼養環境顯著不良（澳洲）

資料來源：Animals Australia <Australian Factory Farming Video and Photographs>

（二） 工廠化農場給不同生產角色帶來的影響

工廠化農場的興起，不僅改變了畜產品的生產結構與方式，也讓人跟農場動物的相處關係有了變化。生產規模的擴大，讓工廠化農場有別於傳統畜牧方式。農場動物養殖量以及排泄份量的增加，讓工廠化農場無法隨意在大眾的日常生活社區中找到立足點。這一節所要探討的，是傳統畜牧做工業化的轉型後，帶給人跟動物之互動方式與關係的影響，以及工人的異化（alienation）。

1. 人和動物之互動方式與關係的轉化

畜牧業作為一個體系，提供了不同的位置與角色讓人參與。無論是生產者、消費者或作為生產原物料的動物，從他/她們參與體系的那一刻開始，就受到體系的影響。體系的位置與身份，提供參與者一套文化概念，即「角色」。每個角色在體系中被賦予不同的責任與期待。生產者為消費者生產和提供產品、消費者付錢作為給生產者的回報，農場動物則扮演提供生產原料的角色。每個參與者在

體系中的一舉一動，以及互動方式，無不顯示體系固有的文化運作力量，形塑著參與者以及其可能的選擇。

隨著畜牧業的經營模式做出結構轉型，從傳統畜牧轉換成工業化經營，讓每個參與者之位置與角色，出現了不同的意義轉變。在傳統畜牧時代，動物如牛的畜力是人類重要的農業耕作能源。在這層面，動物和人類的關係為相互依賴，人視動物為生活上的重要夥伴，在行動上也呼應其思想，如不吃食牛。

。。。有些農民捨不得將朝夕相處的老牛賣掉，讓牠終老牛舍，並集中合葬在「牛塚」；現今台南市政府還在柳營德元埤設立「老牛之家」，專門收養退役的老牛，讓牠安心養老；老農也會告誡小孩，觀看人宰殺耕牛的時候，要「口含草，雙手背後」，口中含草表示與耕牛同類，手背後面表示被縛無法幫助，心存歉意、愛莫能助的意思。而基於對牛的感恩，通常「農的傳人」是不吃牛肉的，也為了鼓勵非務農的人不要食牛，說是吃了牛肉會變成呆子，算命先生建議八字輕的人勿食牛肉，說是可添福命。依照民俗信仰，屠牛的人死亡之後，靈魂所受的刑罰是由閻羅王丟入蛇池餵群蛇的極刑！。。。 (《台灣動物之聲》編輯室 2012)

除了牛隻，其他家畜動物如雞、豬、羊等，也是自然放牧，讓牠們享有充分的活動空間。隨著人口增長，對畜產品的需求愈增，畜牧業也應時代變革做出工業化轉型。這種飼養模式的改變，不僅對作為生產原料的動物本身帶來極大影響，也改變了人跟動物的互動方式與概念。

楊天樹（2010）指出，隨著經濟的發展和知識的增進，時代進步的速度與變化的幅度十分巨大，以致讓一般民眾跟隨不上，難以適應。而隨著農林漁牧的生產方式跟著時代進步而產生轉變，也讓社會大眾對畜養禽畜的方式逐漸難以瞭解。廖震元（2012：30）亦指一般民眾不瞭解現代農場動物的飼養方式：

工業生產是人類創造出來的物質文化。在人類的文明歷史中，很早就依靠家畜代替自己勞動。Braudel（2007：446-461）舉出數個例子：馬騾和驢騾是中世紀歐洲的重要運輸工具，沒有騾幫，任何城市都不能生存；在伊斯蘭地區，因為駱駝能夠馱載相當重的貨物，所以對當地的經濟發展與聯繫，扮演著非常重要的

角色；牛用作耕作；馬則用作城市的日常運輸與相互聯繫，市內的轎式馬車和出租馬車都離不開馬。

由此可見，過去很長的一段時期，在日常生活的結構中，人跟動物常有做接觸和互動的機會。無論是運輸或耕作，人都離不開動物。若說動物提供的畜力是人類文明發展的重要支撐，沒有畜力就難以建立今日發達的物質文明，也不為過。但在近代工業革命的巨輪啟動後，畜力不再是唯一的運輸與耕作能源，動物作為能量來源的位置就逐漸被機器替代，以致今日動物所佔位置的重要性與意義遠不及舊時代，只能窄化成為畜產品的生產原物料。

理性化系統是去人性的（Ritzer 2001：214）。畜牧業做工業轉型，改變了人與動物之間的關係。人們不再視動物為該尊重的生命體，而像工廠的商業產品，只在乎成本效益（李淵百 2010a）。此外，以機器取代人力的工業化操作方式，也讓人的情感位置，在畜牧生產關係中逐漸消失。在傳統農場，畜農跟動物有較多接觸的機會。他/她們會傾聽瞭解動物的需求，知道動物每一個行為表現反映出什麼症狀，也知道如何維持人與土地的關係。這種人和動物之間維持著無隔閡互動的關係，是一種人畜之間的情誼（Pigmanship）。但隨著工廠化農場的興起，以及傳統畜牧業的沒落，這種人畜情誼也逐漸少為人知，甚至會因提出而被嘲笑（Baur 2008：85）。

在工廠化農場，一座雞舍可以養十萬隻雞。這些雞從出生到屠宰，可能都沒有機會跟農人做互動接觸。工廠化農場的運作不僅疏離了人和動物之間的關係，也疏離了動物與自然環境的關係。在高科技的空調密閉豬舍，母豬無法感受到天氣和四季變化，無法在水泥地上找到任何可供其拱土的空間，也沒有乾草枯葉可築巢，更妄論享受親子時光。機器取代了人和動物，以及動物和自然之間的直接互動。理性考量增加，並減少「人性」可能給生產可預測性帶來的影響，是工業化經營給畜牧業帶來的具體變化（Baur 2008：95）。

如果說在傳統畜牧時代，人跟動物的關係是建立在日常互動基礎上的互相依賴——人為動物提供食物，動物為人類提供畜力；那在工廠化農場的時代，人跟動物的關係是因為被區隔而疏遠的。動物的位置與角色不再重於提供能源，而純粹被視作畜產品的生產原料。人對畜力的依賴日趨減少，以致今日不再如傳統畜牧時代般的看重動物和珍惜其為人類社會做出的貢獻。

2. 工人的異化

工業化生產減少畜牧業對熟練飼養技巧的需求，取之為可以做精確操控的機器；在畜牧生產關係中，以往需要更多應變能力的牧人（herdsman）之位置，也逐漸消失，取之為純聽從指令的操作員（operator）。在屠宰場與肉品加工廠中，被安插於流水作業線位置的工人，只需要接受一些訓練，因為非人科技的技術會執行大部分工作。工人所負責的工作內容極簡化，盡可能只用一項設備做一件工作（Ritzer 2001：55）。

張晉芬（2011：121）引述 Braverman 的分析，指做「心力分離」的流水作業生產模式，貶低工人的勞動意義。當工作被去技術化，變得瑣碎、單調，任何人都可以隨時上手，工人也無需思考和瞭解工作目的與意義，其地位甚至還不如機器人。在這方面，純聽從指令的工人可說是受制於機器，因為他/她們沒有權力更改操作模式，在生產過程中失去自主權，只能聽從指令做機械化的操作。在此情況下，工人最終將跟機器合成一體，為產業擁有者做出最大經濟效益的生產。

當工人於生產關係中面臨角色轉變，也是其人性遭受異化的開始。因為人性的存在跟理性化系統所要求的去人性機制，存在相悖關係。在屠宰場，工人被要求屠殺和肢解活生生的動物，為了追求最大生產效益，達到一小時 10,000 隻雞的屠宰量³¹，工人的個人情感，包括對被屠殺動物的憐憫、同情，甚至厭煩屠殺等情緒，都必須被壓抑、隱藏乃至刻意漠視，因為這些人性情緒會阻礙工作效率的提升（Adams 2006：90-91）。不斷加速的雞隻屠宰速度，也更易給生產線上的工人造成工作傷害，但業者只注重屠宰線的運作速度，無視工人因此而受傷的事實（Nierenberg and Garces 2005；McKelvey 2012）。

（三）生活空間的區隔與疏離

³¹ 1997 年，美國農業部推介一個稱為 HAACP-Based Inspection Models Project（HIMP）的領航計劃。根據計劃內容，屠宰線的作業效率將最大化至每小時可屠宰 10,740 隻雞。這個計劃在 2004 年已於全國推行（Marcus 2005；Food Integrity Campaign n.d.）。

現代人難以瞭解工廠化農場裡的動物養殖與屠宰作業，也少有機會可以跟農場動物做接觸互動。這一節主要探討工廠化農場遍佈帶來的另一項非預期結果，即人與農場動物之生活空間的區隔與疏離。

根據廖震元（2012：66），如今的農場動物皆是「商業化」的產物。在工廠化農場，農場動物集中於遠離人們日常生活的另一個空間。牠們難以出現在社會大眾的視線裡，以致今日消費者最常跟農場動物接觸的地方，是在超市冷凍櫃和餐盤上——消費者以購買和吃食的方式跟農場動物做接觸。缺乏接觸農場動物之管道的環境，難以讓大眾瞭解工廠化農場和屠宰場的作業內容，不知道現今農場動物的飼養狀況和肉品製造過程。

「沒有吃過豬肉，也該看過豬走路」這句話已經不符合現況。台灣的農業時代已經過去，相信現在的消費者都吃過豬肉，但大部分沒看過豬走路（廖震元 2012：178）。

我們今天這個時代，是個殺伐殺得最乾淨的時代，也是人類有史以來把動物和人類分隔得最遠的時代。大部分小孩親眼見過的牛，就只不過是市場裡艷紅的牛肉而已；他們連吃草吃飼料的牛都很難碰見，更加不會撞見宰牛的場面。而且愈是現代愈是文明，這個距離就會拉得愈遠，屠宰也就變得愈益抽象。十幾年前，我們還能在「電氣化火車」的車站上看到一列列滿載肉豬的列車駛過，聞得到牠們的氣味（並且急急掩鼻說「好臭」），甚至聽得到牠們的嘶叫。今天，文明的香港早已成功地把這個不便的過程擋在城境極北，免去了大部分市民目睹豬肉之源頭的負擔。所以，我能想像為什麼美國某些大城市的兒童，會不知道超市冷藏雞肉和在電視上看見的雞的關係。他們開玩笑說，那些天真的孩子居然以為雞肉就和薯片一樣，是種和動物無關的工業產品。我相信這可能不是一個笑話。偏巧，今天又是人類史上人均肉食量最高的時代（梁文道 2013）。

缺乏接觸和瞭解，導致人跟農場動物之關係也因此而日趨疏遠。在臺灣社會，人們很容易看到滿街的流浪貓狗，視貓狗為寵物/同伴動物（companion animal）者也不在少數。在美國，貓狗等同伴動物陸續走入人類生活。牠們被允許睡在飼主床上、會收到飼主的聖誕禮物、享有飼主準備的特別餐點、在特定場

合被精心打扮等。這種情況顯示，貓狗於飼主眼中，已不僅是一隻動物，而完全被視為是家庭裡的一份子。寵物用品工業把這種現象稱為寵物的人類化（Humanization of Pets）。人類和寵物之間的關係，已經進入嶄新的階段（Herzog 2012：113）。人們在日常生活中常見貓狗，卻難見雞豬牛羊，顯示現代社會尤其是在城市裡，人跟自然界多樣物種做接觸互動的機會日趨減少。

有人說貓狗是人類跟自然界的最後一座橋樑。我們人一直孤立在都市裡面，唯一提醒我們大自然的那些動物，就只剩下貓跟狗了（葉力森，研究訪談）。

Francione（引自 Fox 2005：XV）表示，社會大眾對被視作同伴動物的貓狗與被視作農場動物的家畜禽有著嚴重的認知分歧。他指出，視同伴動物如家庭成員，一起生活、相伴的飼養者認為，同伴動物如貓狗是有知覺和智力的，並且會表現出害怕、喜悅、愛等和人一樣的大部分情緒。他/她們愛自己的寵物，而那些寵物也以愛回報飼養者。當寵物受傷，飼養者會為牠們花費做治療；當寵物死亡，飼養者的情緒會受創傷。但另一方面，喜愛寵物者卻同時吃著那些跟同伴動物一樣，有知覺和智力的豬、牛或雞。他/她們忽略了農場動物也有需求與權益。一種動物人們待之如家人，另一種動物卻視之為餐點。這種對待同伴動物與農場動物迥然不同的態度，顯示出嚴重的意識分裂。

Pollan 跟 Francione 的觀點不謀而合。他們都認為社會大眾對待同伴動物和農場動物——這兩種有著共同生命特徵的動物有著巨大差異的態度，是難以理解的。Pollan（2008：327-328）指出：

。。。今天人類與動物間的關係，有著精神分裂般的特質，那是一個仁慈感性與野蠻殘酷並存的關係。今年美國半數以上的小狗會收到聖誕禮物，然而卻沒有人會停下來想想，即將成為聖誕火腿的肉豬（大概跟狗一樣聰明的一種動物）之生活狀況。

我們之所以允許此種精神分裂狀況存在，是因為肉豬的生活方式已經離開了人們的視線範圍，上次你親眼看到一條豬是什麼時候的事了？肉品來自雜貨商店，在那兒切割與包裝，好讓肉品看起來與動物一點關係都沒有。（上一次看到一個工作中的屠夫又是什麼時候？）農場動物從我

們生活中消失的現象，已經開啟了一個時空，這是一個無論仁慈感性或是野蠻殘酷都不會被真實檢驗的空間，一個辛格與皮頓的世界可以並存無礙的環境。

辛格（Peter Singer）是墨爾本應用倫理學和公共倫理學中心教授，也是動物權利的捍衛者。他所著的《動物解放》（Animal Liberation）影響深遠，被視為是當代動物權利論證的經典。皮頓（Frank Perdues）是美國養雞業大亨，其父為皮頓食品公司創辦人（Pollan 2008：329）。Pollan 在文中舉出辛格和皮頓兩種立場相對的人做比較，主要指出現代人對待不同種類的動物，如被當作同伴動物的貓狗和被視為食物的農場動物，有著完全不一樣的態度。

人類和非人類動物之間的關係，主要是自我心理學（self psychology）。寵物是人類內心世界的投射，人在社會所不能滿足或盼望滿足的希望，從寵物的表現上得到滿足（費昌勇，研究訪談）。

如同費昌勇所言，Herzog（2012：93，137）亦表示相似觀點：人類對動物的愛來自於我們的親職本能之轉移，也會把我們自己的慾望、感情，和心裡狀況投射到其他動物身上。

很多人透過對狗跟貓的同情，進一步瞭解到經濟動物飼養方式的議題、瞭解到野外的動物，這些有可能會比較容易的。但是很顯然，不是都是。有些人對自己的狗很疼愛，但對外面的流浪動物會趕走。有些很疼愛自己的寵物，但對於吃肉、魚翅，一點罪惡感都沒有（葉力森，研究訪談）。

有人愛寵物如命，卻對作為食物的農場動物之福祉視若無睹。這種情況正如 Fox（2005：50）所言：

我們絕對無法想像吃我們的同伴動物，或讓牠們遭受農場動物慣常所遭受的痛苦。但我們很少考慮到構成我們盤中食物的牛、羊、豬和雞的命運。

Francione、Pollan、Fox 和葉力森的觀點皆指出，喜愛並飼養同伴動物者，並非都會把對待同伴動物的態度，放在農場動物身上。但這種對待方式和認知態

度上的巨大差異，不必然是個人感覺或情緒。對某些類別群組有偏見，這種感覺不僅是個人情緒，還是一種根源於社會情境和相關文化的情緒，彰顯出文化態度運作的力量，形塑了人們如何參與社會生活（Johnson 2003：77）。

在工廠化農場興起的時代，作為消費者的一般社會大眾，基本上是跟作為生產原物料的家畜禽動物被區隔化（compartmentalization）的。工廠化農場和屠宰場設立在遠離人們做日常社交的地方。Marcus（2005：10）指出，在美國，大型屠宰場一般都建設在居民渴求工作機會的鄉間，當地人口社群多由非法移民和第一代拉美裔新移民組成。在鄉間設屠宰場，也可作為業者爭取稅務減讓的談判利據。此外，避免人們受養殖場和屠宰場之氣味與污染的影響，也是工廠化農場設在鄉間的考量之一。這種情況常出現在歐盟、美國和加拿大（Nierenberg and Garces 2005：30）。在臺灣，根據中央畜產會出版的《蛋雞場生物安全良好作業規範》，畜農也被建議把畜牧農場自大眾生活社區中隔離：

雞場的位置應獨立隔離，與鄰近的畜禽場要有適當的距離。雞場周圍可種樹以綠帶隔離，建立圍籬或挖掘壕溝以阻絕野狗、貓及不相關人員的隨意進出（許振忠、陳志峰、施義燦等 2009：7）。

除了養殖場，臺灣也有明文規定除了主管機構公告之情況以外，不得於公共或公眾出入之場所宰殺動物。在 2013 年，為防範 H7N9 疫情擴散，政府更制定政策，在 5 月 17 日後全面禁止市場攤販做活雞屠宰和公開展示，違法者由農政單位處兩萬到十萬元罰鍰，累犯甚至可移送法辦（邱宜君 2013）。換言之，「不相關」的一般民眾難到工廠化農場看動物怎麼被飼養，也完全沒有機會見到動物被屠宰的場面。

雖然目前在網路上許多網站都有很多屠宰動物的紀錄片，只要你主動想知道屠殺生靈的殘忍無情，隨便搜索都能見得著，但是因為目前法律規定，不得任意在公共場所播放殘忍血腥的影片與畫面，導致無法讓屬於被動的群眾得見人類啃食肉品背後的殘忍血腥，致使多數人一輩子無知於啃食肉品到底有多麼的可怕，多麼的殘忍（洪法治 2013：76）。

外在環境的隔離，讓社會大眾對動物飼養的刻板印象得以維持，保留著傳統農業時代做自然放牧的田園想像。如李淵百（2010a）所言：

20 世紀的社會變遷，已使得社會大眾對家畜禽沒有一點概念，他們仍存在著古早農村的印象，當動保人士告訴她們家畜禽像工業產品一樣的生產，一定非常吃驚。

以資本主義邏輯思考為本的工廠化農場，把農場動物自人們的日常生活社區中區隔開來，以致人與動物日愈疏離，進而影響兩者之間的互動關係、方式與概念。這種情況讓人們對農場動物之飼養情況與處境，所投入的關心也日愈減少。

動物怎麼被飼養、屠宰、做動物實驗的情況，大多數人都不可能知道，這是看不到的。那看不到關心的人就少。那同樣是經濟動物比如說放生、神豬，瞭解會多一點因為是新聞事件，但飼養的一般人很少會知道狀況（葉力森，研究訪談）。

社會空間與地域的設計相當重要，因為它形塑了每個體系參與者如何理解他者、如何與其他參與者互動的概念（Johnson 2003：155）。在工業化畜牧體系中，作為消費者的人類跟作為生產原物料的農場動物，都是體系的參與者，但兩者並不享有做日常互動的公共空間。當大眾不瞭解現今農場動物的飼養與屠宰狀況，也很難判斷牠們的福祉是否有受到保障。

看到雞養在籠子裡面，你很難讓他們知道這樣是好的，或是不好的。除非有專業瞭解，或是有民間團體有詳細地跟大眾解釋這個狀況。要不然他們只是看到，不會知道這是好或不好。一隻狗養得好或不好，大多數人有一個概念。雞養得好不好，不容易有概念（葉力森，研究訪談）。

Herzog（2012：401）表示，文化在人類精神生活扮演舉足輕重的角色。不論一個人把一隻小狗視為禮物、被輕蔑的生物，或是可能的肉類來源，都取決於他/她們的文化。農場動物也一樣，一隻雞或豬在人類社會中佔有什麼位置、扮演什麼角色，也取決於人類社會的文化。文化由時代背景、環境條件制約下的人們所採取之集體行動，在無意識與潛移默化中形成。工業化畜牧造成之農場動物自人們日常生活社區中區隔開的現象，形成一個當代擁有的環境條件，形塑人們在此環境條件下所能做出的反應與行為。例子如將雞、豬、牛等農場動物純粹視為畜產品生產原料，而忽略了牠們本有的生存權益與生命價值。此外，在日常用

語中，將有生命的動物（animal）與被切割，隨時可以享用的肉（meat）分成兩個不同的概念，彷彿兩者完全獨立，沒有任何關聯的現象，亦讓消費者更難以對動物在工廠化農場裡的處境有所瞭解。由於生命的屠殺被視為文明社會的禁忌，飼養與屠殺過程中的殘忍也不符道德倫理，因此由動物轉化為肉的過程，以及任何可能提醒人們「動物與肉」之相關聯的訊息，也盡可能被隱藏。語言的轉化即為一例。

第六節 語言的轉化

Adams（2006：71-73，108-127）指出，從道德和政治層面來看，為了人類福祉而利用、剝削動物並沒什麼不妥當，而我們的語言結構也傳達出這樣的想法。人類的語言，往往含有某種價值判斷，傳達著文化對吃肉行為的認可，最典型的例子就是以「吃肉」代替「吃屍體」。在肉的概念裡，活生生的動物即是消失的指涉對象（absent reference）。

「動物」在經屠宰、分解和加工轉化為「肉」後，已被重新命名，讓人們只聯想到牠只是食物，而不是一個生命體。這種現象在英美用語中尤其突出，如我們指稱豬肉為 *pork*，而不是 *pig*（豬）或 *sow*（母豬）；指稱羊肉為 *mutton* 或 *lamb*，而不是 *sheep*（綿羊）或 *goat*（山羊）；指稱鹿肉為 *venison*，而不是 *deer*（鹿）；指稱牛肉為 *beef*，而不是 *cattle*（牛隻）或 *cow*（母牛）。我們不會說吃 *calf*（小牛），而取之以 *veal*（小牛肉）做替代。從以上例子可見，有生命氣息的「動物」——無論是 *pig*、*sheep* 或 *cattle* 在人類吃肉的行為中不見了，而是變成 *pork*、*lamb* 或 *beef*——一種人類食物的樣態，再現在人們眼前。根據南方朔（2002），只用「肉類」這個詞，而不指涉動物的名稱，以及將動物的名稱及其肉的名稱區別開來，其目的乃避免掉「吃死動物」（eat dead animals）的相關意象與聯想。語言技巧的運用，掩蓋了人們對其所吃進口的「東西」曾經活過的痕跡。人對動物的命名或形容之所以重要，因為這將影響人如何看待動物（Herzog 2012：70）³²。

諸如肉類、牛肉、豬肉、小牛肉、雞肉等與動物名稱不相同的稱呼，都是語言的柔化劑。它可以讓那些想起來令人毛骨悚然的事（如吃死的

³² 相比起英美語，中文則比較直接。我們會直稱「雞肉、豬肉、羊肉、雞蛋」等。中文對肉的指稱，毫不隱諱文化對吃肉的認可。關於肉（meat）在英美語的特殊文化意涵，可參考〈肉—性的象徵〉，收錄於：南方朔，2002，《語言是我們的希望》。臺北：大田。

牛、吃牛的屍體等)，變得更加怡人 (Calman McCarthy, 引自南方朔 2002)。

語言文字的隱藏，在多數的領域裡，乃是在於避開動物的被剝削。我們用「海洋收穫」來說魚蝦介殼，彷彿它們和種麥子一樣；我們用 pelts 來說動物的毛皮，也用「收穫」來代替可怕的「剝皮」(Flayed)，這是一種刻意的美化包裝，目的是要遮掩掉動物和人類的親密關係，讓人與動物的疏離性擴大 (J.Serpell, 引自南方朔 2002)。

空間的區隔，減少了人類可跟農場動物做互動接觸的機會，以致人們不瞭解現代動物飼養與屠宰狀況；語言使用的概念轉換，則強化了「動物」與「肉」的斷聯現象，兩者變成各自獨立的概念，也因此疏遠了彼此的關係。根據南方朔 (2002)，在英美語系裡，肉 (meat) 也跟「野蠻」象徵有所關聯：

。。。英美的人當然不會用「牛肉」(cowmeat) 之類的辭，因為用了這樣的辭，豈不等於他們違背了那個吃動物但卻要忘掉該動物的最基本原則。他們只會用這種方式去說那種他們不吃的動物肉，如「袋鼠肉」(Wombatmeat)³³、「馬肉」(Horsemeat)、「狗肉」(Dogmeat)，這些動物名稱與肉相連的字，使人在吃動物時，給人的感覺是在吃動物。那是一種野蠻的象徵。英美人聽到韓國人吃「狗肉」(Dogmeat)，氣得大力撻伐，因為「狗肉」(Dogmeat) 這個字裡，肉的意義已告消失，被突出的是吃「狗」(南方朔 2002)。

社會體系的文化決定角色的義務 (Johnson 2003: 18)。一種動物所擁有的語言指稱，代表著其在人類社會中約定俗成的位階與角色。農場動物被人類的社會文化指派在畜產品來源位置，被視作長肉或產蛋的生產機器 (productive machinery)。如今社會大眾理所當然地認為農場動物可為人類利益所犧牲，跟文化概念的支配不無關係。

空間與語言的區隔，讓大眾對現代動物養殖與屠宰作業不甚瞭解。關於動物養殖與屠宰作業的紀錄片，就成了大眾瞭解事實，趨近真相的另一個管道。如《我

³³ 根據維基百科，Wombat 的中文譯名為「袋熊」，屬袋熊科 (Vombatidae)，非屬袋鼠科 (Macropodidae) 的袋鼠 (Kangaroo)。

們吃的豬肉是這樣來的》系列，即是考察臺灣豬隻的拍賣與屠宰過程。第一集尚可在網絡分享平臺 YouTube 播放³⁴，但第二隻內容可能令人感到過度不安，而被 YouTube 管理員給撤除了。如果有人投訴說影片內容過於駭人，為了保障大眾權益，YouTube 自然是有權力予以撤除的。但如果該記錄片所拍攝的，皆為當今豬隻拍賣與屠宰的真實影像，我們誰又有權力去否定大眾的知情權呢？（YouTube 非因該影片內容不符實情而撤除。）



圖 4-24 Youtube 撤除相關記錄片畫面擷取

資料來源：YouTube

第七節 動物福祉的評估

現代畜牧密集生產經營模式，已嚴重損害到動物福祉，而且這種情形已受到全世界關注（李淵百 2013）。動物福祉與生命品質受損，是工廠化農場造成的顯著非預期結果。關於動物福祉，科學界有三個主要看法。一是強調動物的感覺能力。根據此說法，動物的情感狀態是其生命品質的重要元素。因此，若要確保動物福祉受保障，就要讓動物合理地免於挨受過長或過度的疼痛（pain）、恐懼

³⁴ 我們吃的豬肉是這樣來的（1/2）連接：<https://www.youtube.com/watch?v=Uxg5diXnYRA> 搜索日期：2013 年 5 月 15 日。

(fear)、飢餓以及其它不舒服狀況，也要能使動物感到舒服、滿足 (contentment) 以及享受正常生命帶來的各類愉悅。二為強調動物的生物性功能。動物必須能夠順利繁衍，正常地生長和繁殖，並且能夠合理地免於疾病、傷害、營養不良，以及行為和生理上的種種異樣。三則強調自然的生存方式 (natural living)，認為動物應該生活在一個合理的自然環境中，以便能發展及行使各項天生的適應能力 (Bekoff & Meaney 2002 : 58-59)。

雖動物福祉評估無可避免會涉及到價值判斷，但我們仍可用客觀科學研究進行評估。動物福祉科學家可藉觀察和測量動物行為、生理狀況與身體狀態，瞭解動物如何應對周邊環境帶給牠們的影響 (Bekoff & Meaney 2002 : 59-60)。Broom (2012) 表示，動物如何因應 (to cope) 周遭環境帶給牠的影響，是現代動物福祉科學研究的重要概念。「因應」是指動物對環境影響力的控制。如個體在因應環境變化或衝擊中所遭遇的困難，比其本身所具備的因應能力還大，如讓豬隻長時間被關在狹欄中無法轉身而感沮喪，或因剪尾、剪齒或閹割而感疼痛，就會讓其福祉受負面影響。環境對動物的影響因時間長度變化而有程度上的不同。短時間囚禁或許讓豬隻仍可因應，但長時間囚禁，則可能讓其受到長時段緊迫壓力，以致牠無法維持身體和精神的穩定性，而造成其出現刻板行為，如咬圍欄或假咀嚼，更嚴重甚至可能造成其壽命和繁殖量的減少 (Bekoff & Meaney 2002 : 62)。

Broom (2007) 指出，研究者對整體動物福祉的評估，應該將動物個體的因應系統 (Coping System)，包括對疾病的反應、各種行為及生理反應納入考量，測量範圍包括行為、生理、腦部功能、免疫系統功能和個體受到的傷害等等。評估動物能力或需求的架構，應納入其對環境適應難易程度的討論。一般具有較高認知功能的動物，也會擁有較佳的因應能力。李恆夫 (2010 : 71-72) 引述 Webster 對動物福祉的定義：具有知覺的動物尋求應付其環境挑戰時的生理與心理狀態。這個觀點進一步承認動物具有知覺能力且有心理反應。動物非依循機械原理運作的「農場機器」，而是對周遭環境變化有知覺，能產生正向或反向的反應 (李恆夫 2010 : 72)。

工業化畜牧是當今主流的動物集約飼養模式，其環境設計重點僅考慮成本與處理效率，而非相關動物福祉 (Bekoff & Meaney 2002 : 172)。工廠化農場的興起及集約飼養模式的轉型，給農場動物福祉帶來劇烈衝擊。以豬為例，牠是一種相當精明和敏感的動物，非常喜歡四處覓食、探索，且有社交和互動習性。但在

過去 50 年，因密集飼養及遺傳選拔，豬的生活方式也大有改變。經由遺傳選拔，豬隻的體重增長率愈快，骨頭及心臟的比重也相對減少。這類型的豬更容易在緊迫的飼養環境中產生「過熱」或「心臟衰歇」的現象。此外，母豬也因為被養在狹欄內以致行動受限，無法做出社交互動。在水泥土等硬質地面上，豬隻也無法做出拱土、覓食、築巢等符合自然天性的行為 (Bekoff & Meaney 2002 : 274-275)。換言之，工廠化農場裡不符豬隻自然生存環境需求的飼養空間，給豬隻因應周遭環境的能力帶來巨大挑戰，甚至超出其能力所能應付的範圍，以致其不僅面對肢體與健康傷害風險，心理也承受著莫大壓力，福祉和生命品質亦無從受到保障。

根據 Adams (2006 : 119-120)，人類的肉食行為是施加在動物身上，壓迫性最高也是範圍最廣的體制化暴力。而工廠化農場，則是壓迫文化與制度暴力的一部分，是行使壓迫的工具和手段。Fox (2005 : 127-128) 給支配、壓迫與剝削做出如下定義：

支配是指行使於某個人或東西之上，嚴重減少或限制其活動範圍的權力。一方的支配會導致另一方的低下或附屬的地位。

壓迫是對某個生物合該擁有之自由的不正當、且/或專斷的剝奪。這項剝奪通常被理解為對有關生物具有傷害性，因為它和該生物之意願相反，或阻礙其對重大利益（例如自由、身心的不可侵犯性，或基本需求的滿足）的追求。

剝削是指以純粹工具主義式的方式來對待某個生物，即，把該生物當作達到某個不是該生物之目的的手段，而沒有認真考慮該生物的福祉。

在工業化畜牧的體系中，農場動物只是整個支配與壓迫文化底層的無力抗議/被剝削者。即使牠們已盡其能做出反抗，也無法帶來任何改變，體制化暴力超越個體的反抗能力。從動物福祉科學角度檢測動物生命品質的三個面向，即動物作為一個生命體所擁有的感覺能力、生物性功能和自然的生存方式，皆難以否定，工廠化農場給農場動物的福祉與生命品質，帶來巨大的負面影響。

完全真確的是，在工廠化農牧經營和其他許多領域，動物是受到人類的支配，這導致了對物種特有行為的壓抑，以及大量的明顯折磨。由於動

物擁有有意義的道德地位，包括牠們自己福祉的權益及生存的慾望，這個過程具有壓迫的特徵（Fox 2005：129）。

第八節 資本主義的限制與宰製

為了應對全世界雜食人口倍增，以致連帶提升畜產品需求的事實，畜牧業做工業化生產轉型是不可忤逆之趨勢。在此時代背景下，只有充分做理性的效益計算、成本控制，以及掌握一切生產因素的變化，使得生產變得可預測及可控制的理性化系統，方能生產出大量且廉價畜產品。但廉價畜產品的生產不是沒有代價的，只是工廠化農場將之轉移到他處，如過多農場動物的排泄物造成之空氣與水資源污染（Rizter 2001；Weida 2004；Baur 2008）。這種生產成本不為生產者和消費者為承擔，卻以自然環境的受損為代價被消化了³⁵。

除了牛蹄會拓寬河道外，牛糞還會污染我們的河水。把牲口的排泄物倒入溪流中，通常是最經濟簡單的處理方法，而養殖場排泄物的污水濃度，可以是未經處理的民生污水的好幾百倍，因此這些排泄物所衍生的氨水、硝酸鹽及細菌，必然會加速河流、溪流及泉水的污染。這是一個大得嚇死人的問題，一個擁有上萬頭牲口的普通養殖場，每天可以製造250噸的牛糞，擁有十萬頭牲口的大型養殖場，所製造出的排泄物幾乎和美國最大的城市一樣多，而全國牲口排泄物的總噸數是人類排泄物的130倍！根據估計，對於美國的水源污染，動物糞便應負的責任比人類糞便要大上十倍，更糟糕的是，每年都會有數千頭牲口被棄置溪河中任其腐爛，更加重了水源的污染（Lyman and Merzer 2005:146-147）。

廉價畜產品的另一個不為生產者和消費者承擔的成本，是作為畜產品生產原料之農場動物的福祉與生命品質之受損。農場動物的遺傳選拔、善盡利用空間的窄籠和狹欄飼養方式等，雖然增加了生產效率給業者帶來利潤，也因大量生產而降低生產成本和售價，卻損及動物福祉。有者認為業者需保障動物福祉，有者則認為消費者的消費態度，才是決定動物福祉好壞的關鍵。這一節主要探討工廠化農場的指導思想與運作邏輯，以及這個體系給生產者、消費者與農場動物帶來之不同的角色與位置分配。

³⁵ 關於工廠化農場帶給自然環境的污染，可參考紀錄片《A River of Waste: The Hazardous Truth about Factory Farms》（中譯：便便危機）。

(一) 資本主義式的思考邏輯

工廠化農場給動物福祉造成的損害，是否由消費者造成？廖震元指出，消費者的消費態度與偏好（consumer preferences）是關鍵：

。。。消費者的消費態度會直接影響畜產品的生產方式，若消費者一味只要求便宜，不在乎品質與動物飼養或屠宰方式，那麼生產者當然必須「配合」消費者的水準，不然得不到消費者的青睞。。。 (廖震元2012：98)。

廖震元（2001；2012）表示，改善動物福祉，提供人道生產必定會增加生產成本。這些增加的成本理應由消費者吸收。若消費者不願負擔增加的成本，生產者就沒做人道生產的誘因，動物福祉就得不到改善。若消費者只選購便宜、高效率卻低福祉的畜產品，會導致重視動物福祉的生產者反而賣不出產品。這些重視動物福祉之生產者，可說是被消費者給淘汰了。

經濟動物對於人類社會是「產品」、是「貨物」，其「生產」、「製造」上必須符合經濟效益與消費者要求。一般來說，消費者對畜產品的要求多半從未考量此一產品是來自動物、來自生命。有生命的東西並不容易規格化。例如規定其產品有一致的大小、顏色花紋等。故消費者若以一般工廠製造產品的標準來嚴格要求畜產品之規格甚至產品售價，到頭來生產者只好在飼養經濟動物時給予更多嚴格的限制，造成動物更多的痛苦。例如消費者要求售價低廉，則豬農就要縮減飼養空間以降低成本(廖震元2001)。

另外，針對成年公豬被去勢而造成其痛苦，廖震元（2001）認為消費者也有責任。他指出，消費者要求豬肉的美味，豬販就刻意壓低未閹豬隻的價錢，豬農才對公豬做出去勢如此殘害豬隻的行為。消費者不能一味要求生產者保障動物福祉，又不肯購買此類價錢較高的產品，這等於是在欺負生產者。李淵百（2013）也指出，當消費者一直要求生產者提供便宜的畜產品，就不可能顧慮到動物福祉，甚至食品安全與環境照顧也必須被犧牲。

工廠化農場帶給動物福祉受損，消費者也承受指責。臺灣是否非要做工業化畜牧呢？農委會畜牧處（2009）在民國98年發表的報告指出，動物保護先進國能透過增加單位飼養面積和豐富化飼養環境，改善動物福祉。但由於臺灣面積狹小，所以畜禽採密集飼養³⁶。臺灣畜牧業做工廠化農場轉型有其原因，即為滿足市場愈增的畜產品需求，業者得增加農場動物的飼養數量。但由於臺灣土地面積不大，不能在增加農場動物數量的同時，給予牠們更多活動空間，以致引起動物福祉受損問題。

臺灣關懷生命協會創會理事長昭慧法師不認為臺灣因土地面積小，所以只能做集約式飼養。

我覺得是觀念問題，美國地大物博，沒有土地限制的問題，但他們也一樣是集約式農場。那集約式農場裡面種種不人道的對待動物方式、衛生，還有濫用添加物的問題，美國也是很嚴重。所以光是談到土地面積小，那不是理由。這還是資本主義的心態，就是用最少的資金，獲得最大的利益（釋昭慧，研究訪談）。

昭慧法師表示，工廠化農場是資本主義心態作祟，用最小的資源飼養最多動物，大量產肉，壓低售價傾銷市場，並因此而給消費者養成大量食肉的習慣。

小時候母親買一塊肉，她可以慢慢切成肉絲炒東西嘛。可是現在你看那些 hamburger 都是一大塊一大塊的肉，如肯德基、麥當勞。這是因為肉類來源變得便宜了。這在我們的時代是沒有的。因為那時就著我們的薪資比例來說，肉品是比較昂貴的，是奢侈品，所以會節制的吃。不要說素食，問題是人真的吃那麼多肉嗎？消費者吃到膽固醇高、血脂高，然後又增加他們的醫療費用。這不是屬於第三世界國家的問題，是先進國家的問題（釋昭慧，研究訪談）。

昭慧法師指出重點，即今日大量生產肉品，並因此而造成消費者養成大量肉食的習慣，是先進國的問題。這情況不僅發生在臺灣，在肉品消耗量高的美國，

³⁶ 我在 2013 年 7 月到東海大學實習農場做參訪時，管理員劉組長表示臺灣土地成本較高，較難做自然放牧式的動物飼養。此外，動物飼料仰賴國外進口，飼養成本亦因此而增加。不過劉組長表示動物福祉會逐漸獲改善。最重要的還是生產者和消費者有共識，即雙方都有共同改善動物福祉的意願，並一起承擔因改善動物福祉而提升的畜產品生產成本。

更是顯而易見。美國養了約 1.039 億隻牛，佔全球的 11%，而美國人口約 3 億人，只佔全球約 70 億總人口的 4.3%（廖震元 2012：111）。從數據顯見，美國的牛隻供應國內市場綽綽有餘，而他/她們也必須把牛肉出口到更多國家，才能消化生產過剩的牛肉。運輸發達和經貿交易全球化促進了美國牛肉的推銷，工廠化農場做低成本高產量的運作方式，則抵消了高昂的運輸費。

美國聯邦法令條例明顯專為大型肉品屠宰廠而設。在大型屠宰廠中，沒有技能的一般員工負責宰殺與切割肉品動物，每個小時可處理高達四百頭的養殖廠動物。這樣龐大的屠宰數量，可輕易地支付某些昂貴花費，包括：設置檢查員專用洗手間，或對於可能帶有出血性大腸桿菌之動物屍身進行蒸汽清潔（或照光殺菌）程式的特質精密機器。這些特定規格與昂貴技術顯示著，在這裡進行宰殺的動物們，必是住在不乾淨之處並以玉米餵養，絕非放牧的動物。534 號小牛最終來到工廠化加工廠，把一頭完整的牛從進門到成為盒裝牛肉的整個過程，只要花費 50 美金的成本。若是以傳統設備進行肉品加工，每頭牛所需的成本則高達十倍左右，才能完成這個過程。工業化經濟模式與技能性經濟模式，在傳統的加工廠狹路相逢；悲哀的是，不難猜出最終的勝利者是哪一個（Pollan 2008：269-270）。

昭慧法師認為臺灣今天實行的集約式飼養，也是源自西方的資本主義邏輯，生產過剩就外銷，卻沒考慮過多生產也給臺灣環境造成更多污染。

臺灣依然是一種資本主義的思考，國內的人吃不了這麼多的肉，就要外銷。現在問題來了，工業化畜牧會造成許多的廢棄物，造成臺灣的環境污染的問題，那會有溫室效應。抗暖化，救地球，所以要少吃肉。我覺得這是因果報應。凡是人類做出來對於其他生命不利的事情，人類休想躲得開（釋昭慧，研究訪談）。

台灣動物社會研究會陳玉敏主任也表示，臺灣的工廠化農場源自西方社會的畜牧養殖模式。

工業化畜牧的發展，從 20 世紀世界大戰後開始。因為人口慢慢增多了，加上大家希望可以吃到便宜肉品，讓吃肉這件事變得很廉價。然後再加

上維他命 D 的發明，動物可以不用照陽光，節省人力成本。人都是有私心，少付一點錢，多賺利益，才會有工業化畜牧的發展。那臺灣很多東西怎麼來，都是 copy 來的。人家這樣養好方便，我就把它 copy 來這樣養，不去問說代價是什麼。。。不是因為地小人稠的關係，所以非得做工業化畜牧。歷史脈絡不是這樣，當初是 copy 來的。這也就成肉品廉宜，以致人們大量食用（陳玉敏，研究訪談）。

陳玉敏主任的觀點，跟楊天樹（2010）的觀點一致，即畜禽生產的集約體系自西方引入臺灣，並在 1980 年代末已普遍達致國際的集約飼養體系水準。基於工廠化農場帶給動物福祉受損的事實，社會大眾與動物保護團體對於改善動物福祉的呼聲愈大，也帶來了成果，如在民國 89 年制定臺灣動物保護法。但回到農場動物福祉受損的問題，真是消費者只求便宜，所以生產者非得跟隨消費者的需求做配合，減低飼養成本以把售價壓低？我們或許能以更大框架看待整個問題。

（二）超越個人的體系限制

消費者作為市場體系的參與者，無可否認有影響產品素質的力量。以畜牧業為例，消費者可透過購買什麼產品，反映出他支持哪一類的畜產品生產方式。若消費者願付高價，支持改善動物福祉之業者的產品，則可能讓農場動物的飼養狀況獲改善；反之亦然。但這種看似理所當然的市場運作機制，把改善動物福祉之責任推到消費者個人身上的思考方式，卻恰恰顯示出一個盲點，即把作為個體的消費者，當成作為社會現象之動物福祉受損這議題的問題根源，以為只要消費者做出改變，則動物福祉受損問題也會隨之獲得解決。

Johnson（2003：29，34）指出，以單向角度看待問題，會把社會現象簡化，忽略了這些參與者身處的社會體系。個人主義模式效用有限，因為個人式的解決之道，往往只是為了個人的需求。這種只注意到個人需求的思考模式，就是一種阻力最小路徑（a path of least resistance）。

每個體系的設計，不僅有特定目標存在，也有自身的規則與規範。參與者只要知道如何善用規則，找出阻力最小路徑達成目標，就能成為贏家。阻力最小路徑，是達成目標之最便捷方式，且隨著不同的體系設計，有各種變化的可能。體系之所以對參與者造成影響，靠的就是鋪陳出阻力最小路徑。換言之，個人參與

體系的方式，取決於社會體系鋪陳出什麼阻力最小路徑。參與者在體系中扮演的角色與佔據位置不同，其阻力最小路徑也不同。不同的角色之間，也可能產生角色衝突（Johnson 2003：22，24）。

若要找出何為影響動物福祉的根源，則須先檢視各方在體系中的角色與獲利途徑。以資本主義思考邏輯為本的工業化畜牧體系，給予生產者、消費者，和作為生產原料的農場動物三者之角色與位置分配如下：

表 4-13 生產者、消費者和農場動物在工業化畜牧體系所扮演角色與位置分配

生產者	產品原料加工者、市場供應決定者
消費者	產品消費者、市場需求決定者
農場動物	產品原料供應者

從上表可見，在工業化畜牧體系，生產者之位置與角色為產品原物料加工者，同時也是市場供應決定者；消費者之位置與角色是產品消費者，同時也是市場需求決定者；農場動物之位置與角色是產品原料供應者。生產者、消費者和農場動物在體系中的獲利阻力最小路徑如下：

表 4-14 生產者、消費者和農場動物在工業化畜牧體系的獲利阻力最小路徑

生產者	降低生產成本、提高產品售價
消費者	降低消費成本、產品素質提升
農場動物	生活素質/福祉獲改善

從表 4-14 可見，生產者和消費者共同的獲利阻力最小途徑，即降低生產成本和產品售價，跟動物本身的獲利阻力最小途徑，即在農場內的生活素質和福祉獲改善，是相互衝突的。生產者的獲利策略之一，即提高產品售價跟消費者獲利策略有悖。提高產品售價會削弱生產者本身在業界的價格競爭力，代表其受消費者青睞的機會變少。此舉不利生產者本身，故先被排除。降低生產成本，得以壓低售價，跟消費者的獲利途徑一致。當兩者需求得以同時被滿足，降低生產和消費成本，即成為生產者和消費者的首選策略。但對農場動物而言，此舉意味著其福祉將受負面衝擊。

動物福祉受損問題根源不在消費者或生產者身上，而在於兩者身處的體系為他/她們提供什麼獲利阻力最小路徑？理性化系統受經濟利益所驅動（Ritzer 2001：297）。在工業化畜牧這個體系裡，生產者和消費者各自做生產/消費的最少成本考量，都只是取用體系提供的阻力最小路徑，達成自身獲利目的。這是體系參與者的理性思考結果。生產者不能指責消費者不願付出更高代價，補償改善動物福祉而增加的成本，因消費者有其利益考量；反之亦然。

這個體系設計同時反映出作為生產原料的非人動物，跟作為生產者和消費者的人類相比，還有一個顯著弱勢身份，即牠沒有發言權。牠不能選擇體系的參與方式，不能控制生產過程，亦不能退出，只能被迫的接受生產者和消費者根據市場供應原則所產生之結果做出的安排。當人和非人動物之獲利阻力最小路徑產生衝突，被犧牲的往往是沒有話語權的後者。

此外，這個體系設計的最大缺陷，是把人性考量排除在外。善待生命是人性的珍貴特質。這個特質指向改善動物福祉的選擇，更為符合人性。但在以資本主義為思考邏輯的體系裡，生產者和消費者的獲利阻力最小路徑，跟符合人性面的選擇，即改善動物福祉相違背。如增加動物飼養面積，就會提升飼養成本，進而推高售價，以抵消成本的提升。由此可見，這個體系設計呈現一個弔詭現象：善待生命是人性的珍貴特質，亦是文明社會所鼓勵的正向價值觀，但體系中的生產者和消費者，都得為展現此特質付出更高代價。

昂貴的設備費投資，迫使農民必須以最小的空間來飼養最多的動物。這就是農場動物受苦的主要原因，農民知道這樣對待動物，會使他們不舒服，而影響到生產表現，但是從成本效益來看，讓動物受苦才有競爭力，才可能在現代的畜牧行業生存（李淵百 2013）。

資本主義的經濟效率驅動力——以最低成本生產最大財富，本身就是衝突矛盾的（Johnson 2003：141）。在這個體系內，無論是生產者或消費者，他/她們所做出的行為即使有損動物福祉，都不表示他/她們有意如此，只是他/她們在體系內被設計好的獲利阻力最小路徑，跟農場動物的獲利途徑相違背。解決動物福祉受損的根本方式，不是從生產者或消費者著手，要求他/她們任何一方違反其獲利阻力最小路徑，而是要改變體系設計，重組結構，讓生產者和消費者不會因為做出符合人性的選擇，而被迫付出更高代價。

以資本主義邏輯思考為本的體系與設計，或許適合其他產業做發展，但並不適合做畜牧業經營。因為畜牧業的生產原料是活生生的動物，而非沒有生命的塑膠或鋼鐵。當人們想為提升動物福祉付出努力，卻不得不因此而損及自身利益，就會陷入兩難局面。由此可見，改善動物福祉的挑戰，不在個人，而是體系本身。體系如何設計、提供什麼樣的獲利阻力最短路徑，往往跟個人切身相關，卻非個人得以獨自改變。

第九節 物種主義與工廠化農場

物種主義在西方社會的起源，可追溯至古希臘時代受亞裡斯多德思想之影響，亦有神學家如阿奎那論證人類利用動物是合理的。動物缺乏理性的特徵，證成動物附屬於人的次要地位（subordination），或被定義為只是一個有機的機械/自動機器（費昌勇和楊書瑋 2011：98-99）。

制度化與系統化的管理、科技的運用、生產技術獲突破、提升工作效率的生產線推廣、交通發達造成貿易需求增加等，是今日工廠化農場的誕生條件。但這些外在/環境條件的成熟，不是工廠化農場之所以存在的根本理由。工廠化農場的運作，給農場動物造成極大的福祉受損，其展現出一種完全漠視動物利益，只視動物（生命）為工業生產原料/經濟商品的工具理性思考邏輯。若沒有這種思考邏輯，我們很難想像工廠化農場得以維持同樣的運作方式，日以繼夜地生產大量畜產品。畜牧業是古老的行業，傳統畜牧業並不同於今日的工業化畜牧。雖然動物一樣被圈養、屠宰，但至少動物的福祉是受到照顧的。

看迪斯耐卡通長大的城市小孩，以為農場動物都是快樂地和農人生活在一起。一百年前，那就是農家的景象。一戶農家種植稻米、小麥、玉米等五穀雜糧，也種蔬菜水果，養幾頭乳牛、豬、羊，一小群雞鴨。這種少量多樣化農產品生產方式，不但可以自給自足，也最適合當時地區性消費市場的需求。在那時代，農民祈求的是風調雨順、六畜平安。農人和牲畜是互利共生，細心照顧就換來動物的回饋。農民不會去虐待動物，因為最後吃虧的是自己（李淵百 2013）。

李淵百提及人跟動物在傳統畜牧時代的和諧共處關係，跟 Baur 提及的「人畜情」(Pigmanship) 相近：

人畜情——我對此詞彙做過許多想像。它可能表達著良好的畜牧作業，一個擁有瞭解動物之能力的農人；它可能表達著一種專業——豐富的知識與資訊取得，讓致力於畜牧的你能瞭解動物，包括牠們的行為，以及其跟土地之間的關係。因此你無需對動物做出過度操縱，也能獲得你所期待的收穫；它也可能只是某些寬容、正面的行為展現——尊重自身養之豬隻的個性與利益。它也可能由這些因素共同組成 (Baur 2008: 85)。

工廠化農場顛覆了傳統的畜牧精神。動物不再被視作農人的好夥伴，而只是一個畜產品生產原物料，其生命長度可以被量化成符合最大經濟效益的飼養天數；其基因可以被任意改造，只為得以變成一個能快速長大、肌肉多、飼料轉換率高之「生物技術產物」。在工廠化農場，動物的生活品質也能因成本壓縮，而降至最低標準。而物種主義——漠視動物之自身存在目的與自由權益，以致理所當然的對動物抱持予取予求的態度，是將動物（生命）視作純然工業生產原料之工廠化農場的主要支撐力。

第十節 小結

畜產業早已進入高科技飼養，甚多的養豬場、養雞場外觀看起來像工廠一般，外行人根本分辨不出來。這種類型的養豬場不但豬舍外觀看起來像工廠，內部也是電腦控制的自動化環境控制與空調設備，吃的是動物營養專家精心調製的飼料更是不在話下。這種待遇，相信比一般的白領、藍領階級的人類還好 (廖震元 2012: 29)。

牛羊在草原漫步，母雞帶著小雞在土地上啄食的田園式畜牧畫面，已隨著工業化時代的來臨而消逝。誠如畜產專家廖震元所言，現代的畜牧業是高科技產業。從最基本的飼料調製和飼養環境改造，到冷凍精液、遺傳選拔、基因轉殖等生殖和分子生物技術的運用，無不需要高科技與專業知識的補助。最重要的還有疾病控制，確保沒有天然免疫力的動物不受疾病侵襲，更嚴防人畜共同傳染病的產生。高科技的運用，彰顯出在畜牧領域，人類為提升生產效率而付出了多麼大的努力。

唯，關鍵不在科技運用的多寡，而是我們如何看待「動物」這一種跟人類一樣，有感受能力和知覺反應的生命體³⁷？我們是把動物看成是一個生產單位（unit），計算著把多少飼料灌進牠們的肚子，就能換算成多少斤兩的肉品，還是把牠們當該受到尊重的生命體看待，維持友善和諧的相處關係？當我們說用精心調製的飼料餵養動物，讓牠們吃得比人更好，是為動物本身著想，還是因為這些飼料能極大化增進牠們的長肉和產蛋率，給人類帶來更多利益？又，密閉式、有空調設備，卻完全跟自然環境隔絕的飼養空間，是否還能稱作「農場」？

在傳統農場，雞豬牛羊等動物在戶外自由漫步、覓食，再排放肥料播撒泥土的自然循環過程中，跟土地與自然建立一種相互依存的關係。牠們不會終生被關在一個不到 A4 紙張面積的窄籠裡，彷彿一生只為給人類下蛋而活；不會被囚禁在一個連轉身也辦不到的狹欄，陷入一種不斷被強制做人工授精，懷孕、產子，又不得不面臨母子分離之苦的輪迴；牠們的雙腳跟其身軀體一樣，是自然界的藝

³⁷「動物」有知覺和情緒反應是普遍為人所知的，科學界也試圖透過嚴謹的科學考核，證明這一事實。2012 年 7 月 7 日，一群神經研究學家雲集劍橋大學，於紀念 DNA 之父 Francis Crick 的會議上，發布《劍橋宣言：關於意識》（The Cambridge Declaration on Consciousness），代表科學界表態指出，非人動物——從易觀察出的哺乳類和鳥類，到難以判斷的頭足綱軟體動物如章魚和烏賊，都有意識能力。

劍橋宣言的最後一段宣稱：「缺乏大腦新皮層似乎不表示生物沒有經歷情感狀態變化的能力。各類證據皆不約而同地指出：非人動物擁有構成意識所需的神經結構、神經化學及神經生理基礎，以及有能力展示帶有意圖的行為。因此，證據充分表明人類並非唯一擁有產生意識的神經基礎物質的生物。非人動物，包括所有哺乳類及鳥類、以及其他生物，包括章魚，也擁有這些神經基礎物質。」（“The absence of a neocortex does not appear to preclude an organism from experiencing affective states. Convergent evidence indicates that non-human animals have the neuroanatomical, neurochemical, and neurophysiological substrates of conscious states along with the capacity to exhibit intentional behaviors. Consequently, the weight of evidence indicates that humans are not unique in possessing the neurological substrates that generate consciousness. Non-human animals, including all mammals and birds, and many other creatures, including octopuses, also possess these neurological substrates.”）（引自 Heiman 2012）

詳情可查閱會議官網：<http://fcmconference.org/>

宣言全文：<http://fcmconference.org/img/CambridgeDeclarationOnConsciousness.pdf>

術品，搭配得剛剛好維持全身的一致，不會因為負荷不了不自然快速增長的體重，而導致跛腳、骨骼斷裂，乃至癱瘓。在開放式的傳統牧場中，動物也跟牧人維持著一種親近的相處關係。牧人和動物是互利共生，細心照顧就換來動物的回饋（李淵百 2013）。動物們每天都有機會跟牧人做接觸互動，而不是如在工廠裡的同類般，可能一生跟人接觸一次的機會都沒有；牧人也會每天走入農場，探訪農場內的夥伴，檢查牠們的健康狀況，而不只是被電腦程式給制約，少了走入農場的次數，也擺脫不了對電腦的依賴。工業化時代的來臨，讓昔日田園式農牧的美好時光，一去不返。

如今在城市裡長大的小孩，很少有親眼見到農場動物的機會，更別說跟牠們做互動，也因此，人渴望跟自然接觸的寂寞心靈³⁸，才會完全投射在貓狗身上，以致貓狗飼養蔚然成風，卻又造成後來的隨意拋棄現象氾濫。憑我們對流浪貓狗的熟悉，卻對流浪雞豬牛羊感到異常陌生的現象，說明瞭我們跟後者的距離是多麼的遠，卻又那麼的近——在超市的冷凍櫃裡、在每日三餐的餐盤上，我們跟牠們有了最親密的接觸。通過吃食，我們終達成跟自然界其他生靈融合為一的狀態。但我們對這些大地生靈的認識是淺薄的，我們學會如何辨識肋排、斐力、沙朗，學會三分熟跟五分熟的差異，也學會在品嚐牛排時配上哪一種紅酒最合適，卻永遠學不會牛隻在自然環境中，會有什麼樣的天生習性。學會認識牛排，卻學不會認識一隻完整的牛，是我們這時代的人都有的通病。工廠化農場的出現，不過是宣示這麼一個時代的來臨——一個有史以來人均食肉量最高，卻也是跟那些大地生靈距離最遙遠的時代。

本章論述工廠化農場的理性化操作，以及其帶來的諸項非預期結果。但由於工廠化農場自隔於社區空間的特質，這些非預期結果，如動物福祉嚴重受損、人與動物之關係在潛移默化中有所轉化等，皆難以為一般人所能得見知曉。這種情況導致消費者對農場（生產端）與餐盤（消費端）之間，產生了一段「認知空白地帶」。市場行銷手法如何在這段認知空白地帶發揮效用，塑造現代農場動物形象，並透過交易進一步影響增強消費者的物種主義觀，是下一章的分析重點。

³⁸ 美國生物學家 Edward Osborne Wilson 指出，人類天生有欲跟自然界其他物種做接觸的本能（instinctive），即親生物/命性（Biophilia），是一種與生俱來對自然萬物的愛。

第五章 虛擬取代真實

自然萬物是一種客觀的存在，卻可以因為不同角度的切入，而在人們眼中呈現出不同光景與意義。Gleen (2004) 引述 Cronon 的話指出，「自然」(nature) 是一種人為的創造。這種創造跟宗教意義上的「造物」不同，人並不憑一己之力創造自然，而是給客觀存在的「自然」，賦予主觀的定義，從而把「自然」的存在社會化，融入人類知識的範疇之中。自然作為一種客觀存在，其呈現在人類文化中的樣態，受個人價值觀和預設所影響。主觀意識鑲嵌於客觀存在，兩者密不可分。

Foucault (引自謝石 1990: 4-5) 指出，人類自身存在世界之建構，無不受個人的認知意願所引導和影響。個人是集體社會的一份子，眾人的認知意願，將形成其所屬時代的話語形態。那時期的種種話語，由當代特定的知識形構統攝，形成互相關涉的嚴密網絡，在內部對其所指涉的事物進行簡化、調整和稀釋，並賦予它們秩序。當一個話語得以在當代的知識形構佔據主導地位，形構內所未指陳的事物，相對的也會受到壓抑和排斥。論述的主流與邊陲地位之爭奪與壓抑，即是權力運作的過程 (謝石 1990)。

非人動物作為一種自然的存在，固然有其自身的存在意義，但當牠涉入人類社會之中，其固有存在意義將被取代。非人動物呈現在人類文化之中的意義，是為人類社會的知識形構所建構。人類的社會制度與文化機制，決定了自然存在物的存在目的與意義。自然與人類之關係，也為人所定義。Benton and Short (引自 Gleen 2004) 表示，自然與環境也是社會制度的產品。在這一層意義中，社會制度再生了作為自然一份子之動物的存在意義——動物生於自然，但其生存目的與意義卻非己所述，而是為人所表述。動物於人類社會中的角色與功能，也是文化建構 (cultural construction) 的一部分。

人類的文化建構，再生了動物固有的存在意義以外，另一層為人所建構的虛擬真實。虛擬真實取代了動物固有且實質的存在意義，其漂浮性質輕易讓人掌握，捏弄成人類文化中的理想形狀。動物的虛擬形象再造是去生命化的，牠不被當作一種生命體看待，取之以一種資源、財產、沒生命的「東西」之樣態呈現在人們眼前。虛擬真實之概念創造與應用，使得生命被商品化得理所當然，不為人所質疑。純粹把動物當成生產工具和機器的操作概念，是「自然作為商品」(Nature

as Commodity) 與「自然作為虛擬真實」(Nature as Virtual Reality) 之論述的展現 (Gleen 2004)。

本章以速食業和賣場的市場行銷策略為例，探討消失在社會大眾日常生活空間中的農場動物，如何透過另一種形態再現於消費者眼前，以及這種虛擬形象，如何形塑社會大眾對現代農場動物的觀感和印象。

第一節 農場動物的虛擬形象再造

現代畜產品生產業者和零售業者，是農場動物形象再造的主要推手。根據 Gleen (2004)，肉品生產企業通過市場行銷手段，為自身創造了仁慈和對社會有所貢獻的形象。在美國，這種行銷策略強化了社會大眾對於動物作為一種可供人利用之資源的觀感。

企業應用的動物形象再造手法有二。第一個是透過故弄玄虛的語言描述 (doublespeak)，作為畜產品生產過程的闡釋方式；第二個為創造「會說話的動物」(“speaking” animals)，推銷畜產品。

故弄玄虛的語言描述，是農場動物之虛擬形象創造的主要方式。以假弄真的描述方式，掩飾畜產品生產過程中對農場動物施於的暴力與壓制。動物的自性 (beingness) 在委婉語的使用過程中被消除，取之以消費用語為替代，為消費者製造出動物滿足現狀，且無痛苦被利用、屠殺之假像。這種假像強化消費者視利用動物為一種理所當然之行為的刻板印象 (Gleen 2004)。

Foucault (引自謝石 1990) 指出，語言的使用之所以重要，因為它是進入論述權力爭奪場域的必要條件。話語是權力所爭奪的對象。權力結構作為一種特殊的關係，把不同的話語形式聯成網絡，建立話語形式的共同點與運作條件 (謝石 1990)。在這個網絡之中，主流話語佔據主導位置，未被指陳的事物則遭排斥與壓制。非人動物作為一種無法透過人類語言表述自己的生命體，其在論述爭奪場域中已失去為自己抗辯的能力。

人類對非人動物的認知，因為後者無法表述自己而留下空白。業者利用這個縫隙，透過形象再造工程，把農場動物打造成「說話主體」。這種虛擬真實取代

了動物在現實中的境遇，讓消費者誤以為牠們對現況感到滿意，且對被視為可利用資源與被剝削之問題，如被關在籠子或狹欄內、屠殺製成肉塊、為人類利益而產蛋等，不以為意，甚至可能甘之如飴。除了企業，政府單位也是農場動物形象再造的推手，把後者的存在意義局限於作為畜產品生產原料之用而已（Gleen 2004）。

本研究將透過對速食業與畜產品生產相關業者之行銷策略探討，闡述故弄玄虛的語言描述與動物形象再造的具體操作。

第二節 速食連鎖店運用的虛擬動物形象

Ritzer（2001：2）提出的麥當勞化（McDonaldization）概念，是指速食餐廳的原則逐漸在美國社會以及世界各地的各個部門取得統治地位的過程。麥當勞化以追求效率表現為主要驅動力，強調理性化的計算與應用，以最大化降低生產過程中，由不可掌握之人性帶來的任何可能阻礙生產效率提升之因素。麥當勞化的初始參照藍本，既是當今世界速食業龍頭老大——麥當勞（McDonald's）。

麥當勞是美式飲食文化風行世界各地的主要推手。畜牧業因各種次要條件如生產技術獲突破、交通運輸有顯著發展等被滿足後，即轉型成大規模經營的工廠化農場。以麥當勞為代表的速食業之興起，也有賴於工廠化農場的興起。速食業跟工廠化農場，有緊密的相互支持之關係。對肉有大量需求的美式飲食文化，也透過速食業作為傳播媒介，在全球各地廣為散播。非人動物作為一種人類文化的可利用資源，跟再造農場動物形象的畜產品生產與零售業者不無關係。

這一節主要以麥當勞為例，說明麥當勞的行銷策略如何再造農場動物形象，以虛擬真實取代原有景象，建構出現代消費者對農場動物的認知觀感。

（一） 速食產業跟工廠化農場的親近關係

工廠化農場的興起跟速食業在過去半世紀以來的蓬勃發展有莫大關係（Nierenberg and Garces 2005：36）。以牛隻飼養方式為例，速食業的興起改變了牛隻的飼養、屠宰和加工方式（Schlosser and Wilson 2008：116）。在美國，速食業者如麥當勞一直是肉品的大買家。隨著連鎖店的增加，麥當勞要求每家連鎖店

的漢堡味道必須相同，而牛絞肉正是決定是否能貫徹這要求的關鍵。1968 年，美國麥當勞向 175 家供應商購買新鮮牛絞肉，而在幾年之後，麥當勞開始轉向購買可以大量製造且味道一致的冷凍牛絞肉，並將新鮮牛絞肉的供應商減至五家。大型肉品加工包裝公司隨著速食業的發展而逐漸壯大。時至今日，美國四家最大的肉品加工包裝公司包括 Tyson Foods、Swift & Company、Excel 和 National Beef 控制了約 84% 的市場。生產方式的改變，讓少數的食物供應商得以在競爭中壟斷市場，影響力巨大（Schlosser and Wilson 2008；呂苡榕 2010）。

速食業的興起同時改變了雞隻的飼養模式。1983 年，美國泰森食品公司（Tyson Foods）應麥當勞需求發明瞭雞塊（nugget）。作為一種食品技術物，雞塊讓雞肉從西方人熟悉的餐盤與叉子中解脫，變得方便食用，不會留下垃圾，也讓一大堆便宜的原物料變成高附加價值的產品（Pollan 2008：102，118）。當麥克雞塊被發明且受市場歡迎後，麥當勞便成了全美僅次於肯德基的第二大雞肉買主，而泰森食品公司也因為拿到麥克雞塊的合約，而變成美國最大的雞肉加工廠。但泰森食品公司本身並不經營養雞事業，而是把成本和風險轉移至數千家養雞場，自己只經營雞隻的育種、屠宰和加工。

大型肉品加工廠主宰了美國的肉雞飼養方式。以泰森公司為例，畜農的雞隻都由泰森公司供應，小雞在出生後第二天便送到養雞場。雖然畜農負責養雞，但本身沒有任何自主權，不僅他/她們養的雞屬於泰森公司，就連飼料、獸醫、技術和設備也由泰森公司供應。畜農聽命於泰森公司，他/她們的收入也由泰森公司所決定（Schlosser and Wilson 2008：122-123）。在上世紀中葉，大型肉品加工廠和麥當勞聯手主導了美國畜牧業的轉型，兩者發展密切相關，相互支持。

（二） 麥當勞的崛起

速食是近代文明的產物。根據 Schlosser and Wilson（2008：6），14 名美國人當中，大約有一人每天上麥當勞用餐；每十名美國兒童中，大約有九名兒童每個月會吃一次麥當勞。麥當勞是全世界最大，也是最有影響力的速食連鎖店。

表 5-1 麥當勞全球餐廳總數 (2006-2011)

年份	數量 (家)	增加數目 (家)
2006	31,046	-
2007	31,377	331
2008	31,967	590
2009	32,478	511
2010	32,737	259
2011	33,510	773

資料來源：2011 年麥當勞年度報告 (2011 McDonald's Annual Report)

自 1955 年麥當勞創始人 Ray A.Kroc 在美國芝加哥 Elk Grove Village 創立世界第一家麥當勞餐廳後，如今在全球 117 個以上的國家已有總計超過 33,000 家的麥當勞餐廳³⁹。根據表 5-1，在 2006 年到 2011 年之間，麥當勞正以平均每年增加 493 家，或每三天就有四家新麥當勞餐館開張的速度，在全球不斷擴展其影響範圍。麥當勞於 1984 年 1 月 28 日進駐臺灣，直至 2012 年，麥當勞在臺灣的總店數達 374 家，而臺灣麥當勞總裁陳麒亦 (Lynn Tan) 更把目標定在從 2012 年算起的三年內，以每年新增 30 家門市速度拓點開店，以達到總店數突破 500 家的目標 (姚舜 2012)。

麥當勞是第一個被核准在臺灣經營的外國食品業 (Watson 2000 : 132)。第一家入駐臺灣的麥當勞餐廳，於 1984 年元月 28 日在臺北民生東路建立。根據楊佳勳 (2004 : 71)，麥當勞在臺灣經歷四階段的成長：1984-1993 年為「導入期」；1994-1996 年為「重整期」；1997-2000 年為「成長期」，2001 年迄今則進入塑造「永遠年輕的麥當勞」階段。麥當勞等其他跨國速食餐廳的入駐，造成了臺灣的消費形態轉變。在直到 2013 年這 29 年的經營歷程中，麥當勞在臺灣創下不少的記錄，可見這家美式速食店在臺灣的受歡迎程度。這些記錄包括：

³⁹ 參考和引用自：臺灣麥當勞官網「關於麥當勞」

<http://www.mcdonalds.com.tw/#/companyinfo/about/?page=about> 搜索日期：2012年6月11日。

表 5-2 臺灣麥當勞受歡迎程度之代表性記錄

年份	記錄
1984	臺灣第一家麥當勞於 1 月 28 日在臺北創立，曾創下麥當勞單週營業的世界紀錄。
1988	領先業界率先推出買「快樂兒童餐」送玩具行銷策略，大獲兒童及家長歡迎。
1989	臺中中港中心創下一個月辦 619 場生日餐會的麥當勞世界紀錄。
1990	高雄澄清湖中心破麥當勞世界快速服務記錄——在一個小時服務了 1389 人次。
1999	臺灣麥當勞在彰化大城鄉設立亞洲第一座，亦是世界第二座的「麥當勞食品城」。
1999	「哈日風」盛行，戀愛物語「Hello Kitty 玩偶促銷活動」在臺灣掀起流行風潮，全臺陸續售出超過一千兩百萬只 Hello Kitty 玩偶。
2007	在全臺灣超過 150 家麥當勞餐廳（包含得來速）實施 24 小時營業制。
2007	臺灣首座，全球第 269 座的「麥當勞叔叔兒童之家」(Ronald McDonald House)，4 月於臺北市內湖區落成啟用。
2007	擴大建立舒食餐廳環境，全臺近 90 家麥當勞餐廳提供 McCafe 餐點。

資料來源：臺灣麥當勞官網「台灣麥當勞里程碑」

（三） 麥當勞的未來消費主力

林圳德和陸春霖（2008）指出，早期麥當勞進駐臺灣時，即針對青少年和兒童市場為主要目標來擴展版圖，企圖穩定既有的西式速食人口，更能向下紮根，長期培養未來的西式速食愛好者。在臺灣盛產稻米，屬於米食範圍的情況下，麥當勞在初期進入臺灣的策略是以歡樂兒童為主題。這些主題的內容包括由父母帶著兒童到麥當勞用餐，餐廳內也有麥當勞阿姨陪小孩享受歡樂時光。如此不但吸引小朋友，還能藉由一次又一次的消費中，在潛移默化下培養小朋友的口味，以期漢堡成為他/她們未來的主食。

陳小璋（2001）表示，許多 40 歲以上的人，對西式速食的興趣不是很大。西式速食的消費群體都比較年輕，兒童更是其招徠的主要對象。相比起成年人，兒童和年輕人的胃還來得及塑造。他認為，麥當勞鎖定了一群有消費能力和潛力的群體。年輕人的未來收入總是和增長相關聯的。以中國為例，當地獨生子女一

年的消費是 60 億人民幣（約 282 億新臺幣）。小孩和年輕人的市場，成了業者競爭的兵家之地，也是麥當勞的主要吸引群體。麥當勞前全球行銷長 Larry Light 指出，麥當勞尋求貼近年輕人的管道，意圖塑造出「永遠年輕」的企業形象。

我們知道麥當勞必須更現代化，包括如何溝通都與之相關。我們的創意行銷將更具競爭力，且跟主要客戶（key customers）——年輕人、母親和孩子有所關聯（Larry Light，引自 Kirk 2003）。

「歡樂」，是麥當勞試圖透過廣告傳達給兒童的訊息。麥當勞不僅販售漢堡、薯條和汽水，更試圖販售一種「歡樂的用餐體驗」。給兒童顧客提供氣球、玩具等贈品，是麥當勞吸引他/她們注意力的方法。麥當勞執行兩項方案，即創立「麥當勞遊樂場」和在全球範圍內塑造「麥當勞叔叔」的形象。麥當勞叔叔一身小丑服，經常出現在醫院中安慰兒童或在「麥當勞遊樂場」中當指導。時間一長，麥當勞叔叔在兒童心目中，就成為僅次於聖誕老人的印象深刻人物（一丁 2001；人青 2005）。從最初滑稽有趣的「漢堡小丑」到今天慈祥善良、具有魔力、充滿愛心的「麥當勞叔叔」，麥當勞在過去 40 年以來不斷打造和經營著這個虛擬的形象大使，並細心呵護他在小朋友心中的形象。麥當勞叔叔的電視廣告層出不窮，但從來沒有被直接用於促銷產品。因為在小朋友單純的心中，一個為商業利益而做宣傳的「麥當勞叔叔」，是無法為他/她們所接受的（人青 2005）。

餘雅雯（2012：35）指出，現代社會所有商品幾乎都已變成符號，文化亦是如此。消費符號以不同方式在全球流動，打破地域限制的文化，並透過多重的資訊工具複製、轉換，建構出虛擬的真實。在麥當勞，被符號化的不僅是商品，更是一種形象。麥當勞試圖把「麥當勞叔叔」打造成一個帶有歡樂訊息的符號。麥當勞叔叔之形象符號不直接為人所消費，卻對促進人們尤其是兒童顧客群體的消費，有甚大貢獻。紅底黃字的「M」形招牌、和藹可親的羅納麥當勞小丑，成功地塑造了麥當勞在人們心中的獨特形象（謝沁華、孫先錦 2003）。

人潮湧動、年輕人和兒童經常出沒的場所，是麥當勞做餐廳佈點的主要考量。在這些地方佈點，如百貨商廈和大賣場開店中店，可吸引逛商店的年輕人和兒童就近用餐（作者不詳 2002）。而在人員展售與直接銷售方面，以兒童為主要銷售目標的麥當勞，會由各分店主動帶領到店內消費的兒童參觀廚房，使兒童瞭解麥當勞的產品是現代化、自動化、衛生與乾淨的（胡光夏 2002）。陳明發（2008）

的研究結果顯示，兒童對速食品質屬性在產品實在性重視程度方面，前三項依序為「食品新鮮」、「價錢合理」及「好吃的食物，份量剛好」。臺灣麥當勞也曾在 2004 年舉辦「漢堡開門參觀日」，開放企業內部作業予社會大眾參訪。此舉有助於提升外界對麥當勞生產食物之「食品新鮮」的信心。此外，麥當勞也拍攝產品食材，包括萵苣、雞蛋、肉品之生產來源短片，以及用遊覽虛擬餐廳方式，為消費者展示其管控食品安全與環境整潔之用心，以加強消費者的信心⁴⁰。

近年的研究結果顯示，年輕人是麥當勞的主要消費年齡層。根據歐怡琪（2010），連鎖速食業消費者的主要年齡層是 18~30 歲之間的人口，且為未婚、職業為學生、教育程度為大學者之群體佔多數。陳宴瑄（2011）的研究結果亦顯示，大學生群體中以每月到麥當勞消費一次者佔多數，僅少數的大學生從不吃麥當勞。胡光夏（2002）表示，從 1970 年代初期以來，對一些國家地區如日本和香港的兒童世代而言，麥香堡、麥香雞塊、薯條和可口可樂等食物和飲料，不再是外國的東西，而是陪著他/她們一起成長的「本地菜」，已經自然的融入當地消費文化之中。在飲食國際化方面，麥當勞等西方速食業已成功在臺灣孕育了一群「漢堡文化」的族群，使「速食文化」很自然的融入在地飲食文化中，成為在地文化的一部分。

（四） 親子童樂——麥當勞的獨特文化

本研究檢視臺灣八家速食業，包括麥當勞、漢堡王（Burger King）、潛艇堡（Subway）、莫斯漢堡（Mos Burger）、肯德基（KFC）、必勝客（Pizza Hut）、達美樂（Domino's Pizza）和拿波里（Napoli），發現部分速食業者如肯德基、漢堡王和麥當勞有針對兒童市場推出兒童餐。但麥當勞是八家速食業中，唯一有在官網另闢「親子童樂」專區的速食業者。麥當勞對兒童客群的重視，可見一斑。

麥當勞的「親子童樂」專區有豐富內容，共有五個分項，即「快樂兒童餐」、「玩具特區」、「童樂 SPA」、「漢堡開門」和「小朋友週末驚喜」。漢堡王只是從預設為成人餐的一般類別中，另設「兒童餐」選項做區隔；肯德基的「新兒童餐點」菜單選項中，更只有單項「上校雞塊」可做選擇；相比之下，麥當勞的「快

⁴⁰ 見臺灣麥當勞官網-企業責任-「食材滿分」

<http://www.mcdonalds.com.tw/#/companyresp/eatsafe/?page=food>

「安心滿分」<http://www.mcdonalds.com.tw/safety/> 搜索日期：2013 年 5 月 15 日。

樂兒童餐」選項則顯得更為細緻。「快樂兒童餐」除了有早餐和一般時段的區分，還能自由搭配不同的餐點。



圖 5-1 麥當勞「快樂兒童餐」選項畫面

資料來源：臺灣麥當勞官網。搜索日期：2013 年 2 月 19 日



圖 5-2 麥當勞「快樂兒童餐」自由配選項畫面

資料來源：臺灣麥當勞官網。搜索日期：2013 年 2 月 19 日

在「玩具特區」中，則有麥當勞的最新和下期玩具介紹，以及快樂兒童餐的廣告欣賞。除了「親子童樂」專區，購買兒童餐附送玩具也是麥當勞獨有的文化。

如圖 5-1 所示，在快樂兒童餐的選項畫面，就有「餐餐附玩具」的選項出現（右下角）。這個選項有助提醒作為潛在消費者的家長和兒童，快樂兒童餐不僅有食物，還附贈玩具，能滿足小朋友的玩樂喜好。

在推銷快樂兒童餐和其附贈玩具方面，麥當勞不惜重金在電視媒體上打廣告。每換一批不同的附贈玩具，就有新的相應廣告推出。根據林宗達（2010）和林佳穎（2011）的研究結果顯示，麥當勞的廣告促銷對消費者的消費頻率有正向關係，廣告效果會強化消費者之品牌知覺與關係品質的維繫，促使消費者有較高的消費意願。李曉秋（2007）、黃學瑛（2007）和馮敏惠（2008）的研究結果則進一步指出，麥當勞兒童餐之玩具設計策略與廣告，有助於吸引兒童目光，並對顧客忠誠度造成影響。馮敏惠（2008）表示，麥當勞廣告成功的將「M」符號滲入兒童的心中，兒童對麥當勞的印象大多從「M」出發。根據 Kirk（2003），麥當勞每年花費超過十億美金做全球性的廣告宣傳。

研究發現麥當勞廣告模式是「食物、人物和歡樂」的組合，幾乎所有麥當勞廣告，都是以一個簡單而溫暖動人的故事型態，讓觀眾感受到去麥當勞餐廳是一個多麼愉快的經驗。而廣告符號的運用，首要元素計有麥當勞金色拱門招牌、麥當勞產品（漢堡、薯條、雞塊、快樂兒童餐、蛋捲霜淇淋、飲料）、麥當勞叔叔、麥當勞西式速食店及服務員；次要元素即為廣告的背景及人物（謝亦欣 2003）。

麥當勞之所以把兒童餐取名為「快樂兒童餐」，可能也是為了推銷其「快樂、歡樂」理念，並在文宣、玩具和廣告中將「歡樂」的概念和其產品做聯繫，以在不斷重複的印象行銷中馴化和強化消費者，尤其是兒童對麥當勞品牌之歡樂概念的認知。如陳慧芬（2003）指出：

麥當勞品牌形象金字塔的最頂端是麥當勞之品牌終極價值「歡樂」，燦爛的笑靨是廣告中不可或缺的重要元素之一，亦是麥當勞期望帶給顧客的最終目的。

在麥當勞「親子童樂」專區中的「童樂 SPA」分區，則有許多「專為小朋友規劃」的親子活動，如童樂故事屋、童樂派對王、童樂小畫家等等。這些活動皆富有特色，如在「童樂故事屋」，還細分為不同系列的活動如「打開繪本說故事」、

「麥當勞姊姊說故事比賽」、「小朋友說故事比賽」等等。根據臺灣麥當勞官網，目前所有麥當勞餐廳皆有「麥當勞阿姨」免費為小朋友說故事的活動。臺灣麥當勞更在 2007 年於臺北市內湖區建立臺灣首座，也是全球第 269 座的「麥當勞叔叔兒童之家」(Ronald McDonald House)。屬於小朋友的特權，還包括只要家長在週末帶小朋友到麥當勞，就有機會獲得免費迷你蛋捲霜淇淋一份和其他免費贈品等等。從各式專為小朋友精心規劃的活動中，可見麥當勞對兒童客群的高度重视。

(五) 兒童漢堡開門——教育或誤導？

工業化畜牧從西方社會興起，直至今日已成為一個全球化現象。工廠化農場自市民生活空間隔開的特質，讓一般大眾難以瞭解其運作方式與動物飼養狀況。因此，業者的話語論述與形象描繪，已近乎成為形塑社會大眾對工廠化農場之認知的唯一來源。

Gleen (2004) 指出，在公開的場域裡，動物的飼養與健康狀況，也被視作一個有價值的商品。動物的健康與福祉獲保障的正面形象，透過媒體廣告的傳播，有助形塑社會大眾對現代畜牧業的正面觀感。生產和零售業者故弄玄虛的話語使用與廣告行銷，維持著相互依存的關係。Gleen (2004) 引述Dunayer舉出的例子，在“Intensive Pig Production” (中譯：豬隻集約生產) 這本有關工廠化農場的教科書中，母豬生活的狹窄區塊被指為「個人住房」(Individual Accommodation[s])。美國獸醫協會 (American Veterinary Medical Association, AVMA) 亦順帶推廣「動物農業」，在報告中指出母豬對其生活環境「感到滿意」。Gleen認為這種故弄玄虛，似是而非的用語，掩蓋了農場動物在工廠化農場內的真實處境。在臺灣，亦有類似情況發生。

在臺灣麥當勞官網的「親子童樂」專區，有一個「漢堡開門」的分項，內有為小朋友和家長專設的麥當勞餐廳和食材介紹、小遊戲，以及一個介紹臺灣麥當勞合作對象「石安牧場」的短片專區。在該短片專區，內有四部分別名為「石安牧場 黃金蛋篇」、「吃的好」、「住的好」和「黃金蛋選美」的短片。這些短片主要由兩位麥當勞虛擬形象大使——麥當勞叔叔和漢堡神偷做主持人，向觀眾介紹石安牧場的母雞飼養環境。在短片中，產蛋母雞一致被稱為「母雞媽咪」。透過短片，麥當勞告訴大眾「母雞媽咪」吃的是含有玉米、靈芝、金盞花、納豆

等營養成分的非一般飼料。此外，「母雞媽咪」住的地方，也非一般雞舍，而是一個空間寬敞、內有乾淨水供應和中央空調的「五星級套房」。麥當勞藉此短片，向大眾尤其是小朋友，傳達母雞生活在良好的飼養環境中之訊息。

在「住的好」這部短片裡，麥當勞叔叔和漢堡神偷為大小朋友們介紹「母雞媽咪」在石安牧場內的居住環境。在影片中，畫面還沒轉到「母雞媽咪」的真實居住環境之前，麥當勞叔叔和漢堡神偷先為觀眾做介紹。以下為介紹內容：

石安牧場母雞媽咪所居住的環境，跟一般的雞舍不一樣喔，尤其有三個地方特別不一樣。這裡的環境空氣好、水質好、空間好，所以可以說是母雞媽咪的五星級的套房喔！

介紹完畢，畫面一轉跳到所謂「五星級套房」的畫面，如下圖所示：



圖 5-3 麥當勞母雞「五星級套房」畫面

資料來源：臺灣麥當勞官網「親子童樂——兒童漢堡開門」分項

從「五星級套房」的畫面中，對工廠化農場有認識者，可一眼辨識出這些被麥當勞稱為「五星級套房」的雞舍，採用的就是把母雞做集約飼養的格子籠飼養模式。根據台灣動物社會研究會，格子籠飼養是一種只將母雞視為「產蛋機器」的殘酷生產方式。在一個約莫 A4 紙張大小的窄小籠子裡，二到四隻的母雞終生被囚禁在內。窄小的生活空間，讓承受莫大壓力的雞隻們在籠子內互相踩踏、攻

擊，無法張開翅膀梳理羽翼等展現自然天性，只能在籠子內被迫不斷下蛋。因為只能站在不符其自然生存環境所需的鐵絲網上，加上沒有運動空間難以強化骨骼，母雞們的雙腳也變得容易受傷，脆弱易斷。

格子籠飼養的缺點與不人道顯而易見，但這種飼養方式放到麥當勞官網，經過麥當勞的論述轉化，卻變成另一片截然不同的光景。在以小孩為對象的「親子童樂」專區，被迫當作「產蛋機器」的母雞，被親切地稱呼為「母雞媽咪」，藉由正面溫暖的詞彙，加強消費者對母雞的親近感；窄小的籠子也不叫格子籠，而是被稱為有「寬敞的空間」的「五星級套房」。住於「五星級套房」內之母雞，也會產下很棒的雞蛋。如麥當勞叔叔在「住的好」短片所言：

母雞媽咪在這樣棒的環境居住，可以生產出最棒、最優質的蛋寶寶喔！

在「住的好」這部約一分鐘的短片裡，「五星級套房」這個字眼，分別以語音和圖文介紹的方式，前後出現了五次，平均每 12 秒就出現一次。在介紹麥當勞食材和小遊戲的分項中，也至少出現了三次把格子籠稱作「五星級套房」的訊息。內容呈現如以下組圖所示：





- 石安牧場 黃金蛋篇
- 吃的好
- 住的好
- 黃金蛋選美



- 石安牧場 黃金蛋篇
- 吃的好
- 住的好
- 黃金蛋選美



五星級套房

Q1. 雞蛋的家在哪裡?

雞 + 蛋 的 家

A1. 麥當勞挑選的雞蛋來自台南的石安牧場，那邊的雞媽媽都住在五星級套房，住的空間寬敞，喝乾淨的水，有中央空調所以空氣也好。住得這麼舒服，每隻雞媽媽在快樂的心情生下的蛋寶寶也一定很棒。

加油!

雞蛋妹妹

Bingo!

A. 五星級套房般的水簾式雞舍

下一題

共答對 1 題 答錯 1 題

回首頁

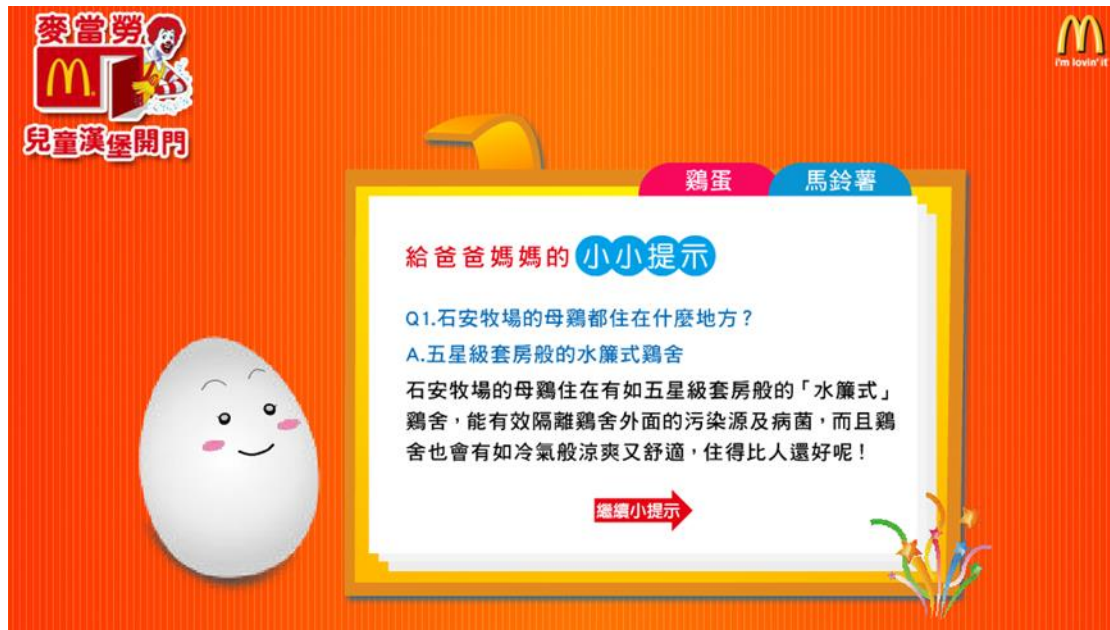


圖 5-4 (組圖) 麥當勞「五星級套房」訊息多重出現之畫面

資料來源：臺灣麥當勞官網「親子童樂——兒童漢堡開門」分項

基於格子籠飼養方式的不人道，嚴重損及動物福祉，歐盟已在 2012 年 1 月 1 日起，禁止境內畜農以格子籠方式飼養母雞。美國加州和密西根州亦已立法禁止母雞籠飼。在產蛋量佔全美第二的俄亥俄州，則明訂不得新建籠飼雞舍；加州則進一步規定，2015 年後，無論籠飼雞蛋的產地在何處，都不得在加州境內販售。此外，美國境內許多速食業也同意使用「非籠飼」雞蛋 (cage free eggs)，包括漢堡王、潛艇堡、星巴克 (Starbucks)、溫蒂 (Wendy's) 等。美國國會參眾兩院的餐廳、美國太空總署 (NASA)，以及大型企業如谷歌、雅虎、可口可樂、微軟、IBM 等員工餐廳也只供應「非籠飼」雞蛋所制之產品 (台灣動物社會研究會 2012)。

在人道意識逐漸提升的情況下，西方多國與企業逐漸以行動拒絕母雞做格子籠飼養方式，轉而支援較為人道的室內平飼 (Barn/Aviary)、放牧 (Free Range)、有機 (Organic) 等飼養方式之母雞所產雞蛋。但臺灣麥當勞似乎仍裹足不前，且在向消費者介紹其食材來源之資料所使用的詞彙與情境描述中，有誤導消費者之嫌，尤其是在「親子童樂」這個以心智發育還未成熟之小朋友為主要宣傳對象的專區內，以「五星級套房」、「吃的好」、「住的好」、「空間好」等字眼美化格子籠的不人道飼養方式，將導致他/她們對工廠化農場的養殖方式產生錯誤認知。



圖 5-5 麥當勞的「母雞飼養環境」訊息傳遞 1

資料來源：臺灣麥當勞官網

如果兒童回答「一般的雞舍」，結果是。。。



圖 5-6 麥當勞的「母雞飼養環境」訊息傳遞 2

資料來源：臺灣麥當勞官網

掌握運用媒體權力者，可對觀點的流通進行社會控制（social control）。麥當勞官網作為一個資訊傳播媒介，可以自由選擇傳播訊息的內容。Johnson（2003：86-87）指出，雖然媒體不能控制大眾對某一特定議題的看法，但卻對大眾可以想些什麼有所控制。換言之，運用媒體力量的極致，不是報導、指出了什麼，而是什麼沒有被報導和指出。如同 Foucault（引自謝石 1990）所言，話語的權力爭奪，未被指陳者只能遭受排斥與壓制。在食材出處和關係到雞蛋來源的母雞養殖方面，至少從官網公佈的訊息可見，麥當勞說出的，顯然比沒有說出的還少。

2017 年補充：我在寫論文時，憑麥當勞介紹石安牧場短片「住的好」的內容，認定該牧場做格子籠飼養，並把文中提及格子籠飼養對母雞不人道的描述，套在石安牧場上。2017 年我看石安牧場官網時，知該牧場已在 2011 年更新採用歐盟 2012 年實施保護母雞法規之動物福利籠養設備。福利籠跟格子籠不同，前者較照顧動物福利。石安牧場也沒做強迫換羽。因此我在文內說石安牧場做格子籠飼養不對。我為自己的失誤、誤導向石安牧場、麥當勞、讀者道歉，對不起

第三節 賣場和廣告運用的虛擬動物形象

工廠化農場自隔於現代人的日常生活社區，以致消費者難以瞭解其盤中肉品來源和生產過程。這種出現在消費者身上，介於生產和消費之間的認知空白地帶，讓業者可以通過農場動物的形象再造，予以填補。最常見的例子，是透過把動物擬人化，藉由動作、表情、言語，傳達出某種具有目的性之訊息於消費者，讓消失於都市人生活空間的農場動物，再現於廣告和產品包裝之中。在這過程裡，工廠化農場所造成的非預期結果，如不人道、暴力對待動物的畫面被隱藏，取之以刻意建構出的虛擬動物形象為替代（Gleen 2004）。

（一） 被建構出的「說話主體」

動物不能說人話，但透過廣告宣傳的手法使用，卻能建構出「說話動物」（speaking animals）的虛擬形象。根據 Gleen（2004），業者這樣做有兩個目的。一是為了促銷產品，二是試圖抹去農場動物在工廠化農場內之真實處境，取之以被建構出的虛擬形象為替代，讓消費者難分虛實。

「說話動物」被用於促銷產品之作用的目的明確，就是讓動物自身推銷在超市上架的畜產品。這是一個很弔詭的局面。農場動物被宰殺了，其身體各部位零碎化散落在超市冷凍櫃各處，但還能「現身」推銷自身肉塊予消費者。只是這再現的動物，卻不是已被宰殺之動物本身，而是業者透過形象再造法——先把農場動物「卡通化」，再「擬人化」讓「他/她」能展現出各種人類表情和動作，使其能在廣告宣傳中現身做推銷。透過快樂、健康、活潑，且具親和力之虛擬動物形象建構，亦可加強消費者對產品的信心與購買意願。

在美國，曾發生過一個關於農場動物虛擬形象是否符合真實情境的爭議。美國加州乳製品顧問委員會（California Milk Advisory Board, CMAB）在 2000 年 10 月推出一個主打「快樂牛」（Happy Cows）的廣告宣傳活動。該活動標語是「上等芝士來自快樂牛。快樂牛來自加州」（Great cheese comes from happy cows. Happy cows come from California）。牛隻在陽光明媚的加州享受快樂生活，是該廣告活動向消費者傳達出的訊息。但善待動物組織（People for the Ethical Treatment of Animals, PETA）卻指出該廣告有誤導消費者之嫌。加州的牛並不如廣告宣傳中於優良環境中過活，而是被養在缺乏青草、骯髒汙穢，充滿排泄物的農場內。「快樂牛」的廣告用語提供了錯誤訊息，意圖迷惑和欺騙消費者，以達行銷之目的（Weise 2002）。



圖 5-7 「快樂牛」廣告宣傳

資料來源：Real California Milk. 搜索日期：2013 年 2 月 28 日。

「快樂牛」通過各式各樣的宣傳管道顯現於消費者眼前，包括電視和電台廣告、巨型廣告看板、衣物、日常用品如日曆，甚至小孩的繪色本和棋盤遊戲也可見其蹤影。Gleen (2004) 指出，電腦繪製之虛擬自然圖像 (參考圖 5-7)，取代了身在農場內之動物的真實圖景。被建構出的虛擬真實，意圖向消費者傳達出農場動物生活在一個優良的環境中，健康、快樂、聰明，並樂意為農家做出貢獻，因為那也是牠的「家族生意」。

以電腦繪圖、合成製造農場動物生活在青翠草原之方法也見於臺灣 (圖 5-8)。Weida (2004) 表示，業者為給消費者製造出良好農業形象，而在廣告宣傳中使用合成圖像。如豬隻和母牛身處有草地的牧場裡，取代牠們生活在以混凝土建成，且衛生條件不佳之工廠化農場的真實畫面。



圖 5-8 「自然豬」之廣告宣傳圖像

資料來源：台灣黃頁公司服務網站。搜索日期：2013 年 4 月 6 日。

(二) 農場動物的卡通化形象

除了電腦合成圖像，把農場動物配置於自然環境中建構出虛擬真實 (virtual reality)，動物的「擬人化」也是常見之農場動物形象再造的方法。透過擬人化，農場動物被賦予有如人類般的豐富表情、動作和行為。「卡通化」(cartoonization) 是做動物擬人化前的重要步驟，基於農場動物沒有人類可辨識出的微笑、歡愉等展現快樂一面的表情，透過把動物繪製成各種卡通圖像，就能給創作者更大的彈性空間，給農場動物配上諸多人類的豐富表情、行為，甚至裝扮。將動物卡通化以做產品行銷，這種現象尤其常見於產品包裝和廣告宣傳上。Herzog (2012: 64) 指出，可愛的動物特別能夠激發人類的愛心。人類對可愛的動物也有所偏執。相比起真實圖像，卡通化後的動物形象，可愛、活潑，也更具有親和力，有助吸引消費者目光。

從符號學的角度而言，符號是任何可以代表其他事物的東西 (Berger 2008: 61)。動物虛擬形象的建構，也運用不同符號傳達出各種訊息。如圖 5-8，「廚師帽」顯示經卡通化和擬人化後的豬隻，是一位善於烹調的廚師；「眼睫毛」顯示其化妝後容顏煥發；「豐潤的臉頰」顯示其營養健康；「右手伸出拇指比贊的手勢」，則傳達出肉品美味的訊息。多種符號建構出產品代言人的健康與乾淨形象，有助於在消費者心中建立起品牌良好印象。從這個虛擬圖像亦可見，被諸種符號妝點後的豬隻，不再是一隻動物，而是被賦予人格的品牌形象大使，向消費者推銷公司產品。

透過卡通化動物，把動物扭捏塑造成富有各種人類表情和行為的虛擬形象，也是一種把動物打造成「說話主體」的方法，且應用場域不勝枚舉。本研究以在產品包裝和行銷，以及在畜牧期刊出現的廣告為例，做出解說。

1. 包裝、銷售點廣告看板和其他

產品包裝和行銷廣告於產品推銷中，扮演著重要角色。一個能吸引人的包裝，有助於提升該產品之售出成功率。但畜產品生產跟其他產品不同，尤其是肉品，它牽涉動物的屠殺與死亡。屠殺無不血腥，農場動物需要有了新的形象，取代令消費者忌諱的血腥。卡通化是一種理想的動物形象再造法。可愛、活潑、生動的動物卡通形象，能取代令人感到沉重的血腥與死亡，還有生產過程中可能牽涉到的不人道對待動物方式。透過卡通化的形象再造，農場動物被賦予人格，推銷產品。如圖 5-9，卡通化牛隻身著印有自家品牌的上衣，手端盛著肉塊的盤子做

展示，圖像旁則有「端出天然好味道」的行銷口號；卡通牛舌頭粘嘴唇的動作，則傳達出肉品美味的訊息。



圖 5-9 「AUSSIE 澳洲牛肉」的卡通化動物形象

資料來源：攝於臺中市某賣場。拍攝日期：2013 年 1 月 31 日。

圖 5-10 是美國牛肉的廣告。卡通化的牛隻身材健壯，身披美國星旗，手持美國牛隻被餵飼的玉米。廣告行銷口號「挑逗你的味」也試圖引發消費者對其味道之遐想。



圖 5-10 「美國牛肉」的動物卡通化形象

資料來源：攝於臺中市某賣場。拍攝日期：2013 年 3 月 3 日。

圖 5-11 是光泉鮮乳的行銷廣告。「光泉小牛」是光泉鮮乳的主要產品代言人。「他」外表可愛，身著寫有「I Love Milk」字眼的短袖衫，展示出其青春活力，並以各種不同形象如廚師和運動員樣貌，出現在大眾眼前。



圖 5-11 光泉鮮乳的動物卡通化形象

資料來源：行銷商機網。搜索日期：2013 年 3 月 29 日。

圖 5-12 是「台灣好牛」官網首頁畫面擷取。不僅「台灣好牛」使用商標是一隻經卡通化、擬人化（舌頭黏嘴唇、舉拇指）的牛隻，就連牧場也以可愛的卡通風格作為呈現樣貌。



圖 5-12 「台灣好牛」的動物卡通化形象

資料來源：「台灣好牛」官網。搜索日期：2013 年 5 月 9 日。

圖 5-13 到 5-16 是東海乳品小棧和掬水軒的牛奶餅。包裝上有可愛、活潑的卡通化牛隻，吸引消費者目光。



圖 5-13 「東海鮮乳全麥饅頭」的卡通化動物形象

資料來源：東海大學實習牧場網站。搜索日期：2013 年 2 月 28 日。



圖 5-14 「東海大學冰棒」的卡通化動物形象

資料來源：東海大學實習牧場網站。搜索日期：2013 年 2 月 28 日。



圖 5-15 「東海大學霜淇淋」的卡通化動物形象

資料來源：東海大學實習牧場網站。搜索日期：2013 年 2 月 28 日。



圖 5-16 掬水軒「ろへろへ補給站牛奶餅」的動物卡通化形象

資料來源：奇摩超級商城。搜索日期：2013 年 3 月 29 日。

圖 5-17 和圖 5-18 是「台灣黃金雞」的廣告宣傳。在動物卡通化的應用手法上，雞隻被人格化得更为細緻，不僅因應不同種類有不同的外形特徵，每一隻卡通化雞隻也被賦予不同名字。如土雞名「勁哥」、鬥雞名「吱吱」、烏骨雞名「黑寶」，打扮時髦的白肉雞則名「泡泡」。勁歌、吱吱、黑寶和泡泡皆是「台灣黃金雞」的品牌形象大使。



圖 5-17 「台灣黃金雞」的動物卡通化形象 1

資料來源：攝於臺中市某賣場。拍攝日期：2012 年 12 月 5 日。



圖 5-18 「台灣黃金雞」的動物卡通化形象 2

資料來源：攝於臺中市某賣場。拍攝日期：2012 年 12 月 5 日。

圖 5-19 是臺灣必勝客的「樂透雞」廣告。雞的卡通化形象隱藏在字體圖形設計中，「樂透」的詞彙使用，試圖給消費者營造出快樂歡愉的用餐氛圍。



圖 5-19 必勝客「樂透雞」的動物卡通化形象

資料來源：臺灣必勝客官網

圖 5-20 至 5-22 是品味本鋪「雞汁點心餅」、華元「鹹蔬餅」和妙春堂「手工雞蛋捲」包裝上的卡通化動物圖像。無論是興奮的表情、身著衣物頸系蝴蝶結、母雞有長長的眼睫毛和臉頰上的紅暈，「他/她們」都透過包裝上的卡通化形象，被賦予人格，向消費者推銷產品。



圖 5-20 品味本舖「雞汁點心餅」的動物卡通化形象

資料來源：PChome 24h 購物網。搜索日期：2013 年 3 月 29 日。



圖 5-21 華元「鹹蔬餅」的動物卡通化形象

資料來源：華元食品官網。搜索日期：2013 年 3 月 29 日。



圖 5-22 妙春堂「手工雞蛋捲」的動物卡通化形象

資料來源：PChome 24h 購物網。搜索日期：2013 年 3 月 29 日。

圖 5-23 是「雲林快樂豬」的豬隻卡通化形象。在這個例子中，豬隻不僅被卡通化，且被命名為「快樂豬」(Happy Pig)，試圖傳達出該農場豬隻過得快樂之訊息於消費者。



圖 5-23 「雲林快樂豬」的動物卡通化形象

資料來源：攝於臺中市某賣場。拍攝日期：2012 年 12 月 5 日。

圖 5-24 是「優酪豬」的廣告圖像。卡通化的豬隻造型可愛，微笑的表情也讓「他/她」顯得更有親和力。裊裊炊煙、綠色草地和有圍欄的農村小屋，建構出一片景色優美、綠意盎然的田野風光。那是否「優酪豬」住的農場？



圖 5-24 「優酪豬」的動物卡通化形象

資料來源：揚愛商城。搜索日期：2013 年 3 月 3 日。

圖 5-25 至 5-30 是臺灣豬肉、台灣珍豬原料豬、自然豬-純豬肉鬆、香草豬、豬飼料與營養補給品的廣告，同樣有卡通化和擬人化的豬隻出現。



圖 5-25 「臺灣豬肉」的動物卡通化形象

資料來源：攝於臺中市某賣場。拍攝日期：2012 年 12 月 5 日。



圖 5-26 「台灣珍豬原料豬」的動物卡通化形象

資料來源：攝於臺中市某賣場。拍攝日期：2013 年 1 月 22 日。



圖 5-27 「自然豬-純豬肉鬆」的動物卡通化形象

資料來源：波比元氣生活網。搜索日期：2013 年 4 月 6 日。



圖 5-28 「香草豬」的動物卡通化形象

資料來源：大買家量販網路店。搜索日期：2013 年 4 月 6 日。

祝好飼



Nisfid

哺乳豬 / 仔豬用

自助打好成長基礎

冠軍仔豬

讓小豬勇健、勞大漢



效益

■ 哺乳豬

- 提高採食量，增強小豬活力與免疫力
- 避免離乳所造成緊迫下痢、避免失重
- 改善毛草生長、皮膚紅潤度
- 飼料好、消化率高
- 降低死亡率

■ 仔豬

- 增強免疫力、增重快
- 奠定肉豬增重的基礎
- 提高飼料效率及消化率
- 降低死亡率



詳園實業股份有限公司
總公司：台北市南京東路二段98號9樓之2
工廠/辦公室：台南市科技工業區本田路二段389號

www.nicegarden.com.tw
TEL: 886-2-25603566 FAX: 886-2-25603888
TEL: 886-6-3841886 FAX: 886-6-3841887

圖 5-29 「祝好飼」的動物卡通化形象

資料來源：台灣群英養豬網。搜索日期：2013年1月15日。



愛味佳·母豬用

- ★改善分娩率
- ★提高仔豬出生重量
- ★增加泌乳期採食量
- ★減少難產仔豬頭數
- ★提高出生存活仔豬頭數

愛味佳·小豬用

- ★提高日增重
- ★增加飼料採食量
- ★降低下痢發生率
- ★提升免疫力
- ★改善豬隻生長表現




	祥園實業股份有限公司 總公司：台北市南京東路二段98號9樓之2 工廠/辦公室：台南市科技工業區本田路二段389號	www.nicegarden.com.tw TEL/886-2-25603566 FAX/886-2-25603888 TEL/886-6-3841886 FAX/886-6-3841886
		台灣群英養豬網

圖 5-30 「Zinpro」的卡通化動物形象

資料來源：台灣群英養豬網。搜索日期：2013 年 1 月 15 日。

圖 5-31 和圖 5-32 是臺灣麥當勞官網中出現的動物卡通化形象。卡通化的母雞和雞蛋，皆出現在麥當勞向消費者介紹其食材來源的頁面中。



圖 5-31 麥當勞的動物卡通化形象

資料來源：臺灣麥當勞官網。搜索日期：2012 年 5 月 25 日。



圖 5-32 麥當勞的雞蛋卡通化形象

資料來源：臺灣麥當勞官網。搜索日期：2012 年 5 月 25 日。

2. 畜牧期刊內的廣告

動物經由卡通化和擬人化做出之形象再造，再用於畜產品、畜產飼料或營養補給品的推銷工作中，不是近年來才有的事。早在上世紀 70 年代，就有動物卡通化和擬人化的形象出現於廣告宣傳中。下圖皆為出現在畜牧期刊內的例子：



圖 5-33 廣告中的動物卡通化和擬人化 1

資料來源：中國畜牧學會會誌 5 卷 1 期（1973 年）

最新科學輔助飼料

太太生產做月內一母豬生產需補胎
望子成龍人人愛一幼豬活潑更可愛

幼母豬專用
補品！

幼豬寶

品質優良—成份保證

增加生產—提高利益



力必大工業股份有限公司

高雄市鼓山一路53-5號

TEL 556579-553895

圖 5-34 廣告中的動物卡通化和擬人化 2

資料來源：中國畜牧學會會誌 5 卷 1 期

1973年是樂黴素之世界！

轟動全球醫學界！抗生素之霸王出現！！

樂黴素將代替舊式抗生素

最新 Macrolide 系抗生素

養鰻·魚·動物用

樂黴素可溶散

治療適應症

豬：SEP. 流行性肺炎、氣管炎、赤痢、腸炎、傳染性下痢、

雞：呼吸器疾患、C.R.D. 腸感染症特效藥、

鰻·魚·細菌感染症預防·治療劑。



最廣範複合抗生物質製

粉·針劑

樂黴素 L-10 S-50

〈キタサマイシン(ロイコマイシン)飼料添加劑〉 PANFEED · L-10



專治：

大小豬下痢、白痢、赤痢、腸炎、肺炎、鰻、魚細菌感染症預防及治療。



促進豬、雞、鰻、魚生長
提高飼料效率

発売元



三鷹製薬株式会社

製造元



東洋醸造株式会社



博際貿易有限公司

台北市建國南路162巷15之1號
電話：776243 · 787320 北市24082信箱

中部連絡處：彰化市中華西路154~3號 電話：27898 · 26879
嘉南連絡處：台南縣善化鎮復興街9號 (大順行)
高屏連絡處：高雄市新興區尚仁街5巷19號 電話：274830

圖 5-35 廣告中的動物卡通化和擬人化 3

資料來源：中國畜牧學會會誌 5 卷 4 期

慶祝

中國畜牧雜誌社 成立五週年紀念



種雞場的分散，是不合理的配置嗎？ **不對！**

種雞場**不是**工廠，這是本場得以自豪的品質控制措施之一。

1968年1969年連續二年榮獲全美國生產能力檢定總成績獲利能力**冠軍**巴布谷在嚴密之品質管制及周到的服務下定能替閣下帶來最高的利益！



台南種雞園

台南市東區裕農路六二二巷一一號
電話：二一二〇〇・二一二〇九 郵撥南市三〇二二二

陳讚春 敬賀

圖 5-36 廣告中的動物卡通化和擬人化 4

資料來源：中國畜牧學會會誌 5 卷 4 期

The advertisement is set against a dark blue background. At the top center is a circular logo with a red mountain range and the text '牌山泰' (Taishan Brand). Below the logo, it says '註冊商標' (Registered Trademark). The main title '泰山牌' (Taishan Brand) is written in large, bold red characters, with '完全飼料' (Complete Feed) in blue characters below it. In the center, there are two anthropomorphic animals: a pig on the left and a rooster on the right, both wearing boxing gloves and a chest protector with '泰山牌 1' (Taishan Brand 1) on it. Between them, the text reads '飼料的霸王' (King of Feed), '鷄用 · 猪用' (For Chickens · Pigs), and '請愛用：品質永遠超群的——' (Please love using: Quality is always superior——). Below this, the product name '泰山黃豆粉' (Taishan Soybean Meal) is written in large, bold characters. At the bottom, the company name '泰山企業股份有限公司' (Taishan Enterprise Co., Ltd.) is written in large red characters. Below the company name, the following information is provided: '總公司：彰化縣員林鎮浮圳路37號之2 TEL: 22122~6', '員林工廠：彰化縣員林鎮浮圳路37號之2 TEL: 22122~6', '田中工廠：彰化縣田中鎮興工路6號 TEL: 42211~5', and '台北連絡處：台北市林森北路107巷72號之1 TEL: 5110267~9'.

註冊商標

泰山牌

完全飼料

飼料的霸王
鷄用 · 猪用

請愛用：
品質永遠超群的——

泰山黃豆粉

泰山企業股份有限公司

總公司：彰化縣員林鎮浮圳路37號之2 TEL: 22122~6
員林工廠：彰化縣員林鎮浮圳路37號之2 TEL: 22122~6
田中工廠：彰化縣田中鎮興工路6號 TEL: 42211~5
台北連絡處：台北市林森北路107巷72號之1 TEL: 5110267~9

圖 5-37 廣告中的動物卡通化和擬人化 5

資料來源：中國畜牧學會會誌 8 卷 1 期 (1976 年)

統一飼料
使我長得
胖嘟嘟!!

東南亞設備最新，規模最大，採用飼料名牌瑞士BUHLER之打卡式全自動電子控制，並具有中央集塵系統——在製造中無灰塵混入，混合均勻度十萬分之一，經美國國家檢定，原料自己進口，專家配方，品質可靠，價格公道，以熱誠服務共謀畜牧業發展，與日本最大飼料廠日清製粉株式會社技術合作。

統一牌 鰻、鴨、鷄、豬 完全 魚、鰲、鵪鶉 飼料

統一企業股份有限公司
總公司：台南縣永康鄉豐行二號之廿 電話：32171 起二十線

圖 5-38 廣告中的動物卡通化和擬人化 6

資料來源：中國畜牧學會會誌 8 卷 1 期

子豚下痢預防與治療口服劑

除痢精

FRANKLIN

仔豚貧血救星

富血精

IRON — DEXTRAN

PIG-MYCIN

FRANKLIN

FRANKLIN LABORATORIES, INC. U.S.A.

美國富蘭克林大藥廠

—歡迎經銷—

台灣總代理

信毅貿易有限公司

台北市光復南路417巷52號

電話：(02) 7048793 · 7048933

雞痢精
克痢精
趕豚棒

圖 5-39 廣告中的動物卡通化和擬人化 7

資料來源：中國畜牧學會會誌 13 卷 9 期

豬八戒逃親？

只因爲“她”們都用了——

爾華聖催情素針



圖：歐文華

荷蘭·爾華聖大藥廠 榮譽出品 **alfasan bv**

總代理：**嘉賀藥品股份有限公司**

地址：台北市林森北路67巷108號 電話：(02)5618810 • 5628902

郵政劃撥
182182

精益求精·至誠服務

圖 5-40 廣告中的動物卡通化和擬人化 8

資料來源：中國畜牧學會會誌 13 卷 11 期



圖 5-41 廣告中的動物卡通化和擬人化 9

資料來源：中國畜牧學會會誌 13 卷 11 期



圖 5-42 廣告中的動物卡通化和擬人化 10

資料來源：中國畜牧學會會誌 13 卷 3 期

請認明



輔導單位：行政院農委會




優良肉品

行政院衛生署·台灣區肉品發展基金會



**為消費者把關
公信憑證**

- 這個標誌代表衛生、營養、好品質!! 貼有這個「優良肉品」雙標誌的產品，都經過政府輔導並嚴格工廠審查及各種衛生與品質的抽驗，達到合格標準。
- 為了您的權益及飲食安全，購買中式香腸、西式火腿、西式香腸、肉絨、肉酥、肉乾、小包裝電宰豬肉、禽肉等，請認明貼有「優良肉品」雙標誌的肉品，才值得您信賴，建議您全家人享用。

輔導 / 行政院農業委員會·行政院衛生署
主辦 / 台灣區肉品發展基金會

圖 5-43 廣告中的動物卡通化和擬人化 11

資料來源：中國畜牧學會會誌 19 卷 1、2 期

ALWAYS BY YOUR SIDE....

永·遠·的·伙·伴



卜蜂—永遠關心您
攜手同心·共創未來



台灣卜蜂企業集團：
- 台灣卜蜂企業股份有限公司
- 卜蜂（台灣）股份有限公司

CHAROEN
POKPHAND
GROUP

總公司：台北市松江路87號17樓
台中廠：台中縣梧棲鎮關連工業區
自強路99號
高雄廠：高雄縣永安鄉永安工業區
永工二路7號

卜蜂產品—鑽石般的品質，專業、服務、值得信賴

圖 5-44 廣告中的動物卡通化和擬人化 12

資料來源：中國畜牧學會會誌 24 卷

離乳決勝負 初生定乾坤

尖端生物科技免疫傳遞因子 Tf*

速寶康[®]
SPROGEN[®]



祥圃實業股份有限公司



總公司：台北市南京東路二段98號9樓之2 電話：02-5603566
中部連絡處：南投縣草屯鎮仁愛街167號5樓 電話：049-385713
台南連絡處：台南縣新市鄉中正路23號2樓 電話：06-5997588
高雄連絡處：高雄市南區國光里一路206號12樓之2 電話：07-2267180

圖 5-45 廣告中的動物卡通化和擬人化 13

資料來源：中國畜牧學會會誌 24 卷

TNT

最佳的工作環境
最新的經營觀念
最前瞻的國際觀
WE ARE A BEST TEAM

全能公司為台灣最傑出的營養技術專業公司
 全能公司於1988年創立的營業額六千九百萬到1995年的九億四千萬元，成長十四倍，所以全能公司是營養界的明日之星。

全能公司採用最新的有效胺基酸之使用概念提高飼料換瘦肉率、減少緊迫並改善屠體的數，在今日飼料原料成本逐漸高漲的情形下顯示出此一觀念的重要性和正確性。

全能公司有優秀的技術服務部，部內成員有豐富的獸醫臨床經驗和最新的營養技術概念，但支援並配合業務部的需求，且到各地舉辦研討會，對於提高顧客滿意度及生產力幫助很大。

歡迎各位畜牧獸醫界的新鮮人加入本公司的行列，共同來開創一片屬於你我燦爛的天空。



TNT

全能營養技術股份有限公司

台南縣永康市蕭松二街三號
 訂貨專線:06-2535515 FAX:06-2546353
 辦公室電話:06-2541847-8 FAX:06-2536943

圖 5-46 廣告中的動物卡通化和擬人化 14


資料來源：中國畜牧學會會誌 25 卷

礦元

飼料用綜合性
補助飼料
農畜飼製 字第19996號
19997

蟹型氨基酸礦物質

COMWELL



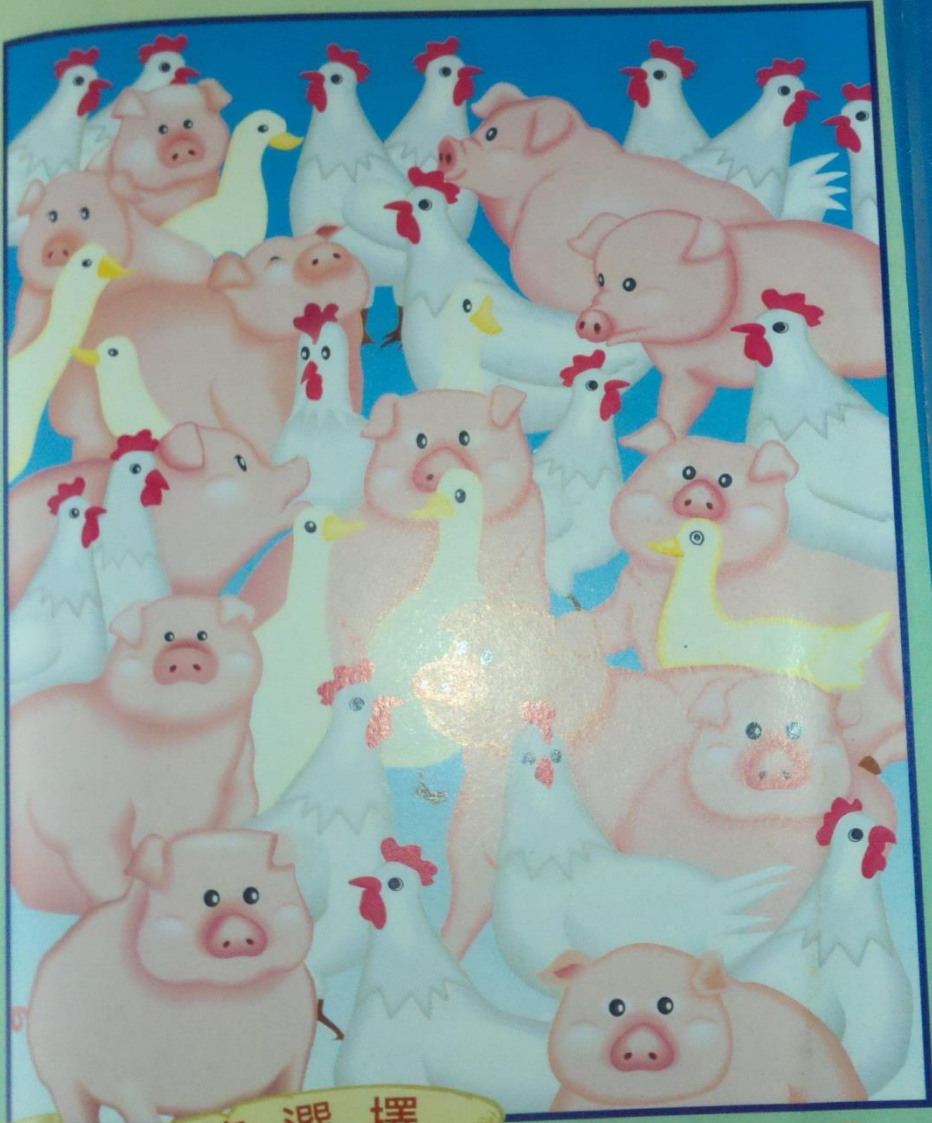
貿立實業股份有限公司
地址：台北縣樹林鎮光明巷1-4號
電話：(02)685-1780

圖 5-47 廣告中的動物卡通化和擬人化 15

資料來源：中國畜牧學會會誌 28 卷

歐羅肥® -100

預防、治療、保健



最佳的选择

台省農畜藥添字第00337R號

經濟、有效，為您掃除禽畜疾病

- 促進生長，改進飼料效率
- 預防、治療呼吸道疾病

CYANAMID
台灣氰胺股份有限公司

圖 5-48 廣告中的動物卡通化和擬人化 16

資料來源：中國畜牧學會會誌 29 卷

龍馬躍豬用疫苗系列

愛打系

愛您打
萎縮性鼻炎疫苗
動物藥入字第05728號

愛攏打
豬隻口蹄疫疫苗
動物藥入字第06082號

愛樂打
黴漿菌肺炎疫苗
動物藥入字第06000號

愛去打
假性狂犬病疫苗
動物藥入字第06121號

MORE WIN
買王實業股份有限公司
權佳貿易股份有限公司
台北市復興南路一段27號3樓
TEL:(02)27721840 (代表號)

圖 5-49 廣告中的動物卡通化和擬人化 17
資料來源：中國畜牧學會會誌 32 卷 4 期

第四節 臺灣速食業官網食材資訊透明度分析

在這一節，本研究將展示以下調查結果：以消費者最易獲取食材來源資訊的管道，即店家官網為主要參照，檢視臺灣各速食業是否有達到食材資訊透明、公開的標準。

表 5-3 臺灣速食業官網食材資訊透明度分析

業者	肉品來源註明			雞蛋來源註明	產地
	雞肉	牛肉	豬肉		
麥當勞 (McDonald's)	有	有	無	有	屏東合禾畜牧場 (雞肉)、石安牧場 (雞蛋)、澳洲牛肉
漢堡王 (Burger King)	無	有	無	無	紐西蘭牛肉
潛艇堡 (Subway)	無	無	無	無	無
摩斯漢堡 (Mos Burger)	無	有	無	無	紐西蘭牛肉
肯德基 (KFC)	有	無	無	無	大成長城企業
必勝客 (Pizza Hut)	無	無	無	無	無
達美樂 (Domino's Pizza)	有	有	無	無	雞條(臺灣大成集團屠宰場)，紐西蘭牛肉
拿波里 (Napoli)	有	無牛肉製品	無	無	國產雞
總數	4/8	4/7	0/8	1/8	

資料來源：本研究整理，2013 年 5 月。

根據上表，在八家速食業中，只有四家即麥當勞、肯德基、達美樂和拿波里有在官網中註明雞肉品來源。

麥當勞官網在「食材滿分」⁴¹中，備有介紹食品來源的短片。雞肉來自屏東內埔鄉的合禾畜牧場。

⁴¹ 麥當勞官網「食材滿分」連接：<http://www.mcdonalds.com.tw/#/companyresp/eatsafe/?page=food>
搜索日期：2013 年 3 月 17 日。

肯德基官網在〈最新消息——“肯德基炸雞好吃的秘密”首度公開！堅持“新鮮手做”〉一文中提到其長期合作夥伴為大成長城企業⁴²。

達美樂則在官網「副食介紹」⁴³中，在介紹其產品「轟炸雞條」中有提起雞肉來源，內文如下：

嚴選至國內最大電宰場「大成」的雞肉，每隻雞僅可製作 2 條雞條，裹上金黃色外衣，咬下一口香味四溢。

拿波里只是在官網「企業情報-認識拿波里」⁴⁴中提起雞肉來源，內文如下：

為了滿足國人對炸雞的喜愛，拿坡裡經過努力研發，於 1999 年 6 月推出「拿坡裡義式炸雞」，以「披薩炸雞送到家，拿坡裡第一家」為定位，採用國產新鮮雞肉加上獨家秘方。。。也因此將拿坡裡披薩更名為拿坡裡披薩·炸雞。

其他四家速食業者，包括漢堡王、潛艇堡、摩斯漢堡和必勝客則沒有在官網內提到雞肉來源和產地。

至於牛肉，在七家提供牛肉產品的速食業者中，有四家的官網備有牛肉來源資訊。這四家速食業者分別是：麥當勞、漢堡王、摩斯漢堡和達美樂。

麥當勞在官網「食材滿分」⁴⁵中有提到其牛肉是 100% 澳洲純牛肉。

⁴² 肯德基官網「最新消息」連接：<http://www.kfcclub.com.tw/News/Default.aspx> 搜索日期：2013 年 5 月 2 日。

⁴³ 達美樂官網「副食介紹」連接：<http://www.4125252.com.tw/Menu/MenuSideFood.aspx> 搜索日期：2012 年 6 月 5 日。

⁴⁴ 拿波里官網「企業情報-認識拿波里」連接：
http://www.0800076666.com.tw/information_aboutus.aspx 搜索日期：2012 年 6 月 5 日。

⁴⁵ 同註腳 41。頁 159。

漢堡王在官網置放一篇文宣〈紐西蘭牛肉，營養美味無與倫比〉，指其牛肉來自紐西蘭草飼牛：

紐西蘭牛肉 營養美味無與倫比!

紐西蘭牛肉 營養美味無與倫比!

紐西蘭牛肉自十九世紀的八十年代以來，便向世界各地市場出口肉品。在天然純淨環境中成長的紐西蘭牛肉，是餐桌上佳餚的最好選擇。或許您常吃牛肉，不過選擇營養的牛肉才是一門重要的學問呢！

紐西蘭牛肉的營養，含有豐富的蛋白質、維生素B、鋅和鐵質，而不利於人體的卡路里、脂肪、膽固醇的含量則相對較低。鋅是人體活細胞組成的重要成份，是構成五十多種西每不可或缺的物質。鋅對成長和生育、消化和食慾、保持身體免疫系統功能及康復過程很重要，可惜的是，鋅並不廣泛地存在於我們平日所攝取的食物中，因此，牛肉所提供的鋅是相當重要的。

一般而言，紐西蘭牛肉含有約百分之四左右的脂肪，少量脂肪對人們在日常食物中攝取所需脂肪酸和吸收可溶性脂肪維生素A、D、E和K很重要，這種脂肪有一半是單一不飽和脂肪，有助於降低血液中的膽固醇。牛肉中還含有一定比例的Omega 3及Omega 6脂肪酸，這些脂肪對健康有益並有助於減少罹患心臟病的機會！

鈉和鉀的比例也是一個重要因素，平均每100g的紐西蘭精瘦牛肉就含有40毫克的鈉及408毫克的鉀。牛肉含有蛋白質組成所需的全部八種胺基酸，其正確比例適於人類所需要。蛋白質需求則因年齡和活動而異，蛋白質對正在成長中的兒童、孕婦相當重要，平均一餐新西蘭牛肉(100g)可提供28.5公克的蛋白質，約相當於一位元成人日需要量的一半，所以餐桌上如果有一盤紐西蘭牛肉，就可輕易為家人兼顧好完整的營養。

天然好環境 孕育出優質的紐西蘭牛肉

作為一個島島國，紐西蘭的地理環境無疑是數一數二的！不但遠離其他國家，確保免於其他食品生產國家所發生的天然病蟲害，加上溫和的氣候及較少的人口，為紐西蘭的牛肉提供了絕佳的環境。紐西蘭這片土地有廣闊的空間、清新的空氣、純潔的水質、溫和的氣候及充沛的雨量，造就了經營牧業的理想環境。

在這片理想的土地上飼養出世界上最好的肉牛。紐西蘭地大物博，為地球上最不擁擠的地方之一。此外，這7的牧場不像其他位於北半球國家的放牧那樣的稠密，紐西蘭沒有室內牛棚，肉牛全年在野外環境中生長，因而所需的獸藥、化學藥品或輔助飼料所需費用都較低，而這是擁有好牛肉的開端。

紐西蘭肉品加工已經採用HACCAP(關鍵控制點風險分析)計畫，作為達到食品安全的措施。這是由美國國家航空及太空總署為確保太空人的食品安全而研發的國際加工控制和品質保證系統。紐西蘭肉品工業在1997年採納了「關鍵控制點風險分析」作為產業標準，而自1999年一月以後，紐西蘭所有肉品加工廠全部實施這套系統，因而紐西蘭牛肉在品質方面的保證是無庸置疑的。

趁年輕 嚐點不一樣

BK真不一樣

漢堡王

圖 5-50 漢堡王牛肉來源告示

資料來源：臺灣漢堡王官網。搜索日期：2012年6月5日。

摩斯漢堡則在官網「社會環境活動」中，張貼一封聲明稿〈全面採用紐西蘭自然牛肉〉⁴⁶，註明其產品的牛肉來源。內文如下：

採用紐西蘭牛肉，牛肉來自全球空氣最純淨、不受污染的紐西蘭、牛隻只吃天然放牧草健康成長，絕不施打抗生素或生長激素。牧場能夠報告牛隻的成長過程，消除消費者對美國狂牛症的不安全感，重新建立安全肉品的品質形象，即使 2009 年開放美國牛肉進口，仍不受衝擊。

達美樂則以更簡潔的方式，在其官網首頁的最新資訊「NEWS」⁴⁷一欄中註明：

翡翠牛肉醬比薩選用紐西蘭牛肉。

除此以外，達美樂官網再無其他關於牛肉來源的資訊。

拿波里有在官網中放上通告，闡明拿波里全品項皆無牛肉成分⁴⁸。其他速食業者，包括潛艇堡、肯德基和必勝客則沒有提到其產品的牛肉來源和產地。

關於雞蛋，八家速食業者中只有麥當勞有註明雞蛋來源。麥當勞官網「食材滿分」⁴⁹中，備有短片介紹，指雞蛋來自石安牧場。

綜合以上各速食業者官網的食品來源資訊透明度分析，可發現部分業者即使有公佈食品來源，也只是含糊的一筆帶過，沒有清楚標示出產地和合作牧場。例子如拿波里，只在官網中註明雞肉來源是「國產雞」，卻無標註合作農場名稱。達美樂在官網公佈其一副食產品「轟炸雞條」來自臺灣大成集團屠宰場的雞肉，

⁴⁶ 參考和引用自：〈全面採用紐西蘭自然牛肉〉，2004 年 3 月 1 日，摩斯漢堡官網。

http://www.mos.com.tw/earthProtect_detail.php?class_type=01&pid=6&page=1 搜索日期：2012 年 6 月 5 日。

⁴⁷ 達美樂官網首頁「NEWS」頁面連接：<http://www.4125252.com.tw/Default.aspx> 搜索日期：2012 年 6 月 5 日。

⁴⁸ 拿波里官網「最新消息」之〈拿波里批薩.雞肉未販售牛肉類製品〉通告頁面連接：

<http://www.0800076666.com.tw/newsMain.aspx?newsCode=20120302E86C574C44F1481EBE3F1> 搜索日期：2012 年 6 月 11 日。

⁴⁹ 同註腳 41。頁 159。

卻沒有清楚說出其他產品所用的雞肉，是否同樣來自大成集團？麥當勞有明確指出雞肉合作牧場為屏東縣的合禾畜牧場，提供的資訊較為充實。根據廖震元（2012：161），雞的屠宰跟牛與豬的屠宰相比，每批的屠宰量更高，從上千到上萬隻不等，而且一包雞肉產品裡的雞肉可能來自好幾隻雞。牧場資訊的公開，有助於消費者瞭解雞肉來自哪一間牧場？此舉也有助於消費者掌握藥物殘留等食品安全訊息。

根據農委會統計，臺灣國民每人每年約消費 40 公斤的豬肉。在 93 至 95 年間，毛豬每年平均供應屠宰量為 944 萬頭。衛生單位的相關營養調查也顯示，無論男女，動物性蛋白質或脂肪均以豬肉為主要來源（引自台灣動物社會研究會 2007）。從農委會統計得知，臺灣對豬肉的消耗屬高。林欣怡與劉鋼（2004）也指出，臺灣國民對豬肉的消費量，在 1993 年之後超越漁產品，成為肉類的消費量之冠。但弔詭的是，本研究關注的八家速食業官網，皆無標示出消費者大量消費之豬肉來源。

消費者無法在官網中找到豬肉資訊來源，可見豬肉食材資訊之嚴重匱乏。此外，在本研究所關注的八家速食業者中，只有一半即四家有提供雞肉資訊來源，提供雞蛋資訊來源者更少至只有一家。食材資訊匱乏，透明度不高，消費者和作為生產原料的動物受影響最大。消費者難以知道自身吃的肉、蛋從什麼地方生產，更無從追查這些肉、蛋產品的生產過程。動物在農場內的生活狀況，亦因此而無從受到社會大眾的關注。

第五節 在集約畜牧時代反思利用動物行為

這一節將進一步探討「虛擬取代真實」與店家食材來源資訊不足之現象帶給社會的負面衝擊，以及針對消費動物（生命）的行為，做出倫理省思。

（一） 親生命性的隔絕

哈佛的生物學家威爾森認為，人類天生與其他生物間有種密切的聯繫——我們的神經系統經過了數千年與野生環境的交互影響而進化，因此我們對屬於同一家譜的動物們，會自然地有種迷戀的反應。他們喚醒我們自身起源的記憶，並且幫助我們瞭解自己在大自然中的根源。威爾

森稱這種慾望為「親生命性」，意指對生命的熱愛，更廣義地說，是指我們容易被蝴蝶、藍鯨以及其他生物所煽動的傾向（Kowalski 2006：178）。

人類作為一種生物存活於世，不是孤單一人，也不只是單一物種。無論是大人或小孩，似乎天生都有會被其他生物吸引、甚至能引起同情共感的特性。Herzog（2012：61-62）引述發展心理學家 Judy Deloache 和 Megan Picard 的研究發現，指出電影中的真實動物要比沒有生命的物體，更能吸引剛出生的人類小寶寶的注意力。Herzog 不否認親生命性之說，並表示人類似乎天生就對動物特別有興趣，且容易被長得像小娃娃的東西吸引——人類的嬰兒、小狗、小鴨子等。人類會把某些動物——常見的如貓和狗當作寵物或同伴動物，甚至進一步地視為家人或親密的情感交流對象，也可說是某種程度之親生命性表現的證據。威爾森主張人類的親生命性——天性喜歡與大自然親近的特質，是人與生俱來的（Herzog 2012：61）。這種親生命性的特質，不分地域、種族、宗教，自然生於每個人心中。

其實佛法並不是以一種類似天啟的權威語言說：「因為佛陀說：你們要愛護動物，所以我們要愛護動物。」而是回到人心的基本面，體會到：每一個人，甚至每一個動物，都有對別人的痛苦「感同身受」的能力：我不喜歡被傷害，那我怎麼忍心讓別的生命受到傷害呢？我怕痛、怕死，又怎麼忍心讓別的生命疼痛、死亡呢？這在儒家叫作「良知」，再陳述得精確一點，就是「我不欲人之加諸我者，我意欲無加諸人」。而在佛教則名為「自通之法」。原來自己跟他人並不是絕緣體，而是可以透過眼、耳、鼻、身、意等很多管道，讓彼此的情意互通。在西方有康得「道德黃金律」的說法。我不希望某種處境發生在我身上，就不要將同樣的處境施加到別人身上。因此雖然「動物權」是在西方發展出來的理論，有其特定的倫理論述根源與文化脈絡，但就著對於其他生命「感同身受」的悲憫之情來講，它是沒有東、西方界線的（昭慧法師，引自詹以屏 2013）。

賴浩敏（引自陳平浩 2013）表示，人對所有生命的珍視與愛護，是更高一層次的愛心，稱謂「惻隱之心」。人對動物要有所尊重。無論是親生命性、良知、感同身受，或惻隱之心，都指向同一個特質，即人類對於其他生命會有所關懷，是與生俱來的天性。但工廠化農場的興起，在潛移默化中阻隔了人跟其他動物做

交流的機會。因為大量飼養，且為了避免龐大的動物排泄物影響周遭社區的生活品質，工廠化農場必須自隔於人類日常生活的空間。因為隔離，除了小部分跟畜產相關的工作人員、專家學者，大部分人都無法，也缺乏管道瞭解現代動物飼養情況。如葉力森教授在訪談中所言，現代人對能見度高的動物，如狗是否養得好，會有一個概念；反之對不常見到的動物，如雞是否養得好，就不容易有概念。因為隔離、無從接觸而不瞭解，即使有者知道農場動物如雞和豬的飼養狀況不佳，也難以對其產生同情共感的能力。不僅如此，因為不瞭解而留白的空間，更被業者給農場動物建構出的虛擬形象給填補。在隔離與資訊不足的情況下，產品包裝和廣告上透過卡通化、擬人化建構出的可愛動物形象與田野風光，成了現代人汲取畜產品生產相關資訊的主要管道。

在現代尤其是都市社會，一般人最常見到農場動物的地方，是在超市的肉品冷凍櫃和餐盤上。此外，各式各樣在產品包裝和廣告宣傳上出現的卡通化動物虛擬形象，也建構了現代消費者對農場動物的認知與想像。虛擬取代真實，意味著我們活在一個難以見到真正活著，會走動、鳴啼之農場動物的社會。因為如此，人類對其他動物的可能聯繫，以及可能對其處境產生同情共感的機會，也一併給隔絕了。

我覺得每個人本來都有這個親生命性。。。但是從小到大，父母給我們、社會給我們肉食文化。還有那些比如說動物園，還有其他我們平常利用動物牠們的身體來做的物品。什麼真皮、什麼皮包。。。每個人都強調真皮真皮，好像每個人都喜歡用。經過這些東西給我們灌輸進去，所以我們這個親生命性慢慢就給絆住了（陳進軒，研究訪談）。

工廠化農場造成的非預期結果——人跟農場動物的可能接觸機會被隔絕，以致社會大眾難以對農場動物之處境產生同情共感的現象，需要我們做出反思。農場動物的基本福祉，如活動空間需求、在農場內的生命週期趨向跟其自然生命週期一致等，應該受到考量。昭慧法師（引自詹以屏 2013）指出，在現實條件的局限下，改善動物處境的工作可以階段性的進行。理念可以高遠，但在策略上絕對不可以玩零和遊戲，因為這樣等於是放棄了改善動物處境的所有努力。改善動物福祉，首要工作就是把「工廠」還原為「農場」，讓動物不再純然被視為一件沒有生命，可以任意被壓榨的「東西」。

我們要解放動物，最終我們真的不要再用動物的東西、不要再吃動物。但是中間那個過程，就可能我們真的要爭取回到以前那種農場。因為沒辦法從工業化農場變成。。。大家都不吃肉，對於很多人來講這是很困難的事情。我們可以提供一個比較容易的途徑就是，你們可以選擇。。。因為透過我們的努力去改善農場動物（的飼養環境），讓牠們不用在那麼可怕的环境裡面，好像以前那種 free range，或者沒有籠子，牠們很舒服的。那些人去選擇那些動物吃，造成的痛苦比較小。透過這樣子慢慢來，慢慢來，我覺得真的可以把一些人。。。影響他們，他們會慢慢放棄吃肉（陳進軒，研究訪談）。

（二） 意識形態的壟斷

Sandel（2012：245）指出，廣告鼓勵大家渴望物質、滿足慾望。市場廣告的功能是推介產品，其背後的思考邏輯是鼓勵消費。這是資本主義的思想形態。但在市場交易中，買賣雙方涉及的不僅是商品與金錢的交換，更是一種意識形態的灌輸與接受。生產商生產和零售商販售的，不只是商品，更是一種意識形態。意識形態先於產品。比如說，生產一塊雞肉，生產者必得先視活生生的雞為「一件東西」，可因商業目的，而被圈養和屠宰。物化動物生命，純粹視其為一種可交易商品而非生命體的思想，是生產和銷售商家對於動物所持有的基礎觀點。這種基礎觀點，通過市場的交易行為，潛移默化之下灌輸給購買產品的消費者，加強後者的物種主義觀。產品包裝和市場廣告也一樣，能在潛移默化中形塑消費者對特定事物的觀點與看法。譬如說，麥當勞把欠缺人道精神的格子籠飼養，稱作「五星級套房」；把終生都被迫關在格子籠內，並在產蛋效能下降後就「淘汰」的產蛋母雞，稱作「母雞媽咪」，彷彿母雞很樂意為人類一直產蛋似的。這種扭曲實相的訊息灌輸，是否可能給心智發育還未成熟的兒童，帶來對農場動物飼養狀況的正確認知？

在很小的時候。。。啊，你都不吃肉，我夾幾塊肉給你。偶爾的時候，哇！覺得很貴的肉，什麼牛排。哇！好像很名貴。你沒有吃進去之前，你已經很渴望去吃。有時候不是因為它很好味道，是一種文化。。。 (牛排比較貴) 又是一種渴望，是人類造成的。(小時候) 還沒有那個智慧。現在到了這個年紀，20 幾歲，19、18 歲，開始思考這個，你就知道是對還是錯。那小朋友他就是一張白紙吧。那你給他什麼吃，他就吃。帶

他去釣魚，帶他去什麼殘酷馬戲團，還有帶小朋友去做什麼，他們也慢慢覺得這是理所當然的（陳進軒，研究訪談）。

如今在城市的各個角落，消費者都能輕易找到那亮黃色的「M」型拱門；即使消費者要親自烹調，最方便的就是在賣場裡購買大量生產，「價廉、衛生、簡易使用（參考圖 5-51）」的肉塊。這種選擇模式的趨同與減少，正顯示出工廠化農場、速食業與賣場聯合形成的市場壟斷機制。消費者在日常飲食的選擇中，無論是到速食店或賣場，甚至是一般餐館，都難以擺脫巨大的工廠化農場之影子。消費選擇的趨同與減少，也是意識形態的輸送壟斷。消費者只能從單一的消費選擇中，接收單一的意識形態。而這種意識形態，是由卡通化的虛擬動物形象建構而成——鼓勵人們多購買、消費動物（生命）。

圖 5-51 台糖量販「免清洗！拆封即煮」肉品的廣告宣傳單

資料來源：台糖電子廣告宣傳單（2012 年 3 月 15 日）

（三）消費動物生命的倫理省思

依據物種差異，而給予不同對待的態度，稱作物種主義。物種主義跟人類社會中的種族、性別主義有同樣的問題，即缺乏平等考量。種族、性別等生理特徵，非人能自由選擇。因此，哪一個種族或性別，可以說自身猶勝於他/她者呢？物種也一樣，並非生命可自主的選擇。人類生作地球上的強勢物種，卻憑此優勢而對其牠相對弱勢的動物加以利用、屠殺，剝奪了其他生命天生擁有的自由與生存

權利，是否有違人類文明所尊崇的平等正義精神？Singer（1996：320-321）表示，物種主義表面上的自然合理，其實只是假像。

我們應該明白「生命」才是最重要的，而且看待生命不能大小眼，人因為“貪婪”而開始催眠自己，強迫自己對某些特定的生命物種歧視，譬如人類世界普遍的將魚、雞、鴨、牛、羊、豬等視為食物，進而大規模的飼養屠殺，簡直不把這魚、雞、鴨、牛、羊、豬。。。等動物當成生命看待，人們被強迫催眠式的歧視某些特定物種。。。 (洪法治 2013：74)

工廠化農場，是人類物種主義態度發揮極至之展現。人類扮演弱勢動物的上帝，擅自更改牠們的基因、生長速度，並給予這些動物最低標準的生活環境條件，以降低生產成本，一切只為這些動物能更為接近人類理想中的狀態——一種能給人類帶來更大利益的商品。

Kowalski（2006：165-166）表示，僅將動物視為人們達成目的之手段，這樣的行為會剝奪動物的神聖特質，不僅傷及牠們自身的本質，同時也讓人類自己失去了人性。當動物被大量應用於工廠化農場，以製作出更多可在市場任意交易，供人消費的物品，意味著動物生命純粹被物化為商品之程度愈嚴重。Sandel（2012：69，89）指出，市場動機會侵蝕或排擠非市場動機。買賣那些根本不應該拿來出售的東西，即是一種腐化。生命的神聖在於其獨一無二，純粹把生命物化成商品，是一種貶低生命價值的舉動。

為了掩蓋不人道飼養與屠殺過程的殘忍，卡通化與擬人化手法常為業界所用，給關在工廠化農場內的動物，建構出可愛、生動、活潑的形象和虛擬的田園景象。假像的製造，讓消費者受到誤導。當動物生命純粹被物化為商品，消費者的物種主義觀——視利用動物為理所當然之行為的態度，也因為接收到似是而非的錯誤訊息，而愈為加強。這也是讓消費者無法在社會顯著的利用動物文化中，識別出物種主義思想之存在的原因之一。虛擬假像創造出充滿謊言的世界，真實被隱蔽在看不見的黑暗角落。消費者須有更透明的管道與機會，瞭解工廠化農場的操作與現代畜產品生產過程，以便能在資訊充足的情況下，做出正確的消費選擇。瞭解真相，可以改變既定事實。消費者的醒覺，是改變畜牧生產的關鍵力量。

現代工業化畜牧的發展之結果，主要是因為科學進步，讓成本降低，利潤提高，但不懂或不予考慮永續經營對地球之幫助，才有這樣的後果發生。故應該在各種管道強化永續經營在道德上的正確性，讓社會產生這樣的共識，方可改變目前毀滅地球的做法（費昌勇，研究訪談）。

目前這套食物生產體系是否可以永續發展，要看是否有一股更強的社會之正義力量，來壓過目前這種非永續的做法（費昌勇，研究訪談）。

Kowalski（2006：106）表示，基於人類和其他生物都是親屬，彼此並無等級高低之分的事實，物種主義其實僅是一種人類優越感的幻覺。環境因素塑造人們對動物的觀感，物種主義非人天生所有，而是文化的建構。我們的身處的文化，一直在慫恿、鼓勵我們利用動物，無論是把動物當作食物、動物園裡的觀賞物、生產毛皮大衣的原物料、醫療藥物開發用的實驗品等等。在這些消費動物生命的行為中，動物純粹被視作待價而沽的商品或工具，其生命價值不受承認，亦不獲尊重。

我們需要新的文化與觀點，作為跟自然萬物和諧共處的安身立命之道。動物是有自主權的生命，而非人類予取予求的資源。張忠宏（1997：2-3）引述 Singer 的話指出：

如果人要避免成為造成動物苦難的壓迫者。那麼人有責任將人類所持的道德主張擴大應用到動物身上，給予牠們平等的道德考量，將牠們與人放在一樣的道德天平上，一視同仁地考慮牠們所應具有的道德地位，從而決定人類對待動物的態度。

Regan（1997）亦表示，動物跟人一樣，是正在體驗生命的主體。具有意識的生物都有其個別福祉，無論其對於他者的用處為何，對於自己都有其重要性。動物跟人類一樣，在身體構造方面，有著同樣的結構基礎；在智力上儘管有程度差異，但整體而言，並無本質上的不同（Darwin，引自 Howard 2008：192）。先天差異帶來的弱勢處境，並非一個生命體受剝削的理由。尊重動物生命，不是因為動物有何珍貴於人的特質，而僅是因為牠們有免於受到無辜傷害，得以在這片大地自由生存的權利。消費動物生命的倫理思考，最終關心之處亦非動物是否有自主權利，而是問人類無條件利用動物的合理性為何？

需高科技輔助的工廠化農場，是人類聰慧的極致表現。自動化的機器操作取代傳統人力，熟悉動物脾性的農人失去位置，被去技術化的工作崗位給取代；人性在快速屠宰生產的過程中被磨滅，動物也在大量飼養的狀態中失去獲個別照料的機會。「生命」在工廠化農場中被純粹物化為工業品的生產原料，彷彿其存在就是為了滿足人類對利益的索求。對效率的追求讓我們無視暴力肆虐，對利益的索取，也讓我們遺忘了生命的珍貴。但生命生而平等，沒有一個生命應該因為其跟他者的差異，而受到奴役。機器為提升工作效率之用，也非為奴役他者而被製造。

我們皆希望能助他人，這是人之本性。我們希望彼此都活得幸福，而非悲慘。我們彼此都不想互相憎恨或鄙視。這世界有足夠的空間容納全部人。地球也有豐富的資源，能滿足全人類的需求。我們的生活方式可以很自由，很美麗的，但我們失去了那生活方式。(We all want to help one another. Human beings are like that. We want to live by each other's happiness – not by each other's misery. We don't want to hate and despise one another. In this world there is room for everyone. And the good earth is rich and can provide for everyone. The way of life can be free and beautiful, but we have lost the way.)

貪婪已污染人的心靈，在世界種下仇恨，使我們正步地邁向痛苦與血戰。我們發明瞭更快的速度，卻把自己封閉起來。機器讓生產更豐盛，卻使我們渴望更多。知識使我們憤世。聰慧使我們僵硬、無情。我們思考太多，卻感受很少。比起機器，我們需要更多的人性；比起聰慧，我們需要更多的仁慈與溫柔。沒有這些特質，生命將充滿暴力，我們也會失去一切。。。 (Greed has poisoned men's souls, has barricaded the world with hate, has goose-stepped us into misery and bloodshed. We have developed speed, but we have shut ourselves in. Machinery that gives abundance has left us in want. Our knowledge has made us cynical. Our cleverness, hard and unkind. We think too much and feel too little. More than machinery we need humanity. More than cleverness we need kindness

and gentleness. Without these qualities, life will be violent and all will be lost...)⁵⁰

非人動物作為一種跟人類一樣有感受能力和情緒反應的生命，是否真的可以純然被當作工業品的生產原料？自由、平等、正義等人類文明歌頌的崇高價值，在跨越性別、種族、宗教差異等鴻溝後，是否可以進一步跨越物種差異，擴及到非人動物身上？這些問題皆值得我們省思。

第六節 小結

工廠化農場自隔於人類生活社區、店家食材來源資訊不足，讓消費大眾無法曉得工廠化農場的運作以及畜產品生產過程，以致在產品生產與消費之間，出現了認知斷裂。業者的論述成了唯一填補這道認知斷裂的主要補充來源，形塑現代消費者對於農場動物的想像與觀感。從本章列舉的廣告圖像中，印證了 Gleen (2004) 所言之農場動物的虛擬形象建構，成為了業者推銷畜產品的工具。豬隻成了豬肉的代言人、母雞推銷雞蛋、牛隻推銷牛奶。在虛擬形象大行其道的時代，農場動物最終成了推銷自身之肉、蛋與奶的最佳「產品代言人」。這種現象同時也應驗 Ritzer and Goodman (2004: 18) 所言，在後現代時期，非本真 (inauthentic)、仿冒 (fake) 與現實的擬像 (simulations of reality) 逐漸取代真實，定義我們認知的世界。

Berger (2008: 65) 指出，符號可以用來說謊。由各種符號建構出的虛擬動物圖像，亦是一種假像。透過卡通化與擬人化，業者可以任意創造出具有豐富人類表情與動作之虛擬農場動物形象。這種虛擬形象取代了農場動物在工廠化農場內的真實處境圖景，掩蓋了種種工廠化農場造成的非預期結果，並顯現在各種直接跟社會大眾做接觸的管道中，尤其是廣告宣傳。Gleen (2004) 指出，這種現

⁵⁰ 擷取自「大獨裁者」(The Great Dictator)，Charlie Chaplin 作品，1940 年上映。原文參考自 The Great Dictator's Speech.

<http://www.charliechaplin.com/en/synopsis/articles/29-The-Great-Dictator-s-Speech>

中文翻譯取自 1) 史上最感人的獨裁者演講 Charlie Chaplin Greatest Speech Ever Made Chinese

Sub <http://www.youtube.com/watch?v=ehBTKbGBvHc>

2) 本世紀留名的精彩的演說——大獨裁者經典演講片段

<http://www.youtube.com/watch?v=U1J91T0UIMc> 我有稍作詞彙翻譯的修改。

象造成了一個悖論：非人動物最終能跟人類對話溝通，但牠們的表述內容全由業者譜寫，從商業角度向大眾推銷畜產品。虛擬取代真實，身在工廠化農場內的動物，完全沒有表述自身痛苦與抗議的機會。

下一章，我將根據觀察現象，即工業社會大量生產與消耗畜產品，以及研究發現——「虛擬取代真實」這現代社會圖景，做出總結討論。

第六章 結論

第一節 研究回顧與討論

在一般麵包店，若我們在擺放著各式各樣麵包的架子前，尋找無動物性源成分，包括肉、蛋和奶的麵包，很可能只會找到白、全麥和法國麵包；在超市的零食餅乾類販售部，若我們想找無蛋奶成分的餅乾、零食等小點，很可能在每十到二十款中，才找到一款。霜淇淋、糕點、巧克力等甜點小食，亦有同樣情況——難尋無蛋奶成分食品。這些現象顯露出一個訊息——蛋奶似乎無孔不入，佔據了我們每一種日常飲食的選擇。

在臺灣，雞蛋的消耗量，反映了多數日常食品極度依賴雞蛋的事實。農委會統計，臺灣每年飼養約 3650 萬隻母雞，每年生產 67 億顆雞蛋，平均每人每年吃 290 顆雞蛋。36,500,000 隻母雞，不是一個小數目，是臺灣總人口（約 2330 萬）的 1.56 倍。但在日常生活空間，尤其是在都市地區，我們很難看見一隻母雞。大家上一次親眼看到母雞，是什麼時候的事了？我們對流浪狗、流浪貓耳熟能詳，卻曾及何時聽過和看過「流浪雞」？

根據陳玉敏（引自侯俐安、陳大任 2012），臺灣市面上販售的雞蛋，99% 來自格子籠飼養的母雞。對於這個結果，若我們將之跟現實生活中難以見到母雞之事實做對照，不會感到意外。母雞做格子籠飼養是工業化畜牧的其中一例。小雞被養大後，就跟其同伴一起被關到狹窄的籠子內，吃喝拉撒都在裡面，無法走動，也無法做出拍翅膀、啄食等發揮自然天性的行為，甚至有者因為空間過於緊迫，連轉身也無法辦到。這些母雞不斷產蛋，鈣質嚴重流失而導致骨骼易斷；產蛋效率降低時，更被迫斷食斷水，做強迫換羽以換來另一段產蛋週期。過了七、八十週再也無蛋可下時，這些母雞就被當作無價值物品般被丟棄、屠宰。牠們的命運，活脫脫就是一個悲慘至極的奴隸命運。

若人性本善，我們都希望每個生命活得好，為何我們會允許自身行為造成這些母雞過著如此黑暗悲慘的生活？這個疑問，是本研究的起點，也是我的最大關心。我不覺得人們會對動物的悲慘處境無動於衷，但現實卻朝反方向發展——傳統的自然放牧飼養愈少、人們對蛋的需求量愈增、愈多母雞被關到狹窄的格子籠

內。母雞只是其中一例，肉雞、豬等農場動物的飼養方式與處境，也愈趨工業化發展——愈緊迫的生活空間、愈高的生產效能、給業者帶來愈大的生產利潤。

依據物種差異，而給予不同的對待，是物種主義之態度展現。無可否認，不論是傳統畜牧或工業化畜牧，我們皆難免有物種主義的思考。但工業化畜牧跟傳統畜牧不一樣，傳統畜牧還保留著牧人與其飼養動物之間的人畜情(Pigmanship)⁵¹。但工業化畜牧，則純然視動物為一種工業生產原料，用完即棄，完全無情可言。對於這種情況，Singer (1996: 71) 直指工廠化農場是物種主義的核心，即物種主義的極致表現。

我感到疑惑，工廠化農場如何可能在造成動物福祉嚴重受損的同時，持續地獲得消費者支持？是消費者如你我，一點也不在乎母雞在格子籠內的悲慘處境嗎？若非，為何社會大眾會持續透過消費，支持工廠化農場，就像以實際行動支持著不人道對待動物的行為？這是本研究的主要提問。第二個提問，是業者的行銷策略，如何形塑及強化消費者的物種主義觀？本研究嘗試以社會學觀點，找出這些問題的可能解答。

我在第四章處理上述第一個問題。工廠化農場自隔於大眾日常生活空間的特質，讓人們難以對現代畜牧與畜產品生產過程有所瞭解。如訪談人葉力森所言，看不到（現代畜牧與畜產品生產過程）關心的人就少。因為少見，讓大眾對農場動物的福祉難以瞭解。如葉力森所說，一隻狗養得好不好，我們比較容易有概念，但一隻雞是否養得好，則因為少接觸而較難瞭解。

工廠化農場的存在，也反映出體系限制參與者可能做出之選擇的問題。工廠化農場以資本主義思考為運作邏輯，追求低成本，高收益。但動物畢竟不是鐵、塑膠之類沒生命的物品，壓縮成本必將導致其生命品質受到損害。但是從成本效益來看，讓動物受苦才有競爭力，才可能在現代的畜牧行業生存(李淵百 2013)。從消費者立場來看也一樣，善待生命是文明社會所鼓勵、讚揚的正向價值，但在工業化社會，每增加一寸動物的飼養空間，都會直接提升生產成本。業者無法全部吸收，消費者就必須共同承擔。換言之，消費者不得不為展現善待生命（如增加動物的飼養空間）這珍貴品質，付出更高的代價。這是農場動物福祉難以獲得

⁵¹ 關於 Pigmanship 的釋義，請見第四章九節：物種主義與工廠化農場。頁 101。

改善的原因。再者，在對動物飼養狀況缺乏瞭解管道的情況下，多數消費者會偏向購買價格更有競爭力的物品，這也是工廠化農場得以持續獲得支持的原因。

當消費者對現代畜牧與畜產品生產缺乏瞭解，業者的廣告論述，就成了消費者的資訊主要汲取管道。現代人最常接觸農場動物的地方，是在超市的肉品販售冷凍櫃裡。切割、清洗好，標榜著衛生安全的肉品，整齊擺放在冷凍櫃內任人選購。而在置放於冷凍櫃上方的廣告看板，或產品包裝上，常見可愛的卡通化動物，或以舌頭黏嘴唇或高舉拇指表示美味，「推銷」著這些畜產品。

農場動物的卡通化和擬人化，是業者常用作推銷畜產品的手法。把母豬養在連轉身也辦不到的狹欄是殘忍的，屠宰也是血腥的，但出現在產品包裝和廣告中的動物形象，不僅不可能見到這些畫面，也沒有一絲訊息透露出豬小排與五花肉來自於死亡，反之以討人喜愛的可愛小豬形象，出現在消費者眼前。在第五章，我以業者刻意建構出的虛擬動物形象，取代真實圖景，回答本研究的第二個提問。

「光泉小牛」是光泉鮮乳的主要產品代言人。「他」外表可愛，身著寫有「I Love Milk」字眼的短袖衫，以廚師、運動員等不同的活力形象，出現在大眾眼前；白肉雞「泡泡」有長長的眼睫毛，身著紅色無袖背心，頭上還掛著一副太陽眼鏡，散發著青春活力的年輕氣息。「她」正是「台灣黃金雞」的代言人之一。泡泡的夥伴還有鬥雞「吱吱」、土雞「勁哥」、烏骨雞「黑寶」。他/她們皆有不同的特色。此外，還有樂透雞、自然豬、優酪豬、快樂豬、「吃天然香草」長大的香草豬等。各個生動、活潑的卡通化和擬人化動物出現在廣告和產品包裝上，向消費者推銷著他/她們的「自家」產品。在臺灣麥當勞，格子籠則被稱作「五星級套房」，裡面的環境「空氣好、水質好、空間好」，「母雞媽咪」在「這樣棒」的環境居住，可以生產出「最棒、最優質」的「蛋寶寶」。

廣告鼓勵消費，也在潛移默化中形塑消費者對於周遭環境的認知。業者建構出的虛擬動物形象，不會透露出生產過程中涉及的不人道飼養、屠殺與死亡，反之以一種充滿活力與健康的樣貌，不斷鼓勵著人們做出更多的消費行為。消費者一方面缺乏現代畜牧與畜產品生產的瞭解管道，另一方面又受業者建構出動物受到良好照顧，以及鼓勵消費之訊息灌輸，其視動物為可利用資源的觀念，也在不斷做出消費的過程中被增強。環境力量的影響極大。大腦產生觀念，觀念引導行為，行為產生結果，這結果又回過頭來改變大腦（洪蘭 2013）。

畜牧做工業化轉型已是當今不可忤逆之勢。但工廠化農場給動物帶來之福祉與生命品質的衝擊，以及人與自然界動物之關係疏離的影響，這些潛在的負面後果，不能輕易被忽略。工廠化農場固然能給業者帶來更多利潤，也能給消費者帶來更廉價的肉、蛋和奶，但這些利益是否值得我們犧牲更多無辜生命的福祉去換取，乃至同時也可能賠上自身人性中珍貴的善待生命品質，是需要我們省思的。

作為一般民眾，我們的飲食選擇看似自由，其實在很大程度上，是為市場力量所制約。無論我們是步入麥當勞購買火腿蛋堡、到便利商店購買雞排便當，或今天決定不外食，想親自下廚為家人烹煮一餐，而到超市購買「新鮮、方便、衛生」的冷凍肉塊，都很可能購買到來自工廠化農場生產的畜產品。換言之，我們的消費選擇看似多且廣，但這些畜產品可能都來自同一個地方——工廠化農場。無論有意或無意，我們的消費行為，是工廠化農場持續壯大的養分來源。雖然如此，我們還是可以做出改變——「認知真相」可以改變既定事實。透過「以消費群體為基礎進行的社會改革」(Consumer-Based Social Change)，消費者可以拒絕購買格子籠母雞飼養、狹欄豬隻飼養等經非人道飼養而來的畜產品，明確傳達出消費群體不支持「非人道飼養」動物的訊息，同時願意付出更高代價支持人道飼養。這些行動是可能給動物福祉帶來顯著的提升⁵²。

第二節 政策改進建議

基於維護動物福祉、訊息確實性與消費者知情權的立場，本研究提出以下兩點政策改進建議：

(一) 提升食材來源資訊的透明度

根據「臺灣速食業官網食材資訊透明度分析」⁵³，速食業的食材資訊來源匱乏，其中又以豬肉與雞蛋為最。本研究強烈呼籲有關負責單位認真看待，並透過勸勉，乃至立法的行動，加以改善。知情權是消費者的基本權利，基於企業的社會責任，速食業乃至其他餐館經營業者，有必要公開合作牧場資訊。此舉有助於

⁵² 動物福祉的提升，對「讓動物自人類利用行為中解放」這目標，有所助益。飼養環境的改善，讓動物有更好的生活品質，會導致動物飼養與畜產品消費成本的增加。這個結果可能導致人們減少依賴畜產品，進而意識到原來不依賴畜產品也可以過得很好。對於習慣畜產品之存在，如食肉的人而言，今日減少食肉，是明日可能完全不食肉的第一步。在動物權利跟人類自身利益之衝突減少的情況下，人可能更容易認同動物權的思想。

⁵³ 請參考第五章四節。頁 158。

消費者掌握食材來源訊息，促進生產來源透明度；消費者也因此得以追查業者的合作牧場，瞭解後者的畜牧法是採工業化畜牧或自然放牧等方式。這將有助於消費者選擇理念符合之餐館用餐。此外，合作牧場的資訊公開，不重視動物福祉的牧場，也會在資訊流通的情況下，受外界監督和關注，乃至被市場給淘汰。此舉有助於提升動物福祉。

（二） 確保廣告文宣的訊息真實性

廣告文宣、產品包裝上的訊息傳達用語、影像、圖像等等，都必須確保其能反映出真實情況，以免傳達錯誤訊息，誤導消費者。臺灣麥當勞「親子童樂」專區以兒童為主要目標，故區內所用之內容素材，主要以卡通化形象做出呈現，配上有趣的遊戲與設計，吸引兒童目光。相比起成年人，兒童更難以分辨訊息的虛實。麥當勞在該專區內，以誤導性的字眼，將「格子籠」飼養美化成「五星級套房」，讓以兒童為主的閱聽眾，更難以瞭解產蛋母雞的真實飼養狀況⁵⁴。兒童從小自廣告文宣耳濡目染，接受錯誤的訊息，將導致其把消費動物（生命）的行為，視為理所當然的事（如果母雞一直快樂的住在「五星級套房」，為何人們還要為母雞爭取自然放牧的機會？）。錯誤的訊息導致錯誤的行為，消費者的物種主義觀也在不斷消費動物生命的行為中，一直被加強。

本研究以臺灣麥當勞官網上出現的誤導性訊息為主要例子，其他產品如各類肉品、乳製品、零食等的包裝和廣告宣傳，其所使用的文字、圖像等可以傳達出產品訊息予消費者的元素，也必須確保其能符合真實狀況，以免出現誤導性資訊。善用廣告傳遞訊息之目的固然重要，但「真實性」應該是首要考量。這是企業對消費者的責任，也是有關負責單位所必須嚴正看待和予以監督的。

（三） 建立統一、具公信力之人道飼養認證系統

推動「以消費群體為基礎進行的社會改革」（Consumer-Based Social Change），需要一套具有公信力之人道飼養認證系統的建立，方能使消費者分辨出何者為符合其理念之畜產品。既有的認證系統如 ISO 22000/HACCP 雖能有效管制畜產品生產之衛生與安全，卻無法明確標識出該品牌/業者的動物飼養法，

⁵⁴ 格子籠飼養因涉及不人道因素，已在 2012 年 1 月始，被歐盟禁止，美國部分州屬也已經在跟進。請參考第五章二節（五）兒童漢堡開門——教育或誤導？頁 116。

是否符合人道精神？如現代化的密閉雞舍，隔絕病菌確保雞隻不受感染，是符合 ISO 22000/HACCP 標準的。但在密閉式空間生長，不能接觸自然環境的雞隻會快樂嗎？這種飼養環境能讓雞隻發揮自然天性嗎？能有效促進雞隻的最大福祉嗎？這些都尚有疑慮。

消費者需要另一套人道飼養認證系統，能明確標識出該品牌/業者的動物飼養法，是否符合人道精神？這套系統除了確保畜產品的安全與衛生，更要確保動物福祉獲得保障，如能標識出動物是否有做得以最大化滿足其自然天性的（農地/山林）自然放牧？「經濟動物人道監控認證」即為一例。根據廖震元（2012：128），「人道認證」的生產標準，除了牧場必須合法，符合基本衛生安全規範，以及具備通風、保溫、光照、營養與飲水等飼養的基本條件之外，還需符合環境豐富化、避免殘害動物身體的限制等人道生產規範⁵⁵。

政府相關單位可與業界、學界、畜牧學會、動物保護協會等單位合作，建立統一、具公信力之人道飼養認證系統。此舉除了能讓消費者有所憑據，得以做出符合理念之消費選擇，最重要的還是能透過這種方法帶來的改變，發揮改善動物福祉之效。

第三節 後續研究建議

針對工廠化農場的研究，有兩個主要方向。一為畜產品生產端，二為畜產品銷售端。本研究的研究取徑以後者為主，論證業者的行銷策略——透過動物形象再造、製造虛擬真實，填補消費者因難以瞭解現代畜產品生產而出現的認知斷裂空間，解釋何以工廠化農場在造成諸項嚴重之非預期結果的同時，仍持續獲得市場的支持？進階的可能研究方向，可以此研究結果為基礎，針對業者的市場行銷策略與動物虛擬形象再造手法的運用，給消費者帶來的影響做出更全面的研究。如兒童、青少年和成人等不同年齡階層，對於農場動物的認識，源自市場行銷廣告或其他管道之比重為何？若現代不同年齡層消費者對於農場動物的認知，主要源自市場行銷廣告，則動物虛擬形象再造的行銷手法，有需要被有關負責單位嚴正看待，避免錯誤的廣告訊息，給消費者對動物在工廠化農場內的飼養、屠宰狀況和福祉等，帶來誤導性的認知。

⁵⁵ 請參考「人道認證標章」。連接：<http://www.atit.org.tw/ATIT/units.php?id=3&sid=104> 搜索日期：2013年6月12日。

參考書目

- 《台灣動物之聲》編輯室，2012，〈「牛圖」詩的「生命關懷」〉。《台灣動物之聲》58。
- 一丁，2001，〈麥當勞：注重文化營銷〉。《中國外資》1。
- 丁彥伶，2009，〈特別報導——週一為什麼不吃肉？〉。台視網。
<http://www.ttv.com.tw/front/bin/partprint.phtml?Part=G0321-5&Category=0&Style=2>
- 人青，2005，〈麥當勞的漢堡王國寶典〉。《投資北京》6。
- 中華民國監察院，2011，〈監察院 新聞稿：農委會對雞蛋產銷失衡未採取有效調節管理措施 遭監委李炳南、程仁宏提案糾正〉。中華民國監察院全球資訊網。
http://www.cy.gov.tw/Message_Message/21642/%E7%B3%BE%E6%96%B0%E8%81%9E%E7%A8%BF1000803%E4%BF%AE.PDF
- 王曉升，2006，《哈貝馬斯的現代性社會理論》。北京：社會科學文獻。
- 台灣動物社會研究會，2007，〈這就是你吃的豬肉嗎？2007年最新調查報告〉。
<http://www.east.org.tw/FCKupload/File/3-49.pdf>
- 台灣動物社會研究會，2012，〈動物有福利，人類有福氣！善待雞，才有好蛋！呼籲政府畜牧政策及消費者支持動物福利雞蛋〉。
http://www.east.org.tw/that_content.php?id=389
- 白蕙禎，2013，〈5/17 禁宰上路 屠宰場公開自動化 活禽送合格屠場 基本防護不大意 慎防 H7N9 傳染源 定時灑水沖雞糞〉。台視新聞。2013年5月10日。
<http://www.ttv.com.tw/102/05/1020510/102051049426023.htm>
- 行政院農業委員會，2010，《中華民國九十八年 農業統計年報》。臺北：行政院農業委員會。
http://www.coa.gov.tw/files/web_articles_files/21938/13297.pdf
- 作者不詳，2002，〈速食鉅子麥當勞佈點的五大秘訣〉。《農金縱橫》4。
- 呂苡榕，2010，〈風險社會下的飲食危機：食品帝國（Food，Inc.）〉。
- 李宏韡，1997，〈我就這樣過了一生——一隻豬仔的生與死〉。《台灣動物之聲》14、15。
<http://www.lca.org.tw/avot/03/08.htm>
- 李恆夫，2010，〈養豬生產與動物福利〉。《中國畜牧學會會誌》39。
- 李淵百，2010a，〈「經濟動物福祉」—基本概念與因應措施〉。
http://animal.coa.gov.tw/html/?main=12h&page=12_economic_04
- 李淵百，2010b，〈雞隻飼養之動物福利〉。《中國畜牧學會會誌》39。
- 李淵百，2013，〈如何從教育來改進台灣的農場動物福利〉。《台灣動物之聲》60。

- 李曉秋，2007，《產品設計策略對顧客忠誠度之影響——以麥當勞快樂兒童餐之玩具為例》。臺北：臺北教育大學玩具與遊戲設計研究所碩士論文。
- 杜清富、吳信志、楊平政、鄭登貴，2001，〈家畜基因轉殖技術與應用〉。《中國畜牧學會會誌》30（1）。
- 辛旗，2002，《百年的沉思：回顧二十世紀主導人類發展的文化觀念》。臺北：生智。
- 阮喜文、林貞純，2000，〈雞隻生產最大利潤電腦飼料配方軟體之設計〉。《中國畜牧學會會誌》29（1）。
- 周文玲，2010，〈我國經濟動物福利之現況與發展〉。《中國畜牧學會會誌》39。
- 周志輝，2001，《肉食的學問》。香港九龍土瓜灣：萬裡機構·飲食天地。
- 孟祥森，2008，〈我的素食、葷行與偏見〉。《你我牠》43。
- 林圳德、陸春霖，2008，〈探索消費者飲食型態因素對臺灣麥當勞之衝擊〉。《多國籍企業管理評論》。2（1）。
- 林佳穎，2011，《品牌知覺、廣告效果與關係品質對購買意願影響之研究——以麥當勞為例》。桃園：開南大學觀光與餐飲旅館學研究所碩士論文。
- 林宗達，2010，《速食連鎖商店印象與消費者購買行為之研究——以某鄉鎮麥當勞與摩斯為例》。彰化：大葉大學管理學院碩士在職專班碩士論文。
- 林慶弧，〈第十五講：漢族移民至台灣後的飲食文化改變〉，收錄於：《多元族群及文化課程教案》（自編教材）。
- 林讓均，2009，〈蔬食素食 無肉新時尚〉。《遠見雜誌》281。
- 邱宜君，2013，〈禁宰活禽後天大執法 展示活體也要罰〉。自由時報電子報。2013年5月15日。<http://www.libertytimes.com.tw/2013/new/may/15/today-life11.htm?Slots=Life>
- 侯俐安、陳大任，2012，〈蛋雞血汗工廠 動保：禁養格子籠雞〉。《中時電子報》。2012年2月24日。
<http://tw.news.yahoo.com/%E8%9B%8B%E9%9B%9E%E8%A1%80%E6%B1%97%E5%B7%A5%E5%BB%A0-%E5%8B%95%E4%BF%9D-%E7%A6%81%E9%A4%8A%E6%A0%BC%E5%AD%90%E7%B1%A0%E9%9B%9E-213000885.html>
- 南方朔，2002，《語言是我們的希望》。臺北：大田。
- 姚舜，2012，〈麥當勞3年內 要破500店〉。《工商時報》。2012年9月1日。
<http://news.chinatimes.com/tech/171706/122012090100356.html>
- 洪法治，2013，《生命主義》。<https://www.facebook.com/life.constitution?sk=notes>
- 洪蘭，2013，〈柴契爾夫人 為何改革無效〉。《天下雜誌》521。

- 胡光夏，2002，〈西方速食連鎖店在台發展歷程與影響之研究：以麥當勞在台發展為例〉。《傳播與管理研究》1（2）。
- 胡慕情，2012，〈吃一顆好蛋〉。環境資訊中心。http://e-info.org.tw/node/76423
- 家禽篇編輯委員會，1985，《畜牧要覽家禽篇》。臺北：中國畜牧學會。
- 高承恕，1984，〈「理性化」的困境及其超越的可能性——韋伯與哈伯馬斯對近代西方社會之批判精神〉。《東海大學專題選刊：社會科學（一）》。
- 張忠宏，〈導讀：動物權利的爭議〉。收錄於：Pojman, Loius P.著、張忠宏等譯，1997，《為動物說話：動物權利的爭議》。臺北：桂冠。
- 張晉芬，2011，《勞動社會學》。臺北：政大出版社。
- 梁文道，2013，〈不見為淨（殺生之一）〉。香港雜評。
http://www.commentshk.com/2013/01/kill.html
- 許振忠、陳志峰、施義燦等，2009，《蛋雞場生物安全良好作業規範》。臺北：中央畜產會。
http://layer.tlri.gov.tw/%E8%9B%8B%E9%9B%9E%E5%A0%B4%E6%89%8B%E5%86%8A%E5%AE%8C%E7%A8%BF.pdf
- 許桂森，2009，〈序一〉。收錄於：許振忠、陳志峰、施義燦等，2009，《蛋雞場生物安全良好作業規範》。臺北：中央畜產會。
- 郭家琪，2007，《台灣社會動物倫理觀之探討》。臺中：靜宜大學生態學研究所碩士論文。
- 陳小璋，2001，〈麥當勞賣的不僅是速食〉。《新西部》12。
- 陳平浩，2013，〈賴浩敏院長談 動物關懷對社會的重要〉。《台灣動物之聲》60。
- 陳志東，2005，〈來去臺北/八仙樂園大「雞」舍 無毛雞最詭異又可憐〉。今日新聞。2005年3月20日。http://www.nownews.com/2005/03/20/11336-1767059.htm
- 陳明發，2008，《國小兒童速食消費行為之研究——以麥當勞速食店為例》。屏東：大仁科技大學休閒健康管理研究所碩士論文。
- 陳宴瑄，2011，《大學生對麥當勞贊助運動賽會之適配度、態度與消費行為》。臺北：臺北市立體育學院休閒與運動管理碩士班碩士論文。
- 陳慧芬，2003，《電視廣告、品牌形象與麥當勞之研究》。新北市：淡江大學大眾傳播學研究生碩士論文。
- 陳靜儀、羅玲玲，2005，〈應用生物科技提昇豬群生產力〉。《華崗農科學報》15。
- 費昌勇和楊書瑋，2011，〈動物權與動物對待〉。《應用倫理評論》51。
- 馮敏惠，2008，《兒童、符號與消費實踐：以麥當勞為例》。桃園：元智大學資訊社會學研究所碩士論文。

- 馮超俊，2009，〈台灣蛋雞產業之過去、現在與未來〉。《家禽世界現代畜殖》98 (1)。http://www.miobuffer.com.tw/landpoultry/199801/01.htm
- 黃宥寧，2011，〈老雞農 iPhone 養雞 年增兩百萬業績〉。《商業週刊》1218。
- 黃學瑛，2007，《屏東地區國小兒童速食消費行為之研究——以麥當勞為例》。屏東：屏東教育大學教育行政研究所碩士論文。
- 楊天樹，2010，〈愛護動物與畜禽福祉〉。
- 楊佳勳，2004，《新消費工具——以星巴克為例》。臺北：政治大學社會學研究所碩士論文。
- 葉至誠、葉立誠，2011，《研究方法與論文寫作》。臺北：商鼎數位。
- 詹以屏，2013，〈昭慧法師：生命有一種互相疼惜的能力〉。《台灣動物之聲》60。
- 農委會畜牧處，2009，《我國經濟動物福利之現況與發展》宣導簡報。
- 廖震元，2001，《動物福利與你：消費者動物福利指南——豬》。臺北：關懷生命協會。
- 廖震元，2012，《畜產專家也敢吃的好肉好蛋》。臺北：天下雜誌。
- 劉志偉，2009，〈國際農糧體制與臺灣的糧食依賴：戰後臺灣養豬業的歷史考察〉。《臺灣史研究》16 (2)。
- 歐怡琪，2010，《連鎖速食業之消費者體驗品睭、知覺價值、關係品睭與品牌績效之關聯性研究——以麥當勞、摩斯漢堡為例》。高雄：高雄應用科技大學觀光與餐旅管理研究所碩士論文。
- 蔡金旺，2010，〈無鱗雞〉。民進新聞部落格。2010年6月17日。
http://tw.myblog.yahoo.com/abc5902576/article?mid=2645&prev=2647&next=-2&page=1&sc=1
- 蔣愛民、南慶賢，2008，《畜產食品工藝學》。北京：中國農業出版社。
- 餘雅雯，2012，《臺灣女性體驗消費之社會學考察——以古典玫瑰園為例》。臺北：東吳大學社會學研究所碩士論文。
- 錢永祥，〈譯者序〉。收錄於：Singer, Peter 著、孟祥森、錢永祥譯，1996，《動物解放》。臺北：關懷生命協會。
- 謝石，〈譯序〉。收錄於：Foucault, Michel 著、謝石、沈力譯，1990，《性史》。臺北：結構群文化事業。
- 謝亦欣，2003，《電視廣告、符號消費與麥當勞之研究》。新北市：淡江大學大眾傳播學研究所碩士論文。
- 謝沁華、孫先錦，2003，〈麥當勞速食運營策略的成功實施〉。《江蘇評論》10。

- 羅玲玲、戴妙恩，2012，〈台灣種豬管理對動物福祉態度與措施之調查分析〉。《華岡農科學報》29。
- 釋傳法，2012，〈給牠們什麼福利？〉。關懷生命協會。http://www.lca.org.tw/avot/2004
- Adams, Carol J.著、卓加真譯，2006，《男人愛吃肉·女人想吃素》。臺北：柿子文化。
- Australian Pig Farmers, n.d., “Farrowing Crates.”
http://www.australianpigfarmers.com.au/sowstalls
- Baur, Gene, 2008, *Farm Sanctuary: Changing Hearts and Minds About Animals and Food*. New York: Simon & Schuster.
- BBC News, 2002, Bald chicken ‘needs no plucking’. *BBC News*. 21 May 2002.
http://news.bbc.co.uk/2/hi/science/nature/2000003.stm
- Bekoff, Marc & Meaney, Carron A.著、錢永祥、彭淮棟、陳真、李鑑慧譯，2002，《動物權與動物福利小百科》。臺北：桂冠。
- Berger, Arthur Asa 著、張蕊、韓秀榮、李廣才譯，2008，《眼見為實——視覺傳播導論》。南京：江蘇美術。
- Braudel, Fernand 著、施康強和顧良譯，2007，《15 至 18 世紀的物質文明、經濟和資本主義「卷壹」日常生活的結構：可能和不可能》。臺北：左岸文化。
- Broom, Donald M., 2007, “Quality of Life Means Welfare: How is Related to Other Concepts and Assessed?” *Animal Welfare* 16(1).
- Broom, Donald M., & Prowse, Sophie, 譯者不詳，2008，〈台灣「神豬」動物福利評估（Report on “Pigs of God”）〉。
- Broom, Donald M., 2012, 〈動物福利觀念史，相關概念及動物福利科學史（The History of the Concept of Animal Welfare, of related concepts and of animal welfare science）〉。論文發表於動物福利與現代獸醫發展國際研討會，臺北：臺灣大學校總區獸醫系三館 B01 會議廳，民國 101 年 3 月 27 日至 28 日。
- Cortale, Bethany, 2010, “What’s Love Got to Do With the McRib?” *The Vegan Vine*.
http://veganvine.blogspot.tw/2010/11/whats-love-got-to-do-with-mcrib.html
- Delgado, Christopher, Mark Rosegrant, Henning Steinfeld, Simeon Ehui and Claude Courbois, 1999, *Livestock to 2020: The Next Food Revolution*. Washington, D.C: International Food Policy Research Institute.
- EggIndustry, n.d.a, “The Hard-Boiled Truth: Modern Egg Production in the United States.” http://www.eggindustry.com/

- EggIndustry, n.d.b, “A Compassion Over Killing Report: Animal Suffering in the Egg Industry.” <http://www.eggindustry.com/cfi/report/>
- Emblack, 2010, <書評：動物工廠的「血」實真相>。關懷生命協會。
<http://www.lca.org.tw/column/node/1213>
- Farmsanctuary, n.d., “Pork Production on Factory Farms”
<http://www.farmsanctuary.org/learn/factory-farming/pigs-used-for-pork/>
- Francione, Gary L., 著、張守東、劉耳譯，2005，《動物權利導論：孩子與狗之間》。
北京：中國政法大學。
- Friedrich, Bruce, 2013, “The Cruellest of All Factory Farm Products: Eggs From Caged Hens.” The Huffington Post.
http://www.huffingtonpost.com/bruce-friedrich/eggs-from-caged-hens_b_2458525.html
- Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2013, FAOSTAT – Agriculture, Livestock Primary. <http://faostat3.fao.org/home/index.html#VISUALIZE>
- Food Integrity Campaign, n.d., “HIMP: A Disaster Waiting to Happen with Poultry Inspection.”
<http://www.foodwhistleblower.org/the-lifecycle-of-food/the-problems-of-processing/insufficient-government-oversight/himp>
- Fox, Michael Allen 著、王瑞香譯，2005，《深層素食主義》。臺北：關懷生命協會。
- Gleen, Cathy B., 2004, “Constructing Consumables and Consent: A Critical Analysis of Factory Farm Industry Discourse.” *Journal of Communication Inquiry* 28: 63.
- Gold, Mark 著、郭家琪、簡好儒、朱增巨集、陳彥巨集譯，2009，《少吃肉——利益全球》。臺北：台灣動物社會研究會。
- Goodall, Jane、McAvoy, Gary、Hudson, Gail 著、陳正芬譯，2007，《用心飲食》。
臺北：大塊文化。
- Heiman, 2012, <科學界終於正式宣稱動物也有意識>。泛科學。
<http://pansci.tw/archives/23959>
- Herzog, Hal 著、彭紹怡譯，2012，《為什麼狗是寵物？豬是食物？——人類與動物之間的道德難題》。新北市：遠足文化事業。
- Hirschfelder, Gunther 著、吳裕康譯，2006，《歐洲飲食文化史——從石器時代至今的營養史》。桂林：廣西師範大學。
- Howard, Jonathan 著、趙凌霞譯，2008，《達爾文與進化論》。北京：外語教學與研究出版社。

- HSUS, 2009, "Cage-Free vs. Battery-Cage Eggs: Comparison of Animal Welfare in Both Methods." The Humane Society of the United States.
http://www.humanesociety.org/issues/confinement_farm/facts/cage-free_vs_battery-cage.html
- Johnson, Allan G. 著、成令方、林鶴玲、吳嘉苓譯，2003，《見樹又見林》。臺北：群學。
- Joint WHO/FAO Expert Consultation, 2003, *Diet, Nutrition and the Prevention of Chronic Diseases*. Geneva: World Health Organization
<http://www.fao.org/docrep/005/AC911E/ac911e00.htm#Contents>
- Kala, A., 2005, "The flesh-eaters of India." *The Times of India*.
http://articles.timesofindia.indiatimes.com/2005-10-25/edit-page/27848140_1_meat-eating-capita-consumption-national-sample-survey
- Kant 著、楊植勝譯，〈對動物我們只有間接的義務〉。收錄於：Pojman, Loius P. 著、張忠宏等譯，1997，《為動物說話：動物權利的爭議》。臺北：桂冠。
- Kirk, Jim, 2003, "New Campaign at McDonald's has Lovin' Feeling." *Chicago Tribune*, Business Section.
http://articles.chicagotribune.com/2003-06-12/business/0306120323_1_chief-executive-jim-canta-lupo-ddb-worldwide-new-chief-marketing-officer
- Kowalski, Gary 著、劉佳豪譯，2006，《我的靈魂遇見動物》。臺北：柿子文化。
- Lyman, Howard F., & Merzer, Glen 著、陳師蘭譯，2005，《紅色牧人的綠色旅程》。臺北：柿子文化。
- Marcus, Erik, 2005, *Meat Market*. Boston: Brio Press.
- Marshall, Catherine、B.Rossman, Gretchen 著、李政賢譯，2006，《質性研究：設計與計劃撰寫》。臺北：五南圖書。
- McDonald's, 2012, *2011 McDonald's Annual Report*.
<http://www.aboutmcdonalds.com/content/dam/AboutMcDonalds/Investors/Investors%202012/2011%20Annual%20Report%20Final.pdf>
- McKelvey, Phyllis, 2012, "Scabs, Pus, and Feces in Chicken? USDA, Keep It Off My Plate." *Change.org*.
<https://www.change.org/petitions/scabs-pus-and-feces-in-chicken-usda-keep-it-off-my-plate>
- McWilliams, James, 2013, "Battling Battery Cages." *James McWilliams Blog*.
<http://james-mcwilliams.com/?p=2963>
- Nierenberg, Danielle, 2003, "Factory Farming in the Developing World." *World Watch Magazine* 16(30). <http://www.worldwatch.org/system/files/EP163A.pdf>

- Nierenberg, Danielle、Garces, Leah 著、豬先生譯，2005，《工業化(集約)畜牧——引發下一次全球健康危機？》。臺北：台灣動物社會研究會。
- Nipane, S.F. and Kumare, J.S., 2011, “Egg Bound Syndrome.” *Engormix*.
<http://en.engormix.com/MA-poultry-industry/genetic/articles/egg-bound-syndrome-t1620/103-p0.htm>
- Pollan, Michael 著、蕭芳姍、黎敏中譯，2008，《到底要吃什麼？》。臺北：久周。
- Porrit, Jonathon 著，《前言》。收錄於：Gold, Mark 著、郭家琪、簡好儒、朱增巨集、陳彥巨集譯，2009，《少吃肉——利益全球》。臺北：台灣動物社會研究會。
- Pulley, Jerry L., 1994, “Doublespeak and Euphemism in Education.” *Clearing House* 67: 271-74.
- Regan, Tom 著、張忠宏譯，〈關於動物權利的激進平等主張〉。收錄於：Pojman, Loius P.著、張忠宏等譯，1997，《為動物說話：動物權利的爭議》。臺北：桂冠。
- Ritzer, George 著、林祐聖、葉欣怡譯，2001，《社會的麥當勞化》。臺北：弘智文化。
- Ritzer, George、Goodman, Douglas 著、柯朝欽、鄭祖邦譯，2004，《社會學理論（上）》。臺北：巨流圖書。
- Robbins, John 著、李尼譯，2011，《食物革命》。北京：北方文藝。
- SAFE, n.d., “The Cruelty.” *SAFE: The Voice for all animals*.
- Sandel, Michael J.,著、吳四明、姬健梅譯，2012，《錢買不到的東西——金錢與正義的攻防》。臺北：先覺。
- Schlosser, Eric、Wilson, Charles 著、張書華譯，2008，《速食的恐怖真相》。臺北：世潮。
- Singer, Peter 著、孟祥森、錢永祥譯，1996，《動物解放》。臺北：關懷生命協會。
- Singer, Peter、Regan, Tom 著、曾建平、代峰譯，2010，《動物權利與人類義務》。北京：北京大學出版社。
- Steve, 2012, “Oscar Mayer to Eliminate Gestation Crates from Supplier Chan by 2022.” *TopsyTasty*.
<http://topsytasty.com/blog/oscar-mayer-to-eliminate-gestation-crates-from-supplier-chain-by-2022/>

- Stevens, Christine 著，〈人道屠宰法案〉。收錄於：Bekoff, Marc & Meaney, Carron A. 著、錢永祥、彭淮棟、陳真、李鑑慧譯，2002，《動物權與動物福利小百科》。臺北：桂冠。
- Thomas, Keith 著、宋麗麗譯，2008，《人類與自然世界：1500-1800 年間英國觀念的變化》。南京：譯林。
- Torres, B., 2007, *Making a Killing: The Political Economy of Animal Rights*. Oakland, CA: AK Press.
- Tucker, John H. 著、林雅玲譯，2010，〈培育更好的火雞〉。《科學人》106。
- Waldau, Paul 著，〈工廠化農場（集約飼養）〉。收錄於：Bekoff, Marc & Meaney, Carron A. 著、錢永祥、彭淮棟、陳真、李鑑慧譯，2002，《動物權與動物福利小百科》。臺北：桂冠。
- Watson, James L. 編、蕭羨一譯，2000，《麥當勞成功傳奇》。臺北：經典傳訊文化。
- Weida, William J., 2004, “Considering the Rationales for Factory Farming.” Paper presented at Environmental Health Impacts of CAFOs: Anticipating Hazards-Searching for Solutions, Iowa City, U.S.A., March 29.
- Weise, Elizabeth, 2002, “PETA: ‘Happy Cows’ ad is a lie.” *USA TODAY*. 12 December 2002. http://usatoday30.usatoday.com/news/health/2002-12-11-happy-cows_x.htm
- Windhorst, Hans-Wilhelm, 2011, “The Global Egg Industry is Shifting Towards a New Pattern.” *World Poultry*.
<http://www.worldpoultry.net/Home/General/2011/8/The-global-egg-industry-is-shifting-towards-a-new-pattern-WP009255W/>
- Wrenn, Corey Lee, 2011, “Resisting the Globalization of Speciesism: Vegan Abolitionism as a Site for Consumer-Based Social Change.” *Journal for Critical Animal Studies* IX(3).

附錄 1——受訪者列表

受訪者	簡介
1 「關懷生命協會」創會理事長 釋昭慧法師	釋昭慧法師早年和熱心於動物保護的社會人士，在民國 82 年 1 月創立動物保護團體「關懷生命協會」。關懷生命協會很早就開始關注農場動物福祉，也做了很多努力，包括：推動「傳統市場禁止宰殺活禽」、動物保護法案的立法、動物實驗替代方案，還有推廣教育保護紮根計劃，從中小學開始向學生灌輸保育動物的觀念等等。「關懷生命協會」是臺灣做動物保護的先驅，釋昭慧法師對動物保護工作亦有豐富經驗。
2 「台灣動物社會研究會」陳玉敏主任	臺灣有很多以關懷動物為主旨而成立的動物保護團體，但多是關懷流浪動物如流浪狗和貓。關注農場動物福祉的動物保護團體較少，「台灣動物社會研究會」是少數之一。該會在過去幾年都有做農場動物福祉的調查，如豬隻屠宰不人道、農場牛隻遭虐待、產蛋母雞福祉不受保障的問題等。陳玉敏主任對臺灣農場動物的飼養狀況與福祉有深度認知，其意見值得參考。
3 臺灣大學獸醫專業學院葉力森教授	作為一個獸醫專家，葉力森教授對動物福祉與保護方面有豐富的知識與經驗，也是臺灣動物保護法的起草人之一。在臺大動物醫院，葉力森教授常年接觸對同伴動物愛護有加的社會大眾，可為社會大眾對同伴動物與農場動物是否存在不同對待態度之疑問，做出解答。
4 臺灣大學獸醫專業學院費昌勇教授	費昌勇教授專長於動物權、動物福祉、獸醫法規與倫理研究等領域，熱心於普羅大眾層面推廣動物權與動物福祉思想。我是透過電郵聯繫方式與費昌勇教授做訪談，也是本研究中唯一透過電郵聯繫做訪談者。
5 臺灣大學獸醫學系陳進軒同學	陳同學就讀獸醫專業，是校內動物保護社團「臺大懷生社」的社員，亦有參與動物保護工作經驗，對動物利用與保護議題有獨立的個人觀點。

附錄 2——訪談記錄

一、葉力森教授

日期：2012 年 4 月 17 日

時間：下午三時

地點：臺灣大學附屬動物醫院

訪談者：殷志偉（東海大學社會學系碩班研究生）

受訪者：葉力森（臺灣大學獸醫學系教授）

殷：相比起動物福利，在現代社會論動物權是否會比較不切實際？

葉：在人類社會方面是比較不切實際。在意動物權利，比如說一般認知人類不應該利用動物，以這個為出發點的話，考量到目前有 70 億人口，而變得不可能。一來是習慣，二來是人類還是趨向於認為比較好的生活，就應該有肉可以吃，在第三世界國也一樣。很多國家也會利用到動物的皮、毛、力量、奶，這些都還是幾個世紀以前就已經建立的良好生活形態。

論動物權，若人類朝向道德發展來說，是可能的。但是沒辦法朝向沒有條件的道德。如果事情牽涉到我們的福祉、習慣、喜好、方便，那些道德會先被放到一邊。這些道德在每個人心裡面佔有多重要的地位，如果以全世界人口來看的話，你會發現大部分人無法跟自己的口腹之欲、方便相抗衡。但是比較容易做到的是說，這些動物很可憐，那我們要利用牠，就讓牠舒服一點，這有可能做到。但還是不能影響人的方便和成本。所以你會發現，在經濟比較發達的國家，對這些容忍度比較高。在經濟不好的國家，連飼養動物的福利，大概也不會有人去考量。他們就是能以最少的成本生產肉類賣出去，這是他們最重要的考慮。所以中國有一句話就是衣食足，才知榮辱。就是吃的喝的都飽足了，才會考慮道德問題。但是到最終第一個問題就是說，要全世界 70 億人都衣食足，大概是短時間內做不到的。過去已經做了一百年，還是做不到。另一個就是說，衣食足的人的道德到哪一個程度，也是要考量。在先進國如北歐國家，也沒有吃素。只不過吃素的人口可能多一點。所以當每一個人的好惡、習慣受到衝擊的時候，他會做選擇。有些選擇放棄吃肉，有些選擇吃的有機的、free roaming 的，有些不太 care。即使在先進國家也是這樣。有些人不吃肉，連魚也不吃都有。有些印度教，不吃植物，他只吃已經掉下來的、腐爛的，他才拿來吃。所以你可以看到道德分很多水準。不過問題就是 eventually 要在地球達到一個標準不吃肉類，大概是做不到。

殷：未來道德是否有可能提升到不用動物的程度？

葉：不太可能。主要是以那麼多人類，資源有限，大家很難都過豐衣足食的食物。所以或許你看瑞典、丹麥，他們可能是非洲國家兩百年都達不到的狀況。那瑞典和丹麥如果有一天可能不吃肉類，那地球和人類就有可能在兩百年後達到這個不用肉類的希望。但是，還是不行。最多做到動物福利，還有做到減量是可行的。因為愈多人關心動物福利，就會減少需求，進而減少用量。那再加上資源有限的問題，也會有人不是因為動物福利，而是因為減碳、健康等達到減量食用肉類的目的。就算不是以動物權或動物保護為出發點，達到的結果是類似的，這個有可能。我覺得世界上能做到的就是減少，但是使用動物這個現象不可能消失。因為人類是低等的動物。人類不是高等的動物，高等的還沒出現。只是說在地球上是最高等的。那在道德上、在良心上，這些其實都還是很低等的。人類從猿猴演化而來，才不過是幾十萬年而已。他不是一個 well develop, well evolution 來的動物，還沒有到這個程度。那你怎麼可以要求人類有那麼高的道德水準。那覺得是不容易做到的，所以才那麼多人說在這之前要推廣動物福利。但也有人說，是否要人看到這些動物受苦的情況，好追求動物權。看到越多，就越有機會做出改良；反之，看到動物都活得蠻不錯的，就不會想要減少使用。但我覺得，如果你的目標是全地球的人類都尊重動物生存的權利，那是做不到的。既然做不到，那就到第二標準，讓大多數人在使用動物的時候，都讓他們知道那些動物的福祉。我覺得是合理的。那是否會因為這樣而用更多的動物，我覺得通常應該不會。電宰比傳統屠宰較為人道，但也沒有人會認為用電宰殺動物是很快樂的一件事，是我們要做的行為。當你一旦在意動物的感受之後，自然而然會在意這個生命是否會被浪費、在意殺那麼多是否有必要。我覺得推廣動物福利會有好處，也不會令人因此而對屠宰感到麻木。

殷：葉老師是臺灣動物保護法的起草人之一。自那時開始到現在十多二十年過去了，今日人們對於經濟動物的態度跟過去相比，是否有顯著改變？

葉：幾乎沒有。政府在動物保護法這一塊，沒有做教育，也沒有做執法。比如說經濟動物的飼養、運輸方法沒有定，那屠宰的方式有一點點，比較多是基於公共衛生，而非動物福利。所以在這個部分進步很少。但是不可否認的在這十幾年來有法律的存在，關心動物議題的人變多，但是多到改變制度呢，還沒有。還需要時間，因為這是教育問題。Public alert 要足夠，才能造成改變。

殷：您贊成由下而上的去推動改變，或相反？

葉：通常政府沒有目的的話，不會去推動。那這個目的是動物福利的話，很顯然不是政府現在的重點，而且也不自然。上面強迫下面要保護動物，就像政府要強

迫你孝順父母，這是很奇怪的事情，所以還是要由下往上。那由下往上最大的問題就是需要時間。有這樣想法的人不多，需要更多的教育時間。

殷：在動物福利不同的發展階段之中，您身為一個獸醫專家，扮演什麼樣的角色？

葉：現在的吃重角色，主要還是在少數的動保團體。他們扮演重要的角色，持續在推動動物保護的事務。畜產界是被迫跟著，比如說在農委會的畜牧處，他們有邀請專家依照動物保護法，來討論一些問題。那個是有的，不過是被動的，不是說畜產界因為要做動物保護而採取行動。獸醫也是一樣，都是被動。比如說動保法有實驗動物相關的要求，獸醫就被要求配合做動物實驗這個部分。獸醫對這個議題瞭解多一點是因為他們接觸動物的機會比較多。其實沒有扮演主要的角色。管經濟動物福利的動保團體是少數，主要還是管救貓狗、結紮這些事。對於整體的動物福利、動物權有所瞭解或想要推動的，還是很少。現在有些保育團體，都有在做這一類。但不是所有動保團體都有在做。很多都做得很局限，做貓狗之類。對貓狗的議題比較瞭解，因為滿街都看得到。那動物怎麼被飼養、屠宰、做動物實驗的情況，大多數人都不可能知道，這是看不到的。那看不到關心的人就少。那同樣是經濟動物比如說放生、神豬，瞭解會多一點因為是新聞事件，但飼養的一般人很少會知道狀況。

殷：飼養方法是否該增加透明度？

葉：增加透明度是可行的。但我還是懷疑一般民眾能夠瞭解多少。看到雞養在籠子裡面，你很難讓他們知道這樣是好的，或是不好的。除非有專業瞭解，或是有民間團體有詳細地跟大眾解釋這個狀況。要不然他們只是看到，不會知道這是好或不好。一隻狗養得好或不好，大多數人有一個概念。雞養得好不好，不容易有概念。所以我覺得比較難的就是在這裡。還有我覺得臺灣的畜牧業本來就很奇怪。畜牧業不是一個經濟狀況，而是國家推動的重點，跟石油、電、水等領域是一樣的。國家付很多錢去維持畜牧業，而不是說任由其在自由市場生存。在這種情況下，臺灣地小，農戶的飼養有很大的一部分政府已經幫他負擔。那如果動物有疾病，政府要補償。做其他的生意沒有這樣嘛，賠了就賠。畜牧業是國家很重要的支出項目。在這樣的情況下，如果要農戶增加飼養面積，你覺得他會願意嗎？因為他的成本本來就壓得很低啦，很多疾病診斷都要政府出錢，除非政府發給他土地，否則他怎麼會有能力或願意改變這些？這樣會增加他的成本。除非社會大眾都在意，但這不容易因為臺灣還是發展中國家，經濟也不是那麼好。大家對於生活品質的部分，不是那麼瞭解、在乎，離先進國家還有很大的距離，所以我們覺得很困難。連美國也很困難，比如說肉牛業，整個情況都是在黑幕中，社會大眾都不知道。美國人吃全世界最多的牛肉，那些動物被養得很可憐，但都沒有人知道，因為這不是大眾平常所能看到的情況。還好美國有一些動物權和團體會把

這個情況揭露出來，有一些小規模的抵制。但美國還是吃全世界最多的牛肉，並沒有因此而減少。所以我覺得 public awareness 是很重要的事情。就算美國不是世界最 top 的國家，那也是一流的國家了，都是這樣。真正做得好的國家如北歐，他們的人口數佔世界才多少？頂多幾千萬人而已。所以拿 70 億人口當分母，就會知道人類的道德還是很原始。

殷：消費者難以找到一隻動物是否養得好，這還是要靠教育來推動？

葉：對，像歐洲就是經過教育來推動。像我們發展中國家，要靠教育來推動，距離就更遠。那有另外一個方法，就是國際標準。比如說要輸出到歐盟，就是要符合他們的標準。那也有助於改善輸出國的飼養狀況。如果世界衛生組織或其他國際組織有規定的話，那才會變成國內的標準。那這個是從上往下的，其實也有用。你要做生意就是要達到這個規定，那也可以改善臺灣的飼養狀況。

殷：推動動物權和動物福利最大的考驗，來自消費者？

葉：對，我認為主要還是在消費者。消費者的素質、水準跟教育是最重要的。還有就是生活水準，通常一個國家要經濟非常好才會顧慮這些問題。那如果經濟不好的話，大家都找不到工作，大家都不會顧慮到這個問題了。通常這是在一個 well develop，經濟很好的國家，有一定的文化素養，才會考慮到動物福利議題。光有錢也做不到。比如說在大陸，突然很有錢。但是不會有人會先去考慮動物的福利。或許有，但可能少。

殷：臺灣的動物福利普及程度？

葉：還不夠普及。當然我們是有動物保護法的國家，一般人瞭解一定會比沒有這個法律的國家好。但是知道跟去做是另一回事。知道和實際上有沒有去做到，不一定。跟一早有動物保護法的國家相比，比如說英國，還是會有一定的差距。這些都是跟時間有關係。

殷：您常接觸喜愛寵物的群眾。據您觀察，他們會比一般民眾更關注動物福利的議題嗎？

葉：他如果有深入瞭解寵物的議題，就會幫他開一個瞭解其他動物的窗戶。我可以說如果有養過動物的，會比較容易進入這個動物權、動物福利，愛護動物的領域。也有人說狗跟貓是人類跟自然界的最後一個橋樑。我們人一直孤立在都市裡面，唯一提醒我們大自然的那些動物，就只剩下狗跟貓了。所以很多人透過對狗跟貓的同情，進一步瞭解到經濟動物飼養方式的議題、瞭解到野外的動物，這些

有可能會比較容易的。但是很顯然，不是都是。有些人對自己的狗很疼愛，但對外面的流浪動物會趕走。有些很疼愛自己的寵物，但對於吃肉、魚翅，一點罪惡感都沒有。

殷：動物福利提升，可以減輕人們對消費動物的罪惡感。那是否會對放棄利用動物之思想主義的發展，造成阻礙？

葉：我覺得不太可能會發生。當人們用比較高的價錢去買動物福利照顧得比較好的肉，你不會因此而吃得更多。一來這些肉比較貴，他不可能買更多；二來不會因為說良心過得去就買更多，因為他如果比較關心這些動物，知道這些動物照顧得比較好，他不會因此而多吃一點，不會因為對動物福利的關心，而明顯的傷害到動物福利的進展。你一開始關心動物福利，你的思考就會偏向動物權多一點點，而不是離開動物權。不能說推廣動物福利，就不能推廣動物權。事實上這種情況都是有兩類不同的團體同時在做的事情。這兩個活動不會互相排斥。

動物福利只是一個技術而已，不是一個 philosophy。Philosophy 都是動物權。不過動物權都有程度的不同。有的是同情，有的是絕對不去做。當中有很大的差別。執行面在動物福利。人們不會因為對動物毫無感覺，而去推動動物福利，對不對？所以你一定是對動物有所感覺、同情，才會去推動動物福利。所以說動物權是有等級，不是有一定的標準。完全不利用動物是動物權沒錯，但我們如果對動物同情，對牠們受苦的時候感到很難過，那也是動物權。動物權只是表達你對生命的一個感覺。那在法律和社會面，怎麼表達出來呢？那是動物福利。動物福利只是技術性的問題，比如說一天你給一隻雞喝多少水、曬多少光線、多大的飼養面積，這個是動物福利。動物福利其實是科學，我們要知道怎樣才是對動物真正的好。但是它基於的還是你對動物同情的這個態度。那這個其實都算是道德的一種。

動物福利是方法學，動物權是哲學，兩個是完全不一樣的領域。動物福利是新的科學，跟動物權是不一樣的。如果你問 Dr.Broom（動物福利科學教授）關於動物權的問題，他會說沒辦法回答。他的專長不涉及道德判斷，道德判斷是動物權的問題。

其實動物福利在促進動物養殖方法的改變，增加籠子的面積，給牠們生活更多豐富性的時候，他的思想就多向動物權一點。消費者要選擇比較貴的，養得比較自由的動物產品的時候，他的思考就向動物權多一點，其實這是有幫助的。

殷：關注動物權的人只是少數，無法擴及到普羅大眾？

葉：是，因為動物權如果只是關注在有或無的話，完全的解放、不能利用，那最後你就會變成小圈子。如果把動物權解釋成對動物的憐憫和尊重，把這些也納入到動物權的話，你的 **scale** 就變得很大，而且包括在動物福利的外面。我覺得動物權應該要這樣做，我們要鼓勵民眾對人或非人類動物的憐憫、瞭解跟尊重，那這是會讓世界朝向好的一邊進展。如果一開始提出最高的標準、堅持最高的標準，那你只會被孤立，世界還是照著它的方向走，所以你沒有產生任何影響，甚至有些人也會因此而被定義為恐怖分子。當然執著自己的想法很好，但如果不能夠影響大眾，就沒有效果。那沒有效果，就是把自己變成聖人，如此而已。動物該受苦還是在受苦，該死亡還是在死亡。一點幫助都沒有。那你如果很急，燒幾間實驗室，放掉幾隻動物，那對整體還是沒有幫助。那方法學還是很重要。因為你要解決的是社會的問題，還是要以社會的方法去進行，才可能有一點點的效果，然後盡量影響多一點的人，用很微妙，感覺不出的方式影響別人，那別人又去影響更多的人，那最終才會有希望。教育是很老套的說法，但事實就是這樣。

人類的歷史就是利用動物的歷史，也是人類互相利用動物的歷史，這沒什麼不一樣。因為這就是人的 **nature**，我們就是要 **use**，才能 **survive**。人的道德發展得很慢，東西方各有不同的道德觀，對待動物的原則都不太一樣，這些都是由少數人在做。

殷：在獸醫圈子內，會關注動物權和動物福利的人會多嗎？

葉：很少，十個以內。

殷：王爾德批評慈善會模糊問題焦點，讓人們著手於做慈善而非解決問題的根源、重建社會的結構。動物福利跟動物權之間是否會出現類似的矛盾狀況？

葉：他主要的說法，是不能解決問題源頭所造成的問題。比如說拿狗的問題來說，有人丟狗造成流浪狗的問題，牠們很可憐，但如果去餵牠，或把牠們養在收容所裡面，或是花錢幫牠結紮，這樣做是否會造成源頭更難解決？而且從中所得到的慈善感，是虛假的。因為對整體狀況沒有幫助。

其實我覺得他不是要你不去做那些事，而是說那些事的效益是不好的。那些事是否會傷害到原始問題的解決？那當然是有可能的。比如說比較多人關注在這個問題，針對原始原因可能就會比較少給予關注。但我覺得王爾德指的是一個社會現象。社會現象解決的面向，是說有問題產生的現象，應該是去解決問題，而不是解決現象。但我們現在談的是一個倫理問題，如動物權；做動物福利則是技術問題。處理技術的問題，不會傷害到倫理問題。因為在處理技術問題的同時，你的

觀念已經朝向倫理問題，一起進步。不過因為做技術問題，而讓倫理問題更難實現。我覺得是不一樣的事情。

二、陳玉敏主任

日期：2012 年 4 月 17 日

時間：傍晚六時

地點：台灣動物社會研究會辦事處（臺北）

訪談者：殷志偉（東海大學社會學系碩班研究生）

受訪者：陳玉敏（台灣動物社會研究會主任）

殷：當我們改善動物福利，在短時間內會看到好處，動物的飼養情況有被改善了。但長期而言，這樣的動物福利改革方向，是否會讓人們模糊了什麼才是對待動物最好的方式？有悖於以動物利益做考量的立場？如動物權的中心思想，讓動物完全離開籠子，而不只是給予牠們更大的籠子而已。

陳：我想我知道你要問什麼。我不直接回答你，但我換另一個角度問你。如果積極的推廣動物權，是否真的就能減少人們對動物的利用？是否素食人口就會增加？我們先把動物權 focus 在吃肉這件事情。假設我們談人道屠宰、人道飼養，是否會造成人們覺得好像至少我比較照顧動物福利了，可以比較安心的吃肉，這樣是否會讓人們減少去關注動物權？你應該要去吃素的，可是最後你妥協，你只是吃福利比較好的肉。在我的觀點看起來，我不認為是妥協。我認為是一種與時俱進。人是有非常多種的，性格、個性、觀點。非常多人在一開始當你跟他談到素食時，還沒開始跟他講，他就認為你是一個素食者，要推廣不能吃動物，那他就把眼睛都閉起來，不願意去看到動物的痛苦，也不願意去聽。但如果你換一個策略，不要讓他先防衛，好像你馬上要他吃素。而且你告訴他說，其實我還是尊重你可以吃肉，可是我會教你如何避免在吃肉的時候，危害到動物。那就像一個進程，當他開始可以少吃肉，也許接下來你就可以跟他談談看，你現在少吃肉了，下一步要不要試試看做素食者的好處，知道成為素食者的意義在哪裡？那我會覺得有些一直主張動物權的人，他們只會想增加自己的光環而已，認為自己是非常好的。假設我們用分數來講，動物福利是 70 分，動物權是 100 分好了。那些主張動物權的人會說自己是 100 分。可是我不覺得，我覺得這不是分數來衡量的。我認為是每個人在不同的階段裡頭，願意為動物付出一些，成為少吃肉者，那就開始在為動物付出了。而不是一定要成為素食者，才算是為動物付出。

我們一直在推廣動物福利，可是你說它是我的終極目標嗎？我會說不是。那是動物權嗎？也不是。那是什麼？我覺得目標是一直在變動中的。因緣，一直在改變

的因緣。我覺得目標是一種你跟社會的對話。這些人可能是觀念比較前進，帶著社會一直往前走。至於有一天社會會變成什麼面貌，沒有人可以想像，就像錢永祥老師曾經說過，我們不能想像一個社會若完全是素食者，會變成怎樣。因為這勢必會改變很多很多事。現在我們無法想像，不代表我們不能走到那一步。誰曉得呢？所以我會說動物社會研究會不是動物福利或動物權團體，我們的目標是創造人和動物之間的和諧互動，一直要往這個目標前進，有無限的可能。

殷：有一種新動物福利的說法，是說動物福利是短程目標，動物權是長程目標。你覺得這可行嗎？

陳：我們不是任何一派。可能你很難想像，我認為每一個議題都是跟社會對話的。帶著社會一直往前走。一直高喊動物權的人，我覺得這只是說自己比較高尚、有光環。但回過頭來說，我們真的能夠實踐動物權嗎？其實在我個人看來，是不可能的。無論怎樣，我們都避免不了會利用到動物，任何一個事情。我們能做的就是盡我所能，把我的生活需求降到最低，對他者生命的傷害降到最少。

殷：動物權跟動物福利可以同時發展？

陳：當然。比方說你要教孩子，什麼是動物權益，那你如何能夠讓孩子知道？我一直很喜歡拿人權為例子。假設志偉我說你有人權，但一點也不 care 你的福利。七點八點我們一直訪談到晚上十點，志偉你是否會肚子餓？不會、不行。你要繼續訪談，把工作做完。那你今晚不要回家，繼續在這裡寫功課，做今天的訪問整理，把內容打成逐字稿給我。那我完全不在乎你的需求、福利。你會需要休息、喘口氣。那我說尊重你的人權，這是屁吧，謊話。所以我常聽到很多好笑的說法。比如說我們辦的那場 Dr.Broom 的演講，有一人在我們的網上留言說，這是講動物福利的東西，有點像就是降格以求的，那我是動物權主張者，所以不想去聽。那我就回答他說，你是否有想過，多瞭解動物福利，有助於你瞭解動物權。如果你想要主張任何一種動物的權利，但對動物如牛、豬的福利卻一無所知，一直在那邊倡導動物權，我會說這是假的。這是很空泛、虛情假意的。

殷：所以動物保護者還是會分成兩派嗎？

陳：很多人都分成兩派，昭慧法師就是一派吧。她應該是激烈的動物權主張者，主張動物不能安樂死等。

殷：動物權不可能實現？

陳：其實不見得，我覺得實踐這種事情不是空話。實踐是要有技術和方法的。你要實踐動物權，非常好，可是你得要找出方法。全部人都成為素食者就是實踐動物權嗎？我不覺得是。你說在西藏，若藏人不吃犛牛、不利用犛牛的奶，他們如何活下去？那個地方長不出青菜嘛。如果說一隻動物受到非常好的照顧，然後讓牠自然而亡，藏人再取牠們的肉來吃，我覺得他非常動物權耶。如藏人的死亡——天葬，我也覺得是非常動物權的，可說是徹底的實踐動物權。所以為何只有素食是動物權呢？我覺得不是那個問題。

殷：王爾德批評慈善會模糊問題焦點，讓人們著手於做慈善而非解決問題的根源、重建社會的結構。動物福利跟動物權之間是否會出現類似的矛盾狀況？

陳：在我看來，這是不同的命題。貧窮是一種社會結構的問題，可能涉及族群之間的不公平、不正義。我對慈善的批評也是這樣。的確，當我們去做慈善的救助，感覺就像凸顯了很多不公不義造成貧窮結構的問題。但這跟動物福利和動物權的議題不一樣。這裡面有一個關鍵就是說，我們每天吃肉只取自己所需就足夠，還是會吃超過？今天如果我們每個人都緊守本分，只吃一定份量的肉類蛋白質，如 30 克。30 克的份量是非常少的，只有一個巴掌那麼大。所以可能你吃三塊雞丁，或一顆蛋就夠了。今天我們有機會解決工業化畜牧的問題，但是我們可能還是會回到傳統的養殖方式，只養少量的家禽家畜，然後讓牠們非常快樂的，死了再吃牠們的肉。如果你把這兩個命題放在一起，你忽略了一個很重要的元素，人口。整個地球 70 億人口，如果沒有有效的人口控制政策，而我們一直要去談說動物福利和動物權，是很困難的實踐。我一直強調實踐。你想改變一些事情，你一定要去實踐，做些什麼。可是如果你談動物權是否會減少動物的養殖？我會覺得很難被實踐。它就像有三個面向，現在你只談兩個，忽略了人口爆炸這個問題。現在很多第三世界國是鬧飢荒的，假設我們每天只取足夠的肉，我們還是有機會解決工業化畜牧的問題，可是前提是人口不能再爆增。工業化之所以會發展成今天這個規模，除了是滿足人口所需，還有貪婪，每個人都想多吃幾塊肉。

殷：攝取肉類份量的標準難設定，而且人們也不見得會主動去遵守？

陳：人們是否會自動自發去遵守是一回事，但標準可以定。臺灣衛生署有公佈飲食指南。這個健康的飲食指南有很多科學家，包括醫學、營養師，就一個正常人的狀況，制定一個食物每日攝取量的標準，如肉類蛋白質是 30 克。那人們怎麼去遵守？這當然就是靠教育。如我們有推出很多報告，告訴人們說如果你每天都吃那麼多肉，那你付出的代價就是高血壓、心臟病、糖尿病、腎臟病等等。有些人可能一開始聽不進去，但他病了以後，就會開始發現說這是對的，如發現自己有高血壓、心臟病，會反省可能是自己本身吃太多肉了。很多時候就是要透過教育告訴人們說，今天我們吃的肉來自工業化畜牧的農場，動物活得不快樂。我本

來想要的是健康，可是現在發覺我吃得不健康的時候，然後還要花很多錢去買藥，付給醫院，那就是得不償失。政府也有扮演角色。政府要去告訴人民說吃肉這件事，臺灣每年要付出多少污水處理成本，因為我們養太多豬了，還有其他環境成本如土壤污染。若把這些成本都算進去，告訴臺灣的民眾說我們吃太多肉了，付出了很高的成本，像我們出去演講也有跟老師說這件事。老師才意識到對，我們的確是吃太多肉了。我們人種多少是會貪心的，可是如果你意識到自己是貪心，然後再減少吃肉，從一天七塊開始慢慢減少到三塊、兩塊，自己開始節制，這就能改變。教育本來就是很長遠，需要做的重要事情。我們不止在做教育，同時還在做很多的研究、調查。目的就是為了要告訴大眾真相。如果不知道真相怎麼可能會有改變？

殷：自動物保護法制定至今，農場動物的福利是否有被改善？

陳：臺灣如果有一百個動保團體，大概有 98.5%的動保團體都在談救貓救狗。我們大概是臺灣唯一一個在談農場動物福利。關懷生命協會一直在倡導素食。十幾年前我們就從人道屠宰開始。我們做了很多調查，促進很多法律。比如說畜牧法，規定畜產品得有人道屠宰的專章，還有動物保護法。這都是我們團體十多年來的努力。從五年前，在養殖前端開始，我們遊說立法委員，要求農委會去編列經費，推動養蛋雞農民轉型，養殖自由放牧的蛋雞。今年我們不是有『善待雞，才會有好蛋』的運動嗎？很多農民願意投入去做改變。養豬和養牛大部分都還是傳統工業化畜牧，但是養雞這件事比較有進展了。社會運動本來就是一步一步，不可能一步到位，包括從消費端改變消費者的行為，否則很多農民會覺得說善待動物的農產品賣不出去，那我還是走回傳統老路好了。另一派就是說改善什麼，還是推素食好了。民間動保團體還是扮演著先驅者的角色，這是一定的。學者基本上還是在看社會風向，社會什麼議題比較夯，他就投入這個議題的研究、推廣。所以當然是民間團體走在社會的前面。

殷：臺灣是否有面對人口問題？

陳：我覺得臺灣還是有很大的入口問題。臺灣地小人稠，農業飼養是否有可能做自由放牧？這是有難度。臺灣人口數是否已經達到飽和了，這關乎人口政策。若要動物都活得快樂、活得好，除了要減少肉食，某些畜產品是否可仰賴進口？這是一個蠻複雜的問題。

殷：臺灣土地面積小，工業化畜牧成了唯一的發展方向？

陳：我覺得不是。這樣來講可能是拿著現在的現象，追溯回去當初可能這樣來的原由。工業化畜牧的發展，從 20 世紀世界大戰後開始。因為人口慢慢增多了，

加上大家希望可以吃到便宜肉品，讓吃肉這件事變得很廉價。然後再加上維他命 D 的發明，動物可以不用照陽光，節省人力成本。人都是有私心，少付一點錢，多賺利益，才會有工業化畜牧的發展。那臺灣很多東西怎麼來，都是 copy 來的。人家這樣養好方便，我就把它 copy 來這樣養，不去問說代價是什麼。現在反過頭回來看，歐盟已經在轉型，過去是工業化畜牧，現在是背道而馳。你說其他國家是否會 copy？會的。當你發現說這東西的確是被扭曲，需要轉型的，而且有非常多的科學證據告訴人們說這樣的養殖對永續發展有影響，造成很多人畜共同疾病，人類就會得要去改變。當人們發現說壞處大過好處，就會願意去做改變。消費意識抬頭，民眾會去購買有動物福利的肉品或蛋品，生產者也會跟著去做調整。不是因為地小人稠的關係，所以非得做工業化畜牧。歷史脈絡不是這樣，當初是 copy 來的。這也就成肉品廉宜，以致人們大量食用。

商人會無所不用其極的包裝，鼓勵多吃肉多喝牛奶。比如說鈣質這件事，多喝牛奶是否真的有幫助？有很多爭議。可是你從廣告得知，好像你不給小孩喝牛奶，小孩就長不高一樣。很多人就是看廣告，去改變他的人生態度。這就是商業廣告厲害的地方。所以這就是為什麼民間團體在很多論述上要把它導正過來。但是民間團體不會有資本家的能力，比如說花個兩千萬去買廣告。民間團體本來就是很弱勢、小，發出很多聲音，去導正既有的結構。所以他們就是走在前面的一群人。

關於農場動物福利或動物權的運動，可以有更廣的觀點去看待整件事情。可以用社會學的方式，去跟一群被蒙在鼓裡的人對話，而且有機會讓他們知道真相，那些手法可以是什麼？假寐的人最難叫醒。真正睡著的人很容易叫醒，只是假裝睡著，不願意面對真相的人很難把他給叫醒。可是社會上有一半以上的人都是假寐的人，不太願意面對真相。因為真相太殘酷。從社會運動來說，你必須跳開來，否則人們永遠都會覺得說，你是一個素食者，你就是站在他對立的一面。

現代的人買肉，很多都是透過超市買包裝好的，所以他不會去看到整個生產過程中的真相。過去我們做過一個反皮草的調查，製造出一部影片。我們公佈皮草生產的調查，你相不相信有很多人看了這部影片，就成為素食者。他不是看工業化畜牧的影片，他是看說自己過去買了很多衣服鞋子，完全不知道皮草的生產過程是這樣。他瞭解過後連吃都不要吃，他知道說皮草既然是這樣生產，可見殺動物這件事情也一樣是血腥殘忍，所以我要成為一個素食者。這也是我們想像不到的結果。人有很多種，有不同的因緣，會面對不同的事情，讓他可能會變成素食者。我們要善用不同的可能性，要讓他支持這樣的概念、議題，而不是高舉動物權這面大旗。那個很容易讓人覺得先把線畫起來，他連聽都不想聽你講。

我們可以從人口和環境議題去看待工業化畜牧的問題。從環境角度來說，工業化畜牧不只殘忍，要養這些動物也要砍掉很多雨林去種玉米跟大豆，這都是環境的問題。那就是很廣，不同的視野。

每次出去演講，人們問說你怎麼不募款？我會說比較希望募到你的行為的改變，而不是你的錢。我們跟一般動保團體不一樣，不會一直做很多很漂亮的刊物，然後一直要你把錢掏出來、捐錢。我們想要的是每個人的行為，他自己生活價值觀的改變。一旦改變了，其實動保團體可以不存在了。我們也可以去做其他的事情，關注其他弱勢者的問題。

三、釋昭慧法師

日期：2012年4月18日

時間：上午十一時

地點：玄奘大學文理學院院長室

訪談者：殷志偉（東海大學社會學系碩班研究生）

受訪者：釋昭慧法師（關懷生命協會創會理事長）

殷：動保團體、畜產和獸醫專家在臺灣之動物權與動物福利不同的歷史發展過程中，扮演了什麼角色？

釋：臺灣的動物權利推動以動保團體為主，畜產很難談到動物權利，頂多只能談到動物福利。獸醫從西醫傳統訓練下來，基本上也是談動物福利多過動物權利。基本上他們在教育的養成過程中也要進行動物實驗。所以若談動物權，會跟他們的專業背道而馳。談動物權應該都是動物保護團體為主。

殷：動物權和動物福利不能只在動保團體和專家的小團體中談，而需擴及到普羅大眾階級。當今臺灣動物權和動物福利在普羅大眾之中的普及程度？

釋：目前大眾是能接受動物福利，只是搞不清楚什麼是動物權。權利到哪裡？所以變得是還要再詮釋。詮釋後能接受嗎？大致來說愛護動物的、有養動物的，或者有素食的，有佛教或一貫道信仰的，他們比較會接受。

殷：推廣動物福利和動物權所面對最大的考驗是來自畜產業者或消費者本身？

釋：我想消費者本身目前不是我們面對的，消基會本身也不會去管這些事情，因為他們比較著重於產品的品質，跟經費是否合理的問題。所以我們主要面對的是

畜產業者以及某一些觀念。觀念未必是消費者的問題，是群眾裡面有一些觀念。比如說畜產業者當然有利害關係，那觀念的部分就是說動物本來就是給人用的，如來自西方宗教的觀念。最大的考驗，當然是兩大利益集團，一個是畜產業者，目前集約式農場的飼養方式，當然是很傷害動物福利，但畜產業者唯有從這裡獲得最大利益，所以他們是最大的障礙。再來一個就是動物實驗的龐大的利益集團，包括學術界、商業界、大學教研，這是他們的觀念，也是他們的利益，必須做動物實驗，否則下游的產品都不可靠。

殷：臺灣土地面積小，所以只能做集約式飼養。他們本身面對這個自然條件的限制，是否迫不得已只能做集約式飼養？

釋：我覺得是觀念問題，美國地大物博，沒有土地限制的問題，但他們也一樣是集約式農場。那集約式農場裡面種種不人道的對待動物方式、衛生，還有濫用添加物的問題，美國也是很嚴重。所以光是談到土地面積小，那不是理由。這還是資本主義的心態，就是用最少的資金，獲得最大的利益。

殷：如果業者有心要改變飼養方式，是可以做到的是嗎？

釋：我覺得要把利潤極大化的觀念放掉，把這件事情當作是一個良心的事業，即使動物最後不可避免的還是要挨上那一刀，但帶著一點愧疚的心善待他們，而不是光看到利潤。那這個情況之下當然肉品的生產經費是提高了。

殷：那是說目前還是只能朝動物福利發展，發展動物權的機會比較渺茫？

釋：動物權這永遠是一個目標。如果連前面更好更高的目標都沒有，人就是在現實的環境裡面做拉鋸戰。但我們也不會因為目標很崇高，於是就連律法和策略這個步驟上都收手，該做該為動物爭取的那就爭取。關懷生命協會的終極目標是動物權，而策略上可以跟大家談動物福利。什麼該談動物權或動物福利，視場域而定。比如說當我們說馬戲團的時候，我們絕對是談動物權利。所以你看經過我們那麼多年的努力，馬戲團已經在臺灣禁演。但是在經濟動物這一塊，現在就談動物權利叫做遙不可及。所以我們就談動物福利，為動物謀取最大的福利。比如說不贊同生宰，希望可以做人道處理。但現在還沒有成功，因為消費者喜歡吃溫體肉啊！

殷：目前在臺灣談動物權是比較難，一味強調動物權會處於被孤立的狀態，所以只能談動物福利？

釋：是的，沒錯。

殷：畜產業者做人道和安全認證做行銷，增加動物福利，是否會對動物權的發展有所阻礙？

釋：你說得對。從這裡我想到另一個議題就是流浪犬。站在動物權的立場，哪裡會贊同流浪犬被安樂死，除非牠已經病得很嚴重，不能醫治。不能說因為收容所不夠，就對牠們施予安樂死。但也有部分動保團體說，那些流浪動物就已經很可憐，如果不施予安樂死，那不就更可憐？所以這也會造成動保團體之間矛盾的情況。那現在的問題是，如果流浪動物被施予安樂死後，流浪動物的問題就不再凸顯了，大家就覺得心安理得，這件事情就不存在。那就會讓政策更加的僵化。如果大家覺得對動物施予安樂死我們都不忍心，但收容所就是那麼大，只能收一千隻，來了一千五百隻，我們就得淘汰五百隻。這樣做永遠都不會進步。所以經濟動物的問題也類似這樣。如果以人道的、安全的、沒有添加物的做屠宰，那這個舉動給人的感覺就是怪怪的，比如說有機蔬菜也是安全的，沒有添加物的。但對動物而言就是不同，所以這個不同的感覺來自畢竟畜產品就是來自有生命的動物。心裡的道德標準是不一樣的。只能說消費者本來就有一個極大的族群，是肉食者，不容易改。他還有一點感受會知道說，應該人道飼養，對他們而言可能就已經是進步了。雖然說有些人連人道屠宰和人造飼養的觀念都不存在。

殷：動物福利的發展跟動物權會有矛盾嗎？

釋：會有矛盾，但是現在必須要相安無事。因為現在連動物福利都做不太到了，還談動物權，等於是說把自己綁死，別人是不會聽你的。所以策略上一定要是跟動物福利的。比如說我們會跟環境運動者、生態保育者，攜手合作共同來談野生動物保育。其實站在我們的立場而言，每個動物都一樣重要，哪裡有說只是瀕臨絕種的野生動物需要受到保護呢？所以說犀牛不可以殺，但還是拼命吃牛排，對我們來說這不是諷刺嗎？可是我們還是先跟他們合作，因為能保護多少就保護多少。當你對動物有很大的不忍心的時候，能保護多少就保護多少。那到了某一個程度，彼此就分道揚鑣。比如說野生動物的保育是停留在數量，數量多就可以狩獵，狩獵少就必須要保育。那我們的心情是為何數量多就可以狩獵？根本不可以狩獵啊。所以我們就會反對狩獵。可是當我們反對狩獵的時候，其它的團體就不見了。因為他們對於狩獵沒有那麼強烈的感覺。他們也覺得我們不需要跟原住民對抗。他們認為原住民是生態保育的捍衛者。容許我說一句不客氣的話，還是會有不及格的地方。這是以佛法的智慧來看，目標是崇高的，但是要有與時俱進的策略，而不要玩零和遊戲。

以經濟動物而言，若部分族群是素食者，他可以完全擺脫肉類對他的誘惑的時候，那時候就會是他心中動物福利跟動物權觀念分道揚鑣的時候。可是永遠不會

在政策面全面實現，因為這裡面的產業鏈太複雜了。那現在只是因為環境的問題愈大，還有食品添加物的問題，所以就變成官方主動要求我們蔬食抗暖化、每週一素等等。這是官方的提倡。但是他的理念並非動物權利，而是大環境的問題。但即使是這樣，只要素食人口增多了以後，是可以慢慢產生更大的力量。我真的覺得現在連動物福利都還沒有做好。

殷：所以說是殊途同歸嗎？從不同的方式為切入點去做減少肉食的努力。

釋：對我們而言當然是希望完全不肉食。但是你看關懷生命協會也沒有把自己等同於素食團體。一旦這樣做，協會鎖定的族群就是素食者。於是有一些人他可能是先從愛同伴動物開始，還沒有素食。這些人看到這個團體都不想來為我們共同做什麼了。所以我們基本的步驟還是，先結合更多的人參與，不要一開始就把族群劃分得那麼清楚。你的觀察是敏銳的，是不是給動物更大的籠子？這是不對的嘛，應該把籠子打開來。照理來說某一個農場應該四周先圍籬，然後讓動物放養，應該要有類似這樣東西才有資格講飼養方式變成人道認證，否則只是在籠子裡，就談不上是人道。有些標榜是放山雞，這我真的相信，因為那些雞真的是在山上亂躡。如果不是用到這一步，那個人道不過是籠子變大了。人道有多大的改善呢？比如說蛋雞，24 小時不要打燈光，業者會做到這樣嗎？蛋的產量減少了，但是比較人道，讓雞可以好好休息。

殷：工業化畜牧跟人口的快速增長有關係嗎？比如說人口增加了，進而提升肉類的需求，因此唯有工業化畜牧才能持續提供廉價的肉品滿足市場需求。

釋：雖然人口是有增加，但你看增加人口的國家，多是在第三世界國家。那些國家根本連基本的穀類都沒有了。我倒是覺得人口增加不明顯的先進國家的人民吃肉才吃得兇。所以我不覺得工業化畜牧跟人口有密切關係。相反的，倒是因為人口增加，我們素食者才可以振振有詞地告訴他們說，要養更多的人口需要有更多的農地。一公斤的肉要用六公斤的穀物才產得出來。所以為了要讓人口可以存活下去，應該要釋出更多的農地，有更多的穀物作為人類糧食，而不是作動物的飼料。

工業化畜牧是資本主義的心態作祟，就是要以最少的成本賺取最大的利益。今天老實說這些做肉類的，他們有多少肉類是放到第三世界國家？現在連穀物都有問題，哪來的肉類？你去問非洲遭受飢荒的國家，他們連存活都存活不下去了，還想肉類嗎？不可以把全球人口加在一起，不是這樣。這樣的思考有盲點。你一定要先分兩大板塊，找出人口增加的是哪一個區塊？就像印度、非洲那些區塊。能夠減產的是哪些區塊？是先進國家如臺灣、日本這樣的區塊。那如果你把板塊一挪開來看，就可以看得清楚。今天肉類的增加，跟人口無關，是跟資本主義有關，

用最小的資源養出最多的肉，然後用便宜的肉進入市場，讓消費者形成大量食肉的習慣。小時候母親買一塊肉，她可以慢慢切成肉絲炒東西嘛。可是現在你看那些 hamburger 都是一大塊一大塊的肉，如肯德基、麥當勞。這是因為肉類來源變得便宜了。這在我們的時代是沒有的。因為那時就著我們的薪資比例來說，肉品是比較昂貴的，是奢侈品，所以會節制的吃。不要說素食，問題是人真的吃那麼多肉嗎？消費者吃到膽固醇高、血脂高，然後又增加他們的醫療費用。這不是屬於第三世界國家的問題，是先進國家的問題。

殷：是否可以說是工業化畜牧的出現，成為改變民眾飲食習慣的主要原因？

釋：對。臺灣的集約式飼養也是源自西方，在我們小時候看到的飼養形式不太一樣。只有豬是養在豬圈裡面，牠們是吃餵水，不像現在吃一大堆什麼有的沒有的如瘦肉精。我到現在還是可以在鄉下地方看到放牧的牛，羊我也看到。雞也是有圈養的，但也是會有放出去的時候。我在十多年前去中國大陸的鄉村，看到竟然豬也在外面跑來跑去。所以集約式農場是西方資本主義的邏輯。

殷：那臺灣若不用集約式飼養的話，是否也足夠滿足市場對肉的需求？

釋：所謂的足夠我覺得還是心靈的感覺。若是用肯德基那種一大塊一大塊的吃，當然是不夠。消費者要知道一點，多吃對自己的身體沒幫助。他們聽進去了，雖然不見得是為動物福利，但也不敢吃太多的肉。但是臺灣依然是一種資本主義的思考，國內的人吃不了這麼多的肉，就要外銷。現代問題來了，工業化畜牧會造成許多的廢棄物，造成臺灣的環境污染的問題，那會有溫室效應。抗暖化，救地球，所以要少吃肉。我覺得這是因果報應。凡是人類做出來對於其他生命不利的事情，人類休想躲得開。

殷：人可以完全不吃肉，但為了自己或親人活命，可以拒絕經動物實驗而來的藥品和治療嗎？

釋：我覺得這當中有一個迷思。西方人看東方人使用熊膽、犀牛角入藥就受不了。但是就殘害動物的數量來看，是西方的動物實驗。迷思在於，如果沒有動物實驗如何檢視藥的療效和對身體的後遺症？動物跟人類的基因還是有差異的，所以在動物身上被認為不會致癌，在人身上則可能致癌。這部分的差異性，是做動物實驗者所必需去思考的。他們說也有用人體實驗。那問題來了，為何用別人的身體做實驗，而不是自己的身體？如果覺得沒問題，醫生自己先做實驗。

在中醫系統裡面，這些藥類的開發、人體經過的理解，難道是來自解剖嗎？這些都是來自醫療工作者本身自己來做人體實驗。因為以自己的身體用作實驗，會戒

慎恐懼。藥草自己先嚐過，如神農嘗百草。藥草少量進來當然不會發病，然後看身體哪一部分的經脈會有強烈的頻波。於是就知道這些藥跟哪一部分的經脈會有連接性。他們是用這樣的方式慢慢發展出中藥系統。但如今我們是全盤西化，中國的草藥，都還有經過動物實驗來證明黃帝內經說得對，那不是本末倒置嗎？人到了這個程度，越來越鈍化了自己的感官。原來人是可以有感官的自我解釋力。他不去開發這一塊，完全是信任眼見為憑，把人家弄得五花大綁、血肉模糊，然後看牠到底發生什麼事。可是這樣做永遠不知道走到哪裡的氣脈、產生什麼元素。那些元素是來自能量的推動，眼睛看不到的東西。他永遠沒辦法去證實這些東西。由於不斷鈍化自己的感官，一定要靠動物。而且在動物悲慘而死的情境中，他的感官也愈盲目。他如果感官不盲目，他會瘋掉。所以他面對動物的處境一定要先無動於衷。當他對動物無動於衷，對人也一樣無動於衷。他不可能對動物沒感覺，對人有感覺，這是不可能的。所以這樣鈍化的情況下，他越來越靠儀器。西醫藥系統中發明出各式各樣的儀器。西醫系統靠動物實驗弱化自己的感覺之力，覺知力弱化又仰仗儀器，仰仗儀器又更弱化自己的覺之力。西醫系統已經被自己給綁死了。透過動物實驗，要尋求人類的醫療進步，其實就像毒樹不能產出好果子。報應絕對會落在人身上，而不是動物身上。讓動物如此淒慘，死去活來，人類可以心靈平安，那才怪。

對經濟動物的議題也一樣，你看病人有生腫瘤，醫師還是勸他吃素。天主教認為動物是可以使用的，但他也是蔬食。

殷：臺灣的動物福利是在什麼時候開始推動的？

釋：我沒追溯這個歷史。從我們生命關懷協會自民國八十二年成立以來就有在做。

殷：自臺灣制定動物保護法至今，經濟動物的情況有顯著的改善嗎？

釋：經濟動物的狀況沒有太大改善，但有持續的進步。去年通過的捕獸夾不准製作販賣，不然很多野生動物受害，登山客也會受害。這是很大的進步。至於說不要用溫體肉，不能現宰，是有一點點成效，可是經業者一遊說，又退縮回去了。但無論如何，有邁進一步。而現在有很大進步的是，虐待動物以前都屬於民法概念，因為動物是屬於飼主的，有飼主的物權概念。但是要動物有類自然人的的人格觀念，這不一樣。那現在經修法後，虐待動物是可以入刑法罪。對動物的權利，已不當作是飼主的物權，而有類同人格權的概念存在。

殷：現在主要由動保團體或政府推動動物福利？

釋：立法委員有蠻大的幫助。如最近的動保行政監督委員會，執行長是何宗勳。他們向全國的縣市議員發出邀請擔任動保行政監督的夥伴，結果已經獲得很多縣市議員的回應。在目前來說，屬於民意代表這一塊，是可以結合的。但現在另一個問題是當我們一直把動物保護放在農委會的畜牧處以後，以官員的心態來說，很難把主軸放在動物福利和動物權，除非能夠獨立成司。這是我們目前還要努力的區塊。

我相信農委會官員裡面還是有不錯的。關於肉品的出口，我覺得還是可以少養一些。當傳染疾病引發時，大家談的都是經濟問題，很少去關注動物福利。那些阿兵哥說太可怕了，也很可憐，都做噩夢，精神出問題。因為他們一直要站在第一線去做撲殺、活埋動物的工作。

四、陳進軒同學

日期：2012年9月2日

時間：中午十二時

地點：關懷生命協會辦公室（臺北）

訪談者：殷志偉（東海大學社會學系碩班研究生）

受訪者：陳進軒（臺灣大學獸醫學系）

殷：你覺得人對其他動物同情共感的能力是與生俱來的嗎？

陳：同情其他個體。。。我覺得動物是有這個感受能力。我看過一些研究說，小朋友小時候最愛看什麼書本？好像在外國，歐美那方面，排第一的就是關於動物的東西。小朋友就很喜歡看動物。我覺得每個人本來都有這個親生命性。。。但是從小到大，父母給我們、社會給我們肉食文化。還有那些比如說動物園，還有其他我們平常利用動物牠們的身體來做的物品。什麼真皮、什麼皮包。。。每個人都強調真皮真皮，好像每個人都喜歡用。經過這些東西給我們灌輸進去，所以我們這個親生命性慢慢就給絆住了。但是透過思考，我們就可以把親生命性重新救回來。。。親生命性可以為人帶來一個關懷其他動物的來源。

殷：你覺得我們從小接受的教育，是否跟現實有出入？

陳：生命教育。。。比較多集中於貓狗、什麼寵物，比較少去讓你知道農場動物是怎樣的，這是跟現實的落差。農場動物，在生命教育裡面很少在講牠們。

殷：你從什麼時候開始接觸經濟、野生動物的議題？

陳：從小我也喜歡貓狗那些，但是我也是繼續去吃牠們、用牠們，還有去釣魚那些。但是真正去關懷這些動物的時候，是半年前我看一些有關牠們的影片，農場裡面的狀況，還有接觸一些有關動物權、動物福利的東西，看過動物解放，就開始思考這個動物的問題。

殷：有學者說人類食肉是基因決定的本性，也有人說人類是天生的雜食者。你對於這些觀點有何看法？

陳：我自己沒有太瞭解基因怎樣影響我們的行為啦。。。但是我覺得這種慾望人真的本來會有對。。。因為飢餓，會對這些很香的東西，很可口的東西會有一種慾望。我覺得問題不是基因控制我們去吃肉，就代表我們吃肉是對。我們應該思考，雖然基因控制人類去吃肉，但是這樣是對嗎？我覺得道德的東西很多時候也是違反自然的。好像自然界裡面會出現亂倫，或是近親交配，但是現在人類社會裡面都知道這些是不道德的行為。它是違反自然的，但這樣才對。這樣才是合乎道德的。

在沒有那麼多文明的時候，沒有那麼多哲學思考以前，人會打架、殺其他人，這是動物的本能。在動物界裡面，也會出現強暴的事情，那你可以這樣講嗎？因為人有這個本性，所以他就可以根據這個本性來做。。。好像那個人說，人本來就是雜食的，所以就可以吃肉，這是合理呀。那這個人就沒有太多道德思考。可不可以從另外一個角度來看雜食這個問題？這樣的設計，可不可以把它看成我們可以有選擇？我們不是肉食動物，我們是雜食動物。這代表我們可以做選擇。我不否認人在極端環境裡面。。。我覺得是可以吃肉的。。。沒有植物你就可以吃。那隻動物可能跟你一樣，牠不吃你，牠也會死。那牠會吃你啊。那我覺得那個時候比較公平，你吃肉。但這是你沒有辦法選擇，但我們現在這個社會，我們有很多選擇。我們可以選擇肉類，可以選擇素食。那為何我們還要選擇肉食？如果我們選擇肉食就不對了。人是雜食性，但雜食性不代表吃肉是對的。

殷：雖然不否認人類的祖先是雜食者，但可以根據每個時代不同的背景，做出調整。

陳：在現在我們這個時代背景，很多動物也是活在農場裡面。不是普通的農場，而是工業化的農場。牠們受到的傷害實在太大，比如說剪雞爪，嘴也剪。。。等等的東西。我覺得真的比以前更加恐怖了，比以前更加對動物造成的傷害很大。但是我覺得我們要解放動物，最終我們真的不要再用動物的東西、不要再吃動物。但是中間那個過程，就可能我們真的要爭取回到以前那種農場。因為沒辦法從工業化農場變成。。。大家都不吃肉，對於很多人來講這是很困難的事情。我們可以提供一個比較容易的途徑就是，你們可以選擇。。。因為透過我們的努力去改善農場動物（的飼養環境），讓牠們不用在那麼可怕的环境裡面，好像以前那種 free range，或者沒有籠子，牠們很舒服的。那些人去選擇那些動物吃，造成的痛苦比較小。透過這樣子慢慢來，慢慢來，我覺得真的可以把一些人。。。影響他們，他們會慢慢放棄吃肉。

殷：你有想過為何以前小時候會吃肉嗎？

陳：因為家人啊。在很小的時候。。。啊，你都不吃肉，我夾幾塊肉給你。偶爾的時候，哇！覺得很貴的肉，什麼牛排。哇！好像很名貴。你沒有吃進去之前，你已經很渴望去吃。有時候不是因為它很好味道，是一種文化。。。 (牛排比較貴) 又是一種渴望，是人類造成的。(小時候) 還沒有那個智慧。現在到了這個年紀，20 幾歲，19、18 歲，開始思考這個，你就知道是對還是錯。那小朋友他就是一張白紙吧。那你給他什麼吃，他就吃。帶他去釣魚，帶他去什麼殘酷馬戲團，還有帶小朋友去做什麼，他們也慢慢覺得這是理所當然的。

殷：剛你說到釣魚，不知你是否認識豐子愷？他在一篇文章談到他小時候很喜歡釣魚，但長大後回想起來卻因為釣魚這種行為對魚造成的痛苦，而感到懺悔⁵⁶。

陳：雖然我沒聽過這個人，但我跟他有同樣的感受。我現在回憶以前的片段，我也覺得很恐怖，真的很對不起那些魚。你沒有釣過魚你不會知道。那鉤，鉤住牠裡面。一拉出來，流很多血，甚至於內臟也被拉出來。那當你丟牠回去的時候，牠已動不了。

殷：所以你們是釣起來後，再放回去嗎？

⁵⁶ 見〈憶兒時〉。收錄於：豐子愷著，兮法師說，1991，《有情世界》。鳳山市：法喜。

陳：以前釣魚有一些會自己拿回去，有一些放回去。有一些有毒的魚，對待牠們更加恐怖。因為牠們有毒，不能摸牠，可能就把牠摔死。摔倒牠昏了，拿一塊布把魚鉤拿出來。那其實更加殘忍。

殷：為何釣到魚後要放回去呢？

陳：因為很多人釣魚真的享受那個過程。他們不是為了吃那些魚。因為吃的話菜市場買都可以。為了享受釣魚。。。弄成很好玩的項目。但是想一想，就知道這是不對的。這也是一種娛樂。

殷：是在享受釣到魚，跟魚拉拔的時刻，還是在等待魚上鉤的時候？

陳：都有這個娛樂。從出發前，到你在等牠，跟魚拉的時候、跟釣到，都有這個殘酷的娛樂在裡面。

殷：當你開始關注動物生命這一塊後，會關注到其他方面嗎？我分享自己的個人經驗。透過關注農場動物的處境，我慢慢把關懷範圍擴大到其他動物，比如流浪、實驗動物身上，甚至昆蟲。牠們都是生命呀。秋季是馬陸（千足蟲）大量出現的季節，但很多都被行人給踩死。我跟校方反映，請校方設立告示牌，提醒路人走路時多注意，避免踩到馬陸。

陳：我家住在。。。那個地方很多流浪動物。很多時候是給車死，然後我一直在想，可不可以立一個。。。就是不要開那麼快，開慢一點。慢一點牠有機會跑走，但是我始終也是覺得最重要是我們不要刻意去把牠們踩死。如果你是不小心，這個只是一個不幸的事情，不是有違反道德的事情。你說你會開始關懷實驗動物、農場動物以外的昆蟲，我也是啊。蚊子叮我，我也是覺得吹走牠就好。牠只是拿你一點點血。我覺得每一種動物在這個自然界裡面一定有牠的地位，不可以把牠們全部殺光。好像蟑螂，我一直在想，牠們一定有一些用途。原來牠們就是一種很重要的氮循環的角色。因為氮是透過牠們循環到植物，製造這個蛋白質，然後蛋白質給動物。透過這樣子，把這氮帶到我們身上。那如果蟑螂給我們每個人踩死，那最後受苦的是人類啊。

你說你會關懷昆蟲那些。。。我以前不太關注人類的議題，比如說同性戀、性別歧視、虐待兒童。。。但是我就是透過開始關注動物，再去慢慢擴大。。。現在慢慢關懷同性戀他們的感受、被虐待小朋友的感受，那些我都開始去關注。所以我覺得這是一種對我一個啟發。。。那些概念都是一樣的，都是出於關懷生命的感受。

殷：我們知道不傷害是對的。但人活在世，很難不傷害到其他生命而活下去。無論是動物、植物、昆蟲等。你會覺得我們活在一個很矛盾的狀態嗎？

陳：如果我們是沒有文明的，是沒有矛盾。很自然你是不文明的話，你沒有想過這些問題，你當然是要以依賴動物來維持生命。但我們是科技發達，然後人開始有這方面的思考，去辨認清楚那個道德的對錯。這裡不是只有一個解決方法，就是你要吃肉才能維持生命。還有一個方法，你吃素也可以維持生命。那現在目前我記得好像吃素的。。。有些結果發現，吃素的比吃肉的更健康。那我們是文明的人，我們有這些思考，我們都應該會採取這一種態度。如果現在再來談吃肉才能維持我們的生命，它不是矛盾，根本就是錯的說法。

殷：有些人覺得，醫療人類疾病的藥，是透過動物實驗得來的。若無動物實驗，很可能也不能研發出這些藥。對於動物實驗，你有什麼想法？

陳：我覺得這是他自己圓謊的一個說法。沒有可能說如果沒有經過動物實驗，就不會推行到人類實驗。開始的時候是拿人類做實驗，那結果不是一樣嗎？如果你拿動物做藥物實驗，會有兩個結果。一是通過動物實驗過程裡面，這種藥物適合動物，再把它運用到人身上；第二個結果就是藥物不適合動物，所以不適合運用在人身上。那最初就是一個錯誤的理論。他把人跟動物看成同一個身體的構造，同一個對藥物的機理，發生的結果也一樣。但這根本就是錯，因為你可能在通過動物的時候，人的方面你會出問題，那不是在走同一條路嗎？走多了路。比如說一支藥 **Thalidomide**（沙利度胺）。我上課的時候知道這藥會造成人類的畸形，是海豹型畸形。人的手腳會萎縮得很小很小。我們知道這種藥物是通過動物實驗的，在動物身上沒問題。但是用在人身上，人類就承受這麼大的後果。如果這個藥物在動物身上是有問題的，那就不會應用在人身上。就像以前我們人類的胰島素。在大白鼠身上，它會令大白鼠瘋狂，這是固然的影響，甚至沒有這個藥物發揮的作用。但是最後它運用在人身上，現在我們真的全世界都在打胰島素了。但

是當初只是依賴動物實驗的結果來判斷這種藥物，應不應該推行出來。。。一來是浪費了很多錢在我們可能可以運用到的藥物，但是動物不會應用到的；又會令到一些動物適合運用的，但是人不適合運用的，都推出來用，那就有很大的問題了。但是有一個地方我贊成動物實驗，就是那支藥物是給動物用的。這個是合理的。但我總是強調選擇。我們人是有選擇的，我們選擇的就是你做這實驗的時候，你一定要給動物。。。比較令牠們可以舒服一點，減少痛苦。這是我們可以選擇。

附錄 3——關於工廠化農場、動物權和動物福祉的影片、著作與報告

一、網絡影片

1. 記錄片

- **Earthlings (地球上的生靈)**
<http://lifemirror.pixnet.net/blog/post/28579446-%5B%E6%B8%85%E6%99%B0%5D%5B%E5%BD%B1%E7%89%87%5D-earthlings-%E5%9C%B0%E7%90%83%E4%B8%8A%E7%9A%84%E7%94%9F%E9%9D%88-%E6%AF%8F%E4%BA%BA%E5%BF%85%E7%9C%8B>

<http://www.youtube.com/watch?v=ce4DJh-L7Ys>
- **Our Daily Bread (沉默的食物)**
<http://www.youtube.com/watch?v=hgMB7H01gHg>
- **Food, Inc. (美味代價)**
<http://www.youtube.com/playlist?list=PLA9D5E62B26503478>
- **A River of Waste: The Hazardous Truth about Factory Farms (便便危機)**
<http://www.youtube.com/watch?v=c-WAGf-4gC8&wide=1>

2. 短片

- **Factory Farming: Cruelty to Animals**
<http://www.peta.org/issues/animals-used-for-food/factory-farming.aspx>
- **From Farm to Fridge: The Truth Behind Meat Production (從農場到冰箱：肉類生產背後的真相)**
<http://www.youtube.com/watch?v=Ig8D4id-rtg>

- **Meet Your Meat 生命的吶喊 01 中文字幕清晰版**
<http://www.youtube.com/watch?v=B-SqVkpwdFU>
 - **McDonald's Cruelty: The Rotten Truth About Egg McMuffins**
http://www.youtube.com/watch?v=r6E8H3C1CrU&feature=share&has_verified=1
 - **史上最殘忍！美孵蛋場活活輾死小公雞**
<http://www.youtube.com/watch?v=bq7HjN-lusY>
 - **La surconsommation**
<http://player.vimeo.com/video/57126054#at=0>
 - **關愛動物，我們該吃素-豬兒排隊死亡**
<http://www.youtube.com/watch?v=SVHUY51AIlc>
 - **關愛動物，我們該吃素-殺牛 腳踩割氣管**
<http://www.youtube.com/watch?v=i46hkV3WZ4k>
 - **STOP ANIMAL CRUELTY! 以殺生為業：屠宰場工作造成的創傷 P1/2**
http://www.youtube.com/watch?v=V_iu-8y7-_0
 - **危及生命的屠宰場工作（2/2）**
<http://www.youtube.com/watch?v=4dkpnOoUp0Y>
 - **Chilling Cruelty in the Down Industry**
http://www.youtube.com/watch?v=kZNV7n8bMAU&has_verified=1
- 3.台灣境內情況
- **生命的吶喊 01-台灣中文版**
<http://www.youtube.com/watch?v=VWFtGQ2u94I>
 - **生命的吶喊 02-台灣中文版**
http://www.youtube.com/watch?annotation_id=annotation_726873&feature=iv&src_vid=VWFtGQ2u94I&v=6HiHtLSlwAg
 - **我們吃的豬肉是這樣來的（1/2）**
<http://www.youtube.com/watch?v=Uxg5diXnYRA>

- 犧牲的限度—這是虐殺動物，不是肉品生產！2007 年公立屠宰場調查（上）
<http://www.youtube.com/watch?v=4vM-GaVP1W4>
- 犧牲的限度—這是虐殺動物，不是肉品生產！2007 年公立屠宰場調查（下）
<http://www.youtube.com/watch?v=-r35F3J5hK8>
- 20 億豬肉認證標章，什麼都不保障[2008-08-01]
http://www.east.org.tw/video_play.php?id=49
- 見證台灣生命力-豬豬天堂
<http://www.youtube.com/watch?v=5riusr-03g4>
- 公共電視 我們的島—雞肉大不同
<http://www.youtube.com/watch?v=TkWdx4rVOII>
- 善待雞，才有好蛋
<http://www.youtube.com/watch?v=xA-UfPAxW9w>

4. 動畫

- The MEATRIX®1 – 世紀食肉網絡
<http://www.youtube.com/watch?v=tLaBzn6MdvC>
- 駭肉任務 第 2 部 The Meatrix: Revolting II – China 老少咸宜版 英文發音
中文字幕
<http://www.youtube.com/watch?v=Hwj7loh5a-U>
- The Official Meatrix II 1/2
<http://www.youtube.com/watch?v=aGK3Rqoeux8>
- Industrial Slaughter – A Short animation by Deniel Rigos
http://www.youtube.com/watch?v=f_IlgoEwaCY

5. 演講、其他

- Philip Wollen: Animals Should Be Off The Menu debate – Subtitles in 18
languages
http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=uQCe4qEexjc
澳際大慈善家，前花旗銀行副總裁，菲力浦屋倫就動物權益發表激情演說

<http://aapn.org/article/philip-wollen-australian-philanthropist-former-vp-of-citibank-makes-blazing-animal-rights-speech/>

- Best Speech You Will Ever Hear – Gary Yourofsky

<http://www.youtube.com/watch?v=es6U00LMmC4>

- Gary Yourofsky's Speech: Q&A Session

<http://www.youtube.com/watch?v=WIkC4OJEx3c>

- Never Be Silent

<http://features.peta.org/never-be-silent/>

- 巴西男童懇求別吃動物 媽媽哭了

<http://www.youtube.com/watch?v=N0gFbFcMKII>

二、著作

洪法治，2013，《生命主義》。<https://www.facebook.com/life.constitution?sk=notes>

Adams, Carol J. 著、卓加真譯，2006，《男人愛吃肉.女人想吃素》。臺北：柿子文化。

Baur, Gene, 2008, *Farm Sanctuary: Changing Hearts and Minds About Animals and Food*. New York: Simon & Schuster.

Bekoff, Marc & Meaney, Carron A. 著、錢永祥、彭淮棟、陳真、李鑑慧譯，2002，《動物權與動物福利小百科》。臺北：桂冠。

DeGrazia, David 著、楊通進譯，2007，《動物權利》。北京：外語教學與研究出版社。

Francione, G. 著、張守東、劉耳譯，2005，《動物權利導論：孩子與狗之間》。北京：中國政法大學。

Fox, Michael Allen 著、王瑞香譯，2005，《深層素食主義》。臺北：關懷生命協會。

Goodall, Jane、McAvoy, Gary、Hudson, Gail 著、陳正芬譯，2007，《用心飲食》。臺北：大塊文化。

Herzog, Hal 著、彭紹怡譯，2012，《為什麼狗是寵物？豬是食物？——人類與動物之間的道德難題》。新北市：遠足文化事業。

Kowalski, Gary 著、劉佳豪譯，2006，《我的靈魂遇見動物》。臺北：柿子文化。

Lyman, Howard F., & Merzer, Glen 著、陳師蘭譯，2005，《紅色牧人的綠色旅程》。臺北：柿子文化。

Marcus, Erik, 2005, *Meat Market*. Boston: Brio Press.

Pojman, Loius P. 著、張忠宏等譯，1997，《為動物說話：動物權利的爭議》。臺北：桂冠。

- Pollan, Michael 著、蕭芳姍、黎敏中譯，2008，《到底要吃什麼？》。臺北：久周。
- Robbins, John 著、李尼譯，2011，《食物革命》。北京：北方文藝。
- Torres, Bob, 2007, *Making a Killing: The Political Economy of Animal Rights*.
Oakland, CA: AK Press.
- Singer, Peter 著、孟祥森、錢永祥譯，1996，《動物解放》。臺北：關懷生命協會。
- Singer, Peter、Regan, Tom 著、曾建平和代峰譯，2010，《動物權利與人類義務》。
北京：北京大學出版社。

三、論文報告

- 台灣動物社會研究會，2007，〈這就是你吃的豬肉嗎？2007年最新調查報告〉。
<http://www.east.org.tw/FCKupload/File/3-49.pdf>
- 台灣動物社會研究會，2012，〈動物有福利，人類有福氣！善待雞，才有好蛋！呼籲政府畜牧政策及消費者支持動物福利雞蛋〉。
http://www.east.org.tw/that_content.php?id=389
- Gleen, Cathy B., 2004, “Constructing Consumables and Consent: A Critical Analysis of Factory Farm Industry Discourse.” *Journal of Communication Inquiry* 28: 63.
<http://jci.sagepub.com/content/28/1/63.full.pdf>
- Gold, Mark 著、郭家琪、簡好儒、朱增巨集、陳彥巨集譯，2009，《少吃肉——利益全球》。臺北：台灣動物社會研究會。
- Joint WHO/FAO Expert Consultation, 2003, *Diet, Nutrition and the Prevention of Chronic Diseases*. Geneva: World Health Organization.
<http://www.fao.org/docrep/005/AC911E/ac911e00.htm#Contents>
- Nierenberg, Danielle、Garces, Leah 著、豬先生譯，2005，《工業化(集約)畜牧——引發下一次全球健康危機？》。臺北：台灣動物社會研究會。
<http://www.docin.com/p-48342962.html>
- Nierenberg, Danielle, 2003, “Factory Farming in the Developing World.” *World Watch Magazine* 16(30). <http://www.worldwatch.org/system/files/EP163A.pdf>
- Weida, William J., 2004, “Considering the Rationales for Factory Farming.” Paper presented at Environmental Health Impacts of CAFOs: Anticipating Hazards-Searching for Solutions, Iowa City, U.S.A., March 29.
<http://www.worc.org/userfiles/file/Weida-economicsofCAFOs.pdf>
- Wrenn, Corey Lee, 2011, “Resisting the Globalization of Speciesism: Vegan Abolitionism as a Site for Consumer-Based Social Change.” *Journal for Critical Animal Studies* IX(3).
http://academicpublishingplatforms.com/downloads/pdfs/jcas/volume1/201112281004_JCAS_vo13_2011_1.pdf